

KAPITOLU 363

ATT DWAR GVERN LOKALI

Sostitwit:
XIV.2019.2.*Biex jipprovdi għat-twaqqif ta' Kunsilli Lokali.*

23 ta' Lulju, 1993

1 ta' Jannar, 1994

1 ta' April, 1995

1 ta' April, 1996

L-ATT XV tal-1993, kif emendat bl-Avviż Legali 53 tal-1995, bl-Att XII tal-1995, bl-Avviż Legali 170 tal-1995, 28, 97 tal-1996; bl-Atti: VIII, XIII, XV tal-1996; bl-Avviż Legali 205 tal-1996; bl-Att XVI tal-1997; bl-Avviż Legali 107 tal-1997, 87, 225 tal-1998, bl-Att XXI tal-1999; bl-Avviż Legali 7, 19, 77 tal-2001, 48, 79, 153 tal-2002; bl-Att XII tal-2002; bl-Avviż Legali 117 tal-2003; bl-Atti XVI tal-2003, III tal-2004; bl-Avviż Legali 326 tal-2004; bl-Att I tal-2005; bl-Avviż Legali 76, 158, 272 tal-2005, 111, 181 tal-2006; bl-Atti II, XXI tal-2007; bl-Avviż Legali 82, 96, 372, 425 tal-2007, 26, 128, 161 tal-2008; bl-Atti XVI tal-2008, XVI tal-2009; bl-Avviż Legali 179 tal-2010; bl-Att V tal-2011; bl-Avviż Legali 230, 231, 313, 409 tal-2011, 213, 426 tal-2012, 36 tal-2013; bl-Atti VII, XVI tal-2014; bl-Avviż Legali 157 tal-2014; bl-Atti XXIV u XL tal-2015; u bl-Avviż Legali 268 tal-2017 u bl-Atti XIX, XXVIII, u XL tal-2018, XI u XIV tal-2019.

TAQSIM TAL-ATT

		Artikoli
TAQSIMA I.	Titolu u Tifsir	1 - 2
TAQSIMA II.	Kostituzzjoni ta' Kunsilli	3 - 24
TAQSIMA III.	Il-Kariga ta' Sindku	25 - 32
TAQSIMA IV.	Funzjonijiet ta' Kunsilli Lokali, Proċedura u Laqgħat	33 - 48
TAQSIMA V.	Uffiċjali u Impjegati	49 - 54
TAQSIMA VI.	Finanzi	55 - 68
TAQSIMA VII.	Mixxellanji	69 - 81

SKEDI

L-EWWEL SKEDA	Stemmi
IT-TIENI SKEDA	Lokaltajiet u l-konfini tagħhom
IT-TIELET SKEDA	Regolamenti tal-1993 dwar l-Elezzjonijiet ta' Kunsilli Lokali
L-ISKEDA TLIETA-A	Regolamenti tal-2019 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali (Klassifika u Għadd Elettroniku tal-Poloż tal-Votazzjoni)
IR-RABA' SKEDA	Hwejjeg esklużi mir-responsabbiltà ta' Kunsilli Lokali
IL-HAMES SKEDA	Ġurament tal-Ħatra ta' Kunsillieri/Sindku/Viċi Sindku
IS-SITT SKEDA	Ordnijiet Permanenti

IS-SEBA' SKEDA	Elezzjoni ta' Sindku u Viċi Sindku
IT-TMIEN SKEDA	Allokazzjoni finanzjarja lil Kunsilli
ID-DISA' SKEDA	Komunitajiet
L-GHAXAR SKEDA	Skeda tal-Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali
IL-HDAX-IL SKEDA	Reġjuni
IT-TNAX-IL SKEDA	Protokoll għall-Presidenti Reġjonali, Sindki u Kunsillieri Lokali
IT-TLETTAX-IL SKEDA	Kodiċi ta' Etika għar-Rappreżentanti Eletti fil-Kunsilli Lokali
L-ERBATAX-IL SKEDA	Responsabbiltajiet tal-Kunsillieri

TAQSIMA I

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar Gvern Lokali. Titolu fil-qosor.
Sostitwit:
XIV.2019.4.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra - Tifsir.
Emendat:
XV. 1996.67;
XVI. 1997.8;
XXI. 1999.2, 3;
XVI. 2003.24;
I. 2005.2;
XVI. 2008.47;
XVI. 2009.3;
A.L. 426 tal-2012;
XXVIII.2018.39;
XI.2019.18;
XIV.2019.5.
 - "Assoċjazzjoni" tfisser l-Assoċjazzjoni li tirrappreżenta l-Kunsilli Lokali u l-Kunsilli Reġjonali rikonoxxuta bħala tali skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 37(3);
 - "Awditur Ġenerali" tfisser l-Awditur Ġenerali maħtur skont l-artikolu 108 tal-Kostituzzjoni;
 - "Bord ta' Gvernanza" tfisser il-Bord ta' Gvernanza Lokali mwaqqaf permezz ta' regolamenti maħruġa mill-Ministru;
 - "Dipartiment" tfisser id-Dipartiment responsabbli mill-monitoraġġ u sapport tal-Gvern Lokali;
 - "Direttur" tfisser id-Direttur responsabbli għall-Gvern Lokali;
 - "dokument ta' identifikazzjoni" tfisser dokument ta' identifikazzjoni legalment validu maħruġ taħt l-[Att dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti oħra tal-Identità](#); Kap. 258.
 - "Gvern Lokali" tinkludi kemm il-Kunsilli Reġjonali kif ukoll il-Kunsilli Lokali;
 - "Infrastruttura Malta" tfisser l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta kif stabbilita bl-[Att dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta](#); Kap.588.
 - "komunità" tfisser kull raħal kif elenkat fid-Disa' Skeda;
 - "korp pubbliku" tfisser korporazzjoni mwaqqfa b'Att tal-Parlament, kull aġenzija li tista' titwaqqaf mill-Gvern u kull soċjetà b'responsabbiltà limitata li fiha l-Gvern ikollu kontroll;
 - "Kummissarju għall-Ġustizzja" tfisser kull persuna maħtura f'dik il-kariga skont l-artikolu 3 tal-[Att dwar il-Kummissarju għall-Ġustizzja](#); Kap. 291.
 - "Kummissarju għall-Infurmazzjoni u l-Protezzjoni tad-Data" tfisser l-uffiċjal maħtur skont it-termini tal-artikolu 11 tal-[Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data](#); Kap. 586.
 - "Kummissjoni Elettorali" tfisser il-Kummissjoni Elettorali mwaqqfa bl-artikolu 60 tal-Kostituzzjoni;
 - "Kunsill Lokali" tfisser Kunsill Lokali mwaqqaf taħt dan l-Att;
 - "Kunsill Reġjonali" għandha l-istess tifsira kif mogħti lilha fir-[regolamenti dwar il-Kunsilli Reġjonali](#); L.S.363.160
 - "kunsillier" tfisser membru elett għall-Kunsill Lokali taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;
 - "kunsillier l-aktar anzjan" tfisser dak il-kunsillier li ilu jservi kontinwament fil-kariga u li jappartjeni lil dak il-partit jew organizzazzjoni li fl-aħħar Elezzjoni Lokali elegġew il-maġġoranza tal-kunsillieri;
 - "lokalità" tfisser kull area b'konfini stabbiliti kif imsemmi fit-Tieni

Skeda li tinsab ma' dan l-Att; b'dan illi meta xi konfini stabbiliti jgħaddu minn ġo triq li taqşam żewġ lokalitajiet, iż-żewġ nahat ta' dik it-triq ikunu jiffurmaw parti minn dik il-lokalità kif tiġi indikata permezz ta' vleġġ;

"Malta" għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Gvern Lokali;

"mozzjoni" tfisser kull proposta jew rakkomandazzjoni li ssir minn Kunsillier kif provdut f'dan l-Att, sabiex tiġi hekk registrata u diskussa;

"partit politiku" tfisser, sakemm mhux xort'oħra provdut f'dan l-Att, kull persuna jew grupp ta' persuni li jikkontestaw l-elezzjonijiet ta' Kunsill Lokali bħala grupp wiehed bl-istess isem;

"popolazzjoni ta' lokalità" tfisser dik il-popolazzjoni kif stabbilita u pubblikata mill-Ministru responsabbli għall-Istatistika skont l-artikolu 73 ta' dan l-Att;

Kap. 356. "pjan ta' struttura" għandha l-istess tifsira kif mogħti lilha bl-artikoli 18 u 22 tal-[Att dwar il-Pjan ta' Żvilupp](#);

"President" tfisser il-President tar-Repubblika;

Kap. 354. "Registru Elettorali" tfisser ir-Registru Elettorali pubblikat skont id-dispożizzjonijiet tal-[Att dwar l-Elezzjonijiet Generali](#);

Kap. 467. "Registru Elettorali tal-Unjoni Ewropea" għandha l-istess tifsir mogħti lilha bl-artikolu 2 tal-[Att dwar Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew](#);

"reklam" tfisser kull kelma, ittra, mudell, sinjal, plakka, tabella, avviż, mezz jew rappreżentazzjoni, sew jekk mixgħula sew jekk le, li fin-natura tagħha tkun u użata għal kollox jew f'parti għall-finijiet ta' reklam, avviż jew struzzjoni, magħduda kull tabella jew struttura simili użata jew adattata għall-użu ta' wiri ta' reklami;

"riżoluzzjoni" tfisser mozzjoni li ġiet diskussa u approvata waqt laqgħa tal-Kunsill Lokali jew Reġjonali, u tkun ġiet hekk registrata fil-minuti tal-istess laqgħa;

"Segretarju Eżekuttiv" tfisser il-persuna li tokkupa l-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali skont dan l-Att;

"sena finanzjarja" tfisser perjodu ta' tnax-il xahar li jibda fl-ewwel ta' Jannar u jispiċċa fl-aħħar ta' Diċembru;

Iżda il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Awditur Ġenerali, permezz ta' regolamenti jagħti tifsira differenti ta' sena finanzjarja;

"servizz pubbliku" għandha l-istess tifsira kif mogħti lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni;

"Sindku" tfisser is-Sindku ta' Kunsill Lokali elett skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

"Sistema ta' Għadd Elettroniku" tfisser il-proċess, il-programm tal-kompjuter u/jew *hardware* tal-kompjuter, tagħmir ieħor, *data* u servizzi kif jista' jkun meħtieġ sabiex:

- (a) iżżomm id-*data* rilevanti fir-rigward tal-elezzjoni li qed issir;
- (b) tiegħu immaġni ta' kull polza tal-vot u tinterpreta l-preferenzi;
- (c) tistabbilixxi rabta bejn kull vot maħżun elettronikament u l-poloż tal-votazzjoni ekwivalenti permezz ta' identifikatur uniku;
- (d) tipproċessa d-*data* miġbura u l-poloż b'tali mod li tikkalkula n-numru ta' voti mitfugħa għal kull kandidat fl-elezzjoni u tiddetermina r-riżultat finali skont dan l-Att u r-Regolamenti tal-1993 dwar l-Elezzjonijiet ta' Kunsilli Lokali; u
- (e) tiżgura ż-żamma ta' rekords xierqa.

"triq" għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-[Att dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta](#) u għall-finijiet ta' dan l-Att, fejn applikabbli, għandha tinkludi wkoll kwalunkwe triq lokali, sqaq, misraħ, pont, xatt il-baħar, moll, jew xi post ieħor ta' passaġġ pubbliku jew aċċess;

Kap.588.

"triq lokali" għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-[Att dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta](#);

Kap.588.

"triq privata" għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-[Att dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta](#);

Kap.588.

"uffiċjal pubbliku" għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni.

"żmien riservat għall-wiri" tfisser il-ħin li jibda minn dak il-ħin li fih il-Kummissjoni tagħti aċċess lid-delegati tal-partit għall-immaġni ta' kull polza elektronika flimkien mal-interpretazzjoni tiegħu u għal sett tad-*data* komplut li jkun fih il-preferenzi tal-votanti kif muri fil-poloż elettronici u li jintemm erba' sigħat wara l-ħin li l-Kummissjoni tibgħat kopja tal-Abbozz tar-Riżultat lid-delegati tal-partit skont ir-regolament 13.

TAQSIMA II

Kostituzzjoni ta' Kunsilli Lokali

*Sostitwit:
XIV.2019.6.*

3. (1) Kull lokalità għandu jkollha Kunsill Lokali li jkollu dawk il-funzjonijiet kollha li jingħataw lilu b'dan l-Att.

*Twaqqif ta'
Kunsilli Lokali.
Emendat:
XXI.1999.4;
XVI. 2003.24;
XVI. 2009.4;
XIV.2019.6.*

(2) Il-Kunsill Lokali huwa korp statutorju ta' gvern lokali b'personalità legali distinta bis-setgħa li jagħmel kuntratti, li jharrek u li jkun imharrek, u li jagħmel kull haġ'ohra u li jidhol f'dawk it-transazzjonijiet li huma inċidentali jew li jwasslu għall-eżerċizzju u għall-qadi tal-funzjonijiet tiegħu skont dan l-Att:

Iżda Kunsill ma għandux setgħa li -

- (a) jissellef jew jislef xi flus ħlief bl-awtorità bil-miktub tal-Ministru bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi;

- (b) jidhol f'xi forma ta' soċjetà kummerċjali sew għall-qadi ta' dmirijietu jew xort'ohra kemm-il darba ma jiġix awtorizzat jagħmel dan bil-miktub mill-Ministru;
- (c) jiddelega xi waħda mill-funzjonijiet tiegħu b'xi mod li ma jkunx stabbilit b'dan l-Att jew tahtu;
- (d) Kunsill Lokali jista' jagħmel *public private partnerships* kemm mas-settur privat kif ukoll ma' għaqdiet mhux governattivi wara li jkun hemm l-approvazzjoni tad-Direttur li għandu jagħti l-approvazzjoni wara li jevalwa t-talba, u wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Ministru responsabbli għall-Finanzi u tal-Ministru responsabbli għall-Gvern Lokali.

(2A) Il-Ministru għandu, wara qbil mal-Assoċjazzjoni, ifassal politika bil-miktub dwar il-Gvern Lokali. L-ebda deċiżjoni magħmula minn xi Kunsill Lokali ma għandha tmur kontra dik il-politika stabbilita.

(3) Tibdil fil-konfini ta' lokalitajiet għandu jsir biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali u biss mill-Kummissjoni Elettorali, wara konsultazzjoni mal-Ministru, il-Kunsilli Lokali konċernati u, fejn hu possibbli, mar-residenti lokali. Il-Kummissjoni Elettorali għandha tagħmel dan it-tibdil permezz ta' avviż legali fil-Gazzetta.

(4) Kull bidla għandha ssir fir-Registru Elettorali jew fir-Registru Elettorali tal-Unjoni Ewropea, skont ma jehtieg il-każ, u, għall-ghanijiet tal-artikolu 55, dik il-bidla għandu jkollha seħħ mill-ewwel jum ta' April tas-sena li tigi wara dik il-bidla.

(5) Kull lokalità għandha tissejjah bl-isem mogħti fit-Tieni Skeda u kull referenza għal dik il-lokalità għandha tkun bl-isem mogħti.

(6) Kunsill Lokali li jkun qed jipproponi li jiffinanzja proġett b'self għandu jissottometti l-proposta tiegħu għall-approvazzjoni tal-Ministru.

Pjan ta' Hidma.
Miżjud:
XIV.2019.8.

3A. Mhux aktar tard minn tliet xhur mill-bidu tal-operat ta' leġislatura, trid tissejjah laqgħa pubblika fejn fiha jiġi diskuss il-Pjan ta' Hidma tal-Kunsill. Għal dan il-ghan għandu jintbagħat invit f'kull residenza u l-laqgħa għandha ssir f'post adattat.

Kandidatura ta'
persuni li jagħlqu
sittax-il sena.
Miżjud:
XIV.2019.8.

3B. Il-persuni li jagħlqu l-età ta' sittax-il sena jkollhom id-dritt li jikkontestaw l-elezzjoni tal-kunsill lokali:

Izda jekk persuna li ta' bejn l-età ta' sittax-il sena u tmintax-il sena tkun eletta fil-Kunsill u ggħib l-akbar numru ta' għadd ta' voti mill-partit li jgħib l-akbar numru ta' voti fl-ewwel għadd, din ma tistax tiġi dikjarata Sindku:

Izda wkoll jekk in-numru ta' kunsillieri eletti bejn is-sittax-il sena u tmintax-il sena jkunu tali li ma jkun hemm l-ebda kunsillier ieħor 'il fuq minn tmintax-il sena li jista' jkun dikjarat Sindku, allura n-numru ta' kunsillieri jiżdied b'kunsillier għal kull partit rappreżentat f'dak il-Kunsill Lokali minn fost dawk il-kandidati tal-partit rispettiv li ma kinux eletti u li, fl-aħħar għadd tal-voti, ikunu għabu l-akbar ammont ta' voti u li jkollhom aktar minn tmintax-il sena dakinhar tal-

elezzjoni:

Iżda wkoll, jekk kemm-il darba ma jkunx hemm kandidati eliġibbli skont kif provdut fil-paragrafu preċedenti, il-post battal għandu jimtela bl-għażla ta' persuna minn dak l-istess partit jew partiti.

4. (1) In-numru ta' kunsillieri għal kull lokalità jkun stabbilit skont il-kriterji li ġejjin:

Kostituzzjoni tal-Kunsilli.
Emendat:
XXI. 1999.5;
XVI. 2009.5.

- (a) fil-każ fejn il-popolazzjoni ta' lokalità tkun inqas minn hamest elef, in-numru ta' kunsillieri għandu jkun hamsa;
- (b) fil-każ fejn il-popolazzjoni ta' lokalità tkun hamest elef jew iżjed iżda inqas minn għaxart elef, in-numru ta' kunsillieri jkun sebgħa;
- (c) fil-każ fejn il-popolazzjoni ta' lokalità tkun għaxart elef jew iżjed, iżda inqas minn hmistax-il elf, in-numru ta' kunsillieri jkun disgħa;
- (d) fil-każ fejn il-popolazzjoni ta' lokalità tkun hmistax-il elf jew iżjed, iżda inqas minn għoxrin elf, in-numru ta' kunsillieri jkun hdaix; u
- (e) fil-każ fejn il-popolazzjoni ta' lokalità tkun għoxrin elf jew iżjed, in-numru ta' kunsillieri jkun tlettax.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1), il-popolazzjoni ta' lokalità tkun kif imfisser fl-artikolu 2 u kif pubblikat qabel l-elezzjoni tal-Kunsilli Lokali.

(3) Il-Kunsill ikun presedut minn Sindku li jkun elett skont is-Seba' Skeda.

(4) Għandu jkun elett ukoll Viċi Sindku skont is-Seba' Skeda. Il-Viċi Sindku jippresjedi fin-nuqqas tas-Sindku.

(5) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) kemm is-Sindku kif ukoll il-Viċi Sindku jitqiesu li huma kunsillieri.

5. (1) Kull ċittadin ta' Malta li, wara l-pubblikazzjoni tal-aħħar reġistru elettorali tal-Kunsilli Lokali rivedut, ikun għalaq jew ikun ser jagħlaq l-età ta' sittax-il sena sal-ġurnata u inkluża dik il-ġurnata li tigi minnufih qabel id-data li fiha għandha ssir l-elezzjoni tal-2015 'il quddiem ta' Kunsilli Lokali u li ma jkunx instab hati ta' xi reat li għandu x'jaqsam mal-elezzjoni ta' membri ta' Kunsill Lokali jkollu l-jedd jivvota fl-elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali.

Persuni bil-jedd li jivvotaw.
Emendat:
XI. 1996.67;
XVI. 2003.24.
Sostitwit:
XVI. 2014.2.
Emendat:
XI. 2018.2.
Sostitwit:
XIV. 2019.9.

(2) Kull persuna li tkun ta' nazzjonalità ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li, wara l-pubblikazzjoni tal-aħħar reġistru elettorali tal-Unjoni Ewropea rivedut, u kull persuna ta' nazzjonalità tar-Renju Unit, li tkun għalqet jew tkun ser tagħlaq l-età ta' sittax-il sena u li ma tkunx instabet hatja ta' xi reat konness mal-elezzjoni ta' membri tal-Kunsilli Lokali għandu jkollha jedd tivvota fl-elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali.

Registru speċjali.
Miżjud:
XV.1996.67.

Persuni li
għandhom jedd li
jivvutaw f'lokalità
partikolari.
Emendat:
XV. 1996.67;
XVI. 2003.24.

Elezżjoni ta'
kunsillieri.
Emendat:
XXI. 1999.6;
XVI. 2003.24;
XVI. 2009.6;
XL. 2015.2;
XIV.2019.10.

6. *Mhassar bl-Att XVI. 2003.24.*

7. Il-persuni li għandhom jedd li jivvotaw f'elezzjoni ta' Kunsilli Lokali huma dawk il-persuni li jkunu registrati bħala votanti f'dik it-taqsimha tar-Registru Elettorali jew tar-Registru Elettorali tal-Unjoni Ewropea li tirreferi għal-lokalità li għaliha se jkunu eletti kunsillieri lokali.

8. (1) L-elezzjonijiet ta' kunsillieri jsiru kull hames snin bil-mezz tas-sistema tar-rappreżentanza proporzjonali bl-użu ta' vot wieħed trasferibbli, u dan kemm bil-mezz ta' votazzjoni manwali kif ukoll b'mezz elettroniku:

Iżda:

- (a) l-elezzjonijiet għall-kunsillieri li għandhom isiru wara l-11 ta' April, 2015 għandhom isiru fis-sena 2019 u għandhom, kemm jista' jkun possibbli, isiru fl-istess gurnata tal-elezzjoni għall-Membri tal-Parlament Ewropew li ssir skont l-Att dwar Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew;
- (b) il-kunsilliera kollha li jkunu qed jokkupaw il-kariga tagħhom, minnufih wara l-pubblikazzjoni tar-riżultat tal-elezzjoni tal-kunsilliera li tkun saret fil-11 ta' April, 2015, għandhom, ukoll jekk dawn ġew eletti f'elezzjoni barra minn dik li saret fil-11 ta' April, 2015, jibqgħu fil-kariga tagħhom sakemm issir elezzjoni oħra tal-kunsillieri skont dan il-proviso;
- (c) meta f'xi hin qabel ma tinzamm elezzjoni tal-kunsilliera fl-2019 jiġi xolt kunsill lokali, għandha tinzamm elezzjoni tal-kunsilliera fil-lokalità ta' dak il-kunsill hekk xolt qabel l-2019 minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) ta' dan il-proviso:

Iżda wkoll il-Prim Ministru jista' jipposponi l-elezzjoni tal-Kunsilli Lokali jew l-elezzjoni tal-kunsilliera li tkun ser issir wara li jkun xolja Kunsill Lokali b'perjodu ta' mhux aktar minn sena jekk matul dak il-perjodu tkun ser issir elezzjoni għall-Membri tal-Parlament Ewropew, l-Elezzjoni Ġenerali jew referendum, u dan unikament sabiex l-elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali jkunu jistgħu jsiru fl-istess gurnata tal-elezzjoni għall-Membri tal-Parlament Ewropew jew l-Elezzjoni Ġenerali.

(2) It-tmexxija tal-elezzjonijiet tkun biss ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni Elettorali li għandha tmexxi dik l-elezzjoni u tgħodd il-voti mogħtija skont id-dispożizzjonijiet tat-Tielet Skeda.

(3) Jekk ebda kandidat ma jkun nominat biex jikkontesta l-elezzjoni għall-Kunsill Lokali skont it-Tielet Skeda, il-Ministru għandu jahtar Kumitat ta' Tmexxija ippresdut mill-President tal-Assoċjazzjoni jew rappreżentant tiegħu, li għandu jaqdi dawk id-dmirijiet kollha li jkunu fil-kompetenza tal-Kunsill sakemm ikun elett Kunsill ġdid:

Iżda l-Kummissjoni Elettorali għandha, f'data stabbilita mill-Ministru, iżda f'kull każ fi żmien tnax-il xahar mid-data li fiha l-elezzjoni kellha ssir, tagħmel elezzjoni għal Kunsill ġdid:

Iżda wkoll kull Kunsill ġdid għandu jservi għal dak iż-żmien fil-kariga li kien ikun servut minn xi kunsillier li kien ikun elett fl-elezzjoni li fiha ebda kandidati ma kienu nominati.

(4) Meta, skont it-Tielet Skeda, ikollha ssir għażla, dik l-għażla għandha ssir mill-kunsillieri eletti fl-ewwel laqgħa u, jekk applikabbli, minnufih wara li jkunu eliġġew lis-Sindku u lill-Viċi Sindku.

(4A) L-eliġibilità u l-kriterji dwar kwalifiki stabbiliti għall-elezzjoni ta' membru ta' Kunsill skont l-artikoli 11 u 12 għandhom ukoll japplikaw għal persuna li tiġi nominata għall- għażla.

(4B) Meta ssir għażla ta' membru għall-Kunsill, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jara li isem dak il-Kunsillier jiġi publikat fil-Gazzetta.

(4Ċ) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw għall-Kunsillieri magħżula bl-istess mod kif japplikaw għall-Kunsillieri eletti.

(5) Jekk l-elezzjonijiet għall-kunsillieri jkunu se jsiru fi żmien erba' xhur minn meta jsiru l-elezzjonijiet ġenerali, l-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew jew ir-referenda, l-elezzjoni tal-kunsillieri tista' tiġi posposta jew tiġi avvanzata għal data li tiġi stabbilita mill-Ministru, iżda f'kull każ mhux iżjed tard jew iżjed kmieni minn erba' xhur minn meta jkunu saru dawk l-elezzjonijiet ġenerali, elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew jew referenda:

Iżda, jekk l-elezzjonijiet jiġu hekk posposti jew avvanzati, iż-żmien tal-kariga ta' kunsillieri li jkunu qegħdin iservu fil-waqt ta' dak il-posponiment jew avvanzament għandu jittawwal jew jitnaqqas bl-istess perjodu daqskemm jiġu posposti jew avvanzati bih l-elezzjonijiet u ż-żmien tal-kunsillieri li jiġu sussegwentement eletti għandu jitnaqqas jew jittawwal bl-istess perjodu daqskemm ikun ittawwal jew tnaqqas iż-żmien tal-kariga tal-kunsillieri ta' qabel.

(6) L-elezzjonijiet għandhom isiru fl-istess data tal-Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew.

(7) Il-kunsillieri li l-mandat tagħhom jiskadi fil-31 ta' Mejju 2019 ikollhom il-mandat tagħhom estiż sat-30 ta' Ġunju 2019, u l-kunsillieri eletti fl-elezzjoni tal-25 ta' Mejju 2019 jassumu l-kariga ta' kunsillieri fl-1 ta' Lulju 2019.

9. Meta tinholq vakanza każwali fost il-membri tal-Kunsill Lokali, għandu jintbagħat avviż bil-miktub ta' dik il-vakanza lill-Ministru u lill-Kummissjonarju Elettorali Prinċipali mis-Segretarju Eżekuttiv fi żmien jumejn tax-xogħol wara li tkun inholqot il-vakanza, u għandha ssir elezzjoni każwali biex timtela dik il-vakanza skont id-dispożizzjonijiet tat-Tielet Skeda f'jum li jkun stabbilit mill-Kummissjoni Elettorali li ma jkunx iktar minn tletin jum wara d-data li fiha tkun inholqot il-vakanza:

Iżda jekk vakanza każwali tinholq kif intqal qabel fi żmien tliet xhur qabel ma jagħlaq iż-żmien tal-kariga tal-Kunsill, ma ssir ebda elezzjoni każwali u l-Kunsill għandu jitqies li jkun debitament kostitwit għall-finijiet ta' dan l-Att.

Vakanzi każwali.
Emendat:
XXI. 1999.3;
XVI. 2009.7.

Vakanzi ma jannullawx proceduri.

Kwalifika għall-Elezzjoni bħala kunsillieri.

Emendat:

XV. 1996.67;

XXI. 1999.7;

XII. 2002.2;

XVI. 2003.24;

I. 2005.5;

XVI. 2009.8.

10. Tul iż-żmien sakemm timtela vakanza każwali, il-Kunsill jitqies li hu debitament kostitwit għall-finijiet ta' dan l-Att u kull proċeduri, għemejjel u deċiżjonijiet tal-Kunsill huma meqjusa validi.

11. Persuna hija kwalifikata biex tkun eletta bħala membru ta' xi Kunsill jekk dik il-persuna tkun registrata bħala votant fir-Reġistru Elettorali jew fir-Reġistru Elettorali tal-Unjoni Ewropea:

Iżda ebda persuna ma tista' tikkontesta l-elezzjoni f'aktar minn lokalità waħda f'xi elezzjoni lokali:

Iżda fil-każ ta' uffiċjali pubbliċi, l-Kodiċi ta' *Management* tas-Servizz Pubbliku jista' minn żmien għal żmien jirrestringi xi klassi jew klassijiet ta' uffiċjali pubbliċi milli jikkontestaw l-elezzjonijiet għall-kunsillieri u li għall-finijiet ta' dan il-*proviso* "Kodiċi ta' *Management* tas-Servizz Pubbliku" tfisser il-korp ta' regolamenti li minn żmien għal żmien japplikaw fis-servizz pubbliku.

Persuni li ma jistgħux joħroġu għall-Kunsill.

Emendat:

XV. 1996.67;

XII. 2002.3;

XVI. 2003.24;

I. 2005.6;

XVI. 2009.9;

VII. 2014.11;

XIV.2019.11.

12. Ebda persuna ma tista' tikkontesta elezzjoni bħala membru ta' Kunsill jew tibqa' membru tiegħu jekk:

- (a) tkun membru tal-Kamra tad-Deputati jew ta' xi istituzzjoni simili f'xi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea;
- (aa) tkun membru tal-Parlament Ewropew;
- (b) tkun membru ta' korp dixxiplinat kif imfisser fl-artikolu 47(1) tal-Kostituzzjoni ta' Malta;
- (c) (*mħassar bl-Att I. 2005.6*);
- (d) tkun persuna impjegata mal-Kunsill li għalih ikunu se jsiru l-elezzjonijiet jew Segretarju Eżekuttiv f'xi wiehed mill-Kunsilli Lokali jew Kunsilli Reġjonali;
- (e) tkun persuna li jkollha xi kariga li l-funzjonijiet tagħha jinkludu xi responsabbiltà għat-tmexxija jew dwar it-tmexxija ta' xi elezzjoni ta' membri tal-Kunsill jew il-gbir jew ir-reviżjoni ta' xi reġistru elettorali;
- (f) tkun falluta mhux rijabilitata wara li tkun iġġudikata jew xort'ohra dikjarata falluta skont xi liġijiet fis-seħh f'Malta;
- (g) tkun interdetta jew inabilitata minhabba xi infirmità mentali jew minhabba prodigalità minn qorti f'Malta, jew tkun xort'ohra dikjarata li hi nieqsa minn kapaċità mentali;
- (h) tkun qed tiskonta sentenza ta' prigionerija (tkun xi tkun imsejja) ta' aktar minn tnax-il xahar mogħtija minn xi qorti f'Malta;
- (i) tkun membru tal-ġudikatura;
- (j) tkun skwalifikata milli tkun membru tal-Kunsill b'dan l-Att jew tahtu jew b'xi liġi oħra li tkun isseħh fiż-żmien f'Malta:

Iżda ebda kunsillier ma għandu jibqa' fil-kariga jekk

f'xi waqt matul il-kariga tiegħu huwa jiġi elett jew magħżul bħala membru ta' Kunsill Lokali ieħor jew ta' xi istituzzjoni simili ta' stat membru ieħor:

Iżda wkoll fil-każ ta' xi waħda miċ-ċirkostanzi msemmija f'dan l-artikolu, għandu jiġi infurmat il-Ministru li jiddikjara l-kariga bħala vakanti.

13. (1) Ebda kunsillier li jkun elett kif imiss ma għandu, mingħajr il-kunsens tiegħu, ikun trasferit mill-Gvern jew xort'ohra jitqiegħed f'pożizzjoni li tiskwalifikah milli jżomm il-kariga ta' kunsillier, Sindku jew Viċi Sindku.

Kunsillier li ma jibqax kwalifikat biex joqghod fil-Kunsill.

(2) Jekk kunsillier ma jibqax kwalifikat minhabba xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, huwa ma jibqax membru u d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 9 għandhom japplikaw.

14. (1) Kunsillieri eletti għandhom iżommu l-kariga mill-ewwel jum tax-xahar ta' wara l-elezzjoni tagħhom, b'dana li kunsillieri eletti jew magħżula biex jimlew vakanza każwali għandhom jibqgħu fil-kariga mill-jum meta jiġu hekk eletti jew magħżula, u għandhom jibqgħu f'dik il-kariga sa tmiem iż-żmien tal-Kunsill jew sa dak iż-żmien li l-kunsillier jirreżenja jew ikun tneħħa mill-kariga qabel ma jintemm iż-żmien jew ikun ġie skwalifikat milli jibqa' fil-kariga skont dan l-Att.

Żmien ta' kariga ta' kunsillier.
Emendat:
XXI. 1999.8;
I. 2005.7.

(2) Wara li jagħlaq iż-żmien tal-elezzjoni tagħhom, kunsillieri eletti, jekk xort'ohra kwalifikati, ikunu eliġibbli għal elezzjoni oħra.

(3) Iż-żmien tal-kariga ta' kull persuna:

- (a) eletta jew magħżula biex timla vakanza f'Kunsill; jew
- (b) eletta jew magħżula f'Kunsill meta l-elezzjoni ta' dak il-Kunsill tkun għal xi raġuni differita għal kollox jew f'parti,

ikun iż-żmien li jifdal miż-żmien tal-kariga skont l-artikolu 8.

15. (1) Kunsillier jista' jehel ammenda ta' mitejn euro (€200) għal kull darba li jattendi laqgħa tal-Kunsill meta jkun jaf jew ikollu raġunijiet xierqa jahseb li hu skwalifikat jew jekk jaġixxi ta' kunsillier meta l-post tiegħu jkun sar vakanti:

Piena għall-persuni skwalifikati li jaġixxu ta' kunsillieri.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
XVI. 2009.10.

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oghla li f'ebda każ ma jkunu iżjed minn ammenda ta' elfejn euro (€2,000) għal kull darba.

(2) L-ammenda msemmija fis-subartikolu (1) tingabar mill-Gvern bħala dejn ċivili u titqiegħed fil-Fond ta' Dhul Konsolidat.

(3) Kunsillier li jaġixxi bil-mod imsemmi fis-subartikolu (1) ikun soġġett li jrodd lura kull somma ta' flus li l-Kunsill jew xi korp ieħor ikun nefaq minhabba fih, jew xi benefiċċji li jkun kiseb dwar il-kariga tiegħu minn meta tinholoq ir-raġuni għall-iskwalifika tiegħu.

(4) Is-subartikoli ta' qabel dan l-artikolu għandhom ikunu applikati u għandhom jiftiehm bla hsara għal kull azzjoni kriminali li tista' tittiehed mill-awtoritajiet kompetenti.

Validità ta' ghemil minn kunsillier skwalifikat.

16. (1) Kull ghemil u proċeduri magħmula minn persuna mhux kwalifikata li jkollha l-kariga ta' kunsillier kif provdut fl-artikoli ta' qabel dan u kull obbligazzjoni li torbot lill-Kunsill minhabba f'hekk għandhom ikunu onorati mill-Kunsill meta l-persuna li favur tagħha tkun saret dik l-obbligazzjoni tkun *in bona fede*.

(2) Il-Kunsill ikollu l-jedd li jharrek lil dik il-persuna li ma tkunx kwalifikata għal kull danni li jinqalghu minn xi transazzjoni li jkollha tonora kemm-il darba dak il-kunsillier ma jipprovax li jkun agixxa *in bona fede*.

Riżenja minn membru ta' Kunsill.
Emendat:
XXI.1999.3, 9;
XIV.2019.12.

17. (1) Membru tal-Kunsill Lokali jista' f'kull żmien jirriżenja mill-kariga tiegħu fil-Kunsill Lokali b'avviż bil-miktub iffirmit minnu u mwassal lis-Segretarju Eżekuttiv u r-riżenja tiegħu tibda ssehh mid-data li fiha s-Segretarju Eżekuttiv ikun irċieva l-avviż, liema data għandha tiġi minnufih registrata mis-Segretarju Eżekuttiv, u l-kariga tiegħu ssir vakanti minn dik id-data. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jagħti riċevuta registrata li jkun fiha d-data u l-hin tar-riżenja, u għandu wkoll jinforma minnufih lill-kunsillieri kollha u lid-Direttur.

(2) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jaġixxi skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 9.

Kunsillieri għandhom jattendu l-laqqgħat kollha.
Emendat:
XXI. 1999.3, 10;
I. 2005.8;
XVI. 2009.11.

18. Il-kunsillieri għandhom jattendu l-laqqgħat kollha kif provdut taht dan l-Att u l-Ministru għandu, wara li jkun mgħarraf mis-Segretarju Eżekuttiv, b'avviż iffirmit minnu u indirizzat lis-Segretarju Eżekuttiv, jiddikjara li post ikun vakanti jekk kunsillier jonqos li jattendi għal erba' laqqgħat konsekuttivi tal-Kunsill jew b'kollox ikun naqas għal iktar minn terz tal-laqqgħat imsejha fi żmien sitt xhur u fil-fehma tal-Ministru dik l-assenza ma kienitx ġustifikata:

Iżda meta Kunsillier kien hekk assenti, u qabel ma jgħarraf lill-Ministru kif imsemmi qabel, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jgħarraf lis-Sindku b'dak li jkun ġara u s-Sindku għandu malli dan iqiegħed il-kwistjoni fl-aġenda tal-ewwel laqqgħa tal-Kunsill sabiex tiġi diskussa jekk l-assenza ta' dak il-Kunsillier kienitx dovuta għal xi raġuni ġustifikata:

Iżda ukoll meta l-kunsill ikun irrisolva li n-nuqqas ta' attendenza jkun għal raġuni ġusta, is-Segretarju Eżekuttiv, meta jgħarraf lill-Ministru bin-nuqqas tal-kunsillier, għandu wkoll jagħtih ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill biex il-Ministru ma jiddikjarax dak il-post vakanti.

Interess pekunjarju.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
XVI. 2009.12;
XIV.2019.13.

19. (1) Ikun id-dmir ta' kull kunsillier li jkollu xi interess pekunjarju, dirett jew indirett, f'xi kuntratt jew f'xi proposta ta' kuntratt jew haġ'ohra u jkun preżenti f'xi laqqgħa tal-Kunsill li fiha dak il-kuntratt, proposta ta' kuntratt jew haġ'ohra tkun, jew tkun waslet biex tkun, kunsidrata, li jiddikjara bil-miftuh fil-laqqgħa u kemm jista' jkun malajr wara li tkun bdiet l-interess tiegħu u:

(a) dan m'għandux jippresjedi jew jiehu sehem fil-konsiderazzjoni jew fid-diskussjoni ta', jew jivvota fuq xi mistoqsija dwar, dak il-kuntratt jew proposta ta' kuntratt jew haġ'ohra; u

- (b) kemm-il darba l-kuntratt jew proposta ta' kuntratt jew haġ'ohra ma tkunx qed tiġi kunsidrata mill-Kunsill biss bħala parti minn rapport ta' kumitat jew ta' sottokumitat tiegħu u ma tkunx hi s-sugġett ta' dibattitu separat, dan għandu jirtira mil-laqgħa fil-waqt li l-kwistjoni tkun qed tiġi kunsidrata.

(2) Ikun id-dmir ta' kull Kunsill li jirreġistra fil-minuti ta' laqgħa partikolaritajiet ta' dikjarazzjoni bil-miftuh li ssir f'dik il-laqgħa taht is-subartikolu (1) u ta' kull irtir mil-laqgħa li jsir wara.

(3) Kull persuna li xjentement tagixxi bi ksur tas-subartikolu (1) tkun haġta ta' reat u tista' tehel prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sena jew multa ta' mhux iżjed minn elfejn u hames mija (€2,500) jew hamsin fil-mija tal-kuntratt jew proposta ta' kuntratt jew haġ'ohra, skont liema tkun l-ikbar, jew dik il-multa u prigunerija flimkien, u kull persuna li tinsab haġta ta' reat bħal dan ma tibqax kwalifikata li jkollha kariga ta' kunsillier għal perijodu ta' hames snin minn meta tinsab haġta.

(4) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) il-kelma "indirett" tinkludi kull interess peknjarju li kunsillier jista' jkollu permezz ta' martu jew żewġha, konjuġi fiż-żwieġ, sieħeb jew sieħba f'unjoni ċivili, tal-ulied, ġenituri, persuni li għandhom jew kellhom ulied bejniethom, ahwa jew permezz ta' xi kumpannija (li ma tkunx kumpannija pubblika) li hu jew wiehed jew uħud mill-ohrajn imsemmija jkollhom sehem minnha jew permezz ta' xi kumpanija li hu jew wiehed jew uħud mill-ohrajn ikunu diretturi tagħha.

20. (1) Kull kunsillier għandu bil-miktub jikxef lill-Kunsill kull relazzjoni familjari rilevanti li hu jkun jaf li teżisti bejnu u bejn kull persuna ohra li hu jkun jaf li jkollha, jew tkun kandidat għal haġta ta', kariga taht il-Kunsill.

(2) Il-kxif kollu magħmul taht is-subartikolu (1) għandu kemm jista' jkun malajr ikun mġarraf mis-Segretarju Eżekuttiv lill-Kunsill u:

- (a) ikun id-dmir tal-Kunsill li jirreġistra fil-minuti partikolaritajiet tal-kxif; u
- (b) jekk il-kunsillier mehtieg li jagħmel il-kxif ikun preżenti f'xi laqgħa tal-Kunsill li fiha tkun qed tiġi diskussa xi kwistjoni dwar jew li tolqot il-hatra, ir-rimunerazzjoni, iż-żmien jew il-kondizzjonijiet tas-servizz, il-promozzjoni, il-grad, il-kondotta, it-tkeċċija, is-sospensjoni, l-irtir jew is-superanwazzjoni tal-persuna li magħha jkollu r-relazzjoni familjari rilevanti, dan għandu jirtira mil-laqgħa fil-waqt li l-kwistjoni tkun qed tiġi kunsidrata u l-irtir tiegħu għandu jiġi reġistrat fil-minuti tal-proċeduri tal-laqgħa.

(3) Kull kunsillier li jagixxi bi ksur tas-subartikolu (1) jew tas-subartikolu (2)(b) ikun haġi ta' reat u jehel meta jinsab haġi sommarjament multa ta' mhux iżjed minn seba' mitt euro (€700) u, barra minn hekk, kull persuna misjuba haġta ta' dak ir-reat tehel skwalifika milli jkollha kariga ta' kunsillier għal perijodu ta'

Qraba ta' kunsillieri.
Emendat:
XXI. 1999.3, 11;
A.L. 425 tal-2007;
XVI. 2009.13;
XIV.2019.14.

hames snin minn meta hekk tinsab hatja:

Izda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oghla li f'ebda każ ma jkunu iżjed minn multa ta' sebat elef euro (€7,000).

(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, relazzjoni familjari rilevanti titqies li teżisti bejn kunsillier u uffiċjal jew kandidat jekk ikunu miżżewġin, sieheb u siehba f'unjoni ċivili jew jekk l-uffiċjal jew il-kandidat, jew żewġ jew mart l-uffiċjal jew il-kandidat, ikunu

- (a) ġenituri;
- (b) nanniet;
- (c) ulied l-ulied;
- (d) ulied;
- (e) aħwa;
- (f) zijiet;
- (g) neputijiet; jew
- (h) prim kuġin,

tal-kunsillieri jew ta' żewġ jew mart, sieheb jew siehba f'unjoni ċivili tal-kunsillieri.

Immunità minn
proċeduri legali
f'ċerti każi.

21. Meta Kunsill jissupplixxi lil xi membru tal-pubbliku li jkun qed jattendi laqgħa tal-Kunsill, jew jissupplixxi għall-benefiċċju tal-media, kopji tal-aġenda, stqarrijiet, partikolaritajiet u kopji ta' dokumenti oħra, il-pubblikazzjoni ta' kull materja defamatorja fl-aġenda, stqarrijiet, partikolaritajiet jew dokumenti hekk suppliti għandhom ikunu privileġġjati sakemm ma jiġix pruvat li l-pubblikazzjoni tagħhom tkun saret b'malizzja.

Xoljiment ta'
Kunsill.
Emendat:
XXI. 1997.8;
XIV.2019.15.

22. Il-President għandu, b'ordni fil-Gazzetta fuq il-parir tal-Prim Ministru, ixolji Kunsill fuq:

- (a) rapport tal-Awditur Ġenerali għal ksur persistenti ta' responsabbiltajiet finanzjarji, u wara li jkun ingħata avviż formali mill-Ministru; jew
- (b) nuqqas kontinwu ta' tharis tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att fuq rapport tal-Bord ta' Gvernanza u wara li jkun ingħata avviż formali mill-Ministru; jew
- (c) nuqqas ta' qbil dwar l-elezzjoni ta' Sindku; jew
- (d) nuqqas ta' qbil mill-Kunsill fl-approvazzjoni tal-estimi ta' kull sena tiegħu; jew
- (e) rakkomandazzjoni f'dak is-sens f'rapport minn bord mahtur taht l-[Att dwar l-Inkjesti lill-Ministru](#).

Kap. 273.

Elezzjonijiet wara
xoljiment ta'
Kunsill.
Emendat:
XXI. 1999.3;
XVI. 2009.14;
XIV.2019.16.

23. (1) Max-xoljiment tal-Kunsill skont l-artikolu 22, jew jekk il-kunsillieri eletti kollha jirriżenjaw u ebda kunsillieri oħra ma jistgħu jkunu eletti skont it-Tielet Skeda jew jekk il-Kunsill ma jkunx jista' jiffunzjona għal xi raġuni, il-Kummissjoni Elettorali għandha, fi żmien tletin jum, tagħmel elezzjoni għal Kunsill ġdid:

Izda ma ssir ebda elezzjoni jekk iż-żmien tal-hatra li jkun fadal

tal-Kunsill xolt ikun inqas minn sitt xhur.

(2) Il-Ministru għandu jahtar fi żmien ħmistax-il jum mix-xoljiment tal-Kunsill, Kumitat ta' Tmexxija taht il-presidenza tal-President tal-Assoċjazzjoni jew rappreżentant tiegħu li għandu jaqdi dawk id-dmirijiet kollha fil-kompetenza tal-Kunsill sakemm ikun elett Kunsill ġdid:

Iżda sakemm jinħatar Kumitat ta' Tmexxija, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jaqdi dawk id-dmirijiet kollha fil-kompetenza tal-Kunsill Lokali.

(3) Il-Kunsill li jkun elett ġdid għandu jżomm il-kariga għall-bqija taż-żmien applikabbli għall-Kunsill xolt.

24. (1) Il-kunsillieri eletti skont l-artikolu 8, u s-Sindki u/ jew il-Viċi Sindki eletti skont l-artikolu 25 għandhom jiehdu u jissottoskrivu għall-ġurament tal-hatra fil-forma stabbilita fil-Hames Skeda quddiem Kummissarju għall-Ġustizzja li jkollu s-setgħa li jagħti dak il-ġurament.

Ġurament tal-hatra.
Emendat:
I. 2005.9.;
XVI. 2009.15;
XIV.2019.17.

(2) Kull Sindku, Viċi Sindku jew kunsillieri li jagħmel xi funzjoni li ma tkunx kompatibbli mal-ġurament tal-hatra tiegħu jitneħħa mill-President, li jaġixxi fuq il-parir tal-Prim Ministru, kemm-il darba fi żmien tletin jum minn meta jirċievi avviż bil-miktub mill-Ministru, dak il-membru ma jirrinunzjax għall-funzjoni li ma tkunx kompatibbli.

(3) Ksur tal-Kodiċi ta' Etika għall-Kunsilliera jista' jwassal lil dak il-Kunsillier sabiex il-każ tiegħu jiġi quddiem Bord li għandu jitwaqqaf mill-Ministru biex jittratta każijiet ta' ksur ta' etika. Il-Bord għandu jiġi kostitwit u jitmexxa skond regolamenti li jsiru mill-Ministru. L-istess il-Bord ta' Gvernanza ikollu s-setgħa li jittratta wkoll l-ilmenti li jsiru mill-pubbliku fil-konfront tal-Kunsill.

(4) Is-Sindku, is-Segretarju Eżekuttiv jew xi membru tal-Kunsill għandu jirraporta lid-Dipartiment għall-Gvern Lokali kull ksur tal-Kodiċi ta' Etika li jkun sar minn xi kunsillier. Wara li tali rapporti jkunu verifikati mill-Bord imsemmi fis-subartikolu (3) u wara li jkun sar ksur persistenti tal-Kodiċi ta' Etika, għandu jingħata avviż formali mill-Ministru, liema avviż formali għandu jiġi publikat fiż-żmien kif jista' jiġi stabbilit b'regolamenti taht dan l-Att.

(5) Kull membru tal-pubbliku jista' wkoll iressaq talba lit-Tribunal Amministrattiv imwaqqaf skont l-Att dwar il-Ġustizzja Amministrattiva jekk dan iħossu aggravat b'xi att amministrattiv ta' xi Kunsill Lokali, li jinkludi ħruġ ta' ordni, liċenza, permess, warrant, awtorizzazzjoni, konċessjoni, deċiżjoni jew ċaħda ta' xi talba li ssir mill-applikant.

Kap. 490.

TAQSIMA III

Il-Kariga ta' Sindku

Elezzjoni ta'
Sindku u ta' Viċi
Sindku.
Emendat:
XXI.1999.12.
Sostitwit:
I. 2005.10.
Emendat:
XVI. 2009.16;
XIV.2019.18.

25. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 29, fil-kariga ta' Sindku ta' xi Kunsill Lokali għandu joqgħod dak il-Kunsillier elett li fl-aħħar elezzjoni lokali ta' dik il-lokalità jkun kiseb l-ogħla għadd ta' voti mal-ewwel għadd minn fost il-kandidati tal-partit politiku li f'dawk l-elezzjonijiet ikun kiseb il-maġġoranza assoluta ta' Kunsillieri ta' dak il-Kunsill u li jkollu 'l fuq minn tmintax-il sena. Dak il-Kunsillier jiehu l-kariga ta' Sindku fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill wara dik l-elezzjoni lokali. Jekk jiġri li għal xi raġuni dak il-Kunsillier jirrifjuta milli jokkupa l-kariga ta' Sindku, ikun il-Kunsillier li jkun ġab it-tieni l-ogħla għadd ta' voti minn fost dak il-partit politiku hawn qabel imsemmi li jiehu l-kariga, u hekk sussegwentement, sakemm xi hadd jiehu l-kariga ta' Sindku:

Iżda f'każ illi s-Sindku jispiċċa mill-kariga matul it-terminu tal-Kunsill, il-post ta' Sindku għandu jimtela' minn dik il-persuna tal-istess partit li tkun ġabet l-akbar ammont ta' voti fl-ewwel għadd wara s-Sindku li jkun qed jispiċċa mill-kariga:

Iżda f'każ li l-liġi ma tkunx tipprovdi xort'oħra, is-Sindku jintgħażel minn fost il-Kunsillieri.

(1A) F'każ illi żewġ persuni li jkunu ġew eletti t-tnejn fl-ewwel għadd iġibu l-istess ammont ta' voti fost il-Kunsillieri ta' dak il-partit li jkollu l-maġġoranza ta' Kunsillieri, għandha tinhatar bħala Sindku dik il-persuna li jkollha l-aktar esperjenza bħala kunsillier u li għalhekk tkun ilha sservi għall-akbar numru ta' snin fost it-tnejn fil-Kunsill:

Iżda fil-każ li żewġ Kunsillieri jkollhom l-istess ammont ta' servizz fil-kariga, il-kariga ta' Sindku għandha timentela mill-Kunsillier l-aktar anzjan:

Iżda wkoll f'każ li jġibu l-istess ammont ta' voti iżda ma jkunux eletti fl-ewwel għadd jiġi mahtur bħala Sindku dak li jiġi elett l-ewwel.

(2) (a) Fil-kariga ta' Viċi Sindku joqgħod dak il-Kunsillier elett mill-partit politiku msemmi fis-subartikolu preċedenti li, taht il-kondizzjonijiet u skont id-dispożizzjonijiet ta' dak is-subartikolu, ikun kiseb, minbarra s-Sindku, l-ogħla għadd ta' voti fl-elezzjonijiet lokali u d-dispożizzjonijiet ta' dak is-subartikolu għandhom ikunu japplikaw *mutatis mutandis* għall-elezzjoni ta' Viċi Sindku.

(b) Fil-każ li l-post ta' Viċi Sindku jiġi vakat, għandu jiġi mahtur bħala Viċi Sindku dak il-Kunsillier tal-partit li jkollu l-maġġoranza assoluta ta' Kunsillieri fil-Kunsill Lokali li jkun ġab l-akbar ammont ta' voti (l-ewwel preferenza) wara dak il-Kunsillier li kien qed jokkupa l-kariga ta' Viċi Sindku.

(3) Meta ebda partit politiku ma jikseb maġġoranza assoluta ta'

sigġijiet f'dak il-Kunsill jew meta, għal liema raġuni tkun, il-kariga ta' Sindku jew ta' Viċi Sindku ma tiġix okkupata bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli preċedenti ta' dan l-artikolu, il-Kunsill għandu, fl-ewwel laqgħa tiegħu, u wara li l-Kunsilliera jkun hađu l-gurament tal-kariga, jgħaddi għall-elezzjoni tas-Sindku u sussegwentement tal-Viċi Sindku minn fost il-membri tiegħu skont ma hemm fis-Seba' Skeda.

(4) L-ewwel laqgħa ta' kull Kunsill għandha tissejjah mill-Kunsillier l-aktar anzjan (jew inkella jekk huwa jirrifjuta jew ma jagħtix twegiba fi żmien ġimgha, mill-Kunsillier l-aktar anzjan li jmiss u hekk sussegwentement) u dik il-laqgħa ma għandhiex issir aktar tard minn ġimgha minn l-ewwel jum meta l-Kunsillieri jistgħu jidhlu fil-kariga skont l-artikolu 14. L-aġenda għal din l-ewwel laqgħa għandha tithejja mis-Segretarju Eżekuttiv u għandha tiġi pubblikata mhux iżjed tard minn erbat ijiem tax-xogħol qabel id-data appuntata għal dik il-laqgħa.

(5) Sa mhux aktar tard mit-tielet laqgħa wara l-elezzjoni tal-Kunsill, kull Kunsillier għandu jiġi assenjat qasam speċifiku kif imsemmi fl-Erbatax-il Skeda li huwa għandu jsegwi u jirraporta dwaru fil-Kunsill Lokali. Dak il-Kunsillier jista' wkoll jiforma kumitat, li huwa għandu jippresjedi, sabiex jaħdem f'dak il-qasam. F'dak il-każ il-membri ta' dak il-kumitat għandhom jiġu approvati mill-Kunsill qabel ma daww il-membri jibdw bil-ħidma tagħhom. Dan il-punt għandu jidhol fl-ordni tax-xogħol għal-laqgħat kif speċifikat hawn aktar qabel.

(6) Fl-eventwalità li tinholq ċirkostanza fejn il-postijiet ta' Sindku u Viċi Sindku jiġu vakanti, il-laqgħa sussegwenti li fiha għandhom isiru l-elezzjonijiet għas-Sindku u għall-Viċi Sindku għandha tiġi msejja mill-kunsillier l-aktar anzjan, u d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) japplikaw *mutatis mutandis*.

25A. (1) Persuna taħt l-età ta' tmintax-il sena li tkun eletta kunsillier u li tkun gābet l-akbar ammont ta' voti minn fost il-kandidati tal-partit li jkun gāb l-akbar ammont ta' voti fl-ewwel għadd ma tiġix dikjarata Sindku:

Persuni taħt l-età ta' tmintax-il sena mhux eliġibbli għall-kariga ta' Sindku.
Miżjud:
XIV.2019.19.

Iżda jekk tinholq vakanza fil-kariga ta' Sindku, u l-persuna li kienet eliġibbli għal din il-kariga meta kienet ġiet eletta kunsillier kienet għadha ma għalqitx l-età ta' tmintax-il sena u għalhekk ma kinitx ġiet eletta Sindku, iżda fil-mument li tinqala' l-vakanza tkun għalqet l-età ta' tmintax-il sena, għandha, jekk tkun trid li taċċetta l-kariga, tiġi dikjarata Sindku filwaqt li jekk ma tkunx trid li taċċetta l-kariga għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 25.

(2) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) japplikaw *mutatis mutandis* f'każ li tinholq vakanza fil-kariga ta' Viċi Sindku.

26. (1) Is-Sindku jkun ir-rappreżentant tal-Kunsill għall-finijiet kollha taħt dan l-Att u għandu jippresjedi l-laqgħat kollha tal-Kunsill u jissorvelja l-funzjonijiet kollha tal-Kunsill.

Is-sindku jirrappreżenta lill-Kunsill u jippresjedi l-laqgħat.

(2) Is-Sindku jkun responsabbli sabiex jitwettqu l-għanijiet u

d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u s-Sindku għandhom jikkoperaw bejniethom għall-ġid tal-lokalitajiet li huma jirrapprezentaw.

Rappreżentanza
legali u ġuridika.
Emendat:
XXI.1999.3.

27. Ir-rappreżentanza legali u ġuridika tal-Kunsill tkun vestita fis-Sindku flimkien mas-Segretarju Eżekuttiv li jistgħu jharrku u jkunu mħarrka f'isem il-Kunsill ukoll meta l-każ jirreferi għal atti magħmula qabel iż-żmien tal-kariga jew hatra tagħhom skont il-każ.

Żmien tal-kariga.
Emendat:
I. 2005.11.

28. Is-Sindku u l-Viċi Sindku għandhom iżommu l-kariga mill-ewwel jum tal-elezzjoni tagħhom u jibqgħu f'dik il-kariga sa tmiem iż-żmien tal-Kunsill jew sa dak iż-żmien li s-Sindku jew il-Viċi Sindku jkun irriżenja jew ikunu tnehhew mill-kariga qabel jintemm iż-żmien tagħhom jew ikunu ġew skwalifikati milli jibqgħu jokkupaw dik il-kariga skont dan l-Att.

Vot ta' sfiduċja.
Emendat:
XXI.1999.13;
I. 2005.12.

29. (1) Is-Sindku, jew il-Viċi Sindku, ma jibqax fil-kariga tiegħu wara vot ta' sfiduċja mgħoddi b'maġġoranza tal-Kunsillieri fil-kariga.

(2) Il-mozzjoni li tkun qegħda tipproponi vot ta' sfiduċja fis-Sindku jew fil-Viċi Sindku għandha tkun iffirmata mill-inqas minn terz tal-Kunsillieri li jkunu fil-kariga u għandha tkun tispeċifika r-raġuni għal dik il-mozzjoni u tipproponi lil xi Kunsillier ieħor sabiex jiġi elett bħala Sindku jew Viċi Sindku skont il-każ.

(3) Il-mozzjoni għandha tiġi diskussa wara li mill-inqas ikunu skadew hamest ijiem minn meta din tkun giet ipprezentata kif provdut fis-subartikolu (2) iżda mhux aktar tard minn għaxart ijiem minn dik id-data; b'dan illi jekk għal xi raġuni dik il-laqgħa ma ssirx, jew ma tittiehed ebda deċiżjoni fuq dik il-mozzjoni f'dak iż-żmien, min ikun ippropona dik il-mozzjoni jista' jistabbilixxi data u agenda biex tinżamm dik il-laqgħa, u wara li l-Kunsillieri kollha jiġu avżati kif imiss, dik il-laqgħa għandha tinżamm f'dik id-data għall-unika raġuni li tiġi diskussa u deċiża dik il-mozzjoni ta' sfiduċja.

Kif tissejjaħ laqgħa
ta' urġenza.
Miżjud:
I. 2005.13.
Sostitwit:
XVI. 2009.17;
XIV.2019.20.

29A. Is-Sindku, jew mill-inqas terz tal-kunsillieri, ikollhom id-dritt li jitolbu li tissejjaħ laqgħa b'urġenza. Il-laqgħa b'urġenza għandha tittratta biss il-materja urġenti li għaliha tkun issejthet u xejn iżjed. Il-laqgħa sussegwenti xorta għandha tinżamm fl-istess ġurnata li tkun giet iffissata fl-aħhar laqgħa regolari. Is-Segretarju Eżekuttiv ikun obligat li jsejjaħ il-laqgħa b'urġenza sa mhux aktar tard minn tlett ijiem tax-xogħol minn meta ssir it-talba, u jiġu adottati l-proċeduri kollha applikabbli għal-laqqgħat tal-kunsill lokali, inkluż il-ħin li fih għandha ssir il-laqgħa:

Iżda meta kunsillier jitlob li ssir laqgħa b'urġenza, huwa jkun obligat jindika x'inhil n-natura tal-urġenza u għaliex il-materja inkwistjoni ma tistax tistenna li titpogġa fuq l-agenda tal-laqgħa li tkun tmiss skont l-andament ordinarju tal-laqqgħat. Id-deċiżjoni dwar jekk it-talba biex tinżamm laqgħa b'urġenza għandhiex tiġi milqugħa għandha tittiehed mis-Sindku u dan skont linji gwidi mahruga mid-Direttur wara konsultazzjoni mal-Assoċjazzjoni.

30. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu, mingħajr dewmien, jinnotifika lid-Direttur u lill-Ministru bil-vot ta' sfiduċja mgħoddi skont l-artikolu 29.

Vot ta' sfiduċja notifikat lill-Ministru.
Emendat:
XXI. 1999.3;
Sostitwit:
XIV. 2019.21.

31. (1) F'każ ta' vakanza fil-kariga ta' Sindku, jew meta s-Sindku ma jkunx jista' għal xi raġuni jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, il-Viċi Sindku għandu jaqdi dawk il-funzjonijiet kollha sakemm ikun elett Sindku ieħor minn fost il-kunsillieri fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill li ssir wara l-vakanza.

Vakanza każwali fil-kariga ta' Sindku.
Emendat:
XXI. 1999.14;
V. 2011. 24;
XIV. 2019.22.

(2) Meta għall-iskopijiet tas-subartikolu (1) il-Viċi Sindku ma jkunx jista' jaqdi l-funzjonijiet ta' Sindku, tkun xi tkun ir-raġuni, għandu jaqdi dik il-funzjoni l-kunsillier l-iktar anzjan b'dan illi huwa għandu jagħti l-aċċettazzjoni tiegħu bil-miktub lis-Segretarju Eżekuttiv sa mhux aktar tard minn tlett ijiem tax-xogħol minn meta tavvera ruħha ċ-ċirkostanza msemija f'dan is-subartikolu, u f'każ li dan ma jsehhx, il-Ministru jkollu l-fakultà li jahtar membru mill-Assoċjazzjoni sabiex ikun jista' jmexxi l-laqgħat.

32. (1) Il-Kunsill għandu jhallas onorarja lis-Sindku tal-lokalità tiegħu kif ġej:

- (a) fil-lokalitajiet li għandhom hames kunsilliera, ammont ekwivalenti għal hamsa u erbghin fil-mija (45%) tal-onorarja ta' membru parlamentari;
- (b) fil-lokalitajiet li għandhom bejn sebgħa u disgħa kunsilliera, ammont ekwivalenti għal hamsa u sittin fil-mija (65%) tal-onorarja ta' membru parlamentari;
- (c) fil-lokalitajiet li għandhom aktar minn disa' kunsilliera, ammont ekwivalenti għal hamsa u tmenin fil-mija (85%) tal-onorarja ta' membru parlamentari;

Allowances lill-Kunsilliera u Onorarja lis-Sindku.
Emendat:
XXI. 1999.15;
I. 2005.14.
Sostitwit:
XVI. 2009.18.
Emendat:
XL. 2015.3;
XIV. 2019.23.

(1A) L-onorarju tas-Sindku għandu jkun meqjus bħala dħul għall-finijiet tal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali:

Kap. 318.

Iżda, is-Sindku jista' jagħżel li dak l-onorarju ma jkunx meqjus bħala dħul għall-finijiet tal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali u dik l-għażla tista' tiġi eżerċitata wkoll b'referenza għal żmien li jippreċedi d-dħul fis-seħh ta' dan is-subartikolu u wkoll jekk fiż-żmien meta tiġi eżerċitata l-għażla l-persuna li teżerċitaha ma tkunx għadha tokkupa l-kariga ta' Sindku.

(2) Il-Ministru jista', permezz ta' regolamenti, jistabbilixxi l-*allowance* li l-Kunsilli Lokali jistgħu jhallu lill-kunsillieri, liema *allowance* għandha tithallas kull xahar:

Iżda dik l-*allowance* ma għandhiex tkun meqjusa bħala dħul għall-finijiet tal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali:

Kap. 318.

Iżda wkoll ma jista' jsir l-ebda pagament mill-Kunsill għal rimborż ta' spejjeż magħmula.

(3) Kull Kunsillier għandu għas-spejjeż tiegħu ikun obligat li jkollu servizz ta' posta elettronika fir-residenza tiegħu. Kull korrispondenza, minuti u dokumenti għandhom jintbagħtu lill-Kunsillieri permezz tal-posta elettronika u għall-finijiet ta' notifika

jitqiesu bħala notifika valida.

(4) Kunsillier impjegat mas-settur pubbliku għandu d-dritt li jattendi laqgħat uffiċjali tal-Kunsill waqt il-hin tax-xogħol mingħajr ma' jitlef mill-*leave* tiegħu.

In-notifika trid issir mis-Segretarju Eżekuttiv lill-kap tad-dipartiment jew entità konċernata li tspecifika li tali attività tkun attività uffiċjali tal-kunsill.

TAQSIMA IV

Funzjonijiet ta' Kunsill Lokali, Proċedura u Laqgħat

Funzjonijiet tal-Kunsilli Lokali.
Emendat:
XXI. 1999.16;
I. 2005.15;
XVI. 2009.19;
XXVIII. 2018.40;
XIV.2019.24.

33. (1) Bla ħsara għas-subartikolu (2) u għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra li tkun isseħħ fiż-żmien, il-funzjonijiet ta' kull Kunsill Lokali jkunu:

- (a) li tipprovdi, fir-rigward ta' kwalunkwe triq, għajr triq li r-responsabbiltà fir-rigward tagħha hija vestita f'Infrastruttura Malta skont it-termini tal-Att tal-2018 dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta jew kwalunkwe regolamenti magħmula taħtha, iż-żamma u l-manutenzjoni, jew it-titjib tal-istess, u li tipprovdi u żżomm sinjali stradali u marki stradali adegwati, skont standards nazzjonali u internazzjonali:

Iżda l-manutenzjoni relatata ma' kwalunkwe triq imsemmija f'dan il-paragrafu, tinkludi t-tiswija tal-irqajja' u l-kisi mill-gdid tal-wiċċ tagħha, iżda ma tinkludix ir-rikostruzzjoni tagħha;
- (b) fir-rigward ta' kwalunkwe triq, li tipprovdi l-knis, tindif u qtugħ ta' ħaxix ħażin, tindif ta' sinjali stradali u dwal stradali, il-gbir u t-tneħħija ta' kull skart, iż-żamma tal-indafa u l-manutenzjoni u ż-żamma tal-konvenjenzi pubbliċi kollha, tal-bramel taż-żibel u ta' reċipjenti oħra għad-depożitu temporanju u għall-gbir ta' skart u li taċċerta li dawn huma kollha aċċessibbli għal kulhadd, inklużi persuni li jagħmlu użu mis-siġġu tar-roti;
- (c) li jipprovdi li jsiru, jinżammu fi stat tajjeb u manutenzjoni ta' *playgrounds* tat-tfal, għonna pubbliċi u ċentri oħra, ta' sport, kultura jew divertiment ieħor, u bħala parti minn skema nazzjonali biex jamministra libreriji lokali u tara li dawn ikunu, sa fejn hu possibbli, aċċessibbli għal kulhadd, inklużi persuni li jużaw siġġu tar-roti;
- (d) li tipproponi miżuri relatati mal-manutenzjoni u t-tiswija ta' toroq lokali, żoni pedonali, żoni ta' parkeġġ, sinjali stradali u marki stradali fil-lokalità, li tipprovdi l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' xelters tal-linja skont standards u speċifikazzjonijiet stabbiliti mill-awtorità kompetenti għat-trasport, żoni pedonali u ta' parkeġġ u li tipprovdi protezzjoni għat-tfal tal-iskola fil-viċinanza tal-iskejjel;

- (e) li tippproponi u fejn applikabbli, li tiġi konsultata minn kwalunkwe awtorità kompetenti jew aġenzija, qabel ma l-awtorità kompetenti jew aġenzija jwettqu xi tibdil fl-iskemi tat-traffiku li jkunu jaffettwaw direttament lil-lokalità;
- (f) li tagħmel rakkomandazzjonijiet lil kwalunkwe awtorità kompetenti jew aġenzija għal, jew fir-rigward ta' kwalunkwe skema tal-ippjanar jew ta' bini u li tippartecipa bis-siġh fi kwalunkwe deċiżjonijiet dwar l-għoti jew l-għoti mill-ġdid ta' ismijiet tat-toroq;
- (g) fil-konfini ta' kull pjan nazzjonali, li joħroġ linji ta' gwida li għandhom jitharsu biex tinżamm fi stat tajjeb, tkun restawrata, iddisinjata jew mibdula l-faċċata ta' kull bini jew bini ieħor jew kull parti minn bini li normalment tkun tidher mit-triq u l-materjal użat, reklami u faċċati ta' ħwienet, u fil-każ ta' bini miftuħ għall-pubbliku, tara li dawn ikunu, sa fejn hu possibbli, aċċessibbli għal kulhadd, inklużi persuni li jużaw siġġu tar-roti;
- (h) li jgħin liċ-ċittadini billi jipprovdi, meta applikabbli, flimkien ma' xi awtorità kompetenti, tagħrif dwar il-jeddijiet taċ-ċittadini b'mod ġenerali, magħdud tagħrif dwar jeddijiet tal-konsumatur, trasport, komunikazzjonijiet, faċilitajiet ta' turizmu, taxxi, sigurtà soċjali, saħħa pubblika u ħwejjeġ oħra ta' siwi u interess pubbliku;
- (i) li jagħti pariri lil u, li jkun ikkonsultat minn kull awtorità li jkollha s-setgħa li tiegħu xi deċiżjonijiet li direttament jew indirettament jolqtu l-Kunsill u lir-residenti li jkun responsabbli għalihom;
- (j) bħala parti minn skema nazzjonali, li jipprovdi flimkien ma' kull awtorità kompetenti, għat-twaqqif, żamma fi stat tajjeb u manutenzjoni ta' Ċentri għall-Kura tat-Tfal, *kindergartens* u servizzi oħra jew bini ieħor edukattiv;
- (k) bħala parti minn skema nazzjonali, li jipprovdi flimkien ma' kull awtorità kompetenti għat-twaqqif, żamma fi stat tajjeb u manutenzjoni ta' ċentri ta' saħħa u rijabilitazzjoni, spiżeriji tal-gvern, uffiċċji distrettwali tas-saħħa u Djar għall-Anzjani, Ċentri ta' Matul il-Jum għall-Anzjani u Ċentri ta' matul il-Lejl;
- (l) li jipproponi lill-Ministru responsabbli għall-edukazzjoni, persuni biex jinhatru bħala presidenti ta' kunsilli ta' skejjel primarji;
- (m) fil-kuntest ta' pjan nazzjonali ta' azzjoni, il-Kunsilli għandhom jippromwovu inizzjattivi ta' politika soċjali fil-lokalità tagħhom. Il-Kunsill għandu jaħdem ma' persuni bi bżonnijiet speċjali, ma' tfal u żgħażaġ bi problemi ta' litteriżmu, ma' anzjani, persuni bi problemi ta' saħħa mentali, fil-kura fil-komunità kif ukoll ħidma b'inizzjattivi fil-qasam tal-kura preventiva;

- (n) iħarsu l-identità lokali u għalhekk jieħdu dawk l-inizjattivi neċessarji sabiex iħarsu l-wirt storiku u kulturali tal-lokal, it-tradizzjonijiet u l-folklor;
- (o) fil-qafas ta' regolamenti li jsiru mill-Ministru, jagħtu għajjnuna lill-artisti, mużiċisti u sportivi mill-lokal tagħhom sabiex dawn ikunu jistgħu jiżviluppaw it-talenti tagħhom;
- (p) jorganizzaw attivitajiet kulturali li jippromwovu l-lokalità b'kull mod;
- (q) iħarsu l-ambjent naturali u urban tal-lokalità u jieħdu l-passi kollha neċessarji sabiex jassiguraw użu aktar effiċjenti tal-enerġija, immaniġġar tajjeb tal-iskart u inizjattivi għat-tħaris tal-klima;
- (r) bi ftehim mal-awtoritajiet edukattivi jagħmlu l-aħjar użu tal-faċilitajiet li jeżistu fl-iskejjel fil-lokalità wara l-ħin normali tal-iskola, bħal faċilitajiet sportivi, swali tal-iskejjel u laboratorji tal-informatika, kif ukoll tal-użu ta' faċilitajiet pubbliċi oħra fil-lokal;
- (s) jorganizzaw attivitajiet sportivi jew fiżiċi għar-residenti ta' kull età, jaħdmu mill-qrib mal-għaqdiet sportivi tal-lokal, jipprovdu faċilitajiet sportivi tajbin u jorganizzaw attivitajiet sportivi li normalment ma jsirux mill-għaqdiet sportivi tal-lokal;
- (t) jaraw li jhaddmu l-kunċett ta' *life-long learning* mar-residenti kollha, speċjalment dawk adulti u anzjani, billi joffru servizzi għal dan il-għan fil-lokalità stess;
- (u) jieħdu ħsieb u jipprovdu servizz ta' libreriya fil-lokalità;
- (v) jippromovi politika imprenditorjali fejn il-Kunsill jara li jqarrab lejn xulxin l-interessi tas-sidien tan-negożji Il-Kunsill jara kif joħloq attivitajiet fejn jippromovi aktar kummerċ fil-lokalità tiegħu filwaqt li jiffaċilita kull proċedura tal-Kunsill biex l-attività kummerċjali taħdem b'inqas burokrazija u tkun megħjuna ittejjeb il-kwalità tas-servizz tagħha lill-konsumaturi;
- (w) li tidhol f'arrangamenti ma' kwalunkwe aġenzija jew korp pubbliku jew dipartiment tal-Gvern għad-delega lill-kunsill lokali ta' kwalunkwe funzjonijiet ta' dik l-aġenzija, dak il-korp pubbliku jew dipartiment:
Iżda tali delega għandha biss tidhol fis-seħħ wara li l-Ministru jkun għamel l-ordni rilevanti fil-Gazzetta;
- (x) li jaqdi kull funzjoni oħra li tkun delegata lil mill-Gvern permezz tal-Ministru bil-pubblikazzjoni ta' ordni fil-Gazzetta;
- (z) li jipprovdi għal dawk ix-xogħlijiet, oġġetti, hwejjeġ u servizzi l-oħra kollha li m'humix esklużi mill-kompetenza ta' Kunsill b'xi liġi li tkun fiż-żmien isseħħ u li ma jkunux mogħtija lil xi awtorità oħra.

- (2) Monumenti nazzjonali, *parks* jew ġonna nazzjonali, *estates*

industrijali, portijiet, ajruporti u territorji nazzjonali ohra, stabbilimenti, bini u hwejjeg imnizzla fir-Raba' Skeda ta' dan l-Att għandhom ikunu r-responsabbiltà tal-Gvern, hliet kif provdut fis-subartikolu (1)(w) jew (x), u huma totalment esklużi mill-kompetenza tal-kunsilli lokali.

- (3) (a) Jistgħu jiġu miżjuda diversi funzjonijiet godda lill-Kunsilli Lokali. Kull funzjoni tiġi devoluta meta l-Gvern Ċentrali jkun konvint li l-Kunsilli Lokali huma preparati biex jieħdu din ir-responsabbiltà.
- (b) Fil-każ ta' devoluzzjoni ta' funzjonijiet godda dawn il-funzjonijiet l-ewwel jiġu mghoddija lil numru żgħir ta' Kunsilli Lokali, jekk jista' jkun ta' daqsijiet differenti, sabiex isservi bħala prova.

(4) Il-Ministru responsabbli għat-trasport iżomm id-dritt li, fi kwalunkwe hin, kif jista' jiġi determinat mill-Ministru għat-Trasport, jittrasferixxi d-drittijiet kollha jew xi whud minnhom, li precedentement kienu jappartjenu lil Infrastruttura Malta b'rabta ma' xi triq lokali skont it-termini tal-[Att dwar l-Aġenzija għal Infrastruttura Malta](#) jew xi liġi ohra, lil xi kunsill lokali.

Kap. 588.

33A. (1) Fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill Lokali li ssir wara l-elezzjoni, is-Sindku għandu jassenja lil kull kunsillier xi wahda mir-responsabbiltajiet elenkati fl-Erbatax-il Skeda. Għal dan il-għan, kull kunsillier ikollu d-dritt li jahtar sottokumitat, u minn fost il-membri ta' dan is-sottokumitat għandu jinhatar segretarju.

Responsabbiltajiet assenjati lill-kunsillieri.
Miżjud:
XIV.2019.25.

(2) Fl-aħħar ta' kull sena, kull kunsillier għandu jipprezenta rapport dwar il-hidma tiegħu fil-qasam li għalih ikun responsabbli, liema rapporti għandhom jiġu inkluzi fir-Rapport Amministrattiv.

(3) Minbarra dawk il-materji msemija fl-Erbatax-il Skeda, is-Sindku jkollu d-dritt li jassenja fost il-kunsilliera responsabbiltajiet ohra kif jidhirlu li jkun xieraq u skont il-bżonnijiet tal-lokalità.

(4) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jgħarraf minnufih lid-Direttur malli jiġu assenjati r-responsabbiltajiet lill-kunsilliera.

34. (1) Kunsill Lokali jista' jagħmel, jemenda jew jirrevoka *bye-laws* sabiex jaqdi l-funzjonijiet tiegħu u sabiex ihares u jnaqqas inkonvenjenzi fil-lokalità tiegħu u sabiex idahħal aktar fondi minn dawk allokatu lilu taht l-artikolu 55.

Kunsill jagħmel *bye-laws*.
Emendat:
XII. 1995.16;
XIV.2019.26.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, il-Ministru jista' taht l-artikolu 72 jagħmel regolamenti għal applikazzjoni ġenerali għall-istess għanijiet li Kunsill jista' jagħmel *bye-laws* taht dan l-Att u dawk ir-regolamenti għandhom, għall-finijiet ta' dan l-Att u ta' kull liġi ohra, jitqiesu li huma *bye-laws* li jkunu saru mill-Kunsilli kollha:

Iżda kull regolamenti bħal dawk jistgħu jagħmlu biss dispożizzjonijiet ġenerali u jkunu bla ħsara għall-għemil ta' *bye-laws* ohra minn xi Kunsill għall-istess għan li jagħmlu dispożizzjonijiet speċjali għal-lokalità tiegħu.

Proċedura għall-
għemil ta' *bye-laws*.

Emendat:
XXI. 1999.3, 17;
XVI. 2009.20;
XIV.2019.27.

35. (1) Il-Kunsill Lokali għandu jagħti lil kull persuna li tapplika għaliha, kopja tal-*bye-laws* proposti, jew ta' kull parti minnha bla ħlas.

(2) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jissottometti lid-Direttur kopja tal-*Bye-laws* proposti wara li dawn ikunu għew diskussi u approvati mill-Kunsill.

(3) Jekk fi żmien tmien ġimgħat minn meta l-*Bye-Laws* proposti jaslu għand id-Direttur, il-Ministru jiddeċiedi li jipproponi xi emendi għalihom, huwa għandu jgħarraf lill-Kunsill bil-miktub dwar dawk l-emendi kollha.

(4) Wara li jiddiskuti l-emendi proposti mill-Ministru, jekk ikun hemm, il-Kunsill jista' jew japprova jew ma japprovax il-*Bye-Laws*. Jekk il-Kunsill japprovahom, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jibgħat kopja tal-*Bye-laws* kif approvati lill-Ministru.

(5) Il-Ministru jkollu jedd joġġezzjona għal kull *bye-law* approvata minn xi Kunsill u għandu juri dik l-oġġezzjoni u l-ġustifikazzjoni tagħha bil-miktub lill-Kunsill f'mhux aktar minn tmien ġimgħat.

Penalitajiet għal
ksur ta' *bye-laws*.

Emendat:
XXI. 1999.3, 18;
A.L. 425 tal-2007;
XVI. 2009.21;
XIV.2019.28.

36. (1) Hlief kif provdut b'xi liġi oħra, persuna li tikser *bye-law* tkun ħatja ta' kontravvenzjoni u tehel piena ta' ammenda ta' mhux iżjed minn sebgħin euro (€70) u, fil-każ ta' reat kontinwat, ammenda oħra ta' mhux iżjed minn ħmistax-il euro (€15) għal kull jum li matulu jkompli r-reat wara li tinsab ħatja:

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jippreskrivi penalitajiet oghla li f'ebda każ ma għandhom ikunu iktar minn ammenda ta' elfejn euro (€2,000) u, fil-każ ta' reat kontinwu, ammenda oħra ta' mhux iżjed minn ħames mitt euro (€500) għal kull jum.

(2) Kemm-il darba ma jkunx provdut xort'oħra b'dan l-artikolu, il-kontravvenzjonijiet imsemmija fis-subartikolu (1) jitqiesu li huma reati fl-iskeda għall-finijiet tal-[Att dwar il-Kummissarju għall-Ġustizzja](#) u d-dispożizzjonijiet tal-imsemmi Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kull proċedimenti dwar kontravvenzjonijiet taht dan l-Att.

(3) Il-Kummissarju għall-Ġustizzja għandu, kull meta jkun se jikkunsidra akkużi ta' ksur ta' xi *Bye-Laws*, jippresjedi fit-Tribunal Lokali imwaqqaf skont l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja, li jistgħu jkunu jew l-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsill li jkun jew kull post iehor li jiġi hekk stabbilit mill-Ministru wara konsultazzjoni mal-Kunsill.

(4) Il-prosekutur f'xi smiġh bħal dan ikun is-Segretarju Eżekuttiv u dan ikollu l-istess setgħat mogħtija lill-Pulizija Eżekuttiva taht l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja. In-notifika ta' kull tahrira ssir mis-Segretarju Eżekuttiv bil-mod provdut fl-artikolu 6(2) tal-[Att dwar il-Kummissarju għall-Ġustizzja](#) jew mill-Pulizija Eżekuttiva jew minn ufficjal tal-komunità kif provdut fis-subartikolu (1) tal-imsemmi artikolu:

Iżda l-funzjonijiet tas-Segretarju Eżekuttiv skont dan is-subartikolu u skont is-subartikolu (6) jistgħu jiġu delegati lil kull persuna jew persuni oħra kif il-Kunsill jista' jistabbilixxi

Kap. 291.

Kap. 291.

b'rizoluzzjoni.

(5) Kull ammont ta' ammenda jkun dovut lill-Kunsill tal-lokalità fejn issir il-kontravvenzjoni u għandu jithallas lis-Segretarju Eżekuttiv.

(6) Il-Ministru jista' b'ordni fil-Gazzetta jordna li d-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (2), (3), (4) u (5) għandhom japplikaw għal xi wiehed jew aktar mill-kontravvenzjonijiet imsemmija fl-Iskeda mal-[Att dwar il-Kummissarju għall-Ġustizzja](#), u meta ssir ordni bħal dik il-prosekuzzjonijiet dwar l-istess infrazzjonijiet jitmexxew mis-Segretarju Eżekuttiv quddiem il-Kummissarju għall-Ġustizzja li għandu jpoġġi f'kull post stabbilit taht is-subartikolu (3).

Kap. 291.

36A. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, it-Taqsim V tal-[Att dwar ir-Referendi](#) għandha tkun tapplika għal kull *bye-law* magħmula minn xi kunsill lokali skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

Referendi
abrogattivi.
Mizjud:
VIII. 1996.10.
Emendat:
XIV.2019.29.
Kap. 237.

(2) Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsim V tal-[Att dwar ir-Referendi](#) għandhom għall-għanijiet ta' dan l-artikolu jkunu japplikaw kif ġej:

Kap. 237.

- (a) l-artikolu 14 tat-Taqsim V għandu jkun japplika bħallikieku ir-riferenza li hemm fih għal għaxra fil-mija tal-ghadd totali ta' persuni rreġistrati biex jivvutaw fis-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu kienet riferenza għal għaxra fil-mija tal-ghadd totali ta' persuni rreġistrati biex jivvutaw fl-elezzjonijiet ta' kunsillieri lokali għal dik il-lokalità li tkun għamlet il-*bye-law* li għaliha tkun tapplika d-dikjarazzjoni;
- (b) l-artikolu 15 tat-Taqsim V għandu jkun japplika bħallikieku ir-riferenza fis-subartikolu (1) li hemm fih għad-distrett elettorali fejn l-elettur ikun reġistrat kienet riferenza għal lokalità li elettur ikun reġistrat fiha għall-elezzjoni tal-kunsillieri lokali tagħha;
- (c) l-artikolu 16 tat-Taqsim V għandu jkun japplika -
 - (i) bħallikieku r-riferenza lil persuna rreġistrata bħala elettur għall-elezzjoni ta' membri fil-Kamra tad-Deputati fis-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu kienet riferenza għal persuna rreġistrata bħala elettur għall-elezzjoni ta' kunsillieri lokali fil-kunsill lokali tal-lokalità li tkun qed tagħmel il-*bye-law* relattiva;
 - (ii) bħallikieku r-riferenza fis-subartikolu (1) tal-artikolu 14 tal-[Att dwar ir-Referendi](#) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu kienet riferenza għal dak is-subartikolu kif japplika skont il-paragrafu (a) ta' dan l-artikolu;
 - (iii) bħallikieku r-riferenza għall-Kostituzzjoni u l-[Att dwar il-Konvenzjoni Ewropea](#) fil-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu kienet ukoll riferenza għal dan l-Att;

Kap. 237.

Kap. 319.

(iv) bħallikieku is-subartikolu (3) ta' dak l-artikolu kien jeħtieġ ukoll li ssir in-notifika ta' rikors lis-sindku tal-kunsill lokali li jkun għamel il-*byle-law*, liema notifika għandha ssir għall-għanijiet tas-subartikolu (5) ta' dak l-artikolu fl-uffiċċju tal-kunsill lokali relattiv; u

(d) il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 19 ma għandux ikun japplika.

Koperazzjoni ma' Kunsilli oħra.
Emendat:
XXI. 1999.19;
XVI. 2009.22;
V. 2011.25.

37. (1) Żewġ Kunsilli Lokali jew iżjed jistgħu jaqdu xi waħda mill-funzjonijiet tagħhom flimkien u dawn jistgħu wkoll jagħmlu arrangamenti biex il-qadi ta' daww il-funzjonijiet isiru minn kumitat bejniethom jew minn uffiċjal ta' xi wieħed minnhom.

(2) Kunsilli Lokali li jkollhom xi arrangament kif provdut fis-subartikolu (1) jistgħu jagħmlu laqgħa flimkien biex jiddiskutu l-qadi tal-funzjonijiet li għalihom jirreferi l-arrangament u l-kunsillieri kollha jkollhom jedd jieħdu sehem u jivvotaw meta meħtieġ kemm-il darba l-arrangament ma jipprovdi xort'oħra.

(3) Kunsilli Lokali għandhom jiffirmaw u jkun parti mill-assoċjazzjoni li tiġi rikonoxxuta bħala tali mill-Gvern għat-tħaris u għall-promozzjoni tal-interessi komuni tagħhom kif ukoll jistgħu jkun parti minn assoċjazzjonijiet internazzjonali ta' awtoritajiet ta' gvern lokali.

Kunsilli Reġjonali.
Miżjud:
V. 2011.26;
Emendat:
XIV.2019.30.

37A. (1) Għandu jkun hemm hames reġjuni skont kif stabbilit fil-Hdax-il Skeda.

(2) (a) Kull Kunsill Reġjonali għandu jiġi mmexxi minn President li jiġi elett minn fost il-Kunsillieri kollha tal-lokalitajiet li jiffurmaw dak ir-Reġjun.

(b) Kandidat ikun eleggibbli li jikkontesta għall-kariga ta' President tar-Reġjun jekk dan ikun resident f'lokalità li tinsab fl-istess reġjun jew ikun kunsillier elett f'xi Kunsill Lokali li jiffirma parti minn dak ir-Reġjun, jew ikun il-President fil-kariga sad-data tal-ftuħ tan-nomini għall-elezzjoni.

(c) Kull Sindku li jiffirma parti minn dak ir-Reġjun għandu jahtar rappreżentant tiegħu biex jiffirma parti mill-Kunsill Reġjonali.

(d) Il-Viċi President Reġjonali għandu jinħatar minn fost il-membri tal-Kunsill Reġjonali kif hekk maħtura mill-Kunsilli Lokali.

(e) Il-President tar-Reġjun u l-President tal-Assoċjazzjoni m'għandhomx ikunu kunsillieri, u jekk jiġi elett f'xi waħda minn dawn il-karigi kunsillier fil-kariga, dan għandu jirriżenja minn kunsillier.

(3) Il-Kunsill Reġjonali jkun livell ieħor ta' Gvern Lokali.

(4) Id-distribuzzjoni ġeografika tar-reġjuni kif stabbilita fil-Hdax-il Skeda għandha tkun rikonoxxuta uffiċjalment minn kull entità kemm Governattiva u kemm le.

(5) Il-Kunsill Reġjonali għandu jahtar persuna biex taġixxi bħala Segretarju Eżekuttiv għall-istess Kunsill.

(6) Kull bidla ta' lokalità minn reġjun għal ieħor tista' ssir mill-Ministru wara li jkun ikkonsulta mal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali u għandha ssir wara li jkun għew ikkunsidrati l-aspett ġeografiku, it-total tal-popolazzjoni f'kull reġjun u n-numru ta' Kunsilli Lokali f'kull reġjun.

(7) Il-funzjonijiet tal-Kunsilli Reġjonali għandhom ikunu daww stabbiliti mill-Ministru permezz ta' regolamenti u dan wara li jkun ikkonsulta mal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali.

(8) Il-Kunsilli Reġjonali jistgħu wkoll jagħmlu *bye-laws* skont l-artikoli 34, 35, 36 u 36A li għandhom *mutatis mutandis* ikunu japplikaw għall-għemil ta' daww il-*bye-laws*.

(9) Il-Kunsilli Reġjonali jiġu mahtura għal dak iż-żmien kif stabbilit fir-Regolamenti dwar l-Assoċjazzjoni ta' Awtoritajiet ta' Gvern Lokali. L.S. 363.06.

(10) Il-Ministru jista' wkoll b'regolamenti jistabbilixxi l-prattika u l-proċedura dwar l-operat tal-Kunsilli Reġjonali.

(11) Il-Presidenti tal-Kunsilli Reġjonali li għandhom il-mandat li jiskadi fl-2022 jibqgħu jżommu dan il-mandat anke jekk xi wieħed minn dawn il-persuni ma jkunx elett Kunsillier fl-Elezzjonijiet Lokali tal-25 ta' Mejju 2019:

Iżda l-Presidenti Reġjonali li l-mandat tagħhom jiskadi fl-2022 għandhom jirrinunzjaw għall-kariga ta' kunsillier jekk dawn jergħu jiġu eletti fil-kunsill fl-elezzjonijiet lokali tal-25 ta' Mejju 2019, jekk kemm-il darba President Reġjonali jrid iżomm il-kariga ta' President tal-Kunsill Reġjonali, liema kondizzjoni mhix applikabbli għall-President tal-Assoċjazzjoni u l-membri eletti mil-lista ġenerali tal-Assoċjazzjoni:

Iżda wkoll id-dispożizzjoni msemmija fil-proviso ta' dan l-artikolu tkun applikabbli b'effett mill-24 ta' Ġunju 2019.

(12) Kull sena l-Ministru responsabbli għall-finanzi għandu jalloka vot taħt l-Att dwar l-Approprijazzjoni li għandu jintuża għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-Kunsilli Reġjonali. L-ammont approprijat għandu jiġi stabbilit skont formula li tiġi stabbilita b'regolamenti maħruġa mill-Ministru.

37B. Il-funzjonijiet tal-Kunsilli Reġjonali għandhom ikunu dawn li ġejjin: Funzjonijiet tal-Kunsilli Reġjonali.

(a) il-ħruġ tas-sejha għall-offerti għas-servizz lill-kunsilli lokali fi hđandhom tal-immaniggar tal-iskart u dan għandu jidhol fis-sehħ b'effett mis-sena 2022, u dan bla hřara għall-funzjonijiet tal-kunsill lokali skont l-artikolu 33(1)(b);

(b) il-qasam soċjali, li jinkludi riċerki u rapport ta' evalwazzjoni ta' impatti soċjali, liema rapport għandu

Miżjud:
XIV.2019.31.

jsir fl-ewwel sena ta' kull leġiżlatura;

- (c) l-ġhoti ta' assistenza lill-kunsilli lokali fi hdan ir-regjun, liema assistenza tinkludi l-ġhoti ta' servizzi professjonali fosthom fil-qasam ambjentali, soċjali, kulturali, turistiku u tat-teknoloġija tal-informatika;
- (d) l-ġhoti ta' assistenza lill-kunsilli lokali fi hdan ir-regjun sabiex jibbenefikaw u jimmaniġġaw b'suċċess programmi li jkunu finanzjati minn fondi tal-Unjoni Ewropea;
- (e) l-ġhoti ta' sussidji lil studenti għal riċerki dwar aspetti li jkunu jolqtu lir-regjun;
- (f) il-koordinament mal-kunsilli lokali ta' attivitajiet u inizjattivi sportivi u fiżiċi, inkluż dawk relattivi għall-benesseri;
- (g) il-koordinazzjoni ma' ministeri, dipartimenti u entitajiet tal-Gvern sabiex jiffaċilitaw il-ħidma tal-kunsilli lokali, inkluż koordinazzjoni mas-setturi taż-żamma tal-ordni;
- (h) li jagħtu l-opinjoni dwar il-Pjan Lokali u l-istess opinjoni tkun annessa mar-rapport li jiġi ppreżentat fil-Kamra;
- (i) il-preparazzjoni, fuq bażi annwali, ta' Pjan ta' Ħidma li jinkludi l-ħtiġijiet finanzjarji u ta' riżorsi umani tar-Regjun.

Jedd ta' Kunsill Lokali għal rimedju ġudizzjarju.
Emendat:
XIV/2019.32.

Kompetizzjoni.
Emendat:
XXI. 1999.20;
A.L. 425 tal-2007;
XVI. 2009.23.
Sostitwit:
XIV/2019.33.

38. Il-Kunsilli Lokali u l-Kunsilli Reġjonali jkollhom jedd li jikkontestaw fil-qorti kull deċiżjoni li b'xi mod ittelliġhom fl-eżerċizzju liberu tas-setgħat mogħtija lilhom b'dan l-Att.

39. Għall-fini tal-qadi ta' xi funzjonijiet dwar xi haġa li taqa' taħt din it-Taqsima ta' dan l-Att, Kunsill Lokali jew Reġjonali għandu jagħti b'kuntratt u joħroġ għall-kompetizzjoni kull waħda mill-funzjonijiet mogħtija lilu, xi persuna impjegata skont l-artikoli 52 u 53 jew minn xi Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali iehor li jkun hareġ jew li jkun se joħroġ il-qadi ta' dawk il-funzjonijiet għal kompetizzjoni:

Iżda ebda kunsillier jew impjegat ma' xi Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali, jew xi kumpanija li fiha dak il-kunsillier jew impjegat ikollu parteċipazzjoni maġġoritarja ta' ishma jew xi interess fil-kontroll tagħha, m'għandu joffri jew jissottometti kwotazzjonijiet għal xi xogħlijiet, oġġetti jew servizzi jew għat-trasferiment ta' xi art li dwarhom tkun inħarġet sejha għal offerti jew kwotazzjonijiet mill-Kunsill li tiegħu huwa jkun membru jew impjegat:

Iżda wkoll, bl-approvazzjoni tal-Ministru, Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali jista' jagħmel arrangamenti ma' korp pubbliku, dipartiment tal-Gvern jew Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali iehor –

- (a) għall-provvista minn parti waħda lil ohra ta' xi

oġġetti;

- (b) għall-provvediment minn parti lil oħra ta' servizzi amministrattivi, professjonali jew tekniċi;
- (c) għall-użu minn parti waħda ta' vettura, impjant jew apparat li jkun jappartjeni lill-parti l-oħra u li jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-parti msemmija l-ewwel is-servizzi ta' xi persuna impjegata f'dak li għandu x'jaqsam mal-vettura, impjant jew apparat li jkun; u
- (d) għall-proviżjoni jew manutenzjoni minn parti waħda ta' kull xogħol, faċilità, htieġa, apparat jew xi haġa għall-proviżjoni jew manutenzjoni li għalihom tkun responsabbli l-parti l-oħra,

b'dawk il-pattijiet li jistgħu jiġu miftiehma skont l-arranġamenti milhuqa bejn il-partijiet.

40. Kull akkwist mill-Kunsilli Lokali jew Kunsilli Reġjonali għandhom isiru skont ir-Regolamenti dwar l-Akkwist mill-Kunsilli Lokali.

Akkwisti.
Emendat:
XXI.1999.21;
XVI. 2009.24.
Sostitwit:
XIV.2019.34.
L.S. 363.186.

41. F'każ ta' proġetti kofinanzjati mill-Unjoni Ewropea, il-proċeduri tal-offerti għandhom ikunu skont ir-regoli tal-Unjoni Ewropea u skont ir-Regolament dwar l-Akkwist mill-Kunsilli Lokali.

Proġetti ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea.
Imħassar:
XXI. 1999.22.
Miżjud:
XXI. 2009.25.
Sostitwit:
XIV.2019.34.

42. Imħassar: XXI.1999.22.

Arranġamenti għall-provvista ta' oġġetti u servizzi jew bdil ta' staff.

43. (1) Waqt il-laqgħat il-Kunsilli Lokali u l-Kunsilli Reġjonali għandhom jimxu fuq l-ordnijiet permanenti li hemm fis-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

Ordnijiet Permanenti.
Emendat:
XVI. 2009.26.
Sostitwit:
XIV.2019.35.

(2) Il-laqgħat tal-Kunsill Lokali u l-Kunsill Reġjonali għandhom isiru mill-inqas darba fix-xahar.

(3) Il-laqgħat tal-Kunsilli Lokali li jridu jsiru darba fix-xahar u laqgħat b'urgenza għandhom jibdwu mhux qabel il-5.00 p.m. u mhux aktar tard mis-7.00 p.m. u qatt m'għandhom jaqbzu t-tliet (3) sigħat, sakemm mhux maqbul mod ieħor b'mod unanimu.

(4) Laqgħat oħra jistgħu jsiru skont kif maqbul b'mod unanimu mill-kunsillieri:

Izda l-hinijiet stabbiliti għal-laqgħat statutorji tal-Kunsill Lokali jistgħu jkunu mod ieħor jekk għal raġunijiet ta' konvenjenza l-kunsillieri kollha jaqblu dwar dan.

Dhul tal-pubbliku
għal-laqqgħat u
xandir fuq l-
internet.
Emendat:
XL. 2015.4;
XIV.2019.37.

44. (1) Kull laqgħa tal-Kunsill Lokali u tal-Kunsill Reġjonali tkun miftuħa għall-pubbliku u għandha tiġi mxandra u miżmuma *on demand* fuq l-internet b'mod awdjoviziv fuq is-sit elettroniku tal-Kunsill Lokali u tal-Kunsill Reġjonali.

(2) Meta f'laqgħa ta' Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali l-Kunsill jirriżolvi ruħu f'kumitat, il-proċeduri fil-kumitat għandhom għall-finijiet ta' dan l-Att jitqiesu bħala parti mill-proċeduri tal-laqgħa tal-Kunsill Lokali jew tal-Kunsill Reġjonali.

(3) Ebda haġa f'dan l-artikolu jew fl-artikolu 46 ma għandha tolqot jew tkun b'deroga minn xi setgħa li persuni jkunu esklużi minn laqgħa sabiex titneħħa jew tiġi evitata mgħieba diżordinata jew xi nuqqas ieħor, jew disturb tal-laqgħa.

Jingħata tagħrif
dwar laqgħat.
Emendat:
XXI. 1999.23;
XVI. 2008.47;
XVI. 2009.27;
XIV.2019.38.

45. (1) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu, jekk hekk mitlub u mal-ħlas li jkun meħtieġ li jsir għall-ghoti ta' tagħrif permissibbli bħal dak, jagħti -

- (a) kopja tal-aġenda u kull dokument anness li jkollu x'jaqsam direttament mal-aġenda u li se jkun diskuss fil-laqgħa, kif ċirkolata lill-membri tal-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali; u
- (b) dawk id-dikjarazzjonijiet jew partikolaritajiet oħra u kopji ta' dawk id-dokumenti l-oħra li jkunu meħtieġa biex juru x-xorta ta' xi suġġett li jkun inkluz fil-kopja tal-aġenda hekk mogħtija.

(2) Kull persuna li titlob informazzjoni minn Kunsill Lokali skont is-subartikolu (1) u li mhix sodisfatta bit-tweġiba tal-Kunsill għat-talba tagħha tista' tapplika lill-Kummissarju għall-Infommazzjoni u l-Protezzjoni tad-Data għal deċiżjoni dwar jekk, f'xi rigward speċifikat, it-talba tagħha kenitx ittrattata skont ir-rekwiżiti ta' dan l-Att u kull regolament magħmul tahtu.

Kap. 496.

(3) It-Taqsimha IV tal-Att dwar il-Libertà tal-Infommazzjoni, minbarra l-artikolu 26, u wkoll l-artikoli 39, 40 u 43 tal-istess Att, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal talbiet għal infommazzjoni taht dan l-artikolu, iżda referenzi għal kodiċi ta' prattika fit-Taqsimha IV tal-Att dwar il-Libertà tal-Infommazzjoni għandhom ikunu interpretati li jirreferu għal kull kodiċi ta' prattika dwar l-iżvelar ta' infommazzjoni li jista' jinħareġ mill-Ministru taht dan l-Att; iżda l-applikazzjoni tal-Att dwar il-Libertà tal-Infommazzjoni skont it-termini ta' dan is-subartikolu m'għandhiex tiddependi mill-ħruġ ta' kodiċi ta' din ix-xorta.

Facilitajiet għal
rappreżentanti tal-
media.
Emendat:
XVI. 2009.28;
XIV.2019.39.

46. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jieħu ħsieb li jkun hemm għad-dispożizzjoni ta' rappreżentanti tal-*media*, akkreditati b'mod xieraq li jattendu sabiex jirrapportaw il-proċeduri tal-laqgħa, facilitajiet xierqa biex jieħdu r-rapporti tal-proċeduri u, mal-ħlas minn dawk ir-rappreżentanti jew il-*media* tagħhom ta' kull spejjeż li jkunu saru, biex iwasslu dawk ir-rapporti lill-*media* tagħhom.

47. (1) Bla hsara għad-dispożizzjoni ta' dan l-artikolu, il-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali jista' jahtar kumitati bl-iskop li dawn ikunu jistgħu jassistu lill-Kunsill Lokali u l-Kunsill Reġjonali fl-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet tagħhom.

Kumitati tal-Kunsill.
Emendat:
XXI. 1999.24;
XVI. 2009.29;
XIV.2019.40.

(2) Kumitati maħtura taht is-subartikolu (1) għandhom ikunu magħmula minn *Chairperson* magħżul minn fost il-kunsillieri.

(3) Il-kumitati jibqgħu fil-kariga sakemm ikunu xolti mill-Kunsill jew sat-tmien taż-żmien tal-hatra tal-Kunsill.

(4) Membri ta' kumitati ma jkollhomx jedd għal xi paga, salarju jew rata għal attendenza.

(5) Iç-*Chairperson* tal-kumitat għandu jippreżenta l-minuti fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill.

(6) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jkun membru *ex officio* fil-Kumitat tal-Finanzi.

47A. (1) Il-komunitajiet għandhom ikunu daww li jinsabu elenkati fid-Disa' Skeda, liema Skeda għandha tistabbilixxi ukoll il-konfini ta' kull komunità u t-toroq li jinsabu fihom.

Komunitajiet.
Miżjud:
XXI. 1999.25.
Emendat:
XVI. 2003.24.
Sostitwit:
XVI. 2009.30.
Emendat:
XL. 2015.5;
XIV.2019.41.

(2) Il-Ministru jista' jżid jew inaqqas mill-lista ta' komunitajiet elenkati fid-Disa' Skeda skont il-proċeduri stabbiliti fis-subartikoli (3) u (4).

(3) Il-Ministru jista' minn żmien għal żmien wara konsultazzjoni mal-Kunsill Lokali tal-lokalità jiddikjara area ġewwa l-lokalità bħala komunità għall-finijiet tal-liġi u b'hekk permezz ta' regolamenti din tiżdied mad-Disa' Skeda.

(4) Residenti ta' xi area li ma tkunx inkluża fid-Disa' Skeda jistgħu jissottomettu talba lill-Kunsill Lokali tagħhom biex din l-area tiġi inkluża fid-Disa' Skeda. Il-Kunsill għandu fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba jiddiskutiha u jagħti r-rakkomandazzjoni tiegħu lill-Ministru li għandu jieħu deċiżjoni dwar din it-talba fi żmien xahrejn minn meta jirċievi r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

(5) Is-Sindku għandu jassenja r-responsabbiltà tal-komunità li tkun tinsab fil-lokalità lill-kunsillier li jkollu r-residenza tiegħu f'din il-komunità. Jekk f'dik il-komunità jkun joqogħdu iżjed minn kunsillier wiehded, għandha ssir votazzjoni fost il-kunsilliera biex jingħażel il-kunsillier minn fost daww residenti f'dik il-komunità. Jekk ma jkun hemm ebda kunsillier li joqgħod f'dik il-komunità, is-Sindku għandu jagħti r-responsabbiltà lil dak il-kunsillier li l-aktar li jidhirlu li jkun xieraq:

Iżda għall-Komunità tas-Swatar għandhom jiġu assenjati żewġ kunsillieri, wiehded mil-lokalità ta' Birkirkara u l-iehor mil-lokalità tal-Imsida.

(6) Għandu jkun hemm allokazżjoni finanzjarja għall-komunitajiet, li tkun parti mill-allokazżjoni tal-Kunsill Lokali u li tiġi maħduma fuq il-bażi tal-istess formola ta' finanzjament tal-Kunsill Lokali li tinsab fit-Tmien Skeda. Kull deċiżjoni dwar l-użu ta' dawn il-fondi għandha tiġi attwata wara ratifika mill-Kunsill Lokali tal-lokalità.

Post tal-Kunsill.
Emendat:
XII. 2002.4;
XVI. 2009.31;
XIV.2019.42.

48. (1) Il-Kunsill ikollu l-uffiċċji amministrattivi tiegħu f'post li jkun magħżul minnu bl-approvazzjoni tal-Ministru, u li għandu jkun aċċessibbli għal kulhadd.

(2) L-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsill Lokali għandhom ikunu miftuħa għall-pubbliku fil-granet kollha tax-xogħol inkluz nhar ta' Sibb matul il-hinijiet normali tal-uffiċċju skont direttivi maħruġa mill-Ministru wara konsultazzjoni mal-Assoċjazzjoni.

(3) Kull laqgħa tal-Kunsill Lokali ssir fl-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsill Lokali.

TAQSIMA V

Uffiċjali u Impjegati

Hatra ta'
 Segretarju
 Eżekuttiv u
 Deputat Segretarju
 Eżekuttiv.
Emendat:
XXI. 1999.3;
I. 2005.16;
XVI. 2009.32;
XIV.2019.43.

49. (1) Kull Kunsill Lokali għandu jkollu Segretarju Eżekuttiv u Deputat Segretarju Eżekuttiv.

(2) Il-hatra tas-Segretarju Eżekuttiv għandha ssir mill-Kunsill Lokali wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni tal-Ministru, liema nomina tkun saret skont is-subartikolu ta' wara dan.

(3) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jkun uffiċjal pubbliku waqt il-qadi ta' dmirijietu li jkun magħżul minn *pool* ta' persuni għal dan il-għan.

(4) Meta Kunsill Lokali jonqos milli jinnomina Segretarju Eżekuttiv jew Deputat Segretarju Eżekuttiv, il-Ministru għandu jinnomina Agent Segretarju Eżekuttiv jew Agent Deputat Segretarju Eżekuttiv.

(5) Il-Ministru jista' jneħhi jew jittrasferixxi Segretarju Eżekuttiv minn Kunsill għal ieħor skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (6) kif ukoll iżomm numru limitat minn *pool* ta' Segretarji Eżekuttivi żejda fid-Dipartiment biex dawn jimlew postijiet vakanti li jinholqu minn żmien għal żmien.

(6) Segretarju Eżekuttiv jista' jitneħha mill-kariga jew jiġi trasferit minn Kunsill Lokali għall-ieħor mill-Ministru kif ġej:

- (a) fuq talba tal-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali, wara li titressaq mozzjoni bir-raġunijiet ġustifikati u sostanzjati għat-tneħhija u tiġi approvata mill-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali; jew
- (b) fuq talba tas-Segretarju Eżekuttiv stess f'liema talba huwa għandu jagħti r-raġunijiet għaliex irid jispiċċa mill-kariga f'dak il-Kunsill Lokali; jew
- (c) fuq talba tad-Direttur fuq nuqqasijiet li joħroġu fir-rapport tal-awdituri lokali, rapport tal-Bord ta' Gvernanza jew meta wara sħarriġ mid-Direttur jirriżulta li s-Segretarju Eżekuttiv ikun wettaq abbuż jew halla li jitwettqu abbużi u ksur tal-liġi jew regolamenti mill-kunsill lokali:

Iżda f'kull każ il-Ministru jista' jiehu dawk il-passi li

jidhirlu xierqa biex kull parti tingħata l-opportunità li tressaq il-każ tagħha qabel jieħu d-deċiżjoni finali:

Iżda wkoll it-tneħħija mill-kariga jew it-trasferiment ta' Segretarju Eżekuttiv ma żżommx milli jittieħdu l-passi dixxiplinarji taht l-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#):

Kap. 595.

Iżda wkoll meta tiddaħhal mozzjoni skont il-paragrafu (a), is-Segretarju Eżekuttiv għandu jkun sospiż bi dritt għall-ħlas mill-kariga sakemm ikun hemm deċiżjoni dwar it-tneħħija tiegħu jew mod ieħor. Matul dan il-perjodu s-Segretarju Eżekuttiv għandu jirrapporta għax-xogħol fid-Dipartiment.

50. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikoli 49 u 53, Kunsill Lokali għandu jinnomina Deputat Segretarju Eżekuttiv minn fost l-impjegati tal-Kunsill li jkunu minn skala 11 'il fuq biex jeżerċita l-funzjonijiet ta' Segretarju Eżekuttiv kull meta l-kariga tkun vakanti jew is-Segretarju Eżekuttiv għal xi raġuni ma jkunx jista' jaġixxi. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu javża lill-Kunsill fil-ħin u bil-miktub dwar kull ċirkostanza fejn hu ma jkunx jista' jaġixxi:

Hatra ta' Deputat Segretarju Eżekuttiv.
Emendat:
XXI.1999.3, 26.
Sostitwit:
XIV.2019.44.

Iżda jekk f'dak il-Kunsill Lokali partikolari ma jkunx hemm impjegati f'dik l-iskala, id-Deputat Segretarju Eżekuttiv għandu jinħatar minn Kunsill Lokali ieħor sakemm dan ikollu l-kwalifiki meħtieġa.

51. Segretarju Eżekuttiv għandu jaħdem biss fuq bażi full-time.

Segretarju Eżekuttiv *full-time*.
Emendat:
XIII. 1996.27;
XXI. 1999.3.
Sostitwit:
XIV.2019.45.

52. (1) Is-Segretarju Eżekuttiv jkun il-kap eżekuttiv, amministrattiv u finanzjarju tal-Kunsill.

Funzjonijiet ta' Segretarju Eżekuttiv.
Emendat:
XXI. 1999.3, 27
I. 2005.17;
XVI. 2009.33;
XIV.2019.46.

(2) Bla ħsara għal xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, is-Segretarju Eżekuttiv għandu -

- (a) joħroġ l-avviżi kollha, iħejji l-aġenda b'konsultazzjoni mas-Sindku u jattendi l-laqgħat kollha;
- (b) jikkompila u jiffirma l-Minuti tal-laqgħat tal-Kunsill u tal-komitat:

Iżda s-Segretarju Eżekuttiv jista' jinnomina, u l-Kunsill jista' japprova, li xi persuna oħra taġixxi minflok is-Segretarju Eżekuttiv għar-rigward ta' xi komitat maħtur mill-Kunsill;

- (c) kull sena jissottometti rapport amministrattiv dettaljat lis-Sindku li mbagħad jissottomettih lill-Kunsill għall-approvazzjoni tiegħu;
- (d) jieħu ħsieb li jingħataw lill-Kunsill estimi tad-dħul u nfiq tal-Kunsill matul is-sena finanzjarja li tkun ġeġja;
- (e) jaqdi kull dmir amministrattiv ieħor li jista' jingħatalu mis-Sindku, skont *policies* deċiżi u delegati mill-Kunsill;

- (f) johroġ kull ordni oħra dwar xi nefqa kif approvata mill-Kunsill;
- (g) jeżegwixxi d-deċiżjonijiet legittimi tal-Kunsill u jwaqqaf kull attività jew inizjattiva li jkun ser jagħmel il-Kunsill li tkun kontra l-liġi, ir-regolamenti, strateġiji jew *policies* nazzjonali u lokali, jew kull attività jew inizjattiva li ma tkunx approvata b'deċiżjoni tal-Kunsill.
- (h) ikun responsabbli mill-immaniġġar kemm tal-impjegati tal-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali kif ukoll il-haddiema assenjati mal-Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali; u
- (i) jaqdi dawk id-dmirijiet l-oħra kif stipulati fir-[Regolamenti dwar Kunsilli Lokali \(Rizorsi Umani\)](#).

L.S. 363.20.

Hatra u kwalifiki ta' impjegati tal-Kunsill.
Emendat:
XXI. 1999.3, 28;
XII. 2002.5;
XVI. 2009.34;
XIV.2019.47.

- 53.(1)** (a) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 110(6) tal-Kostituzzjoni, il-Kunsill Lokali għandu jahtar lil dawk l-impjegati l-oħra li l-Kunsill jidhirlu meħtieġa għall-qadi effiċjenti tal-funzjonijiet tal-Kunsill u dan wara li tinkiseb l-approvazzjoni tad-Dipartiment.
- (b) Il-Kunsill ma għandux jixtri servizz għal xogħol klerikali.

Kwalifiki tas-Segretarji Eżekuttivi u l-impjegati tal-Kunsill.
Miżjud:
XIV.2019.47.

53A. Il-Ministru jista', b'regolamenti, u wara konsultazzjoni mal-Assoċjazzjoni, jippreskrivi l-kwalifiki li għandu jkollha, ir-rimunerazzjoni li tithallas u l-proċeduri tekniċi, amministrattivi u ta' uffiċċju li għandha timxi fuqhom -

- (a) kull persuna mahtura fil-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv jew ta' Deputat Segretarju Eżekuttiv ta' Kunsill; u
- (b) kull persuna mahtura f'dik il-kariga l-oħra li tista' tiġi preskritta.

Tnehhija, sospensjoni u tqeghid lura ta' Segretarji Eżekuttivi u impjegati tal-Kunsill Lokali.
Miżjud:
XIV.2019.47.

53B. (1) It-tnehhija mill-kariga, sospensjoni jew tqeghid lura f'kariga, jew xi żamma tar-rimunerazzjoni, tas-Segretarju Eżekuttiv ta' Kunsill jew ta' Deputat Segretarju Eżekuttiv u ta' kull impjegat ieħor li għalihom ikunu preskritti l-kwalifiki skont l-artikolu 53A għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni tal-Ministru:

Iżda meta xi persuna titneħħa jew tiġi sospiża mill-kariga jew ma tithallasx, dawn għandhom ikunu biss effettivi minn dik id-data li tista' tiġi stabbilita mill-Ministru.

(2) Kunsill m'għandux, mingħajr l-approvazzjoni tal-Ministru, ineħhi mill-kariga jew jissospendi, jew iżomm ir-rimunerazzjoni ta' Segretarju Eżekuttiv jew ta' Deputat Segretarju Eżekuttiv mahtur mill-Ministru skont l-artikolu 49(4).

(3) L-impjegati tal-Kunsill ikunu mahtura għal żmien ta' tliet snin u l-kuntratt tagħhom jista' jiġġedded għal perjodi oħra wara ta' tliet snin

b'dawk il-pattijiet u l-kundizzjonijiet li jistgħu jiġu preskritti taht l-artikolu 53A.

(4) Kunsill m'għandux, mingħajr l-approvazzjoni tal-Ministru, ineħhi mill-kariga jew jissospendi, jew iżomm ir-rimunerazzjoni ta' Agent Segretarju Eżekuttiv mahtur mill-Ministru taht l-artikolu 49(4).

(5) L-impjegati tal-Kunsill ikunu mahtura għal żmien ta' tliet snin u l-kuntratt tagħhom jista' jiġġedded għal perijodi oħra wara ta' tliet snin b'dawk il-pattijiet u l-kundizzjonijiet li jistgħu jiġu preskritti taht is-subartikolu (2).

53Ċ. Kemm-il darba ma jkunx hemm ordni kuntrarju mill-qorti, tagħrif dwar impjegat partikolari jew detentur ta' kariga, impjegat preċedenti jew detentur ta' kariga preċedenti jew applikant għal impieg jitqies li hu kunfidenzjali u ma jkunx jista' jingħata lil persuni li ma jkunux membri tal-Kunsill, membri ta' staff kif delegati mis-Segretarju Eżekuttiv, il-Ministru fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taht dan l-Att u l-individwu li jkun.

Protezzjoni tad-
data.
Miżjud:
XIV.2019.47.

54. Sabiex ikun evitat kull dubju qed jiġi b'dan dikjarat li għall-finijiet ta' superannwazzjoni servizz mogħti minn uffiċjal pubbliku li dwar it-trasferiment temporanju tiegħu jkun jseħħu arrangamenti huwa servizz mogħti lid-dipartiment li miegħu kien impjegat qabel it-trasferiment u dan ma jitlef ebda pensjoni, gratifikazzjoni jew benefiċċju taht l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet u l-Att dwar il-Pensjonijiet tar-Romol u tal-Iltima.

Stat ta' uffiċjali
pubbliċi sekondati
ma' Kunsilli
Lokali.

Kap. 93.
Kap. 58.

TAQSIMA VI

Finanzi

55. (1) Kull sena l-Ministru responsabbli għall-finanzi għandu jalloka vot taht l-Att dwar l-Appropriazzjoni li għandu jintuża għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-Kunsilli Lokali u Kunsilli Reġjonali kif jidhru taht dan l-Att.

Allokazzjoni
finanzjarja lill-
Kunsilli.
Emendat:
XII. 2002.6;
XVI. 2009.35;
XIV. 2019.48.

(2) L-ammont approprjat għandu jkun allokati mill-Ministru lil kull Kunsill Lokali fuq il-bażi tal-formula stabbilita skont it-Tmien Skeda.

(3) Meta jkun qed jalloka l-ammont approprjat lil Kunsill Lokali, il-Ministru jista' jżomm kull porzjon minn dak l-ammont wara:

- (a) parir mill-Bord ta' Gvernanza; jew
- (b) parir mid-Direttur; jew
- (c) rakkomandazzjoni minn Bord mahtur biex jinvestiga xi irregolarità minn Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali.

(4) Kull sena l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jalloka fond biex jagħmel tajjeb għal kofinanzjament ta' proġetti

tal-Unjoni Ewropea.

*Budget annwali.
Emendat:
XII. 2002.7.
Sostitwit:
XIV.2019.49.*

56. Kull Kunsill Lokali għandu darba matul ix-xahar ta' Jannar ta' kull sena finanzjarja japprova u jipprovdi l-estimi finanzjarji tiegħu għas-sena finanzjarja li tkun tmiss.

*Mod tal-provista ta' fondi għal amministrazzjoni ordinarja.
Emendat:
XXI.1999.3, 30.
Sostitwit:
XIV.2019.50.*

57. L-allokazzjoni msemmija fl-artikolu 55 għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kunsilli Lokali mill-Ministru u wara konsultazzjoni mal-Assoċjazzjoni.

*Mod tal-provista ta' fondi għal htigijiet speċjali.
Sostitwit:
XVI. 2009.36.*

58. Il-Ministru jista', wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni tal-Ministru tal-Finanzi, jistabbilixxi fondi speċjali u jagħmel dawn il-fondi għad-dispożizzjoni tal-Kunsilli Lokali. It-tqassim ta' dawn il-fondi għandu jsir permezz ta' regolamenti li jagħmel il-Ministru.

*Pjan ta' hames snin dwar xogħol u finanzi.
Emendat:
XXI.1999.3;
XIV.2019.51.*

59. (1) Fi tmiem l-ewwel sena tal-kariga tiegħu, Kunsill Lokali għandu jhejji u jiddiskuti Pjan ta' Hidma li jkopri hames snin dwar it-thaddim, il-proġetti u l-finanzi tal-Kunsill Lokali sabiex jipprovdu qafas għall-*budgets* annwali tal-Kunsill Lokali.

(2) Il-Kunsill għandu jirrevedi jew jikkonferma l-pjan ta' hames snin kull sena fil-waqt li jkun qed jiddiskuti l-*budget* annwali tiegħu.

(3) Kopji tal-pjanijiet tax-xogħol u tal-finanzi u r-reviżjonijiet tagħhom, għandhom jintbagħtu mis-Segretarju Eżekuttiv lill-Ministru u lill-Ministru responsabbli għall-finanzi fi żmien gimgħatejn mill-approvazzjoni tagħhom mill-Kunsill.

*Kunsilli jistgħu jiġbru fondi addizzjonali.
Emendat:
XIV.2019.52.*

60. Imħassar bl-Att [XIV tal-2019](#).

*Hlasijiet b'eċċess ta' fondi vvotati.
Emendat:
XXI.1999.3;
XII. 2002.8.
Sostitwit:
XIV.2019.53.*

61. Il-Kunsill Lokali ma jistax jawtorizza xi xogħlijiet, servizzi u provvisti li l-valur tagħhom jeċċedi l-vot annwali tiegħu għal dik is-sena finanzjarja u flejjes oħra li jirriżulta minn snin ta' qabel meta jkun meqjus l-ammont maħsub għall-hlas ta' spejjeż ta' natura ordinarja:

Iżda Kunsill Lokali għandu jipprepara pjan ta' rkupru biex jindirizza s-sitwazzjoni likwida tiegħu u għandu jikkommetti ruħu biss għal funzjonijiet statutorji skont l-artikolu 33.

*Approvazzjoni ta' fondi supplimentari.
Emendat:
XXI.1999.3.*

62. (1) Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' japprova vot supplimentari li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kunsilli wara konsultazzjoni mal-Ministru jekk jirriżulta li l-ammont approprijat bl-Att dwar l-Approprijazzjoni ma jkunx biżżejjed. Dak il-vot supplimentari għandu b'danakollu jkun allokati lill-Kunsilli skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 55.

(2) Meta Kunsilli jirċievu vot supplimentari skont is-subartikolu (1), is-Segretarju Eżekuttiv għandu jhejji l-estimi supplimentari meħtieġa.

(3) Il-flus kollha li f'xi sena finanzjarja jkun dikjarati bħala li

ma ntefqux ma jkunux imnaqqsa mis-somma li tkun ivvotata fl-Att dwar l-Appropjazzjoni għas-sena finanzjarja li jmiss.

63. Il-Kunsill ikun responsabbli għall-għbir tal-flejjes kollha kif meħtieġ taħt dan l-Att iżda l-Kunsill ma jkollu ebda setgħa li jkollu xi impriża kummerċjali kemm-il darba ma jkunx awtorizzat għaldaqstant bil-miktub mill-Ministru jew li jinvesti fiha.

Limitazzjoni ta' investimenti u donazzjonijiet.
Emendat:
XXI. 1999.31;
XII. 2002.9.

63A. Kull donazzjoni kemm fi flus kif ukoll mhux bi flus minn xi Kunsill Lokali jew Kunsill Reġjonali hi pprojbita sakemm din ma tkunx relatata ma' xi funzjoni stabbilita fl-artikolu 33 jew b'direttiva mid-Direttur.

Ebda donazzjoni minn Kunsill.
Miżjud:
XII. 2002.10.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.
Sostitwit:
XVI. 2009.37;
XIV.2019.54.

64. Bla ħsara għal kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, il-Ministru jista', jew minn jeddu jew fuq talba tal-Ministru responsabbli għall-finanzi, b'avviż bil-miktub, jitlob lis-Segretarju Eżekuttiv jipproduċi dawk il-kotba tal-kontijiet, reġistrazzjonijiet u kull dokumenti oħra li jidhirlu meħtieġa mingħajr ma jagħti raġuni għal dik it-talba.

Il-Ministru jista' jordna li jingabru kotba tat-kontijiet u dokumenti oħra.
Emendat:
XXI.1999.3.

65. (1) L-Awditur Ġenerali għandu jahtar persuni (li jkunu magħrufa bħala "udituri tal-gvern lokali") biex jivverifikaw il-kontijiet ta' Kunsill Lokali b'dawk il-kondizzjonijiet li jidhirlu xierqa. Il-hatra tkun għal perijodu ta' sena, rinovabbli kull sena, għal mhux aktar minn perijodu totali ta' ħames snin konsekuttivi.

Hatra ta' udituri tal-gvern lokali.
Emendat:
XVI. 1997.8;
XII. 2002.11;
I. 2005.18;
XIV.2019.55.

(2) Persuna ma tkunx kwalifikata għall-hatra bħala uditur tal-gvern lokali kemm-il darba ma jkollhiex *warrant* biex tagħxi bħala uditur mahruġ jew meqjus bħala mahruġ taħt l-Att dwar il-Professjoni tal-*Accountancy* jew jekk ma tkunx soċjetà ta' udituri reġistrati kif imiss taħt l-imsemmi Att u -

Kap. 281.

(a) fil-każ ta' individwu, tkun -

- (i) kunsillier tal-lokalità li tagħha jkun qed jivverifika l-kotba; jew
- (ii) impjegat tal-Kunsill tal-lokalità jew persuna li tkun qed toffri servizz lill-istess kunsill lokali; jew
- (iii) qarib bid-demm jew biż-żwieġ jew b'unjoni ċivili f'linja diretta, jew, sat-tielet grad, fil-linja kollaterali, ma' xi kunsillier ta' dik il-lokalità;

(b) fil-każ ta' soċjetà, is-soċi bejniethom ikollhom il-kwalifiki meħtieġa skont l-artikolu 10 tal-Att dwar il-Professjoni tal-*Accountancy*.

Kap. 281.

(3) Fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħhom udituri ta' gvern lokali jkollhom aċċess għat kull kotba, *records*, prospetti u dokumenti li jkollhom x'jaqsmu mal-kontijiet ta' Kunsilli Lokali u jistgħu jeħtieġu lil kull persuna li jkollha f'idejha jew li tkun responsabbli għal xi kotba jew dokumenti bħal dawk li tidher quddiemhom waqt il-verifika.

(4) L-Awditur Ġenerali jista' jahtar, jew temporanjament jew xort'oħra, persuni biex jgħinu lil udituri ta' gvern lokali fil-qadi ta'

dmirijiethom.

(5) Ir-rimunerazzjoni u l-ispejjeż ta' udituri ta' gvern lokali, magħduda r-rimunerazzjoni u l-ispejjeż ta' persuni maħtura biex jgħinu lil udituri ta' gvern lokali, sa dak l-ammont li jkun sanzjonat mill-Awditur Ġenerali, għandu jithallas mill-vot annwali li jkollu l-Awditur Ġenerali.

(6) L-udituri ta' gvern lokali għandhom jissottomettu r-rapporti tagħhom mhux aktar tard minn tmien Ġunju ta' kull sena lill-Awditur Ġenerali li għandu minnufih jibgħat kopji ta' dawk ir-rapporti lill-Ministru, lid-Direttur u lill-Kunsill rispettiv. Għandha titqiegħed kopja ta' dan ir-rapport fuq il-Mejda tal-Kamra mill-Ministru fi żmien sitt ġimgħat minn meta jirċeviha.

Aktar
responsabbiltajiet
ta' verifika.
Emendat:
XVI. 2009.38;
XIV.2019.56.

66. (1) Il-Ministru għandu, wara konsultazzjoni mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jippreskrivi indikaturi biex ikejlu kif marru servizzi ta' kunsill lokali, meta dawk l-indikaturi jkunu biex jiffaċilitaw paraguni ta' kost, ekonomija, effiċjenza u effettività bejn Kunsilli Lokali fuq medda ta' żmien. Il-*Performance Indicators* għall-Kunsilli Lokali għandhom jiġu stabbiliti mill-Ministru u għandu jsir assessjar regolari mid-Direttur abbażi ta' dawk l-indikaturi u dak l-assessjar għandu jiġi ppubblikat.

(2) B'żieda mad-dmirijiet speċifikati skont jew taħt dan l-Att, udituri ta' gvern lokali huma meħtieġa li jkunu sodisfatti li Kunsill Lokali jkun għamel arrangamenti biex jiżgura ekonomija, effiċjenza u effettività.

Preċedenza għal
fondi u skemi
speċjali.
Miżjud:
XIV.2019.57.

66A. Kunsilli Lokali għandhom jingħataw preċedenza għal applikazzjoni għal fondi jew skemi speċjali mahruġa minn żmien għal żmien mill-Ministru jew id-Divizjoni għall-Gvern Lokali abbażi tal-indikaturi u r-riżultati finanzjarji, fuq medda ta' tliet snin. Dan sabiex jingħata għarfien u rikonoxximent lill-Kunsilli Lokali u Kunsilli Reġjonali li jimxu mar-regolamenti finanzjarji.

Regolamenti mill-
Ministru
responsabbli għall-
finanzi.

67. Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', flimkien mal-Ministru, jagħmel regolamenti taħt din it-taqsimha ta' dan l-Att sabiex jirregola l-funzjonijiet finanzjarji tal-Kunsill, magħduda x'*records* għandhom jinżammu u x'*rapporti* għandhom isiru.

Setgħat tal-
Ministru
responsabbli għall-
finanzi skont il-
Kostituzzjoni.

68. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-taqsimha ta' dan l-Att huma bla ħsara għas-setgħa tal-Parlament li jipprovdi Fond ta' Kontinġenzi u li jawtorizza lill-Ministru responsabbli għall-finanzi li jagħmel avvanzi mill-Fond f'każijiet urġenti u imprevvisti skont l-artikolu 105 tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

TAQSIMA VII

Mixxellanji

Appropjazzjoni
ta' flejjes meħtieġa
biex isiru l-
elezzjonijiet ta'
Kunsilli.

69. (1) Il-Ministru responsabbli għall-finanzi għandu, minn żmien għal żmien b'*warrant* iffirmit minnu, indirizzat lill-uffiċjal pubbliku responsabbli, jawtorizza u jordna li dawk il-flejjes kollha li b'mod xieraq ikunu meħtieġa biex tithallas kull spiża legittima għall-elezzjonijiet ta' Kunsilli Lokali jithallsu mill-Fond

Konsolidat mingħajr approprjazzjoni oħra hlief dan l-Att.

(2) Dikjarazzjoni tal-ispejjeż hekk imħallsa għandha, kemm jista' jkun malajr, titqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra tad-Deputati.

70. (1) Il-Kunsilli Lokali għandhom isejħu żewġ laqgħat annwali tal-lokalità –

- (a) laqgħa annwali li għandha tinżamm sa mhux aktar tard mill-ħmistax (15) ta' Diċembru ta' kull sena sabiex jipprezentaw l-estimi finanzjarji qabel il-laqgħa tal-Kunsill li fiha l-Kunsill ikun ser jikkunsidra l-estimi għas-sena finanzjarja li tkun ġejja; u
- (b) laqgħa annwali oħra sa mhux aktar tard mill-ħmistax (15) ta' April ta' kull sena fejn fiha jipprezenta r-rapport amministrattiv, ir-rapporti finanzjarji u l-Pjan ta' Hidma.

Laqgħa tal-lokalità.

Emendat:

XXI. 1999.3, 32;

XVI. 2009.39;

XIV.2019.58.

L-ewwel *item* fuq l-aġenda ta' kull laqgħa annwali għandu jkun il-qari tal-minuti tal-aħħar laqgħa.

(2) Il-laqgħat annwali tal-lokalità għandhom isiru f'dak il-post li l-Kunsill Lokali jistabbilixxi u li jkun aċċessibbli għal kulhadd. Avviż ta' dawk il-laqgħat għandu jkun notifikat permezz ta' ittra mibgħuta f'kull residenza, negozju u għaqdiet fil-lokalità u fuq il-*website* u pubblikat fuq il-*media* soċjali tal-kunsill sa mhux aktar tard minn ħmistax-il gurnata mid-data tal-laqgħat.

(3) Is-Sindku jkun iċ-*chairman* ta' dik il-laqgħa u s-Segretarju Eżekuttiv għandu jżomm il-Minuti tal-proċedimenti tal-laqgħa inkluż kull ilment jew sugġeriment li jsir matul dik il-laqgħa. Il-Minuti ta' dik il-laqgħa għandhom jiġu diskussi mill-Kunsill matul l-ewwel laqgħa tal-Kunsill li tiġi wara l-laqgħa tal-lokalità u l-Kunsill għandu jieħu azzjoni dwar dawk l-ilmenti u sugġerimenti relatati mal-laqgħa kif iqis li jkun xieraq.

71. Kunsill għandu jagħmel konsultazzjoni pubblika dwar xi kwistjoni li taqa' taħt il-kompetenza tiegħu jew minn jeddu jew kull darba li hekk jintalab jagħmel mill-eletturi registrati bħala votanti għall-lokalità fl-aħħar Regjistru Elettorali għall-Kunsilli Lokali:

Konsultazzjoni pubblika.

Iżda talba għal dik il-konsultazzjoni għandha tiġi ffirmata mill-inqas minn wiehed minn ħamsa tal-eletturi registrati bħala votanti għal dik il-lokalità fl-aħħar Regjistru Elettorali għall-Kunsilli Lokali meta l-popolazzjoni ta' votanti registrati tkun ta' 3,000 jew iktar, jew mill-inqas minn wiehed minn erbgħa tal-imsemmija eletturi meta l-popolazzjoni ta' votanti registrati tkun inqas minn 3,000.

Setgħa tal-Ministru
li jagħmel
regolamenti.

Emendat:

XIII. 1996.27;

XXI. 1999.33;

XVI. 2003.24;

III. 2004.10;

I. 2005.19;

XL. 2015.6;

XIV.2019.59.

72. (1) Bla hsara għal kull setgħa li jagħmel regolamenti mogħtija lillu b'dan l-Att, il-Ministru jista' jagħmel regolamenti li ma jkunux inkonsistenti jew kontra dan l-Att, b'mod ġenerali sabiex jitwettqu id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(2) Bla hsara għall-ġeneralità ta' dak li intqal qabel, il-Ministru jista' b'mod ġenerali b'regolamenti jemenda l-Ewwel Skeda, sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 74, u mir-Raba' sad-Disa' Skeda u mit-Tnax sal-Erbatax-il Skeda kollha inklużi ta' dan l-Att u kull formuli li jinsabu fihom.

(3) Il-Ministru jista' wkoll, b'żieda ma' daww ir-regolamenti, jagħmel jew jawtorizza l-ghemil ta' daww il-formuli, proċeduri, linji ta' gwida u direttivi kif jidhirlu meħtieġ jew spjeganti, dwar kull funzjoni vestita fil-Kunsilli Lokali u Kunsilli Reġjonali jew delegata lilhom b'dan l-Att jew taħtu, sabiex ikun żgurat livell uniformi ta' operazzjoni u l-ksib ta' servizzi u oġġetti oħra, jew sabiex ikunu stabbiliti livelli minimi jew sabiex jipprovdu għal kull haġa oħra li tkun anċillari jew inċidentali għall-eżerċizzju ta' daww il-funzjonijiet.

(4) Il-Ministru jista' wkoll, wara konsultazzjoni mal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali, jagħmel regolamenti li jkun jipprovdu dwar ir-rappreżentazzjoni ta' Kunsillieri Lokali Maltin fil-Kumitat tar-Reġjuni tal-Unjoni Ewropea u f'kull forum jew istituzzjoni internazzjonali oħrajn li jirrikjedu r-rappreżentanza ta' Kunsillieri lokali.

Statistika uffiċjali
tal-popolazzjoni.
Sostitwit:
XIV.2019.60.

73. Id-Direttur għandu kull sena jikseb l-istatistika uffiċjali dwar il-popolazzjoni ta' kull lokalità, liema statistika għandha tkun disponibbli għall-Kunsilli Lokali kollha.

Stemmi.
Emendat:
XXI.199.34.

74. (1) Il-Kunsill għandu jkun vestit bil-proprjetà tal-Istemma iżda assoċjazzjonijiet bonafidi lokali jkun jistgħu jużaw l-Istemma tal-lokalità tagħhom sakemm dak l-użu ma jkunx wieħed bi skop kummerċjali.

(2) Kunsilli Lokali jkollhom jedd li jagħmlu petizzjoni lill-Ministru għal tibdil fid-disinn tal-istemma wara li tkun għaddiet riżoluzzjoni f'dan is-sens b'zewġ terzi maġġoranza tal-Kunsill u l-Ministru għandu jikkonsidra t-talba.

(3) Malli jiġri hekk il-Ministru għandu jahtar kumitat *ad hoc* ta' tliet persuni, waħda mill-Kunsill Lokali li jkollu x'jaqsam, waħda biex tirrappreżenta lill-Ministru u espert fl-araldika biex jagħtih parir fuq it-tibdil propost. Id-deċiżjoni tal-Ministru tkun finali.

(4) Lokalitajiet li storikament huma magħrufa bħala bliet għandhom ikunu hekk distinti b'marka distintiva fl-istemma tagħhom kif muri fl-Ewwel Skeda:

Iżda Kunsill ta' lokalità bħal dik jista' japplika għand il-Ministru sabiex jingħata approvazzjoni li juża motto. Motto approvat għandu jiġi pubblikat b'avviż fil-Gazzetta.

(5) Lokalitajiet jistgħu jtajjru bandiera kwadra li turi l-istemma jew disinn ieħor approvat mill-Ministru.

75. (1) Kull Kunsill ikollu sigill uffiċjali li jinkludi l-istemma tal-lokalità li għaliha jkun responsabbli.

Sigilli.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
XIV.61.2019.

(2) Kull persuna li tagħmel użu mhux awtorizzat mis-sigill tagħmel reat u tehel meta tinsab hatja ammenda ta' mitejn euro (€200)

Izda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oġġa li f'ebda każ ma jkunu iżjed minn elfejn u ħames mitt euro (€2,500).

76. Kunsill jista' jitlob lill-Ministru biex jithalla juża xi isem storikament użat għal rappreżentanti tal-lokalità partikolari, jew ta' belt li tkun tagħmel parti mil-lokalità.

Kunsilli jistgħu
jużaw ismijiet
storici.

77. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, Kunsilli ma jkollhomx jedd li japplikaw għal xi liċenza biex ixandru xi programm.

Kunsilli ma
jkollhomx
faċilitajiet ta'
xandir.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1), "xandir" għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 2 tal-Att dwar ix-Xandir.

Kap. 350.

78. L-Ewwel, it-Tieni, id-Disa' u mit-Tnax sal-Erbatax-il Skeda għandhom jiġu pubblikati flimkien mal-Malti biss u dawn l-Iskedi għandhom jghoddu wkoll għat-test Ingliż ta' dan l-Att.

Pubblikazzjoni tal-
Ewwel, it-Tieni u
d-Disa' Skeda.
Emendat:
XXI.1999.35;
XVI.2003.24;
XIV.2019.62.

79. (1) Kunsill Lokali jkollu l-jedd jagħmel arrangamenti ta' gemellaġġ ma' xi belt, raħal jew lokalità oħra f'xi pajjiż ieħor:

Ġemellaġġ.
Miżjud:
XXI.1999.36.
Emendat:
I.2005.20;
XVI.2009.40.

Izda gemellaġġ ma' xi belt, raħal jew lokalità oħra f'xi pajjiż ieħor ikun jeħtieġ l-approvazzjoni tal-Ministru li għandha tingħata wara li l-Assoċjazzjoni tkun tat il-fehma tagħha lill-Ministru fuq il-ġemellaġġ propost.

(2) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti sabiex jirregola l-ġemellaġġ bejn Kunsilli Lokali.

80. Id-Direttur għandu -

Funzjonijiet tad-
Direttur.
Miżjud:
XXI.1999.36.
Emendat:
XVI.2009.41;
XIV.2019.63.

(a) jiffaċilita l-funzjonament effettiv u effiċjenti tal-Kunsilli Lokali b'rispett shiħ għall-awtonomija mogħtija lill-Kunsilli Lokali b'dan l-Att;

(b) jassisti lill-Ministru fl-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet lilu assenjati b'dan l-Att u għal dak l-iskop johroġ formuli, proċeduri, linji direttivi, ordnijiet jew dawk l-istrumenti oħra li jkunu meħtieġa;

(c) iwettaq dawk il-funzjonijiet l-oħra, li ma jkunux inkompatibbli mal-awtonomija mogħtija lill-Kunsilli Lokali b'dan l-Att, kif il-Ministru jista' minn żmien għal żmien jordna;

(d) imexxi d-Dipartiment u jara li jingħata s-sapport meħtieġ lill-Kunsilli Lokali mid-Dipartiment;

(e) jara li d-Dipartiment jipprovdi taħriġ għall-Kunsillieri u għall-impjegati tal-Kunsilli Lokali;

(f) jagħmel monitoraġġ tal-operat tal-Gvern Lokali.

Meta Kunsill
jonqos milli
jwettaq xi funzjoni.
Miżjud:
XVI. 2009.42.
Emendat:
XIV.2019.64.

81. F'kull każ li xi Kunsill Lokali jonqos milli jwettaq xi funzjoni li taqa' taħt ir-responsabbiltà tiegħu kif elenkati fl-artikolu 33, u l-Kunsill jippersisti fin-nuqqas li jwettaq dik il-funzjoni minkejja twissija mogħtija mid-Direttur, dik il-funzjoni tista' ssir minn xi dipartiment, awtorità jew aġenzija għas-spejjeż tal-istess Kunsill Lokali, u dawk l-ispejjeż għandhom jitnaqqsu mill-allokazzjoni finanzjarja ta' dak il-Kunsill Lokali u jgħaddu lil dik l-entità li tkun wettqet dik il-funzjoni minflok il-Kunsill.

Protokoll Lokali u
Reġjonali.
Miżjud:
XIV.2019.65.

82. Il-preċedenza, l-istatus u l-imġiba lejn il-President tar-Reġjun, is-Sindku, il-Viċi Sindku u l-Kunsillieri Lokali hi regolata skont it-Tnax-il Skeda ta' dan l-Att.

Kodiċi ta' Etika.
Miżjud:
XIV.2019.65.

83. L-imġiba mistennija minn kull persuna eletta fil-Gvern Lokali għandha tkun regolata bil-Kodiċi ta' Etika għar-Rappreżentanti Eletti tal-Gvern Lokali li jinsab fit-Tlettax-il-Skeda ta' dan l-Att.

Protezzjoni u
privatezza tad-data
personali.
Miżjud:
XIV.2019.65.

84. Minhabba raġunijiet ta' protezzjoni u l-privatezza tad-data personali, ismijiet ta' terzi persuni li mhumiex direttament konnessi mal-operat tal-kunsill m'għandhomx jiġu pubblikati jew imxandra waqt il-laqgħat tal-kunsill. Dan jinkludi wkoll ir-raġunijiet mogħtija bil-miktub minn xi kunsillier għalfejn ma jkunx jista' jattendi laqgħa tal-kunsill, fejn tali raġuni tkun mogħtija biss lis-Segretarju Eżekuttiv, lis-Sindku u lill-kunsillieri.

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 74)

Stemmi

*Emendata:**A.L. 170 tal-1995;**A.L. 28 tal-1996;**A.L. 97 tal-1996;**A.L. 205 tal-1996;**A.L. 107 tal-1997;**XXI. 1999.37;**A.L. 7 tal-2001;**A.L. 158 tal-2005;**A.L. 96 tal-2007;**A.L. 26 tal-2008;**XVI. 2009.43;**A.L. 230 tal-2011.*



Il-Belt Valletta
(Città Umilissima)



L-Imdina
(Città Notabile)



Il-Birgu
(Città Vittoriosa)



L-Isla
(Città Invicta)



Bormla
(Città Cospicua)



Hal Qormi
(Città Pinto)



Haz-Zebbug
(Città Rohan)



Haz-Zabbar
(Città Hompesch)



Is-Siggiewi
(Città Ferdinand)



Iż-Żejtun
(Città Beland)



Ir-Rabat
(Città Victoria)



H'Attard



Hal Balzan



Birkirkara



Birzebbuga



Had-Dingli



Il-Fgura



Il-Furjana



Il-Fontana



Il-Gudja



Il-Gzira



Ghajnsielem



L-Gharb



Hal Gharghur



L-Ghasri



Hal Ghaxaq



Il-Hamrun



L-Iklin



Il-Kalkara



Ta' Kerċem



Hal Kirkop



Hal Lija



Hal Luqa



Il-Marsa



Marsaskala



Marsaxlokk



Il-Mellieha



L-Ingarr



Il-Mosta



L-Imqabba



L-Imcida



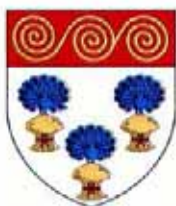
Il-Munxar



In-Nadur



In-Naxxar



Paola



Pembroke



Tal-Pietà



Il-Qala



Il-Qrendi



Ir-Rabat



Hal Safi



San Ġiljan



San Ġwann



San Lawrenz



San Pawl il-Bahar



Ta' Sannat



Santa Lucija



Santa Venera



Tas-Sliema



Is-Swieqi



Ta' Xbiex



Hal Tarxien



Ix-Xaghra



Ix-Xewkija



Ix-Xghajra



Iz-Zebbug



Iz-Zurrieq



L-Imtarfa

Emendata:

A.L. 87 tal-1998;

XXI.1999.38;

XVI. 2009.44;

A.L. 230 tal-2011;

A.L. 409 tal-2011.

IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 2)

Lokalitajiet u l-konfini tagħhom

Nru.	Lokalità
	<i>click on locality to view image</i>
1	<u>Il-Belt Valletta (Città Umilissima)</u>
2	<u>L-Imdina (Città Nobile)</u>
3	<u>Il-Birgu (Città Vittoriosa)</u>
4	<u>L-Isla (Città Invicta)</u>
5	<u>Bormla (Città Cospicua)</u>
6	<u>Hal Qormi (Città Pinto)</u>
7	<u>Haż-Żebbuġ (Città Rohan)</u>
8	<u>Haż-Żabbar (Città Hompesh)</u>
9	<u>Is-Siġġiewi (Città Ferdinand)</u>
10	<u>Iż-Żejtun (Città Beland)</u>
11	<u>Ir-Rabat (Città Victoria)</u>
12	<u>Ħ'Attard</u>
13	<u>Hal Balzan</u>
14	<u>Birkirkara</u>
15	<u>Birżebbuġa</u>
16	<u>Ħad-Dingli</u>
17	<u>Il-Fgura</u>
18	<u>Floriana</u>
19	<u>Il-Fontana</u>
20	<u>Il-Gudja</u>
21	<u>Il-Gżira</u>
22	<u>Għajnsielem</u>
23	<u>L-Għarb</u>
24	<u>Hal Għargħur</u>
25	<u>L-Għasri</u>
26	<u>Hal Għaxaq</u>
27	<u>Il-Ħamrun</u>
28	<u>L-Iklin</u>
29	<u>Il-Kalkara</u>

Nru.	Lokalità
	<i>click on locality to view image</i>
30	<u>Ta' Kerċem</u>
31	<u>Hal Kirkop</u>
32	<u>Hal Lija</u>
33	<u>Hal Luqa</u>
34	<u>Il-Marsa</u>
35	<u>Marsaskala</u>
36	<u>Marsaxlokk</u>
37	<u>Il-Mellicha</u>
38	<u>L-Imġarr</u>
39	<u>Il-Mosta</u>
40	<u>L-Imqabba</u>
41	<u>L-Imsida</u>
42	<u>Il-Munxar</u>
43	<u>In-Nadur</u>
44	<u>In-Naxxar</u>
45	<u>Paola</u>
46	<u>Pembroke</u>
47	<u>Tal-Pietà</u>
48	<u>Il-Qala</u>
49	<u>Il-Qrendi</u>
50	<u>Ir-Rabat</u>
51	<u>Hal Safi</u>
52	<u>San Ġiljan</u>
53	<u>San Ġwann</u>
54	<u>San Lawrenz</u>
55	<u>San Pawl il-Baħar</u>
56	<u>Ta' Sannat</u>
57	<u>Santa Luċija</u>
58	<u>Santa Venera</u>
59	<u>Tas-Sliema</u>
60	<u>Is-Swieqi</u>
61	<u>Ta' Xbiex</u>
62	<u>Hal Tarxien</u>
63	<u>Ix-Xagħra</u>
64	<u>Ix-Xewkija</u>

Nru.

Lokalità

click on locality to view image

65

[Ix-Xgħajra](#)

66

[Iż-Żebbuġ](#)

67

[Iż-Żurrieq](#)

68

[L-Imtarfa](#)

IT-TIELET SKEDA

(Artikoli 5, 8, 9, 23)

Regolamenti tal-1993 dwar l-Elezzjonijiet għall-Kunsilli Lokali

TAQSIM TAR-REGOLAMENTI

		Regolamenti
TAQSIMA I.	Dispożizzjonijiet Ġenerali	1 - 6
TAQSIMA II.	Ir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali	7 - 14
TAQSIMA III.	Avviż għall-Elezzjoni, Dokumenti għall-Votazzjoni u Poloz tal-Votazzjoni	15 - 21
TAQSIMA IV.	Nomina ta' Kandidati	22 - 25
TAQSIMA V.	Assistenti Kummissjonarji	26 - 29
TAQSIMA VI.	Votazzjoni	30 - 47
TAQSIMA VII.	Votazzjoni fi Djar tal-Anzjani u fi Sptarijiet	48 - 52
TAQSIMA VIII.	Għadd tal-Voti	53 - 62
TAQSIMA IX.	Rikonċiljazzjoni tar-Rendikont ta' Poloz tal-Votazzjoni	63 - 71
TAQSIMA X.	Għadd u Klassifika tal-Voti	72 - 87
TAQSIMA XI.	Postijiet ta' Membri li Jitbattlu	88 - 92
TAQSIMA XII.	Atti Illegali	93 - 103
TAQSIMA XIII.	Atti ta' Korruzzjoni	104 - 108
TAQSIMA XIV.	Skuża f'Każ ta' Atti ta' Korruzzjoni u ta' Atti Illegali	109-111
TAQSIMA XV.	Nullità ta' Elezzjonijiet	112 - 113
TAQSIMA XVI.	Pubblikazzjoni ta' Riżultati f'kull Lokali	114 - 116
TAQSIMA XVII.	Dispożizzjonijiet Penali	117 - 122
TAQSIMA XVIII.	Riserva dwar il-Jedd ta' Partiti Poliċi	123 - 124

SKEDI

L-EWWEL SKEDA	Formula ta' Ġurament ta' Kariga li jiehdu l-Kummissjonarji Elettorali
IT-TIENI SKEDA	Formula ta' Applikazzjoni għal Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta għar-Registrazzjoni bħala Elettur
IT-TIELET SKEDA	Formula għal Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta dwar Tibdiliet jew Trasferiment ta' fejn toqghod (Kunsilli Lokali)
IR-RABA' SKEDA	Formula ta' Applikazzjoni għall-Korrezzjoni ta' Isem jew Indirizz ta' Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta (Kunsilli Lokali)
IL-HAMES SKEDA	Applikazzjoni minn Elettori Nisa li mhumieq Ċittadini ta' Malta għall-Korrezzjoni tal-Kunjom u l-Indirizz Wara Żwieġ (Kunsilli Lokali)
IS-SITT SKEDA	Formula ta' Avviż mill-Kummissjoni Elettorali
IS-SEBA' SKEDA	Formula ta' Dokument għall-Votazzjoni
IT-TMIEN SKEDA	Formula tal-Polza
ID-DISA' SKEDA	Formula tan-Nomina

Emendata:
 XXI.1999.3, 41;
 XVI. 2003.24;
 I. 2005.21;
 A.L. 181 tal-2006;
 II. 2007.30;
 XXI. 2007.8;
 A.L. 425 tal-2007;
 A.L. 426 tal-2012;
 A.L. 36 tal-2013;
 A.L. 157 tal-2014;
 XXIV. 2015.53;
 XIX.2018.19;
 XI.2019.19.

L-GHAXAR SKEDA	Formula tal-Ġurament li jittiehed mill-Assistenti Kummissjonarji Elettorali Prinċipali u mill-Assistenti Kummissjonarji Elettorali
IL-HDAX-IL SKEDA	Formula ta' Ġurament li Assistent Kummissjonarju jista' jaghti lil Elettur
IT-TNAX-IL SKEDA	Dikjarazzjoni tar-Riżultat tal-Votazzjoni
IT-TLETTAX-IL SKEDA	Rapport tal-Ispiża tal-Elezzjoni
L-ERBATA-X-IL SKEDA	Formula li għandha titwagħhal f'kull Kamra tal-Votazzjoni

TAQSIMA I

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu Regolamenti tal-1993 dwar l-Elezzjonijiet għall-Kunsilli Lokali. Titolu fil-qosor.
2. (1) F'dawn ir-regolamenti kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tfissirx xort'oħra - Tifsir.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012;
XIX.2018.19.
 - "Att" tfisser l-Att dwar il-Kunsilli Lokali;
 - "dokument għall-votazzjoni" tfisser id-dokument għall-votazzjoni, li għandu jintbagħat lill-eletturi taħt ir-regolament 17;
 - "dokument ta' identifikazzjoni" tfisser dokument li hu dokument ta' identifikazzjoni legalment validu għall-finijiet tal-[Att dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti oħra tal-Identità](#); Kap. 258.
 - "elezzjoni" tfisser elezzjoni għall-Kunsilli Lokali;
 - "l-ewwel jum tal-votazzjoni" tfisser is-Sibt ta' qabel il-jum tal-votazzjoni f'elezzjoni meta ssir votazzjoni qabel skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, minn votanti li ser ikunu msefrin jew li ser ikunu rikoverati fi sptar fil-jum tal-votazzjoni f'elezzjoni, minn residenti fi djar tal-anzjani, mill-membri tal-Kummissjoni u mir-residenti tal-Facilità Korrettiva ta' Kordin;
 - "jum tal-votazzjoni" tfisser il-jum proprju stabbilit għall-votazzjoni fl-Avviz imsemmi fir-regolament 15;
 - "Kamra" tfisser il-Kamra tad-Deputati mwaqqfa bil-Kostituzzjoni;
 - "kamra tal-votazzjoni" tfisser il-kamra li ġewwa fiha jattendu l-eletturi f'jum il-votazzjoni sabiex jirċievu polza tal-votazzjoni, jiktbu fuqha u jittfghuha fil-kaxxa tal-voti;
 - "Kummissjoni" għandha tfisser il-Kummissjoni Elettorali mwaqqfa bl-artikolu 60 tal-Kostituzzjoni;
 - "Kunsill Lokali" tfisser il-Kunsilli Lokali mwaqqfa bl-Att dwar il-Kunsilli Lokali;
 - "partit politiku" għandha, għall-finijiet biss tar-regolament 6, tfisser kull persuna jew għadd ta' persuni li, wara li jkunu kkontestaw l-elezzjonijiet ġenerali għall-membri tal-Kamra tad-Deputati taħt isem wieħed, ikunu rappreżentati fil-Kamra b'mill-anqas deputat wieħed, u fil-każijiet l-oħra kollha "partit politiku" tfisser kull persuna jew kull għadd ta' persuni li jikkontestaw l-elezzjoni ta' Kunsill Lokali bħala grupp wieħed taħt l-istess isem iżda d-drittijiet u l-obbligazzjonijiet ta' dak il-partit ikunu limitati għall-elezzjoni tal-Kunsill Lokali li għalih ikun qiegħed jikkontesta dak il-partit;
 - "post ta' votazzjoni" tfisser l-iskola, bini jew kumpless jew struttura oħra fejn ikunu jinsabu kamra jew kmamar tal-votazzjoni u tinkludi l-art appartenenti, jekk ikun hemm, għal dak il-kumpless jew struttura;
 - "it-tielet jum tal-votazzjoni" tfisser il-Hamis ta' qabel il-jum tal-votazzjoni f'elezzjoni meta l-votazzjoni sseħħ skont id-

dispożizzjonijiet partikolari ta' dan l-Att, minn votanti li jinsabu rikoverati fi sptarijiet;

"it-tieni jum tal-votazzjoni" tfisser it-Tlieta ta' qabel il-jum tal-votazzjoni f'elezzjoni meta l-votazzjoni ssehh skont id-dispożizzjonijiet partikolari ta' dan l-Att, minn votanti li huma assenjati bhala Assistenti Kummissjonarji Elettorali;

Kap. 354.

"Uffiċċju Elettorali" tfisser l-Uffiċċju Elettorali stabbilit bl-artikolu 11(1) tal-Att dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali.

(2) Kull meta b'dawn ir-regolamenti hija stabbilita piena għal xi att li jsir "qabel, matul jew wara" elezzjoni, ma għandux jittiehed kont ta' xi haġa li tkun saret qabel -

- (a) fil-każ ta' xi elezzjoni miżmuma minhabba xoljiment ta' Kunsill Lokali skont l-artikolu 22 tal-Att, il-ħruġ tal-avviż li jistabbilixxi l-jum tal-votazzjoni;
- (b) fil-każ ta' xi elezzjoni miżmuma minhabba xoljiment ta' Kunsill Lokali skont l-artikolu 8 tal-Att, tliet xhur qabel id-data ta' dak ix-xoljiment.

Estensjoni taż-
żmien.
Emendat:
XIX.2018.19.

3. Meta ż-żmien stabbilit fid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti għat-twettiq fis-sehh ta' xi proċedura jkun fil-fehma tal-Kummissjoni Elettorali mhux biżżejjed għal dak l-iskop, il-Kummissjoni Elettorali tista', b'avviż maħruġ fil-Gazzetta, ittawwal dak iż-żmien kif jidhrilha li jkun jinħtieġ.

Ġurament li
għandu jittiehed
mill-
kummissjonarji.

4. Il-kummissjonarji għandhom, mal-ħatra tagħhom, jieħdu quddiem l-Avukat Ġenerali l-ġurament tal-kariga muri fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Setgħat tal-
kummissjonarji.

5. (1) Fl-esekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom taht dawn ir-regolamenti, il-kummissjonarji, fin-nuqqas ta' dispożizzjoni espressa f'dawn ir-regolamenti, għandhom jagħmlu dak kollu li jidhrilhom li hu meħtieġ għat-twettiq ta' dmirijiethom.

(2) Fl-esekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom taht dawn ir-regolamenti, il-kummissjonarji għandhom is-setgħat mogħtija mill-ligi lill-Qrati tal-Maġistrati sabiex iżommu l-ordni fis-seduti tagħhom u jassiguraw il-qima li tisthoqq lilhom.

Delegati tal-Partit.

6. (1) Kull partit politiku jkollu l-jedd li jinnomina żewġ delegati (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "delegati tal-partit") biex jirrapprezentaw il-partiti mal-Kummissjoni.

(2) Id-delegati tal-partit għandhom jirrapprezentaw lil dak il-partit politiku li jkun għamel in-nomina tagħhom mal-Kummissjoni u jkollhom il-jedd b'mod ġenerali li jiġu avżati bis-seduti kollha u bid-deċizzjonijiet kollha meħudin fihom.

(3) Id-delegati tal-partit, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull ligi oħra, għandu jkollhom kull dritt u ħelsien li jidhlu fl-Uffiċċju Elettorali, li jaraw kull dokumentazzjoni miżmuma f'dak il-lok u li jqabblu, jivverifikaw u jiksbu kull tagħrif dwar ix-xogħol tal-Uffiċċju Elettorali; iżda l-Kummissjoni jkollha d-dritt li tinnomina uffiċjal tal-Kummissjoni sabiex jakkumpanja lil dawk id-delegati f'kull hin.

(4) Id-delegati tal-partit għandhom jibqgħu f'dik il-kariga sakemm huma jitnehhew mill-partit politiku li jkun għamel in-nomina tagħhom.

(5) Id-delegati tal-partiti għandhom id-dritt li jfittxu u jiksbu minghand il-kummissjonarji kif ukoll minghand kull uffiċjal ieħor li għandu x'jaqsam mat-tmexxija, sorveljar jew sigurtà fl-elezzjonijiet jew ma' xi aspett tagħhom, informazzjoni li tkun tixhed dwar jekk dawk il-persuni jkunux qegħdin jiehdu jew ma jiehdux miżuri biżżejjed sabiex jikkonformaw ruhhom mad-dispożizzjonijiet tal-liġi fl-elezzjonijiet li jkunu sejrjn jew qegħdin isiru, u l-kummissjonarji jew dawk il-persuni oħra jkunu, minkejja kull liġi oħra jew regolament ieħor, marbutin li jagħtu dik l-informazzjoni minnufih.

(6) Minkejja kull dispożizzjoni f'dawn ir-regolamenti li tagħti lid-delegati tal-partit il-jedd li jistharrġu u jiksbu tagħrif jew il-jedd tagħhom li jingħataw kopji ta' dokumenti u listi mill-Kummissjoni jew minn dipartimenti tal-gvern, dak il-jedd ma jinkludix il-jedd ta' vizjoni ta' dokumenti mediċi jew ta' dokumenti dwar l-adozzjoni ta' eletturi w il-jedd ta' għarfien qabel il-jum tal-votazzjoni ta' aspetti ta' sigurtà li għandhom x'jaqsmu ma' poloz tal-votazzjoni, dokumenti għall-votazzjoni u t-timbru uffiċjali użat mill-Kummissjoni fuq il-poloż. Fejn it-tagħrif, dokumenti jew listi jkunu ta' natura konfidenzjali, id-delegati tal-partiti jkunu marbutin bl-istess obbligu ta' segretezza bħal persuna li minn għandha jinkiseb it-tagħrif, dokumenti jew listi.

(7) Id-delegati tal-partiti jkollhom jedd jitolbu li dak it- tagħrif, dokumenti u listi li l-Kummissjoni għandha tagħtihom, jingħatalhom, f'dik l-għamla elettro-manjetika li l-Kummissjoni tkun tista' b' mod raġonevoli tagħtihom permezz tat-tagħmir li jkollha.

TAQSIMA II

Ir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali

Ir-regolamenti 7 sa 14 gew imħassrin bl-Att XXI.1999.41

TAQSIMA III

Avviż għall-Elezzjoni, Dokumenti għall-Votazzjoni u Poloż tal-Votazzjoni

15. (1) Kull meta jmissha ssir elezzjoni, il-Kummissjoni Elettorali għandha tagħti avviż tagħha hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Avviż", fil-formula miġjuba fis-Sitt Skeda.

Avviż tal-
Elezzjoni.

(2) Il-Kummissjoni għandha tagħti dan l-Avviż tal-anqas hamsa u tletin gurnata qabel il-gurnata stabbilita għall-elezzjoni u għandha tiehu hsieb biex l-avviż jinħareġ fil-Gazzetta.

Avviż li għandu
jinhareġ mill-
kummissjonarji.
Emendat:
XIX.2018.19;
XI.2019.19.

16. Fi żmien tlett ijiem mill-ħruġ tal-Avviż, il-kummissjonarji għandhom jiehdu l-ħsieb li jinħarġu avviż jew avviżi fil-Gazzetta illi jkun fihom:

Kap. 354.

- (a) is-sit elettroniku u/jew il-mod kif il-kandidati jistgħu jissottomettu n-nomini b'mod elettroniku, il-lok, u d-data u l-ħin li fihom il-kummissjonarji joqogħdu biex jirċievu n-nomini ta' kandidati għall-elezzjoni bħala Kunsillieri, u kull oppożizzjoni għal daww in-nomini, u dan il-post huwa fl-[Att dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali](#) imsejjah bħala l-Uffiċċju Elettorali. Iż-żmien li fih nomini ta' kandidati għall-elezzjoni jistgħu jsiru, għandu jkun ta' hamest ijiem u ma jibdiex iġġod qabel sitt ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi f'dan ir-regolament u ż-żmien li matulu jistgħu jsiru l-oppożizzjonijiet għandu jkun ta' ġurnata mit-temm taż- żmien stabbilit biex jiġu riċevuti n-nomini;
- (b) il-postijiet u l-ġurnata u l-ħinijiet li fihom għandha ssir il-votazzjoni. Il-votazzjoni ma tistax issir qabel ma jgħaddu tlett ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi fir-regolament 24(3);
- (c) il-post fejn il-kaxex tal-voti għandhom jittieħdu mill-assistenti kummissjonarji wara li ssir il-votazzjoni, li jkun ukoll il-post fejn il-Kummissjoni terfa' il-kaxex tal-voti u tgħodd il-voti mitfugħa, tali post għandu jkun sakemm ikun prattikabbli fil-lokalità innfisha u, jekk possibbli, l-post użat bħala l-post tal-votazzjoni jew wieħed mill-postijiet tal-votazzjoni f'dik il-lokalità;
- (d) id-data u l-ħin li fihom għandhom jinfetħu l-kaxex tal-voti u għandu jsir il-għadd tal-voti.
- (e) jekk il-Kummissjoni ddeċidiet li tuża Sistema ta' Għadd Elettroniku:

Iżda deċiżjoni ppubblikata biex tintuża Sistema ta' Għadd Elettroniku ma għandhiex topera biex ma tħallix lill-Kummissjoni, fl-opinjoni meqjusa tagħha, tirrevoka jew tregġa' lura fi kwalunkwe ħin, id-deċiżjoni tagħha li tuża Sistema ta' Għadd Elettroniku biex terġa' lura għas-Sistema manwali kif spjegat fit-Tielet Skeda.

Dokument tal-
votazzjoni.
Emendat:
I. 2005.21;
A.L. 426 tal-2012;
XIX.2018.19.

17. (1) Il-Kummissjoni għandha fi żmien mhux aktar tard minn dsatax-il jum wara l-pubblikazzjoni tal-Avviż, tibgħat lil kull elettur li ismu jkun jidher fl-aħħar Regjistru Elettorali għall-Kunsilli Lokali rivedut, dokument f'dawn ir-regolamenti imsejjah "dokument għall-votazzjoni", skont il-forma msemmija fis-Seba' Skeda, u li jkun magħmul minn dak il-materjal u b'dik l-għamla li fil-fehma tal-Kummissjoni jipprovdi harsien biżżejjed kontra falsifikazzjoni. Id-dokumenti għall-votazzjoni għandhom jiġu enumerati b'mod konsekuttiv, b'dan li kull dokument ikollu numru

distint stampat fuq quddiem:

Iżda kull meta l-Kummissjoni tkun sodisfatta li persuna li isimha jkun jidher fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali tkun mejta, id-dokument għall-votazzjoni relattiv ma għandux hekk jingħadda, u meta dak id-dokument għall-votazzjoni jkun hekk ingħadda, il-Kummissjoni għandha tirtirah:

Iżda wkoll id-dokumenti tal-votazzjoni tal-persuni elenkati fil-lista ta' residenti tal-Faċilità Korrettiva ta' Kordin skont ir-regolament 48A(3)(d) għandhom jinżammu mill-Kummissjoni u jiġu mqassma lill-votanti residenti fl-imsemmija Faċilità fil-jum tal-votazzjoni stabbilit fir-regolament 48(4)(d)(ii)(ċc):

Iżda wkoll il-Kummissjoni ma għandhiex tibgħat dokument għall-votazzjoni lil xi elettur li l-Kummissjoni ma jkollhiex ritratt fotografiku tiegħu, u dwar dawk l-eletturi l-Kummissjoni għandha timxi skont din il-proċedura:

- (i) fi żmien tlett ijiem mill-pubblikazzjoni tal-Avviż, il-Kummissjoni għandha tippubblika fil-Gazzetta lista tal-eletturi msemmija li tkun turi l-isem, kunjom, residenza u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tagħhom;
- (ii) l-ismijiet ta' dawk l-eletturi ma għandhomx jiġu publikati fil-lista msemmija fis-subregolament (5);
- (iii) id-dokument għall-votazzjoni ta' dawk l-eletturi għandu biss jinhareġ jekk l-elettur ikun jissodisfa l-htigijiet tar-regolament 18 u għandu jkun skont id-dispożizzjonijiet ta' dak ir-regolament.

(2) Il-partiti politiċi għandhom jingħataw kull faċilità raġonevoli li josservaw l-istampar tad-dokumenti għall-votazzjoni kollha, li jivverifikaw l-eżattezza tagħhom u b'mod ġenerali li jassiguraw li jiġu stampati biss id-dokumenti għall-votazzjoni ta' eletturi li jkollhom jedd għalihom.

(3) Id-dokumenti għall-votazzjoni stampati skont il-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament għandhom, sakemm dawn jingħataw lill-eletturi, jinżammu f'kaxex sigillati bis-sigill tal-Kummissjoni. Id-delegati tal-partiti jkollhom il-jedd jagħmlu s-sigilli tagħhom fuq dawk il-kaxex u li jkun preżenti kull meta dawk is-sigilli jinkisru. Dan ir-regolament għandu japplika wkoll *mutatis mutandis* għal dawk id-dokumenti għall-votazzjoni li jibqgħu ma jitqassmux, skont is-subregolament (4), meta jinħargu d-dokumenti għall-votazzjoni skont is-subregolament (6), u għal dawk id-dokumenti għall-votazzjoni li jibqgħu ma jitqassmux.

(4) Id-dokument għall-votazzjoni għandu jingħata lil kull votant bil-posta registrata; b'dan illi f'kazijiet urgenti jew eċċezzjonali, il-Kummissjoni Elettorali tista' tordna li xi dokument għall-votazzjoni jew id-dokumenti għall-votazzjoni kollha għandhom jitqassmu minn uffiċjal tal-pulizija jew minn xi persuna oħra approvata għal dak l-għan mill-Kummissjoni.

(4A) (a) Kull elettur li jkun registrat bħala elettur f'Għawdex

jista', fil-perjodu ta' ghaxart ijiem wara l-pubblikazzjoni tal-Avviz, jinforma bil-miktub lill-Kummissjoni li dak il-votant jixtieq li d-dokument jingabar minnu stess mill-ufficċju tal-Kummissjoni f'Malta fil-perjodu li jibda meta d-dokumenti għall-votazzjoni li ma jkunux ġew konsenjati jistgħu jingabru skont is-subartikolu (6) sal-jum tal-Ħamis ta' qabel il-jum tal-votazzjoni.

(b) F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha, sakemm dak id-dokument għall-votazzjoni ma jkunx ġie konsenjat qabel ma tkun irċeviet dik it-talba, tiżgura li dak id-dokument għall-votazzjoni jinżamm jew jingieb lura, u jkun magħmul disponibbli biex jingabar mill-elettur personalment mill-ufficċju tal-Kummissjoni f'Malta fil-jiem stabbiliti għall-ġbir skont dan is-subregolament.

(c) Kull elettur li jkun reġistrat bħala elettur f'Malta jista', fil-perjodu ta' ghaxart ijiem wara l-pubblikazzjoni tal-Avviz, jinforma bil-miktub lill-Kummissjoni li dak il-votant jixtieq li d-dokument jingabar minnu stess mill-ufficċju tal-Kummissjoni f'Għawdex fil-perjodu li jibda meta d-dokumenti għall-votazzjoni li ma jkunux ġew konsenjati jistgħu jingabru skont is-subregolament (6) sal-jum tal-Ħamis ta' qabel il-jum tal-votazzjoni.

(d) F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha, sakemm dak id-dokument għall-votazzjoni ma jkunx ġie konsenjat qabel ma tkun irċeviet dik it-talba, tiżgura li dak id-dokument għall-votazzjoni jinżamm jew jingieb lura, u jkun magħmul disponibbli biex jingabar mill-elettur personalment mill-ufficċju tal-Kummissjoni f'Għawdex fil-jiem stabbiliti għall-ġbir skont dan is-subregolament.

(e) Il-Kummissjoni għandha żżomm reġistru bil-miktub tat-talbiet kollha li jsiru bis-saħħa ta' dan is-subregolament u għandha tagħti lill-partiti lista ta' kull talba li hekk tirċievi, b'din il-lista tingħata l-ewwel darba fi żmien jumejn wara l-pubblikazzjoni tal-Avviz u agġornata kull jumejn wara dak il-jum.

(f) Kull elettur, li huwa rreġistrat bħala elettur f'Malta jew Għawdex, jista' jitlob lill-Kummissjoni sabiex jiġbor dak id-dokument tal-vot minn Malta jew minn Għawdex, skont kif ikun il-każ. Talba bħal din għandha ssir lill-Kummissjoni qabel is-6.00 p.m. tal-Ħamis qabel il-jum tal-votazzjoni skont is-subregolament (6).

(5) Meta l-kummissjonarji ma jkunux jistgħu jesegwixxu n-notifika tad-dokument hawn fuq imsemmi huma għandhom, mill-aktar fis li jista' jkun fl-ebda każ mhux aktar tard minn sitt ijiem miż-żmien stabbilit fis-subregolament (1), joħroġu fil-Gazzetta lista bl-ismijiet, numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu u indirizzi tal-persuni li ma jkunux ġew innotifikati bid-dokument għall-votazzjoni, u għandhom jagħtu r-raġuni li għaliha ma tkunx saret in-notifika.

(6) Kull min ma jkunx ġie nnotifikat bid-dokument għall-votazzjoni u li ismu jkun miġjub fuq il-lista maħruġa skont il-paragrafu ta' qabel dan, jista' sal-Ħamis sew qabel il-ġurnata tal-elezzjoni, jidher quddiem wiehed mill-kummissjonarji jew xi persuna oħra delegata minnhom u jitlob il-kunsinna tad-dokument:

Iżda l-imsemmi dokument ma għandux jingħatalha kemm-il darba ma tipproduċix dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tagħha lill-kummissjonarji jew lill-persuna delegata minnhom.

(7) Kull kummissjonarju jew kull min jiġi delegat minnhom jista' jeżamina bil-ġurament kull persuna sabiex jiżgura ruħu mill-identità tagħha u jara jekk għandhiex jedd li tirċievi d-dokument.

18. Meta persuna li isimha jkun jidher fl-aħħar Regjistru Elettorali għall-Kunsilli Lokali rivedut, iżda li ma jkunx jidher fil-lista pubblikata skont ir-regolament 17(5), ma tkunx irċeviet id-dokument għall-votazzjoni jew, wara li tkun irċeviet dak id-dokument, tkun tilfitu jew iddistruġġietu, dik il-persuna tista' mhux iktar tard mid-9.00 p.m. tal-Erbgħa li jiġi minnufih qabel ma tibda l-votazzjoni, tidher quddiem wiehed mill-kummissjonarji, u jekk -

Dokument għall-Votazzjoni Speċjali.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012;
XIX.2018.19.

- (a) tipprova l-identità tagħha billi tipproduċi dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tagħha; u
- (b) tagħmel dikjarazzjoni bil-ġurament quddiem dak il-kummissjonarju li ma tkunx irċeviet id-dokument għall-votazzjoni jew li, wara li tkun irċeviet dak id-dokument, tkun tilfitu jew iddistruġġietu, u dawk id-dikjarazzjonijiet l-oħra bil-ġurament li l-kummissjonarju jista' jeħtieġ,

din għandha tingħata dokument għall-votazzjoni maħruġ speċjali għal hekk; u f'kull każ bħal dak:

- (i) isem dik il-persuna li jkun jidher fuq il-lista msemmija fir-regolament 34(1) għandu jiġi markat "SPECJALI"; u
- (ii) lista tal-persuni kollha li lilhom ikun inhareġ dokument għall-votazzjoni skont dan il-paragrafu għandha tinżamm fl-Uffiċċju Elettorali u tkun miftuħa għal spezzjoni minn kull kandidat, aġent tal-partit jew delegat tal-partit f'kull hin xieraq sakemm tagħlaq il-votazzjoni.

19. (1) Mhux iktar tard mill-Ġimgħa qabel ma tibda l-votazzjoni, il-kummissjonarji għandhom jiehdu ħsieb li jippubblikaw fil-Gazzetta lista li tkun turi n-numru ta' dokumenti għall-votazzjoni li ġew stampati, in-numru imqassam skont ir-regolament 17(1), l-ismijiet u l-indirizzi tal-persuni li sa dak il-hin ikunu talbu l-kunsinna tad-dokumenti skont ir-regolament 17(6), in-numru ta' dokumenti għall-votazzjoni maħruġin skont l-artikolu 18 u l-isem, l-indirizz u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tal-persuni li lilhom dawk id-dokumenti jkunu ġew kunsinnati, in-numru ta' dokumenti għall-votazzjoni li nżammu milli jingħataw u r-raġunijiet għal dan u l-ismijiet, l-indirizzi u n-numri tad-dokumenti ta' identifikazzjoni legalment validi tal-eletturi konċernati u n-numri ta' dokumenti għall-votazzjoni li jkunu baqgħu ma ngabrux u l-ismijiet, l-indirizzi u n-numri tad-dokumenti ta' identifikazzjoni legalment validi tal-eletturi konċernati.

Numru ta' dokumenti għall-votazzjoni.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012.

(2) Kull partit politiku jkollu d-dritt jinnomina rappreżentanti

tiegħu sabiex ikunu preżenti waqt il-ħruġ tad-dokumenti għall-votazzjoni skont ir-regolament 17(6) u r-regolament 18 u għal dan il-għan il-partiti msemmijin għandhom jiġu provduti mill-Kummissjoni b'dak it-tagħrif kollu li jista' jinhtieg minnhom u li huma jistgħu jqisu bħala li hu meħtieġ għall-aħjar qadi ta' dmirijiethom.

Poloz tal-votazzjoni.
Emendat:
XXI. 2007.8;
XIX. 2018.19;
XI.2019.19.

20. (1) Jumejn qabel il-bidu tal-votazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu hsieb li tippubblika fil-Gazzetta tal-Gvern in-numru ta' poloz tal-votazzjoni stampati għal kull lokalità u n-numru li jkun se jitqassam f'kull kamra tal-votazzjoni individwali.

(1A) Il-Kummissjoni għandha mhux qabel wieħed u għoxrin ġurnata iżda mhux aktar tard minn għaxart ijiem qabel il-votazzjoni tistampa dak in-numru ta' karti tal-vot skont it-Tmien Skeda u kemm ikun meħtieġ għall-votazzjoni f'dik l-għamla u fuq dak il-materjal skont ma jista' jiġi provdut dwaru fl-Att. Dan ma jghoddx għall-istampar fuq wara tal-poloż tal-vot skont l-Iskeda 8A. Mhux iżjed tard minn hamest ijiem minn meta jiġu stampati l-karti tal-vot, il-Kummissjoni għandu jkollha *Braille template* biex dan jintuża bħala gwida fuq il-karta tal-vot kif ukoll apparat għal smigh bi *playback*, li permezz tiegħu persuna għamja tista' tagħraf lill-partiti politiċi u l-kandidati tagħhom bl-istess ordni bħalma dawn ikunu stampati, u daww id-dokumenti u materjal għandhom ikunu disponibbli għal skrutinju raġonevoli mir-rappreżentanti tal-partiti politiċi li jkunu qegħdin jikkontestaw l-elezzjoni sabiex tiġi żgurata t-trasparenza tal-proċedura, u dak l-iskrutinju m'għandux isir iżjed tard minn hamest ijiem qabel l-ewwel votazzjoni. Jekk ma jkun hemm ebda oġġezzjoni dak il-materjal għandu jiġi kkunsidrat bħala li jkun gie approvat mill-Kummissjoni:

Iżda meta titqajjem xi oġġezzjoni mir-rappreżentanti tal-partiti politiċi għandha tkun il-Kummissjoni li tiddeċiedi dwar dan fi żmien erbgħa w għoxrin siegħa minn meta din titqajjem u jekk dik l-oġġezzjoni tiġi aċċettata mill-Kummissjoni kull bdil jew emenda fil-materjal għandha ssir fi żmien erbgħa w għoxrin siegħa minn meta tingħata d-deċiżjoni mill-Kummissjoni u tiġi komunikata lir-rappreżentanti tal-partiti politiċi.

(2) Il-Kummissjoni għandha tiżgura kemm ikun prattikament possibbli li l-poloż tal-votazzjoni jintgħamli minn dik it-tip ta' karta li tipprovdi sigurtà u li jkollhom daww is-sinjali li jkunu jiżguraw li ma jistgħux jiġu dupplikati, u mhux iżjed minn jumejn qabel il-bidu fis-sehħ tal-votazzjoni, il-Kummissjoni għandha tara li jiġi pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern in-numru ta' karti tal-votazzjoni stampati għal kull distrett elettoralu u n-numru li jkun ser jiġi mqassam f'kull kamra tal-votazzjoni individwali.

(3) Il-polza ta' kull elettur għandha tkun magħmula minn karta bħal fil-formula li tidher fit-Tmien Skeda, li jkun fiha lista tal-kandidati deskritti bl-isem (inkluż kull laqam), l-indirizz u l-professjoni jew ix-xogħol kif mogħtija fil-polza tan-nomina, u r-ritratt tal-wieċ meħud bl-iswed fuq sfond abjad ta' kull wieħed minnhom u kif approvat mill-Kummissjoni Elettorali. Ir-ritratt għandu jingħadda lill-Kummissjoni b'mod elettroniku sa hamest ijiem miż-żmien stabbilit għall-oppożizzjonijiet dwar in-nomini. F'każ li kandidat ma jottemporax

ruhu, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tuża r-ritratt tal-kandidat li jkollu fuq il-karta tal-identità.

(4) F'kull lokalità il-kandidati għandhom jitqassmu skont il-partit politiku u, f'kull grupp ta' kull partit alfabetikament skont kunjomhom. Jekk ikun hemm żewġ kandidati jew iktar ta' partit wiehed bl-istess kunjom, dawn jitqassmu fl-ordni tal-isem jew l-ismijiet l-oħra tagħhom.

(5) Kull partit politiku li jikkontesta l-elezzjoni għandu jagħti lill-Kummissjoni l-isem tal-kandidati li jkunu qegħdin jikkontestaw l-elezzjoni fl-interess tiegħu f'kull lokalità. Il-lista għandha tkun evidenza konklussiva dwar jekk kandidat partikolari jappartjenix ma' partit politiku partikolari u dik il-lista għandha tingħata lill-Kummissjoni sal-aħhar jum għad-dhul tan-nomini.

(6) Jekk mogħti mill-partit li miegħu jkun jagħmel, jista' jiġi stampat fuq il-polza minnufih qabel l-isem ta' kull kandidat li jkun jagħmel ma' dak il-partit kull *badge* jew distintiv, approvat mill-Kummissjoni, li juri l-partit politiku, jekk ikun hemm, li miegħu l-kandidat jagħmel, jew li b'xi mod ieħor jitqies li jgħin sabiex bih l-elettur jista' jagħraf lill-kandidat.

(7) Il-partiti jitnizzlu fuq il-polza fl-ordni alfabetiku.

21. (1) F'jum jew jiem kemm jista' jkun qrib il-jum ta' votazzjoni, il-Kummissjoni għandha tipprepara f'pakketti differenti l-poloż u d-dokumenti oħra kollha u materjal li jkunu se jiġu kunsinnati lill-assistenti kummissjonarji fil-jum tal-votazzjoni.

Tqassim tal-poloż.
Emendat:
XIX.2018.19.

(2) Il-Kummissjoni Elettorali għandha tibqa' żżomm il-pakketti kollha sal-jum tal-votazzjoni meta mbagħad tikkunsinnahom lill-assistenti kummissjonarji qabel ma tibda l-votazzjoni.

(3) Ir-rappreżentanti tal-partiti politiċi għandhom jingħataw kull faċilità raġonevoli sabiex jissorveljaw l-istampar u l-verifika tal-poloż kollha, l-ippakkjar ta' dawk il-poloż u t-tqassim tagħhom lill-assistenti kummissjonarji, u li jagħmlu s-sigilli tagħhom fuq il-pakketti kollha preparati mill-Kummissjoni Elettorali għall-kunsinna lill-assistenti kummissjonarji.

TAQSIMA IV

Nomina ta' Kandidati

22. (1) Il-kandidat għal elezzjoni għandu jiġi nominat bil-miktub jew b'mezzi elettronici:

- (a) fejn kandidat huwa nominat bil-miktub, il-formula tan-nomina, li għandha tkun skont kif hemm fid-Disa' Skeda, għandha tkun iffirmata mill-kandidat innifsu (jew, jekk ikun nieqes minn Malta, minn rappreżentant tiegħu maħtur għal daqshekk), u mill-anqas minn erba' elettori rreġistrati fil-lokalità li għaliha l-kandidat ikun nominat. Il-formula tan-nomina għandha tiġi kunsinnata lil wiehed mill-kummissjonarji fl-Uffiċċju

Nomina ta' kandidati.
Emendat:
XIX.2018.19;
XI.2019.19.

Elettorali mill-kandidat innifsu, jew, jekk ma jkunx jista' minhabba mard jew għax ikun nieqes minn Malta, mir-rappreżentant leġittimu tiegħu, fiż-żmien miġjub fl-avviż imsemmi fir-regolament 16;

- (b) fejn kandidat huwa nominat b'mezzi elettronici, il-formula ta' nominazzjoni, li għandha tkun fil-forma kif deskritta fid-Disa' Skeda ta' dan l-Att, għandha timtela permezz ta' sit elettroniku mhejji għal dan il-għan mill-Kummissjoni u liema nominazzjoni għandha tiġi ffirmata mill-kandidat elettronikament. In-nomina għandha wkoll tinkludi attestazzjoni għan-nomina minn tal-anqas erba' votanti reġistrati fil-lokalità għal liema l-kandidat huwa nominat, liema attestazzjoni għandha ssir permezz tal-imsemmi sit elettroniku bil-mod u manjiera kif stabbilit mill-Kummissjoni. In-nomina għandha tiġi sottomessa fil-perjodu stabbilit fl-avviż imsemmi fir-regolament 16.

(2) Minnufih wara li n-nomina tiġi kunsinnata lill-Kummissjoni, l-isem tal-kandidat għandu jiġi muri fid-dahla tal-Uffiċċju Elettorali b'indikazzjoni tal-lokalità li għaliha l-kandidat ikun ġie nominat.

(3) Tista' ssir oppożizzjoni għal nomina minhabba li fiha d-deskrizzjoni tal-kandidat ma tkunx biżżejjed sabiex jiġi identifikat, minhabba li n-nomina ma tkunx magħmula jew ma tkunx ġiet ikkunsinnata skont id-dispożizzjonijiet tal-Att jew ta' dawn ir-regolamenti jew minhabba li d-depożitu preskritt bir-regolament 23 ma jkunx tħallas:

Iżda ma tista' ssir ebda oppożizzjoni wara t-temm taż-żmien stabbilit biex issir dik l-oppożizzjoni fl-avviż imsemmi fir-regolament 16.

(4) Kull oppożizzjoni għandha tkun bil-miktub, iffirmita mill-persuna li tagħmilha u għandu jkun fiha r-raġuni li għaliha qieghda ssir. Il-Kummissjoni nnifisha tista' tagħmel oppożizzjoni.

(5) Il-kummissjonarji għandhom, mhux aktar tard minn jumejn wara li jiskadi l-jum iffissat għad-dhul tal-oppożizzjoni, jiddeċiedu dwar il-validità ta' kull oppożizzjoni li għarrfu lill-kandidati li għan-nomina tiegħu tirreferixxi l-oppożizzjoni jew lir-rappreżentant leġittimu tiegħu dwar id-deċiżjoni tagħhom u, jekk l-oppożizzjoni tiġi milqugħa, bir-raġuni tad-deċiżjoni tagħhom. Id-deċiżjoni tal-kummissjonarji, meta l-oppożizzjoni ma tiġix milqugħa, hija finali, iżda meta l-oppożizzjoni tiġi milqugħa, jista' jsir appell minnha lill-Qorti tal-Appell b'rikors ġuramentat preżentat b'kontestazzjoni mal-kummissjonarji mhux aktar tard minn erbgħa u ghoxrin siegħa wara li l-Kummissjoni tkun wasslet id-deċiżjoni tagħha lill-kandidati u l-Qorti tal-Appell għandha tittratta dak ir-rikors ġuramentat bl-ikbar heffa.

(6) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, kull elettur jista' jitlob lill-kummissjonarji li jara u jeżamina kull formula ta' nomina aċċettata minnhom.

23. (1) Kull kandidat f'kull elezzjoni għandu jiddepożita, jew jiehu l-hsieb li tiġi ddepożitata għalih, għand il-Kummissjoni, qabel ma n-nomina tiegħu tista' tiġi aċċettata, is-somma ta' disgħin euro (€90), u jekk ma jagħmilx dan, in-nomina ma tiġix aċċettata mill-kummissjonarji:

Depożitu minn kandidati fl-elezzjonijiet.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

Iżda l-Ministru jista' minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika ammont oġġla li f'kull każ ma jkunx aktar minn seba' mitt euro (€700).

(2) Jekk wara li jsir id-depożitu l-kandidatura tiġi irtirata skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, id-depożitu jiġi mogħti lura lill-persuna li tkun għamlitu; u jekk il-kandidat imut wara li jsir id-depożitu u qabel ma tibda l-votazzjoni, id-depożitu, jekk ikun sar minnu, jiġi mogħti lura lill-verrieta tiegħu u jekk ma jkunx sar minnu, jingħata lura lill-persuna li tkun għamlitu.

(3) Jekk kandidat li jkun għamel id-depożitu meħtieġ ma jiġix elett, u n-numru ta' voti li jġib ma jkunx jiskorri minn għaxra waħda tan-numru ta' voti vvutati diviż bin-numru tal-kunsilliera li għandhom ikunu eletti għal dik il-lokalità, l-ammont iddepożitat jiġi kkonfiskat u mħallas mill-kummissjonarji fil-Fond Konsolidat iżda f'kull każ l-ammont għandu jiġi mogħti lura lill-kandidat, fil-każ li jkun ġie elett, hekk kif huwa jiehu l-gurament bħala kunsillier, u fil-każ li ma jkunx ġie elett, mill-aktar fis li jista' jkun wara li jiġi ddikjarat ir-riżultat tal-elezzjoni.

(4) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament n-numru ta' voti miġjubin minn kandidat ikun l-aqwa numru ta' voti li jiġi akkreditat lilu f'kull żmien matul il-ġhadd tal-voti.

24. (1) Jekk meta jagħlaq iż-żmien li fih għandhom jiġu preżentati n-nomini, in-numru ta' kandidati nnominati għal lokalità jkun daqs jew inqas minn dak in-numru ta' kunsilliera li l-eletturi f'dik il-lokalità huma intitolati li jtellgħu, il-kummissjonarji għandhom jiddikjaraw il-kandidati nominati bħala kunsilliera eletti biex jirrapprezentaw dik il-lokalità u dak ir-rapport għandu jiġi maħruġ fil-Gazzetta.

Elezzjoni
kkuntestata u mhux
ikkuntestata.

(2) Jekk in-numru ta' kandidati nominati għal lokalità jkun anqas minn dak li l-eletturi f'dik il-lokalità huma intitolati li jtellgħu, il-Kummissjoni għandha tohroġ Avviż ġdid għall-elezzjoni ta' kunsilliera biex jimtlew il-postijiet battala li jkun fadal f'dik il-lokalità, u jekk meta jsir dan ma jkunx nominati kandidati oħra, jew jekk in-numru ta' kandidati nominati jkun inqas min-numru ta' postijiet battala, il-postijiet li wara dan jibqgħu battala jistgħu jimtlew bil-għażla ta' kunsillier jew kunsilliera mill-kunsillier jew kunsilliera eletti tal-lokalità u l-Kummissjoni ma għandiex tohroġ Avviż ġdid għalihom. Il-kunsillier jew kunsilliera hekk magħżula għandu jkollhom il-kwalifiki stabbiliti fl-artikolu 11 tal-Att.

(3) Jekk għall-lokalità jiġu nominati kandidati iżjed min numru hawn fuq imsemmi, il-kummissjonarji għandhom joħroġu avviż taħt il-firma tagħhom fil-Gazzetta, u fih jagħtu l-ismijiet tal-kandidati u l-lokalità li għaliha gew nominati. Ebda persuna li l-isem tagħha ma jkunx ġie ippubblikat f'dak l-avviż ma tista' tiġi

eletta bħala kunsillier.

Il-kandidatura
tista' tigi rtirata.
Emendat:
XIX.2018.19;
XI.2019.19.

25. (1) Kandidat jista', sa erbatax-il jum qabel il-jum tal-votazzjoni, jirtira l-kandidatura tiegħu billi jagħti lill-Kummissjoni avviż għaldaqshekk. Dan l-avviż għandu jkun iffirmit mill-kandidat jew jekk ikun nieqes minn Malta, mir-rappreżentant tiegħu maħtur għaldaqshekk.

(2) F'każ illi kandidat imut wara li l-poloż tal-votazzjoni jkunu gew stampati, il-kandidatura tiegħu tibqa' meqjusa bħala waħda valida għall-finijiet kollha tal-liġi. Fil-każ ta' kandidat imsemmi f'dan is-subartikolu, huwa jista' jkun iddikjarat elett iżda l-Kummissjoni għandha malajr kemm jista' jkun tiddikjara l-post battal u tagħti avviż li se ssir elezzjoni biex jimtela t-tali post vakant.

Theddid għas-
segretezza tal-vot.
Miżjud:
XI.2019.19.

25A. Kull persuna li, wara li tkun inghatat aċċess għall-immagni tal-poloż elettronici flimkien mal-interpretazzjoni tagħhom u/jew is-sett tad-*data* li jkun fih il-preferenzi tal-votanti kif muri fil-poloż elettronici, tuża d-*data* msemmija għal kwalunkwe skop ieħor għajr dak provdut fir-regolament 14(1) tal-Iskeda Tlieta-A jew inkella żżomm jew tonqos milli tneħhi d-*data* msemmija wara l-konkluzjoni tal-proċess ta' verifika tkun hatja tar-reat li jhedded is-segretezza tal-vot.

TAQSIMA V

Assistenti Kummissjonarji

Haġra ta' assistenti
kummissjonarji.
Emendat:
XIX.2018.19.

26. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tar-regolamenti li ġejjin ta' dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni tahtar tant assistenti kummissjonarji elettoralali hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejhin "assistenti kummissjonarji" daqs kemm ikunu meħtieġa, sabiex jissorveljaw l-elezzjoni bil-mod stabbilit f'dawn ir-regolamenti. Ebda assistent kummissjonarju ma jista' jiġi maħtur biex jissorvelja l-votazzjoni f'lokalità li fiha jkun joqgħod jew f'lokalità li tikkonfina ma' dik il-lokalità li fiha jkun joqgħod jew li fiha jkun soltu jeżerċita l-professjoni jew ix-xogħol tiegħu.

(2) Il-Kummissjoni tista' tahtar uffiċjal wiehed imsejjaħ "Uffiċjal tal-Post tal-Votazzjoni" għal kull post tal-votazzjoni li jkun fih aktar minn żewġ ikmamar tal-votazzjoni. Dan l-uffiċjal jew l-uffiċjali li għandu jkollhom esklussivament l-irwol ta' koordinatur bejn il-Kummissjoni Elettorali u *Chairpersons* (nominati skont ir-regolament 27(4)) sabiex jeseġwixxu l-istruzzjonijiet tal-Kummissjoni u ma għandhom bl-ebda mod jiehdu deċiżjonijiet dwar sitwazzjonijiet illi jistgħu jinqalgħu, liema deċiżjonijiet għandhom jibqgħu dejjem ir-responsabbiltà esklussiva tal-Kummissjoni Elettorali.

(3) L-assistenti kummissjonarji għandhom jiehdu l-ġurament tal-kariga kif miġjub fl-Għaxar Skeda, quddiem wiehed mill-kummissjonarji u għandhom jimxu fl-esekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom skont l-istruzzjonijiet li tagħtihom il-Kummissjoni Elettorali.

27. (1) Kull partit politiku jkollu jedd, fi żmien tnax il-jum mill-pubblikazzjoni tal-Avviz, li jinnomina numru ta' persuni, li jkun daqs wiehed u terz in-numru tal-kmamar ta' votazzjoni, sabiex jagħmluha ta' assistenti kummissjonarji, u sakemm daww il-persuni jkunu kapaċi biżżejjed li jwettqu l-funzjonijiet ta' assistent kummissjonarju u ma jkunux skwalifikati milli jagħmluha ta' hekk bid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni għandha tahtar assistenti kummissjonarji minn fost daww il-persuni.

Nomina ta' assistenti kummissjonarji.
Emendat:
XIX.2018.19.

(2) Il-Kummissjoni għandha hi nnifisha iktar minn hekk tinnomina bħala assistenti kummissjonarji dak in-numru ta' persuni li jkun meħtieġ sabiex f'kull kamra tal-votazzjoni jkun hemm jattendu f'kull żmien mill-inqas persuna waħda nominata mill-Kummissjoni biex tagħmilha ta' assistent kummissjonarju.

(3) F'ebda każ ma għandu jkun hemm inqas minn tlett assistenti kummissjonarji nominati biex jissorveljaw il-votazzjoni f'kull kamra tal-votazzjoni u jekk jiġri li l-partiti politiċi kollha jew xi wiehed minnhom jonqsu li jinnominaw l-assistenti kummissjonarji kollha jew xi wiehed minnhom skont il-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u fiż-żmien stabbilit fih, il-Kummissjoni nnifisha għandha tinnomina assistenti kummissjonarji oħrajn sabiex jiġi assigurat illi, mill-inqas, ikun hemm jattendu tlett assistenti kummissjonarji f'kull kamra tal-votazzjoni.

(4) L-Assistent Kummissjonarju li jkun ġie nominat mill-Kummissjoni għandu jagħmilha ta' *Chairperson* fil-kamra tal-votazzjoni li fiha jintbagħat kull grupp ta' assistenti Kummissjonarji u fil-waqt tal-votazzjoni jkun iċ-*Chairperson* biss, meta jkun hekk meħtieġ, li jikkomunika mal-eletturi.

(5) Għall-fini taż-żmien stabbilit fis-subregolament (1), il-Kummissjoni għandha, mhux iktar tard minn jumejn wara l-pubblikazzjoni tal-Avviz, tinforma lill-partiti bin-numru ta' assistenti kummissjonarji li kull partit ikun meħtieġ jinnomina.

28. (1) Hadd ma jista' jkun assistent kummissjonarju jekk ikun kandidat għall-elezzjoni għall-Kunsilli Lokali, jew jekk ikun qarib bil-konsangwinità jew biż-żwieġ sat-tieni grad ta' xi kandidat għall-elezzjoni, jew jekk fil-fehma tal-Kummissjoni, wara li tikkonsulta lid-delegati tal-partit, ikun bid-deher mhux idoneu biex iwettaq il-funzjonijiet ta' assistent kummissjonarju.

Skwalifiki u publikazzjoni tal-ismijiet tal-assistenti kummissjonarji.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012.

(2) Fi żmien jumejn wara l-ġurnata msemmija fil-paragrafu (1) tar-regolament 27 il-Kummissjoni għandha tagħti lill-partiti politiċi lista tal-persuni kollha nominati biex jagħmluha ta' assistenti kummissjonarji li fiha jiġu indikati l-ismijiet, in-numri tad-dokumenti ta' identifikazzjoni legalment validi, l-indirizzi u l-professjoni jew sengħa tagħhom.

29. (1) Il-partiti politiċi jkollhom il-jedd li, mhux aktar tard minn erbat ijiem wara l-ġurnata msemmija fir-regolament 28(2), joġġezzjonaw lill-Kummissjoni bil-miktub dwar in-nomina ta' persuni bħala assistenti kummissjonarji fuq xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fir-regolament 28(1).

Oġġezzjonijiet dwar l-assistenti kummissjonarji.
Emendat:
XIX.2018.19.

(2) Meta l-Kummissjoni tirċievi xi oġġezzjoni skont il-

paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament, il-Kummissjoni għandha mhux iżjed tard mill-jum li jiġi minnufih wara, tlaqqa' d-delegati tal-partit sabiex jiddiskutu dwar dawk l-oġġezzjonijiet.

(3) Kull oġġezzjoni li ssir skont il-paragrafi ta' qabel dan għandha tinqata' mill-Kummissjoni. Il-mod kif il-Kummissjoni taqta' dwar l-oġġezzjoni jkun wiehed konklussiv u li jorbot lil kull min ikollu x'jaqsam mal-kwistjoni. Meta wara li tkun semgħet dawk l-oġġezzjonijiet il-Kummissjoni taqta' li persuna nominata minn partit politiku sabiex tinħatar bħala assistent kummissjonarju ma għandhiex hekk tinħatar, il-partit politiku li jkun innomina lil dik il-persuna jkollu jedd jinnomina persuna oħra minflokha.

(4) In-nomini godda msemija fil-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament għandhom isiru minnufih wara li jinqatgħu l-oġġezzjonijiet kollha. Iż-żmien imsemmi fis-subregolamenti (1) u (2) għandu japplika għall-oġġezzjonijiet li jsiru għal persuni nominati bħala assistenti kummissjonarji skont is-subregolament (3), u jekk il-Kummissjoni taslilha u tilqa' xi oġġezzjoni, il-Kummissjoni nnifisha għandha tinnomina persuna oħra sabiex tkun assistent kummissjonarju minflokha u dik in-nomina tkun konklussiva, u ma tista' ssir ebda oġġezzjoni dwarha.

(5) Meta l-Kummissjoni tkun qatgħet dwar l-oġġezzjonijiet kollha, hija għandha tqassam l-assistenti kummissjonarji fost id-diversi kmamar tal-votazzjoni; dak it-tqassim għandu jsir b'dak il-mod li jkun jassigura li f'kull kamra tal-votazzjoni jkun hemm, mill-inqas, assistent kummissjonarju wiehed nominat mill-Kummissjoni u assistent kummissjonarju wiehed nominat minn kull partit li jkun qiegħed jikkontesta l-elezzjoni f'dik il-lokalità:

Iżda meta partit politiku ma jkunx innomina għadd biżżejjed ta' persuni sabiex jinħatru assistenti kummissjonarji, il-Kummissjoni tinhtieg biss tassenja, għar-rigward ta' dak il-partit politiku, dawk l-assistenti kummissjonarji li jkunu ġew nominati minn dak il-partit u li jkunu nħatru assistenti kummissjonarji.

(6) Il-Kummissjoni għandha, fi żmien jumejn minn meta tinqata l-aħħar oġġezzjoni msemija fil-paragrafu ta' qabel, tiehu hsieb li tiġi pubblikata lista fil-Gazzetta li turi l-isem, l-indirizz u n-numru tal-karta tal-identità u l-professjoni jew sengħa ta' kull assistent kummissjonarju mahtur, li tkun tindika l-kamra tal-votazzjoni fejn kull wiehed minnhom ikun tqassam, u li tkun tindika lil dawk l-assistenti kummissjonarji li ma jkunux hekk tqassmu fi kmamar iżda li jkunu qegħdin jinżammu f'rizerva.

(7) Wara d-distribuzzjoni finali tal-assistenti kummissjonarji kollha u sa tmiem il-votazzjoni, tkun il-Kummissjoni waħedha li jkollha l-jedd tissostitwixxi lill-assistenti kummissjonarji sakemm dan isir biss għal raġunijiet gravi u suffiċjenti u b'dak il-mod li jkun jassigura li meta l-assistent kummissjonarju sostitwit ikun wiehed nominat minn partit politiku, is-sostitut tiegħu għandha tkun persuna nominata mill-istess partit, sakemm għadd biżżejjed ta' assistenti kummissjonarji jkunu ġew nominati minn dak il-partit.

TAQSIMA VI

Votazzjoni

30. (1) Kull partit politiku jkollu l-jedd jinnomina bhala aġenti tiegħu dak in-numru ta' persuni li jkun daqs in-numru ta' kaxx tal-voti u dawk il-persuni f'dawn ir-regolamenti jissemmew "aġenti ta' partit".

Hatra ta' aġenti ta' partit.

(2) Dawk l-aġenti ta' partit li hekk jinhatru jkollhom jedd li jkunu preżenti fil-kmamar tal-votazzjoni qabel ma tibda u fi tmiem il-votazzjoni għall-finijiet dwarhom provdut f'dawn ir-regolamenti.

(3) Il-partiti politiċi li jkunu qegħdin iwettqu l-jedd mogħti lilhom bis-subregolament (1) għandhom iressqu lista quddiem il-Kummissjoni li jkun fiha l-ismijiet tal-persuni nominati minnhom bhala aġenti ta' kull wiehed minnhom mhux iktar tard mill-għurnata stabbilita għan-nomina ta' assistenti kummissjonarji skont ir-regolament 27.

(4) Minkejja kull haġa li tinsab f'dawn ir-regolamenti, il-partiti politiċi jistgħu jinnominaw bhala aġenti tal-partit lill-istess persuna jew persuni li jkunu nnominaw bhala assistenti kummissjonarji.

31. Ebda persuna ma tista' tinhatar aġent ta' partit jekk fis-seba' snin ta' qabel dik il-hatra tkun instabet hatja ta' att ta' korruzzjoni taħt dawn ir-regolamenti jew taħt l-Att dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali jew tkun giet stabbilita mill-Kummissjoni bhala bid-deher mhux idonea li tagħmilha ta' dak l-aġent partikolari.

Persuni hatja ta' atti ta' korruzzjoni ma jistgħux jiġu maħtura aġenti. Kap. 354.

32. (1) Il-Kummissjonarji għandhom mhux aktar tard minn sebat ijiem qabel ma tibda l-votazzjoni jagħtu lill-aġent, dokument tal-identità li ma jistax jitbagħbas li jkun fih ir-ritratt tal-aġent imbullat bis-sigill tal-Kummissjoni u li jkun juri l-isem, l-indirizz u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tal-aġent u minn min ikun ġie nominat. Id-dokumenti tal-identità għandhom juru numru progressiv skont kif maħruġin, ikunu ta' kulur differenti sabiex l-aġent elettorali, tat-trasport u ta' partit jintgħarfu faċilment, u jintlibsu b'mod li jidher sew mill-aġent partikolari fit-tweqqi ta' dmirijietu.

Identifikazzjoni ta' aġenti ta' partit. *Emendat:* A.L. 426 tal-2012 *Sostitwit:* XIX.2018.19.

(2) Il-Kummissjoni għandha tgħaddi lil kull partit politiku li jitlobhom bil-miktub, il-listi tal-aġenti kollha ppreżentati mill-partiti politiċi l-oħra kollha kif ukoll l-aġenti ta' kandidati ppreżentati mill-kandidati u minn min ġew innominati fi żmien jumejn minn meta jaslulha l-listi u l-partiti politiċi jistgħu jagħmlu l-oppożizzjoni tagħhom dwar dan fi żmien erbat ijiem minn dakinhar.

33. (1) Il-Kummissjoni għandha, kull meta jkun prattikabbli, tipprovdi mhux aktar minn post tal-votazzjoni f'kull lokalità u għandha tiżgura li sakemm hu possibbli, dak il-post tal-votazzjoni jkun f'dik il-lokalità. F'kull post tal-votazzjoni l-Kummissjoni għandha tipprovdi kmamar tal-votazzjoni daqs kemm tista'.

Postijiet tal-votazzjoni.

(2) Il-Kummissjoni għandha, safejn hu possibbli, tipprovdi faċilitajiet sabiex persuni handikappati, inkluż persuni fuq *wheelchairs*, ikunu jistgħu jivvutaw bil-kumdità.

Postijiet u granet
tal-votazzjoni.
Emendat:
I. 2005.21;
A.L. 426 tal-2012;
XIX.2018.19.

- 34.(1) (a) F'kull kamra tal-votazzjoni għandha tinżamm mill-assistenti kummissjonarji lista tal-eletturi li jkollhom il-jedd li jivvutaw f'dik il-kamra tal-votazzjoni flimkien ma' kopji tar-ritratt fotografiku ta' kull votant. Kull pagna ta' dik il-lista u kull korrezzjoni jew taħsira li ssir fuqha, għandhom jiġu ffirmati minn Kummissjonarju u minn delegat ta' partit ta' kull partit politiku jew persuni nominati minnhom bil-miktub.
- (b) Il-kummissjonarji għandhom jagħtu kopji ta' dawk il-listi mingħajr ritratti lill-partiti politiċi kollha li jkunu qegħdin jikkontestaw l-elezzjoni mill-inqas hmistax-il jum qabel il-jum stabbilit għall-elezzjoni u l-Kummissjoni għandha żżomm lill-partiti politiċi mgħarrfin dwar it-tibdiliet kollha li jsiru f'dawk il-listi. Il-listi għandhom jidentifikaw il-kamra tal-votazzjoni fejn kull elettur li jkollu l-jedd li jivvota jkun sejjer iwettaq dak il-jedd, jelenkaw l-eletturi li jkunu ser jivvotaw f'kull kamra tal-votazzjoni, f'ordni alfabetiku skont il-kunjomijiet tal-eletturi, billi jingħata lil kull votant numru distint u konsekuttiv u jiġi indikat isem, kunjom, l-indirizz, u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu ta' kull elettur kif ukoll in-numru ta' reġistrazzjoni tad-dokument għall-votazzjoni ta' kull elettur rispettiv.
- (c) Issem kull elettur li juri dokument għall-votazzjoni u li tingħatalu polza tal-votazzjoni mill-assistenti kummissjonarji għandu jiġi mmarkat fuq dik il-lista li tinżamm għal dak il-ghan mill-assistenti kummissjonarji b'dak il-mod li jiġi stabbilit mill-Kummissjoni.

(2) Il-votazzjoni għandha ssir f'jum li jkun is-Sibt. Il-votazzjoni għandha tibda fis-7.00 a.m. u tispicċa fis-7.00 p.m.:

Iżda kull elettur illi fl-għeluq tal-hin tal-votazzjoni jkun f'post ta' votazzjoni sabiex jivvota, għandu jedd li jirċievi l-polza tal-votazzjoni u li jivvota:

Iżda wkoll, meta l-kummissjonarji jkunu sodisfatti li l-hin tal-votazzjoni jkun tnaqqas jew ikun se jitnaqqas, għal xi raġunijiet li fuqhom ma jkollhomx kontroll fil-postijiet tal-votazzjoni kollha jew f'wieħed minnhom jew iktar, huma jistgħu, sew qabel jew wara li tkun bdiet il-votazzjoni, jtawlu l-hin stabbilit għall-votazzjoni f'dak il-post jew f'dawk il-postijiet tal-votazzjoni sabiex jagħmlu tajjeb għall-imsemmi hin mitluf:

Iżda wkoll, meta l-persuni kollha li kellhom dokument tal-votazzjoni mogħti lilhom, (u dan id-dokument tal-votazzjoni ma jkunx ġie meħud lura) jkunu vvutaw f'kamra tal-votazzjoni jew f'lokalità, il-Kummissjoni tista' tagħlaq il-votazzjoni f'dik il-kamra tal-votazzjoni jew fil-lokalità qabel iż-żmien stipulat:

Iżda wkoll meta elezzjoni bħal dik tkun tikkojnċidi ma' xi elezzjoni ġenerali, referendum jew elezzjoni tal-Parlament Ewropew, il-hin tal-għeluq tal-votazzjoni għandu jiġi estiż u jkun l-istess bħall-hin tal-għeluq tal-votazzjoni għall-elezzjonijiet ġenerali, referenda jew elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew skont

il-każ.

(3) F'kull kamra tal-votazzjoni l-Kummissjoni Elettorali għandha ttipprovdi għadd ta' kompartimenti separati fejn kull votant ikun jista' jikteb il-vot tiegħu b'mod sigriet, u għandha f'kull kompartiment ttipprovdi dawk il-faċilitajiet li tqis meħtieġa inkluż, ma' dan kollu, avviż fil-ghamla speċifikata fl-Erbatax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

35. Matul il-hin stabbilit għall-votazzjoni f'xi post tal-votazzjoni, hadd, hlief min ikun qed jistenna biex jivvota, ma jista' jitnikker f'distanza ta' hamsin metru minn dak il-post ta' votazzjoni; u hadd ma jista', f'dik id-distanza ta' hamsin metru, jagħmel propaganda politika b'kull mod ikun x'ikun. Kull każin ta' partit politiku tul id-distanza ta' hamsin metru miċ-ċentru tal-wisa' tal-bieb tad-dhul li jkun qed jintuża għall-votazzjoni għandu jinżamm magħluq fil-jum tal-votazzjoni:

Izda l-Kummissjoni Elettorali u l-Kummissarju tal-Pulizija jistgħu jordnaw l-għeluq ta' xi każin, hanut jew stabbiliment pubbliku iehor f'dik id-distanza ta' hamsin metru jekk, fil-fehma tagħhom, ikun meħtieġ li jsir dak l-għeluq biex jinżamm l-ordni pubbliku jew sabiex ma tithalliex issir xi influwenza mhux dovuta fuq il-votanti filwaqt li tkun qegħda ssir il-votazzjoni f'xi lokalità.

36. Ebda persuni ma jistgħu jingemgħu matul il-votazzjoni, f'xi triq, pjazza jew post iehor, li jagħtu mill-post ta' residenza ta' xi elettur għal post ta' votazzjoni, f'dak in-numru jew xort'oħra b'dak il-mod li jistgħu jintimidaw xi elettur, jew li jfixxluh milli jersaq lejn jew jitlaq minn post ta' votazzjoni, jew li jwasslu għall-ksur tal-paċi pubblika.

37. Il-Kummissjoni għandha fil-ġurnata tal-elezzjoni tikkonsenja lill-assistenti kummissjonarji f'kull kamra tal-votazzjoni kaxxa jew kaxex tal-voti, numru biżżejjed ta' poloz tal-votazzjoni, listi ta' eletturi li jkollhom jedd li jivvotaw f'dik il-kamra tal-votazzjoni u dokumenti oħra u materjal iehor rilevanti.

38. (1) Minnufih qabel ma tibda l-votazzjoni l-assistenti kummissjonarji għandhom, quddiem kull kandidat, jew agent tal-partit jew delegat tal-partit skont il-każ, jivverifikaw li l-kaxex tal-votazzjoni lilhom konsenjati jkun vojtta billi jifthu l-kaxxa tal-votazzjoni, u meta jagħmlu dan għandhom jissigġillaw l-għatu tagħhom bis-sigill tal-Kummissjoni u jhallu kull kandidat jew kull agent jew delegat tal-partit li jagħmel is-sigill tiegħu wkoll.

(2) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, meta l-assistenti kummissjonarji jaqtgħu illi minhabba f'nuqqas ta' spazju, ma jkunux jistgħu jintgħamlu s-sigilli kollha b'mod konvenjenti, huma jistgħu jagħtu direttivi li jkun jillimitaw in-numru ta' sigilli li jintgħamlu b'mod li tiżgura madankollu li kull partit politiku għandu jingħata l-opportunità li jagħmel mill-inqas sigill wiehed fuq kull kaxxa tal-votazzjoni.

39. (1) Kull elettur li jkun irid jivvota għandu jmur fil-kamra tal-votazzjoni speċifikata fid-dokument għall-votazzjoni li huwa jkun irċieva u għandu jikkonsenja dak id-dokument lill-assistent

Żamma tal-ordni sa distanza ta' 50 metru minn kull post ta' votazzjoni.
Emendat:
1. 2005.21;
XIX.2018.19.

Żamma tal-ordni f'distanza ta' aktar minn 50 metru minn post ta' votazzjoni.

Kaxex tal-voti u dokumenti għall-kmamar tal-votazzjoni.

Verifika ta' kaxex tal-voti minn agenti jew delegati tal-partit.

Votazzjoni.

kummissjonarju f'dik il-kamra tal-votazzjoni matul il-ħinijiet stabbiliti għall-votazzjoni.

(2) Ebda persuna ma tithalla tivvota jekk ma tipproduċix u ma tikkonsenjax id-dokument għall-votazzjoni lill-assistenti kummissjonarji.

(3) Ma tithalla li ssir ebda investigazzjoni fil-waqt tal-votazzjoni dwar il-jedd ta' xi persuna li tivvota sakemm isem dik il-persuna jkun jidher fil-lista msemija fir-regolament 34(1), iżda l-assistenti kummissjonarji jistgħu, qabel ma jagħtu l-polza tal-votazzjoni lill-elettur, jagħmlulu dawk il-mistoqsijiet li jidhrilhom xierqa sabiex jissodisfaw ruħhom mill-identità ta' dak l-elettur.

(4) L-assistenti kummissjonarji, mal-produzzjoni u l-konsenja lilhom tad-dokument għall-votazzjoni, wara li jkunu issodisfaw ruħhom mill-identità tal-elettur, għandhom iħassru isem l-elettur minn fuq l-imsemmija lista u jagħtuh f'idu, wara li jimmarkawha bit-timbri uffiċjali, polza tal-votazzjoni. Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, "timbru uffiċjali" tfisser it-timbru li l-Kummissjoni tordna lill-assistenti kummissjonarji sabiex jużaw; b'dan illi kull partit politiku jista' jordna lill-assistent kummissjonarju nominat minnu sabiex juża timbru minn ta' dak l-istess partit sabiex jittimbra l-poloż tal-votazzjoni, sakemm stampat tat-timbru li jiġi hekk użat ikun ġie depożitat għand il-Kummissjoni qabel ma tibda l-votazzjoni; dak it-timbru ma jkunx meħtieġ għall-validità tal-polza tal-votazzjoni.

(5) L-assistenti kummissjonarji jistgħu fid-diskrezzjoni tagħhom jagħtu l-ġurament lil kull elettur fil-formula murija fil-Ħdax il-Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(6) Kull persuna li tirrifjuta li twieġeb għal xi mistoqsija li ssirilha skont is-subregolament (3) jew li tiegħu l-ġurament imsemmi fis-subregolament (5) ma tithallix tivvota.

(7) L-assistenti kummissjonarji ma jistgħux jirrifjutaw li jagħtu polza tal-votazzjoni lil persuna li isimha jkun jidher fil-lista msemija fir-regolament 34(1) u li xort'oħra tissodisfa l-ħtiġiet ta' dan ir-regolament ħlief jekk, fuq mistoqsijiet magħmulin taħt dan ir-regolament, il-persuna li tkun trid tivvota tkun tidher lill-assistenti kummissjonarji li ma tkunx il-persuna li isimha jidher fl-imsemmija lista jew li diġà tkun ivvotat fl-istess elezzjoni.

(8) L-assistenti kummissjonarji għandhom iżommu nota bil-miktub ta' kull ġurament li jiġi mogħti lil xi persuna taħt dan ir-regolament u ta' kull każ li fih ma jhallux persuna tivvota.

(9) Ebda elettur ma jithalla jivvota ħlief fil-kamra tal-votazzjoni speċifikata fid-dokument għall-votazzjoni ippreżentat minnu sabiex jivvota.

(10) Meta min jivvota jkun bi żball ħela l-polza tiegħu, jista' jkollu polza oħra flok l-oħra li jkun ħela u l-polza mohlja tiġi mħassra minnufih, kemm-il darba, meta jiġi biex jagħti lura lill-assistent kummissjonarju l-polza li jkun ħela, huwa juri lil dan l-assistent kummissjonarju li dan l-iżball ikun hađu bla ma ried u b'mod li dana jista' jemmu.

40. (1) Kull elettur għandu jkollu vot wiehed trasferibbli (jew Kif wiehed jivvota. vot li jgħaddi minn kandidat għal iehor).

(2) L-elettur meta jagħti l-vot tiegħu:

- (a) għandu jikteb fuq il-polza n-numru 1, quddiem l-isem tal-kandidat li lilu jagħti l-vot; u
- (b) barra minn dan juri l-ordni tal-għażla jew preferenza tiegħu għal dawk il-kandidati l-oħra kollha li joghgbuh, billi jikteb quddiem l-isem ta' kull wiehed minnhom in-numri, 2, 3, 4, 5, 6 u hekk dejjem numru wara l-iehor skont l-ordni ta' preferenza li jagħti.

(3) Il-polza ma tkunx tiswa:

- (a) jekk fuqha ma jkunx hemm miktub in-numru 1, li mqieghed għalih wahdu, għandu juri l-ewwel preferenza li tinghata lil wiehed mill-kandidati fuq l-oħrajn kollha; jew
- (b) jekk ikun hemm miktub quddiem l-isem ta' iżjed minn kandidat wiehed in-numru 1, li, imqieghed għalih wahdu, għandu juri l-ewwel preferenza; jew
- (c) jekk flimkien man-numru 1, li mqieghed għalih għandu juri l-ewwel preferenza, jinkiteb xi numru iehor quddiem l-isem tal-istess kandidat; jew
- (d) jekk ma jkunx jista' jingharaf sewwa għal liema kandidat giet mogħtija l-ewwel preferenza; jew
- (e) jekk fil-polza jkun hemm xi kelma miktuba jew xi sinjal iehor, li bih tista' tingharaf il-persuna li tat il-vot; jew
- (f) jekk fuqha ma jintgħamilx it-timbru ufficjali kif imfisser fir-regolament 39(4).

(4) L-elettur jagħti l-vot tiegħu b'mod sigriet għewwa kompartment fil-kamra tal-votazzjoni mghammar għal din ir-raġuni u magħmul b'dak il-mod li l-elettur ma jkunx jidher filwaqt li jkun qieghed jikteb fuq il-polza tal-votazzjoni tiegħu. Wara li jkun temm jikteb fuq il-polza tal-votazzjoni tiegħu, l-elettur għandu jitni l-polza tal-votazzjoni b'mod li ma jkunx jidher kif ivvota, u għandu mbagħad jitfa' l-polza tal-votazzjoni fil-kaxxa tal-voti quddiem l-assistenti kummissjonarji.

41. (1) Kull elettur li jiddikjara quddiem l-assistenti kummissjonarji, u juri għas-sodisfazzjon tagħhom, li hu ma jistax minhabba li jkun għama, minhabba raġuni oħra fiżika jew li jkun analfabeta jimmarka l-polza ta' votazzjoni tiegħu, jista' jitlob lill-assistent kummissjonarju biex jimmarka l-polza tal-votazzjoni floku, wara li jgħidlu għal liema kandidat jew kandidati huwa jrid jivvota u l-ordni li fih irid jagħti l-vot tiegħu:

Izda l-elettur ma jistax jitlob għal xi kummissjonarju elettoral partikolari sabiex jimmarkalu l-polza f'ismu:

Izda wkoll persuna li ma tkunx tista' tivvota wahedha minhabba f'li tkun għamja tista' jew titlob lil Assistent Kummissarju biex jimmarkalha l-karta tal-vot f'isimha billi

Eletturi analfabeti
jew inkapaċi.
Emendat:
XXI. 2007.8.

tindikalu għal liema kandidat jew kandidati hija tkun trid tivvota u l-ordni li fih hija tkun trid tirreġistra l-vot tagħha jew inkella titlob li tiġi provduta bi *Braille template* kif ukoll apparat għal smigh bi *playback* kif approvat taht id-dispożizzjoni tar-regolament 20(1A).

(2) L-assistenti kummissjonarji huma obbligati għas-sigriet dwar il-votazzjoni ta' persuna li huma jkunu għenu biex tivvota.

(3) Għandu jkun hemm preżenti mhux anqas minn żewġ assistenti kummissjonarji meta l-vot jingħata taht id-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1), imma fil-kamra tal-votazzjoni ma għandu jkun hemm ebda persuna oħra.

(4) Meta assistent kummissjonarju huwa awtorizzat li jgħin elettur sabiex iniżżel il-vot tiegħu, l-assistent kummissjonarju għandu jgħiegħel lill-elettur iwettaq b'għurament id-dikjarazzjoni tiegħu, u meta jiżgura ruħu li d-dikjarazzjoni li għamillu hija vera, huwa jikteb il-vot ta' dak l-elettur fuq il-polza, skont ma jkun tah indikazzjoni li jagħmel dak l-elettur u skont din il-proċedura li ġejja:

- (a) L-assistent kummissjonarju jistaqsi lill-elettur: "Liema mill-kandidati inti tixtieq l-iktar li jiġi magħżul?" u jikteb in-numru 1 quddiem l-isem tal-kandidat imsemmi mill-elettur.
- (b) L-assistent kummissjonarju għandu mbagħad jistaqsi lill-elettur: "Liema mill-kandidati tixtieq li jiġi magħżul it-tieni wiehed?" u jikteb in-numru 2 quddiem l-isem tal-kandidat imsemmi mill-elettur.
- (c) L-assistent kummissjonarju jkompli jagħmel il-mistoqsijiet tiegħu għat-tielet preferenza jew preferenzi oħra, sakemm l-elettur jiddikjaralu li ma għandu ebda preferenza oħra xi jsemmilu.
- (d) Sabiex daww l-eletturi jkollhom kull għajjnuna sabiex jindikaw il-preferenzi tagħhom, il-kummissjonarji elettorali għandhom iħallu fil-postijiet tal-votazzjoni l-wiri tar-ritratti fotografici tal-kandidati, jekk dawn jiġu provvisti mill-kandidati nfushom jew minn partiti politiku f'isimhom. Kull ritratt fotografiku jista' juri wkoll fuqu, b'żieda mal-isem tal-kandidat rappreżentat, il-*badge* u l-isem tal-partit, jekk dak il-kandidat ikollu partij tiegħu.

Daww il-fotografiji għandhom ikunu ta' dak id-daqs u ta' dik l-għamla li l-kummissjonarji elettorali jistgħu jinħtiegu u għandhom jintwerew b'dak il-mod li huma jordnaw u f'dik l-ordni li fiha jidhru ismijiet il-kandidati fuq il-polza tal-votazzjoni.

- (e) Kif jibda jagħmel dan, u mbagħad wara wkoll, l-assistent kummissjonarju għandu, jekk ikun mitlub mill-elettur, jaqralu wiehed wara l-iehor, skont l-ordni li huma miktubin fuq il-polza, l-ismijiet tal-kandidati kollha, illi favur tagħhom l-elettur ma jkun għadu fisser ebda preferenza.
- (f) Li kellu jiġri li elettur, madankollu, jitlob lil assistent

kummissjonarju jaqralu l-ismijiet tal-kandidati ta' partit politiku wiehed partikolari biss, l-assistent kummissjonarju għandu jagħmel dan billi jaqra f'ordni alfabetiku l-ismijiet tal-kandidati li jkunu indikaw is-sħubija tagħhom f'dak il-partit politiku filwaqt li jhalli barra l-ismijiet tal-kandidati l-oħrajn.

42. Fil-hin li l-elettur ikun jivvota, l-assistenti kummissjonarji għandhom joqogħdu f'boğħod biżżejjed li ma jkunux jistgħu jaraw kif jingħata l-vot.

L-assistenti kummissjonarji m'għandhomx jaraw kif jingħata l-vot.

43. L-assistenti kummissjonarji ma għandhom f'ebda każ iħallu lil hadd jieħu polza tal-votazzjoni barra mill-kamra jew minn taht għajnejhom sakemm tintefa' fil-kaxxa tal-voti.

Il-polza tal-votazzjoni ma tistax tinħareġ mill-post tal-votazzjoni.

44. Hlief fil-każ tar-regolament 41, ebda assistent kummissjonarju jew persuna oħra ma jistgħu jivvutaw għal elettur, jew, f'post ta' votazzjoni, jagħmlulu ebda suġġeriment, direttament jew indirettament, dwar il-kandidat jew kandidati li għalihom imissu jivvota jew dwar il-għażla jew preferenza tiegħu.

L-assistenti kummissjonarji ma jistgħux jissuġġerixxu kif wiehed għandu jivvota.

45. Hlief fejn imsemmi mod ieħor f'dawn ir-regolamenti, l-assistenti kummissjonarji m'għandhom iħallu ebda persuna, hlief ufficjal tal-Pulizija, li jkun qiegħed servizz jew persuna legalment inkarigat mill-esekuzzjoni ta' servizz li għandu x'jaqsam mal-elezzjoni, jew persuna li għandha l-jedd li tivvota f'dak il-post ta' votazzjoni, tidhol f'dak il-post ta' votazzjoni, lanqas m'għandhom iħallu elettur jew persuna oħra li jibqgħu fil-post tal-votazzjoni iżjed milli jenhtiegħ.

Ebda persuna mhux awtorizzata ma tista' tidhol f'post ta' votazzjoni.

46. (1) Wara li jgħaddi ż-żmien stabbilit għall-votazzjoni jew fejn skont il-*proviso* għar-regolament 34(2) il-votazzjoni f'kamra tal-votazzjoni jew f'lokalità tkun spiċċat, l-assistenti kummissjonarji għandhom jissigillaw il-fetha li jkun hemm fil-kaxxa tal-votazzjoni, iqiegħdu f'pakkett kull polza tal-votazzjoni mhux użata u mħassra u kull dokumentazzjoni stampata jew miktuba li jkollhom, filwaqt li jwagħhlu s-sigilli tagħhom fuq dak il-pakkett, wara li jiddikjaraw u jiffirmaw fuq l-imsemmi pakkett in-numru ta' daww il-poloż, u għandhom iqiegħdu f'pakkett separat id-dokumenti għall-votazzjoni kollha lilhom mogħtijin. It-timbri ufficjali li jintużaw mill-assistenti kummissjonarji inklużi daww użati mill-assistenti kummissjonarji nominati mill-partiti politiċi għandhom jitqiegħdu f'pakkett separat li jkun sigillat bis-sigill tal-Kummissjoni wara li l-assistenti kummissjonarji jkunu għamlu l-firma tagħhom fuq dak il-pakkett.

Għeluq tal-votazzjoni.
Emendat:
XIX.2018.19.

(2) Għall-finijiet tal-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament l-assistenti kummissjonarji għandhom iġhoddu u jirrikonċiljaw wiehed wiehed in-numru ta' poloż tal-votazzjoni mhux użati u mħassrin, in-numru ta' persuni markati bħala li jkunu ivvutaw fuq il-lista msemmija fir-regolament 34(1) u n-numru ta' dokumenti tal-votazzjoni lilhom mogħtijin.

(3) Wara l-għeluq tal-votazzjoni u qabel ma jingarru l-kaxex tal-votazzjoni mill-kmamar tal-votazzjoni, l-assistenti kummissjonarji għandhom iwagħhlu avviż mal-bieb ta' kull kamra

tal-votazzjoni u li jkun iffirmit mill-assistenti kummissjonarji kollha li jkun jiddikjara n-numru ta' eletturi li kellhom il-jedd jivvotaw f'dik il-kamra tal-votazzjoni, in-numru ta' poloz tal-votazzjoni li jkunu rċevew minghand il-Kummissjoni, in-numru ta' dokumenti għall-votazzjoni lilhom mogħtijin filwaqt li jiddistingwu jekk dawn humiex ordinarji jew speċjali, in-numru ta' poloz tal-votazzjoni mhassrin u n-numru ta' poloz tal-votazzjoni mhux użati li huma jkunu qegħdin jagħtu lura lill-Kummissjoni u n-numru ta' persuni li jkunu vvutaw f'dik il-kamra tal-votazzjoni. Dak l-avviż għandu hawn iżjed 'il quddiem f'dan ir-regolament jissejjaħ "ir-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni".

Kopja tar-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni għandha titqassam mill-assistenti kummissjonarji lil kull partit politiku billi tingħata lil kandidat, jew lid-delegat jew aġent tal-partit li jirrappreżentaw dak il-partit u li jistgħu jkunu hemm, u dik il-kopja għandha wkoll tingħata lill-Kummissjoni fil-post imsemmi fir-regolament 16(c) u l-Kummissjoni għandha minnufih li jsir dan tagħti kopja lid-delegati tal-partit.

(4) Mat-temm tad-dmirijiet kollha msemmija fis-subregolament ta' qabel, l-assistenti kummissjonarji għandhom iġorru il-kaxxa jew kaxex tal-votazzjoni u d-dokumenti u pakketti kollha fdati lilhom għal għand il-Kummissjoni fil-post imsemmi fir-regolament 16(c).

(5) Delegati tal-partit, kandidati, u aġenti tal-partit għandhom il-jedd jattendu filwaqt li tkun qed issir ir-rikonċiljazzjoni, u l-issigillar tal-poloż u l-issigillar tal-kaxex tal-votazzjoni, kif imsemmi fis-subregolamenti ta' qabel, u li jagħmlu s-sigill tagħhom personali fuq il-pakketti tal-poloż u fuq il-kaxex tal-votazzjoni, u għandhom, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subregolament li ġejjin, jingħataw faċilitajiet sabiex jissorveljaw u jakkumpanjaw il-ġarr tal-kaxex tal-votazzjoni mill-post tal-votazzjoni sal-konsenja tagħhom lill-Kummissjoni.

(6) (a) Mhux iktar minn aġent tal-partit wieħed minn kull partit politiku jista' jkun preżenti f'kull kamra tal-votazzjoni fl-istess waqt meta tkun qiegħda ssir il-proċedura għall-issigillar tal-kaxex tal-votazzjoni;

(b) L-assistenti kummissjonarji għandhom jiehdu ħsieb li l-kandidati, aġenti tal-partit jew delegati tal-partit li jistgħu jinsabu fil-post għandhom jissejjaħ fil-kamra qabel ma huma jibdeu il-proċeduri msemmija fil-paragrafi ta' qabel ta' dan ir-regolament dwar l-issigillar ta' kaxex tal-votazzjoni u ta' pakketti u dwar ir-rikonċiljazzjoni;

(c) Il-kandidati, aġenti tal-partit u delegati tal-partit li jistgħu jkunu jinsabu fil-post għandhom jingħataw kull faċilità raġonevoli sabiex jissorveljaw, jiddokumentaw u jinħtieġu kull għadd mill-ġdid ta' dak kollu li jagħmlu l-assistenti kummissjonarji skont il-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament, u mingħajr preġudizzju għall-generalità ta' dak imsemmi qabel -

(i) sabiex jirrikonċiljaw l-għadd ta' persuni li jkunu

- vvotaw kif dikjarat fir-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni mal-ghadd ta' persuni li l-assistenti kummissjonarji jkunu qatghu minn fuq il-lista msemija fir-regolament 34 u l-ghadd ta' dokumenti għall-votazzjoni riċevuti mill-assistenti kummissjonarji;
- (ii) sabiex jirrikonċiljaw l-ismijiet tal-eletturi li l-assistenti kummissjonarji jkunu qatghu minn fuq il-lista msemija fir-regolament 34 mal-ismijiet jew mad-dokumenti għall-votazzjoni riċevuti minnhom;
- (iii) sabiex jirreġistraw l-ismijiet, in-numri tad-dokumenti legali ta' identifikazzjoni, u, jew, id-dettalji tal-persuni li ma jkunux ivvotaw;
- (d) Jekk tkun ser tintuża vettura għall-ġarr tal-kaxxa tal-votazzjoni u wara li jkunu ntemmu l-proċeduri kollha msemija fil-paragrafu ta' qabel ta' dan il-paragrafu, l-assistenti kummissjonarji għandhom iżommu l-kaxxa tal-votazzjoni u d-dokumenti u l-pakketti kollha fil-kamra tal-votazzjoni sa dak il-hin meta l-vettura mibgħuta mill-Kummissjoni għat-trasferiment tal-kaxxa tal-votazzjoni tasal fil-post tal-votazzjoni. Kull kandidat, jew aġent tal-partit jew delegat tal-partit li jistgħu jkunu jinsabu fil-kamra jkollhom il-jedd ukoll li jibqgħu f'dik il-kamra ta' votazzjoni;
- (e) Waqt il-ġarr mill-post tal-votazzjoni sal-post stabbilit mill-Kummissjoni għall-konsenja tal-kaxxa tal-votazzjoni skont ir-regolament 16(3) mhux iktar minn rappreżentant wieħed minn kull partit politiku ma jista' jirkeb il-vettura mibgħuta mill-Kummissjoni għall-ġarr relattiv;
- (f) Ir-rappreżentanti msemija fil-paragrafu ta' qabel ta' dan il-paragrafu għandhom jintgħażlu mill-partiti politiċi fi żmien sebat ijiem minn meta jiġu avżati mill-Kummissjoni bin-numru ta' persuni li għandhom jinhatru, u għandhom ikunu debitament awtorizzati mill-Kummissjoni u għandu jkollhom dokument ta' identifikazzjoni bħal dawk mehtieġa bir-regolament 32(1) u għandu jkollhom isimhom pubblikat skont ma hemm provdut fir-regolament 32(2);
- (g) Jekk l-ebda vettura ma tintuża għall-ġarr tal-kaxxa tal-voti, l-assistenti kummissjonarji flimkien ma' kull kandidat, delegat tal-partit jew aġent tal-partit li jistgħu jkunu jinsabu fil-post tal-votazzjoni, għandhom wara li jkunu ntemmu l-proċeduri kollha indikati fil-paragrafi ta' qabel ta' dan ir-regolament, iġorru il-kaxxa tal-voti u jikkunsenjawha lill-Kummissjoni fil-post indikat fir-regolament 16(c);
- (h) Ir-rifjut ta' assistent kummissjonarju li jiffirma xi dikjarazzjoni jew xi dokument ma għandux, fih innifsu, jinvalida l-kontenut ta' dik id-dikjarazzjoni

jew dokument.

L-assistenti
kummissjonarji
għandhom iżommu
l-bon-ordni.

47. L-assistenti kummissjonarji għandhom iżommu l-bon-ordni fil-post tal-votazzjoni li tiegħu jkollhom l-inkarigu u huma responsabbli għal kull irregolarità f'dak il-post sa fejn dik l-irregolarità setgħat tigi evitata minnhom.

TAQSIMA VII

*Sostitwita:
A.L. 36 tal-2013.*

Votazzjoni fi Djar tal-Anzjani u fi Sptarijiet

Dar tal-anzjani u
sptarijiet.
*Sostitwit:
A.L. 36 tal-2013.*

48. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, "dar tal-anzjani" tfisser dak il-post jew dawk il-postijiet prinċipalment użati għall-kura ta' persuni anzjani li fihom ikunu, mill-inqas, joqogħdu hamsin elettur u "sptarijiet" tfisser l-Isptar Mater Dei, l-Isptar Karen Grech u l-Isptar Monte Karmeli f'Malta u l-Isptar Ġenerali f'Għawdex:

Iżda d-dispożizzjonijiet tar-regolament 49(3)(a), tar-regolament 50(1)(b) u tar-regolament 51 ma għandhomx japplikaw għal djar tal-anzjani li ma jkunux immexxijin jew amministrati mill-Gvern.

Postijiet tal-
votazzjoni mhallta
fi djar tal-anzjani u
sptarijiet.
*Miżjud:
A.L. 36 tal-2013.
Emendat:
A.L. 157 tal-2014;
XIX.2018.19.*

48A. (1) Minkejja kull haġ'ohra li tmur kontra dak li jinsab f'dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni għandha tipprovdi postijiet tal-votazzjoni mhallta għall-għanijiet u bil-mod kif provdut b'dan ir-regolament.

(2) Post ta' votazzjoni mhallat huwa post tal-votazzjoni fejn ikun hemm kaxxa, jew iżjed minn kaxxa waħda, tal-votazzjoni mhallta għal lokalitajiet differenti, skont kif ikun il-każ, u fejn l-eletturi msemija fis-subregolament (4)(a), (b) u (ċ) għandhom jivvutaw indipendentement mil-lokalità fejn jistgħu jkunu reġistrati fir-Reġistru Elettorali għall-Kunsilli Lokali li jkun ġie l-aħħar ippubblikat, billi jitfgħu l-vot tagħhom fil-kaxxa tal-votazzjoni mhallta korrispondenti għal-lokalità fejn ikunu reġistrati.

(3) Il-Kummissjoni għandha biss tipprovdi postijiet tal-votazzjoni mhallta f'dawn l-imkejjen:

- (a) f'San Vincenz de Paule;
- (aa) post f'Malta għall-votanti reġistrati f'Malta u f'post f'Għawdex għall-votanti reġistrati f'Għawdex, li l-Kummissjoni tistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta skont ir-regolament 16;
- (b) fl-Isptar Mater Dei l-Imsida, fl-Isptar Karen Grech Gwardamanga, fl-Isptar Monte Karmeli H'Attard u fl-Isptar Ġenerali Għawdex;
- (ċ) f'dawk il-postijiet ohra msemija biex jintefgħu l-voti minn eletturi li jkunu residenti fi djar tal-anzjani kif imfisser fir-regolament 48 fil-jum tas-Sibt ta' qabel il-jum tal-votazzjoni, kif il-Kummissjoni tista', b'avviż fil-Gazzetta ppubblikat fi żmien għaxart ijiem mill-pubblikazzjoni tar-*writ* għall-elezzjoni, tistabbilixxi:

Iżda l-Kummissjoni għandha, kull fejn ikun possibbli,

tistabbilixxi dawk il-postijiet tal-votazzjoni mhallta fid-djar tal-anzjani stess:

Izda wkoll, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, kull persuna li tkun toqghod f'dar tal-anzjani erbatax-il jum qabel il-jum tal-votazzjoni għandha titqies li tkun persuna residenti fid-dar tal-anzjani:

Izda wkoll ir-regolament 51 għandu *mutatis mutandis* japplika għall-postijiet tal-votazzjoni mhallta stabbiliti b'dan il-paragrafu.

- (d) l-eletturi kollha li jkunu residenti fil-Facilità Korrettiva ta' Kordin, għandhom jivvutaw fil-post indikat f'dan ir-regolament u jkun id-dmir tal-persuna responsabbli mill-imsemmija Facilità li tissottometti lill-Kummissjoni lista bl-isem, kunjom, numru tal-karta tal-identità u data tat-twelid ta' dawk l-eletturi fi żmien tlett ijiem mill-pubblikazzjoni tal-Avviż tal-elezzjoni, liema lista triq tibqa' tiġi aġġornata kull jum sa erbatax-il jum qabel il-jum tal-votazzjoni. Kull persuna residenti fil-Facilità Korrettiva ta' Kordin imnizżla f'din il-lista titqies li tkun persuna residenti fl-istess Facilità;
- (4) (a) Il-votanti kollha li erbatax-il ġurnata qabel il-jum tal-elezzjoni jkunu residenti, izda mhux registrati bħala votanti, f'San Vincenz de Paule għandhom jivvutaw fil-post indikat fis-subregolament (3)(a), u jkun obbligu tas-sotto-kumitat imwaqqaf taht ir-regolament 49 li jiddetermina min huma dawn il-votanti.
- (b) L-eletturi kollha li, erbat ijiem qabel il-jum tal-votazzjoni, ikunu registrati bħala pazjenti fl-Isptar Mater Dei, fl-Isptar Karen Grech, fl-Isptar Monte Karmeli, u fl-Isptar Generali Għawdex, għandhom jivvutaw fil-post indikat fis-subregolament (3)(b) u jkun id-dmir tas-sotto-kumitat stabbilit taht ir-regolament 49 li jiddetermina min għandhom ikunu dawn l-eletturi.
- (ċ) Il-votanti kollha, kif provdut fis-subregolament (3)(ċ), li jkunu residenti fi djar tal-anzjani kif imfisser fir-regolament 48 għandhom jivvutaw fil-post indikat fl-istess regolament u jkun l-obbligu tas-sotto-kumitat stabbilit taht ir-regolament 49 li jiddetermina min għandhom ikunu dawn l-eletturi.
- (d) Minkejja d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dawn ir-regolamenti:
 - (i) eletturi li jivvutaw fi sptar skont is-subregolament (3)(b) għandhom jivvutaw fil-jum tal-Ħamis qabel il-jum tal-votazzjoni bejn is-7.00 am u l-10.00 pm;
 - (ii) eletturi -
 - (aa) li huma residenti f'San Vincenz de Paule; jew
 - (bb) li huma residenti fi djar tal-anzjani kif

imfisser fir-regolament 48 u li għandhom id-dritt jivvotaw f'dawk il-postijiet imsemmija fis-subregolament (3)(ċ),

(ċċ) li huma residenti fil-Facilità Korrettiva ta' Kordin,

għandhom jivvotaw fil-jum tas-Sibt qabel il-jum tal-votazzjoni bejn is-7.00 am u l-10.00 pm.

- (e) Minkejja kull dispożizzjoni oħra f'dawn ir-regolamenti, kull min ikun ġie magħżul biex iservi bħala Assistent Kummissjonarju Elettorali, inkluż jekk ikun ġie magħżul bħala riżerva, għandu jitfa' l-vot tiegħu fil-post f'Malta, jekk hu registrat bħala votant f'Malta, u fil-post f'Għawdex jekk hu registrat bħala votant f'Għawdex, skont kif indikat fis-subregolament (3)(aa) u għandu jagħmel dan fil-jum tat-Tlieta qabel il-jum tal-votazzjoni bejn is-7.00 a.m. u l-10.00 p.m.:

Iżda dawk l-Assistenti Kummissjonarji u riżervi magħżula sabiex iservu f'Malta u f'Għawdex fil-ġurnata allokata għall-votazzjoni tal-Assistenti Kummissjonarji, għandhom jitfgħu l-vot tagħhom fl-ewwel jum tal-votazzjoni fil-post stabbilit fir-regolament 48A(3)(aa) bejn is-7.00 a.m. u l-10.00 p.m.

- (f) Għall-finijiet u effetti kollha ta' dan ir-regolament il-persuni li għandhom jivvotaw skont il-paragrafu (e) huma dawk kollha li isimhom ikun ippubblikat fil-lista msemmija fir-regolament 29(6), ukoll jekk xi waħda minn dawk il-persuni tkun irriżenjat il-hatra tagħha wara l-pubblikazzjoni ta' dik il-lista.

(5) Għall-finijiet u effetti kollha ta' dawn ir-regolamenti post tal-votazzjoni mhallat jitqies bħala post tal-votazzjoni ordinarju u d-drittijiet u obbligi imposti fuq il-Kummissjoni u persuni mahtura minnha, partiti politiċi, aġenti u kandidati għandhom *mutatis mutandis* japplikaw.

(6) Fil-każ ta' dawk l-eletturi li jivvotaw fil-post indikat fis-subregolament (3)(a) u (ċ), kopja ta' listi tal-persuni intitolati biex jivvotaw f'dak il-post tal-votazzjoni mhallat għandha tingħata mill-Kummissjoni Elettorali lill-partiti politiċi mill-anqas erbat ijiem qabel il-ġurnata tal-elezzjoni. Il-lista tal-persuni intitolati biex jivvotaw fil-post indikat fis-subregolament (3)(b) għandha tingħata mill-Kummissjoni Elettorali lill-partiti politiċi mhux aktar tard minn nofsillejl tal-ġurnata tal-Ħamis qabel il-ġurnata tal-votazzjoni.

Sotto-Kumitat għal Djar tal-Anzjani u sptarijiet.
Emendat:
A.L. 36 tal-2013.

49. (1) Fi żmien erbgħa u għoxrin siegħa mill-pubblikazzjoni tal-Avviz għall-elezzjoni ta' kunsilliera, il-Kummissjoni għandha twaqqaf sotto-kumitat li jkun magħmul minn kummissjonarju, li jagħmilha ta' *chairperson*, u minn rappreżentant ta' kull wieħed mill-partiti politiċi u l-Kummissjoni Elettorali għandha tiddelega lis-sotto-kumitat it-tmexxija tal-elezzjoni fid-djar tal-anzjani u fl-isptarijiet kollha.

(2) Is-sotto-kumitat ikollu d-dmir li jieħu hsieb li ma ssir ebda

pressjoni fuq eletturi fi djar tal-anzjani u fl-isptarijiet, li jinghataw faċilitajiet xierqa u adegwati lill-partiti politiċi kollha għall-*canvassing* ta' daww l-eletturi, li jsiru arrangamenti adegwati għall-votazzjoni meta wiehed jikkunsidra l-bżonnijiet speċjali ta' daww l-eletturi u li ebda partit politiku ma jiġi li jkollu xi vantaġġ ingust.

(3) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet ta' qabel, is-sotto-kumitat għandu jiżgura illi:

- (a) jittiehdu passi immedjati sabiex għal xi żmien jitneħħew u jiġu sostitwiti membri tal-*personnel* li dwarhom ikun hemm suspett gravi ta' tentattiv li jinfluwenzaw lill-eletturi;
- (b) isiru arrangamenti sabiex jiddaħħal u jitqassam sew materjal ta' propaganda u sabiex isir *canvassing* waqt il-ħinijiet ta' attendenza mill-barranin, minn kandidati u minn partiti politiċi li jkunu qegħdin jikkontestaw dik il-lokalità;
- (c) l-ilmenti li jsiru mill-partiti politiċi u, jew mill-kandidati jiġu nvestigati u, meta jkunu ġustifikati, rimedjati bil-ġhaġġla.

50. (1) Fi żmien tliet ijiem mill-pubblikazzjoni tal-Avviż, il-persuna responsabbli mit-tmexxija ta' dar tal-anzjani għandha tibgħat lis-sotto-kumitat:

- (a) lista tal-persuni kollha residenti f'dik id-dar tal-anzjani, li fiha juru l-isem, numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu, l-aħħar indirizz magħruf, l-età, in-numru tal-*ward* jew tal-kamra, l-isem u l-indirizz tal-eqreb qarib u jekk dik il-persuna tkunx reġistrata bħala elettur fl-indirizz ta' dik id-dar tal-anzjani jew ta' x'imkien ieħor;
- (b) lista tal-*personnel* kollu fid-dar tal-anzjani li turi l-isem, numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu, l-indirizz, il-kariga u l-ħinijiet tax-xogħol sal-ġhada tal-jum stabbilit għall-votazzjoni.

(2) Erbatax-il ġurnata qabel il-jum tal-votazzjoni l-persuna responsabbli mit-tmexxija ta' sptar għandha tibgħat lis-sotto-kumitat:

- (a) lista tal-pazjenti li f'dak iż-żmien ikunu fl-isptarijiet b'indikazzjoni tal-isem, numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu, l-aħħar indirizz magħruf, numru tal-*ward*, l-isem u l-indirizz tal-eqreb qarib tal-pazjent. Il-persuna responsabbli mit-tmexxija għandha, kull jum, tibgħat lista aġġornata tal-pazjenti lis-sotto-kumitat sal-ġurnata sew sew qabel il-jum tal-Hamis ta' qabel il-jum tal-elezzjoni; u
- (b) lista tal-persunal kollu fl-isptar li turi l-isem, in-numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu, l-indirizz, il-kariga u l-ħinijiet tax-xogħol sal-ġhada tal-jum stabbilit għall-votazzjoni.

(3) Meta s-sotto-kumitat jirċievi l-listi msemmija, dan għandu

Dmirijiet ta' persuni responsabbli għat-tmexxija ta' djar tal-anzjani u sptarijiet.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012;
A.L. 36 tal-2013;
A.L. 157 tal-2014.

minnufih jagħti kopji ta' dawk il-listi lill-partiti politiċi.

(4) L-amministratur ta' kull dar tal-anzjani u ta' kull sptar għandu jżomm dawk il-listi aġġornati u għandu minnufih jibgħat lis-sotto-kumitat kull emenda li ssir fihom. Is-sotto-kumitat għandu minnufih iġharraf lill-partiti politiċi b'dawk l-emendi.

(5) Kull membru tal-*personnel* fi djar tal-anzjani u fi sptarijiet hu espressament projbit milli jiehu sehem u jagħmel propaganda għal xi partit jew kandidat politiku u jekk xi impjegat jikser id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament huwa jkun haati ta' reat u jehel meta jinsab haati l-piena ta' interdizzjoni ġenerali għal perijodu ta' għaxar snin u d-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-*Probation* u tal-artikolu 22 tal-Kodiċi Kriminali ma għandhomx japplikaw.

Kap. 446.
Kap. 9.

Votazzjoni fid-djar
tal-anzjani u
sptarijiet.
Emendat:
A.L. 36 tal-2013;
XIX.2018.19.

51. (1) Id-dokumenti għall-votazzjoni ta' eletturi li jkunu registrati fi djar tal-anzjani għandhom jitqassmu lill-eletturi personalment fid-dar tal-anzjani. Sakemm ma jkunux ġew ikkonsenjati lill-eletturi qabel ma l-elettur ikun daħal fl-isptar bħala pazjent, id-dokumenti għall-elezzjoni ta' pazjenti fi sptarijiet għandhom jiġu konsenjati lill-elettur personalment fl-isptarijiet. L-elettur jista' jagħżel li jikkonsenja d-dokument għall-votazzjoni liċ-*Chairperson* tas-sotto-kumitat sabiex jiehu ħsiebu fiż-żgur, u dak iċ-*Chairperson* għandu jikkonsenja lura d-dokument lill-elettur fil-jum stabbilit għall-votazzjoni jew f'dak il-jum li jiġi aktar qabel hekk kif l-elettur jista' jitlob li jsir.

(2) L-eletturi fi djar tal-anzjani u fi sptarijiet għandu jkollhom l-għażla li jmorru fil-post tal-votazzjoni:

- (a) mingħajr ma jkollhom l-assistenza ta' ebda persuna;
- (b) bl-assistenza ta' membri tal-*personnel*;
- (c) bl-assistenza ta' membri tal-familja tagħhom,

u s-sotto-kumitat ikun responsabbli li jara li titwettagħ l-għażla partikolari ta' kull elettur.

(3) L-eletturi li jagħzlu li jkollhom l-assistenza tal-membri tal-*personnel* għandhom ikunu akkumpanjati minn membri tal-*personnel* magħżulin minn fost ġemgħa minnhom nominati f'numri indaqs mill-partiti politiċi kollha, b'dan li dawk in-nominazzjonijiet isiru mill-anqas għaxart ijiem qabel ma tibda l-votazzjoni. Il-partiti politiċi jkollhom id-dmir li jitolbu, u l-Kummissjoni jkollha d-dmir li tiżgura, illi jekk il-*personnel* ordinarju f'dawk id-djar u f'dawk l-isptarijiet ma jkunux biżżejjed għall-finijiet ta' dan ir-regolament, għandhom jintbagħtu persuni oħra f'dawk id-djar u f'dawk l-isptarijiet għal dawk il-finijiet.

(4) Dawk l-eletturi li jagħzlu li jkunu akkumpanjati minn membri tal-*personnel* jew minn membri tal-familja tagħhom, minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dawn ir-regolamenti, jiġu hekk akkumpanjati sal-bieb tal-kamra tal-votazzjoni relattiva.

(5) Matul il-jum stabbilit għall-votazzjoni hadd hliet membri tas-sotto-kumitat, membri tal-*personnel* u qraba ta' pazjenti li jkunu qabel ġew awtorizzati jakkumpanjaw lill-eletturi sabiex

imorru jivvotaw, ma għandhom mingħajr l-awtorità espressa tal-Kummissjoni, jiġhalaw jidhlu fi djar tal-anzjani u fi sptarijiet.

(6) Hlief bl-awtorizzazzjoni speċjali tas-sotto-kumitat, ebda elettur f'dar tal-anzjani u fi sptar li jkun għażel li jivvota waħdu jew li jkun akkumpanjat minn membri tal-familja tiegħu ma jista' jittiehed sabiex jivvota minn membri tal-*personnel*.

(7) Konsulent mediku li jkollu b'pazjent tiegħu xi elettur li jkun residenti f'xi sptar jew dar tal-anzjani jista', bil-ħruġ ta' ċertifikat mediku li jkun jgħid dan, jiġbed l-attenzjoni tal-Kummissjoni għal kull periklu li jkun hemm għas-saħħa tal-pazjent tiegħu li kieku dan kellu jitharrek minn postu sabiex imur jivvota. Dak iċ-ċertifikat, madankollu, ma għandu b'ebda mod jolqot il-jedd ta' dak l-elettur, li ma jagħtix każ tal-avviż mediku u jiddeċiedi li jitfa' l-vot tiegħu.

52. Is-sotto-kumitat maħtur skont ir-regolament 49 għandu jiffunzjona taht id-direzzjoni ġenerali tal-Kummissjoni u jkun marbut li jwettaq id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni Elettorali tgħid x'għandu jsir.

TAQSIMA VIII

Għadd tal-Voti

53. L-għadd tal-voti għal kull lokalità għandu jinżamm fl-imkien u fil-hin stabbiliti fl-avviżi imsemmija fir-regolament 16(c) u (d) u għandu jitmexxa skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti. L-għadd għandu jinbeda meta l-kaxex tal-votazzjoni ta' dik il-lokalità jkunu tqegħdu fil-kamra maħsuba għal dak il-ghan mill-Kummissjoni, il-pakketti li jkun fihom il-karti u l-materjal iehor użat mill-assistenti kummissjonarji jkunu ġew konsenjati lill-Kummissjoni u la l-kaxex tal-votazzjoni u anqas il-pakketti ma jkunu ġew dikjarati li huma fi stat li jagħti lok għal suspett li jkunu tbaġhsu.

Bidu tal-għadd tal-voti.

54. (1) Il-partiti politiċi li jikkontestaw l-elezzjonijiet għandu jkollhom il-jedd li jinnominaw għadd suffiċjenti ta' aġenti, li jiġi stabbilit mill-Kummissjoni, sabiex jissorveljaw f'kull żmien id-dhul tal-kaxex tal-votazzjoni, dokumenti u pakketti li jsiru għand il-Kummissjoni mingħand l-assistenti kummissjonarji u l-ħażna tal-kaxex tal-votazzjoni msemmija, dokumenti u pakketti wara d-dhul tagħhom. Dawk l-aġenti għandhom minn hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dawn ir-regolamenti jissejġu "aġenti konsenjatarji".

Tbaġħbis mal-kaxex tal-votazzjoni.

(2) Id-delegati tal-partit, kandidati u aġenti konsenjatarji jkollhom il-jedd jissorveljaw id-dhul ta' kaxex tal-votazzjoni għand il-Kummissjoni Elettorali mingħand l-assistenti kummissjonarji u sabiex jagħmlu l-ilmenti tagħhom dwar dan.

(3) Jekk xi kummissjonarju jew xi delegat ta' partit, kandidat jew aġent konsenjatarju jivvanta li xi kaxxa tal-votazzjoni jew pakkett ikunu dahlu f'sura li tagħti lok għal suspett li setgħu tbaġhsu, il-Kummissjoni tordna li dik il-kaxxa jew dak il-pakkett għandhom jiġu trattati separatament mill-kaxex jew pakketti l-oħrajn, u ssejjah laqgħa tal-istess Kummissjoni minnufih; f'dik il-laqgħa l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tisma' dik ix-xieħda li

tinghata bil-gurament li tista' tqis mehtieġa.

(4) Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li ma hemmx prova li tiġġustifika s-suspett li l-kaxxa jew il-pakkett ikunu tbaġħbsu, id-deċiżjoni tagħha tkun waħda finali u ma jista' isir ebda appell minnha.

(5) Kull ilment bħal dawk imsemmija fil-paragrafi ta' qabel ta' dan ir-regolament għandu jsir hekk kif il-kaxxa tal-votazzjoni jew il-pakkett jiġu konsenjati mill-assistenti kummissjonarji lill-Kummissjoni u għal dan il-ghan il-Kummissjoni għandha tiżgura li d-delegati ta' partit, kandidati jew aġenti konsenjatarji jingħataw faċilitajiet xierqa sabiex jifflu b'attenzjoni l-kaxex tal-votazzjoni, id-dokumenti jew pakketti.

(6) Ikun id-dmir tal-Kummissjoni li tiżgura il-preċiżjoni matematika tal-kontegġ tal-poloż tal-votazzjoni u li dan jaqbel mal-għadd dikjarat tad-dokumenti għall-votazzjoni li jitregġġu lura mill-assistenti kummissjonarji. Partiti politiċi jkollhom il-jedd li jitolbu li l-Kummissjoni għandha għal dak il-ghan tiftaħ xi pakketti li jkun fihom id-dokumenti għall-votazzjoni relattivi għal mhux iktar minn għaxra fil-mija tal-kaxex tal-votazzjoni kollha sabiex issir verifika materjali tal-preċiżazzjoni ta' dak id-dhul lura li jkun sar.

(7) Il-partiti politiċi għandhom jagħzlu l-kaxex tal-votazzjoni li dwarhom il-pakketti li jkun fihom id-dokumenti għall-votazzjoni għandhom jinfethu filwaqt li ssir il-konsenja tal-kaxex tal-votazzjoni għand il-Kummissjoni u qabel il-ħażna tal-kaxex tal-votazzjoni.

(8) Hekk kif kull kaxxa tal-votazzjoni tiddaħħal u tintlaqa' mill-Kummissjoni skont dan ir-regolament, din għandha tittiehed ġewwa l-kamra maħsuba mill-kummissjonarji għall-ħażna tal-kaxex tal-votazzjoni kollha skont ir-regolament 16 ta' dawn ir-regolamenti.

(9) Hekk kif ikun prattiku wara li l-kaxex tal-votazzjoni kollha jkun ddaħħlu u ntlagħu skont dan ir-regolament u qabel ma jibda l-proċess tal-għadd, il-Kummissjoni Elettorali għandha tistqarr pubblikament x'kien l-għadd totali ta' voti li jkun għew dikjarati mitfughin skont il-kontegġi tal-poloż tal-votazzjoni konsenjati mill-assistenti kummissjonarji kif ukoll l-għadd ta' voti f'kull kaxxa tal-votazzjoni kif joħroġ mill-istess kontegġ.

(10) Il-Kummissjoni għandha żżomm sal-pubblikazzjoni tar-riżultat uffiċjali tal-ewwel elezzjoni li jkun imiss il-karti kollha li jingħatawllhom mill-assistenti kummissjonarji, kif ukoll il-poloż ta' votazzjoni mhux użati u d-dokumenti għall-votazzjoni, f'pakketti separati u sigillati li jkun juru fuq kull pakkett minnhom ix-xorta tad-dokumenti ta' ġewwa l-pakkett, u l-lokalità li jkollhom x'jaqsmu miegħu.

(11) Fuq kull pakkett bħal dak imsemmi fil-paragrafu ta' qabel, għandu jintgħamel is-sigill tal-Kummissjoni Elettorali u l-firma ta' mill-inqas żewġ kummissjonarji, u ta' xi delegat ta' partit, kandidat jew aġent konsenjatarju li jistgħu jagħzlu li jiffirmaw.

55. (1) Il-Kummissjoni għandha tahtar għadd ta' persuni li jissorveljaw u li jagħmluha ta' persuni li jghoddu, li jikkalkolaw sabiex ighinu lill-Kummissjoni fl-għadd u fit-trasferiment tal-voti f'kull lokalità li għandu jitwettagħ taht is-supervizjoni diretta tal-Kummissjoni.

Persuni li jghoddu, li jissorveljaw u li jikkalkolaw.

(2) Id-dispożizzjonijiet tar-regolament 28(1) għandhom ikunu japplikaw *mutatis mutandis* għall-kariga ta' persuna li tghodd, tissorvelja jew tikkalkola l-istess kif japplikaw għall-kariga ta' assistent kummissjonarju.

(3) Lista ta' dawk il-persuni mahturin li jghoddu, li jissorveljaw u li jikkalkolaw għandha tiġi pubblikata mill-Kummissjoni fil-Gazzetta, flimkien mal-lista ta' persuni mahturin bħala assistenti kummissjonarji u l-proċedura stabbilita għan-nomina minn partiti politiċi, u għall-oġġezzjonijiet dwar l-assistenti kummissjonarji għandha tapplika wkoll *mutatis mutandis* għal persuni li jissorveljaw u li jghoddu.

(4) Għandhom jinħargu lil dawk il-persuni kollha li jghoddu, li jissorveljaw u li jikkalkolaw, dokumenti tal-identità li jkunu juru d-dettalji bħal ma jintwerew fil-każ ta' agenti ta' partiti. Id-dokumenti tal-identità għandhom jintlibsu f'kull waqt mill-persuni li jghoddu, jissorveljaw u jikkalkolaw filwaqt li jkunu fiż-żona tal-imkien fejn ikun qiegħed isir l-għadd tal-voti.

(5) Il-persuni li jikkalkolaw għandhom jagħmlu dawk il-kalkoli matematiċi kollha li jkollhom x'jaqsmu mal-għadd tal-voti u l-Kummissjoni għandha tiżgura li l-persuni hekk magħżulin ikunu jafu jagħmlu kalkoli matematiċi sew.

(6) Il-persuni li jissorveljaw għandhom ikunu responsabbli għal għadd ta' persuni li jghoddu u għandhom jissorveljaw il-ftuħ tal-kaxx tal-votazzjoni, il-klassifika u l-għadd ta' poloz tal-votazzjoni għal kull mejda tal-għadd tal-voti. Il-Kummissjoni Elettorali għandha tiżgura li f'kull waqt matul l-għadd tal-voti ma jkunx hemm inqas minn żewġ persuni li jissorveljaw għal kull mejda tal-għadd tal-voti u li l-partiti politiċi jkunu rappreżentati b'mod xieraq fl-għażla ta' persuni li jagħmluha ta' persuni li jissorveljaw għal kull mejda tal-għadd tal-voti.

(7) Il-persuni li jghoddu għandhom jaħdmu taht id-direzzjoni ta' persuni li jissorveljaw; huma għandhom materjalment jikklassifikaw u jghoddu l-poloż tal-votazzjoni. Il-Kummissjoni Elettorali għandha tiżgura li jkun hemm għadd biżżejjed ta' persuni li jghoddu f'kull mejda tal-għadd tal-voti sabiex jiżguraw li jkun hemm proċess ta' għadd mghagħġel u effiċjenti u li l-partiti politiċi jkunu rappreżentati b'mod xieraq f'kull waqt matul l-għadd tal-voti fl-għażla ta' persuni li jagħmluha ta' persuni li jghoddu f'kull mejda tal-għadd tal-voti.

56. (1) Il-Kummissjoni tista' tawtorizza wiehed jew iżjed mill-membri tagħha jew persuna jew persuni oħra mahturin minnha, biex jagħmlu minflokha kull haġa li għandha x'taqsam mad-dhul u l-hażna tal-kaxx tal-votazzjoni u mal-għadd u t-trasferiment tal-voti, u kull haġa magħmula bis-saħħa ta' dik l-awtorizzazzjoni titqies bħallikieku tkun saret mill-Kummissjoni.

Il-kummissjonarji jistgħu jaħtru persuni biex ighinuhom fil-għadd tal-voti.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet kontenuti f'xi taqsima oħra ta' dawn ir-regolamenti, il-Kummissjoni Elettorali tista' għall-fini tal-għadd tal-voti taħtar kull numru li jidhrilha xieraq ta' assistenti kummissjonarji elettorali prinċipali li jagħmlu minflokha kull haġa li l-Kummissjoni jidhrilha xieraq biex jissorveljaw l-għadd tal-voti f'kull lokalità u kull haġa magħmula mill-assistenti kummissjonarji elettorali prinċipali tigi meqjusa bħallikieku magħmula mill-Kummissjoni Elettorali.

(3) Il-kummissjonarji jew wiehed jew iżjed minnhom għandhom jagħtu, lil kull persuna awtorizzata biex taġixxi minflok il-Kummissjoni taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament, ġurament li taqdi bil-fedeltà d-dmirijiet li l-kummissjonarji jkunu tawha.

Kandidati u aġenti għall-għadd.
Emendat:
I. 2005.21;
A.L. 426 tal-2012;
XIX.2018.19.

57. (1) Sakemm dawn ir-regolamenti ma jipprovdwx xort'oħra, kandidati u delegati tal-partit għandu jkollhom dhul hieles fl-imkien fejn ikun qed isir l-għadd tal-voti, u fis-sala tal-għadd tal-voti, f'kull waqt.

(2) Kull partit politiku għandu barra minn hekk ikollu jedd jinnomina għadd ta' aġenti li jkun daqs l-għadd ta' kandidati preżentati minnu sabiex jikkontestaw l-elezzjoni u dawk l-aġenti għandhom f'kull waqt ikunu jistgħu jidhlu f'dak l-imkien u fis-sala tal-għadd tal-voti f'kull waqt. Dawk l-aġenti għandhom minn hawnhekk 'il quddiem f'dawn ir-regolamenti jissejju "aġenti għall-għadd".

Il-lista ta' dawk l-aġenti għandha tingħata lill-Kummissjoni mill-inqas wiehed u għoxrin jum qabel ma tibda l-votazzjoni; il-Kummissjoni għandha tinforma lill-partiti politiċi bl-aġenti kollha hekk nominati sabiex il-partiti politiċi msemmiya jista' jkollhom opportunità li jressqu ilmenti quddiem il-Kummissjoni qabel ma din taċċettahom jew tiċċadhom; l-aġenti li jigu hekk nominati għandhom ikunu ta' karattru tajjeb u li jigu aċċettati mill-Kummissjoni u ġaladarba nominati u aċċettati mill-Kummissjoni, dawk l-aġenti jistgħu jinbidlu mill-partit politiku li jkun għamel in-nomina tagħhom.

Il-lista ta' dawk l-aġenti għandha, mill-inqas sebat ijiem qabel il-bidu tal-votazzjoni, tintbagħat lill-partiti politiċi u tigi ppubblikata mill-Kummissjoni fil-Gazzetta b'dan li turi l-isem, l-indirizz u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu ta' kull aġent u tal-partit li jkun qiegħed jagħmel in-nomina tiegħu.

(3) Id-delegati ta' partit, kandidati, u aġenti għall-għadd għandu jinħarġilhom dokument tal-identità u dak id-dokument tal-identità għandu jintlibes f'kull waqt meta dawn il-persuni jidhlu u jkunu ġewwa l-imkien jew bini fejn ikunu qegħdin jingħaddu l-voti.

L-imkien fejn isir l-għadd tal-voti.

58. Dwar l-imkien maħsub mill-Kummissjoni għall-għadd tal-voti l-Kummissjoni għandha tiżgura illi:

- (a) faċilitajiet adegwati jkunu provduti għall-mezzi kollha tax-xandir kif ukoll għall-partiti politiċi;
- (b) zona biswit is-sala tal-għadd tal-voti u li tkun imniffda

magħha għandha tkun provduta għall-ħażna tal-kaxex tal-votazzjoni u li fil-waqt li l-kaxex ikunu maħżuna f'dik iż-żona dawn għandhom f'kull waqt ikunu jidhru mill-bnadi kollha tas-sala tal-ghadd tal-voti;

- (c) fis-sala tal-ghadd tal-voti nnifisha l-persuni li jghoddu għandhom ikunu mifrudin mill-kandidati u mill-aġenti u li hlief fil-każi espressament stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, id-dhul fiż-żona maħsuba mill-Kummissjoni għall-ghadd tal-voti għandu jkun biss permess għal dawk il-kandidati u aġenti li jkollhom il-kunsens espress tal-Kummissjoni; b'dan illi d-delegati tal-partit u żewġ sostituti tagħhom f'kull lokalità fejn tkun qed issir elezzjoni u li jkunu ġew nominati minn dawk id-delegati, għandu jkollhom dhul hieles fiż-żona tal-ghadd tal-voti f'kull waqt;
- (d) l-ghamla taż-żona tal-ghadd tal-voti għandha tkun ta' dik is-sura li kemm jista' jkun il-proċess kollu tal-ghadd tal-voti jkun jidher sew minn fejn jinstabu l-kandidati, aġenti u delegati tal-partiti;
- (e) jiġu provduti biżżejjed faċilitajiet sussidjarji għal kull qtugħ ta' servizzi mogħtija, b'mod speċjali dak tad-dawl u elettriku;
- (f) jittiehdu miżuri ta' sigurtà raġonevoli f'kull waqt fl-imkien innifsu u madwaru, li d-dhul fih ikun ristrett biss għal persuni awtorizzati u li ebda strument li jwegġa' jew joqtol, jew strumenti li jistgħu jintużaw biex iwegġgħu jew joqtlu, ma jiddaħħlu fil-bini;
- (g) mill-inqas hmistax-il jum qabel ma tibda l-votazzjoni l-kummissjonarji għandhom juru lid-delegati ta' partit kif ikunu bi ħsiebhom jallokaw u jfirdu ż-żoni differenti tal-imkien imsemmi u għandhom iqisu sugġerimenti li jsirulhom mid-delegati msemmija f'dan ir-rigward;
- (h) minkejja kull haġa oħra li tinsab f'dawn ir-regolamenti, id-delegati ta' partit u s-sostituti tagħhom, għandhom f'kull waqt ikollhom kull dhul f'kull zona tal-imkien bil-ghan li jiżguraw li d-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti ikunu qegħdin jitwettqu.

59. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li sakemm ikun prattikabbli għandu jithalla rappurtaġġ tal-gazzetti u tax-xandir shiħ u kostanti tal-ghadd u trasferiment tal-voti u għal dan il-ghan għandha tippermetti lil *personnel* tax-xandir *bona fide* li jidhol f'dak l-imkien bl-apparat meħtieġ tagħhom.

Rappurtaġġ tal-mezzi kollha tax-xandir.

60. F'ċirkostanzi straordinarji l-Kummissjoni tista' thalli jidhlu f'dak l-imkien u fis-sala tal-ghadd tal-voti kull persuna oħra li jqisu xierqa iżda f'ebda każ ma għandu jithalla jidhol il-pubbliku in ġenerali.

Ċirkostanzi straordinarji.

61. Minkejja kull haġa oħra li tinsab f'dawn ir-regolamenti, il-kandidati u l-aġenti għall-ghadd għandhom f'kull waqt jedd li

Ilmenti lill-kummissjonarji.

jkellmu lill-kummissjonarji bil-ghan li jressqu l-ilmenti tagħhom f'isimhom proprju jew f'isem il-kandidat jew il-partit minnhom rappreżentat.

Tmexxija tal-imkien fejn isir l-ghadd tal-voti.

62. Il-Kummissjoni għandha tkun l-uniku korp li jkun responsabbli għat-tmexxija tal-imkien fejn ikollu jsir l-ghadd u t-trasferiment tal-voti u jkollha l-jedd li tagħti dawk l-ordnijiet li jkunu meħtieġa għaž-żamma tal-ordni u s-sigurtà f'dak l-imkien.

TAQSIMA IX

Rikonċiljazzjoni tar-Rendikont ta' Poloz tal-Votazzjoni

Għadd tal-voti f'lokalità.

63. Il-Kummissjoni għandha tara li jingħaddu l-voti kollha mitfugħa f'lokalità sabiex jiġi stabbilit x'inhu l-ghadd ta' voti mitfugħin f'dik il-lokalità.

Ġarr tal-kaxex tal-votazzjoni minn *strong room*.

64. (1) Qabel ma jsir il-ġarr ta' kull kaxxa tal-votazzjoni mill-kamra stabbilita mill-Kummissjoni sabiex fiha jitqiegħdu l-kaxex tal-votazzjoni kollha skont ir-regolament 16, id-delegati ta' partit jew is-sostituti tagħhom għandu jkollhom il-jedd li jeżaminaw is-sigilli magħmulin fuq kull kaxxa tal-votazzjoni.

(2) Kull ilment li jsir mid-delegati ta' partit jew mis-sostituti tagħhom dwar l-integrità ta' dawk is-sigilli għandu jiġi eżaminat mill-Kummissjoni li d-deċiżjoni tagħha fuq din il-ħaġa tkun waħda konklussiva u mhux suġġetta għal ebda appell.

Ftuħ ta' kull kaxxa tal-votazzjoni.

65. Il-kaxex tal-votazzjoni għandhom jinfethu waħda waħda u qabel il-ftuħ ta' kull kaxxa tal-votazzjoni l-Kummissjoni għandha tiegħu ħsieb li r-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni għal dik il-kaxxa tal-votazzjoni jkun twaħħal b'dak il-mod li kemm il-kandidati u l-aġenti jkunu jistgħu jarawh sew u l-Kummissjoni għandha turi lill-kandidati u lill-aġenti s-sigilli fuq il-kaxxa tal-votazzjoni sabiex huma jkunu jistgħu jaċċertaw ruħhom li dawk is-sigilli jkunu sħaħ u mhux mimsusin.

Ogġezzjonijiet dwar il-ftuħ ta' kaxxa tal-votazzjoni.

66. Kull delegat ta' partit, kandidat jew aġent jista', qabel ma tinfetħu il-kaxxa tal-votazzjoni, jagħmel ilment fejn jallega li s-sigilli tal-kaxxa jkunu tbaġħsu. Meta ssir ogġezzjoni bħal dik, il-kaxxa ma għandhiex tinfetħu sakemm il-Kummissjoni Elettorali, wara li tikkonsulta d-delegati ta' partit jew is-sostituti tagħhom, tkun tat dawk id-direttivi u adottat dawk il-miżuri li tista' tqis li jkunu meħtieġa.

Verifika tar-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni.
Emendat:
XI.2019.19.

67. Meta ma jsirux ogġezzjonijiet u meta l-Kummissjoni tagħti direttiva bis-saħħa tar-regolament ta' qabel dan ta' dawn ir-regolamenti, il-kaxxa tal-votazzjoni għandha tinfetħu u l-ghadd ta' poloz tal-votazzjoni misjubin fiha għandhom jingħaddu, wiċċhom l-isfel, sabiex jiġi aċċertat li n-numru ta' voti f'dik il-kaxxa tal-votazzjoni jkun jikkorrispondi mar-rendikont ta' poloz tal-votazzjoni.

Iżda meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li tuża Sistema ta' Għadd Elettroniku, il-kaxxa tal-votazzjoni għandha tinfetħu u l-poloż tal-votazzjoni għandhom jitqiegħdu wiċċhom 'l isfel fuq il-mejda fejn ikun qed isir il-ftuħ tal-kaxxa. Meta l-poloż tal-votazzjoni kollha f'kaxxa tal-

votazzjoni waħda jkunu ġew impoġġija wiċċhom 'l isfel fuq il-mejda fejn ikun qed isir il-ftuħ tal-kaxxa, il-persuna li tkun qed tissorvelja għandha tqiegħed dawn il-poloż tal-votazzjoni f'mazz wieħed, wiċċhom 'l isfel u f'kontenitur separat għal kull kaxxa tal-votazzjoni u li jkun immarkat bin-numru tal-kamra tal-votazzjoni u l-isem tal-lokalità. Il-persuna li tkun qed tissorvelja għandha minnufih tpoġġi l-kontenitur fuq xkaffa f'post li l-aġenti għall-għadd ikunu jistgħu jaraw sew. Dan il-proċess għandu jittenna sakemm il-kaxxi tal-votazzjoni kollha jkunu ġew miftuħa. L-għadd u l-qbil tal-poloż tal-votazzjoni għandhom isiru skont ir-regoli ddikjarati fl-Iskeda Tlettax-A."

68. Il-Kummissjoni għandha titgħarraġ meta l-poloż tal-votazzjoni fil-kaxxa tal-votazzjoni ma jkunux jaqblu mar-rendikont ta' poloż tal-votazzjoni, u l-Kummissjoni għandha, wara konsultazzjoni mad-delegati ta' partiti, jew is-sostituti tagħhom, tagħti dawk id-direttivi kif tista' tqis xierqa u d-deċiżjoni tagħha tkun waħda konklussiva.

Għadd ta' poloż tal-votazzjoni li ma jaqbilx mar-rendikont.

69. Meta l-poloż tal-votazzjoni fil-kaxxa tal-votazzjoni jkun jaqbel mar-rendikont ta' poloż tal-votazzjoni, il-voti għandhom jitqiegħdu flimkien u klassifikati f'garżella li tkun turi n-numru tal-kaxxa tal-votazzjoni. Il-garżella u l-poloż tal-votazzjoni għandhom ikunu jidhru f'kull waqt mill-partiti, kandidati u aġenti. Il-poloż tal-votazzjoni f'kull garżella għandhom jitqiegħdu f'pakketti ta' ħamsin polza kull wieħed b'dan illi kull polza li tiftal titqiegħed fil-qiegħ tal-mazz u l-persuna li tissorvelja għandha tiżgura li kull pakkett jingħadd sabiex tigi verifikata l-eżattezza tiegħu minn iktar minn persuna waħda li jgħoddu.

Qbil fl-għadd tal-poloż tal-votazzjoni mar-rendikont.

70. Il-proċess imsemmi fir-regolamenti 63 sa 69 għandu jittenna sakemm il-kaxex tal-votazzjoni kollha jkunu nfethu sabiex jiġi aċċertat li l-poloż tal-votazzjoni f'kull kaxxa tal-votazzjoni jkunu jaqblu mar-rendikont ta' poloż tal-votazzjoni relattiv għal dik il-kaxxa.

Għandhom jinfethu l-kaxex tal-votazzjoni kollha.

71. Wara li l-kaxex tal-votazzjoni kollha jkunu nfethu u ġew rikonċiljati mar-rendikont ta' poloż tal-votazzjoni relattiv, il-Kummissjoni Elettorali għandha, qabel ma tgħaddi biex tikklassifika l-voti, tiddikjara xi jkun l-għadd kollu ta' voti mitfughin u t-tqassim tagħhom skont kull kaxxa tal-votazzjoni.

Għadd ta' voti mitfughin.

TAQSIMA X

Għadd u Klassifika tal-Voti

72. (1) Il-poloż tal-votazzjoni għandhom jiġu klassifikati skont din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti jew, fejn Sistema ta' Għadd Elettroniku qed tintuża, l-Iskeda Tlieta-A.

Klassifika tat-poloż tal-votazzjoni.
Emendat:
XI.2019.19.

(2) F'din it-Taqsima, sakemm ir-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra -

- (a) Il-kelma "kandidat ta' wara" tfisser kandidat mhux elett u mhux eskluż mill-votazzjoni.
- (b) Il-kelma "l-ewwel preferenza" tfisser in-numru "1" miktub waħdu quddiem isem ta' kandidat; il-kelma "it-tieni preferenza" tfisser in-numru "2" miktub waħdu

quddiem isem ta' kandidat u l-kelma "it-tielet preferenza" tfisser in-numru "3" miktub waħdu quddiem isem ta' kandidat, u hekk għall-bqija.

- (c) Il-kelma "il-preferenza ta' wara" tfisser it-tieni jew preferenza ta' wara li tkun skont in-numri ta' wara xulxin favur il-kandidat ta' wara, u minghajr ma jiġu ikkalkulati dawk il-preferenzi ta' wara miktubin fuq il-polza favur il-kandidati li jkunu diġà ġew eletti jew li jkunu esklużi mill-ġhadd tal-voti.
- (d) Il-kelma "polza trasferibbli" tfisser polza li fuqha, wara l-ewwel preferenza, tinkiteb it-tieni jew preferenza ta' wara skont in-numri ta' wara xulxin għal kandidat ta' wara.
- (e) Il-kelma "polza mhux trasferibbli" tfisser polza li fuqha ma jkun hemm imniżżla favur kandidat ta' wara ebda preferenza tat-tieni numru jew numri ta' wara:

Iżda l-polza ma tibqax iżjed trasferibbli, kemm-il darba:

- (i) l-ismijiet ta' żewġ kandidati jew iżjed (sew jekk ikunu jew ma jkunux minn ta' wara) huma immarkati bl-istess numru u jahbtu wara, skont l-ordni tal-preferenza; jew
 - (ii) l-isem tal-kandidat ta' wara, skont l-ordni tal-preferenza (sew jekk ikun jew ma jkunx minn ta' wara) hu immarkat jew b'numru li ma jiġix wara dak ta' xi numru ieħor miktub fuq il-polza; jew b'żewġ numri jew iżjed; jew
 - (iii) għal xi raġuni oħra li għaliha ma tistax taqta' sewwa għal liema wieħed mill-kandidati l-oħra ingħatat il-preferenza li baqgħet wara.
- (f) Il-kelmiet "vot originali" għal dak li hu kandidat, ifissru vot li ġej minn polza li fuqha ingħatat lil dak il-kandidat l-ewwel preferenza.
 - (g) Il-kelmiet "vot trasferit" jew "vot imġhoddi minn fuq kandidat ieħor" għal dak li hu kandidat, ifissru vot li hu ġej minn polza li fuqha ingħatat lil dak il-kandidat it-tieni preferenza jew dik ta' warajha.
 - (h) Il-kelmiet "iż-żejjed" jew "voti żejda" ifissru n-numru ta' voti li bihom in-numru kollu ta' voti, sew originali kemm trasferiti, mogħti lil kandidat ikun 'il fuq minn dak tal-kwota.
 - (i) Il-kelma "għadd" tfisser:
 - (i) ix-xogħol kollu li jsir fil-għadd tal-ewwel preferenzi mogħtijin favur il-kandidati; jew
 - (ii) ix-xogħol kollu li jsir fit-trasferiment tal-voti żejda ta' kandidat elett; jew
 - (iii) ix-xogħol kollu li jsir fit-trasferiment tal-voti ta' kandidat jew ta' żewġ kandidati jew iżjed esklużi flimkien mill-votazzjoni.

73. Il-Kummissjoni għandha tordna li l-poloż tal-votazzjoni jiġu klassifikati f'pakketti skont l-ewwel preferenza tagħhom kif tkun giet reġistrata għal kull kandidat, filwaqt li jiġu skartati dawk il-voti li jkunu invalidi.

Klassifika ta' poloż tal-votazzjoni.

74. Il-klassifika tal-poloż tal-votazzjoni imsemmija fir-regolament ta' qabel għandha ssir b'dan il-mod li ġej:

Kif issir il-klassifika.

- (a) il-persuna li tissorvelja kull mejda fejn isir l-għadd għandu jiehu l-ogħla mazz ta' poloż tal-votazzjoni minn kull garżella u, b'mod li jkun jidher sew mill-kandidati u mill-aġenti, iqiegħed il-mazz fuq xkaffa sabiex jgħaddihom lill-persuni li jgħoddu;
- (b) meta jkun ittiegħed pakkett poloż tal-votazzjoni minn kull garżella u tqiegħed fuq l-ixkaffa kif provdut fil-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament, il-persuna li tissorvelja għandha tgħaddi lil kull persuna li tgħodd pakkett wiehed kull darba sabiex il-poloż tal-votazzjoni jistgħu jiġu klassifikati;
- (c) il-persuni li jgħoddu għandhom jifthu kull pakkett li jkun fih il-poloż tal-votazzjoni u jivverifikaw jekk kull polza tkunx waħda valida jew invalida;
- (d) jekk il-persuni li jgħoddu jiddeċiedu li hemm possibbiltà illi, għal xi raġuni li tohroġ mill-Att u minn dawn ir-regolamenti, polza tal-votazzjoni tista' tkun invalida, jew jekk ikun hemm xi kandidat jew aġent li għall-istess raġuni jgħid l-istess haġa, il-persuna li tgħodd għandha tqiegħed dik il-polza tal-votazzjoni f'kontenitur markat bil-kelma "dubbuju";
- (e) jekk il-polza tal-votazzjoni titqies li tkun valida il-persuna li tgħodd għandha tqiegħed il-polza tal-votazzjoni f'kontenitur li jkun hemm għal kull kandidat li jkun ingħatalu l-ewwel preferenza fuq dik il-polza tal-votazzjoni.

75. (1) Meta persuna li tgħodd tkun hekk helset mill-pakkett ta' poloż tal-votazzjoni imsemmi fir-regolament ta' qabel, hija għandha tingħata pakkett ieħor x'tikklassifika bl-istess mod u tibqa' sejra hekk sakemm il-pakketti kollha fuq l-ixkaffa jkunu ingħaddu.

Tkomplija tal-proċess ta' klassifika.

(2) Meta l-pakketti kollha ta' fuq l-ixkaffa jkunu ngħaddu il-persuna li tissorvelja għandha tiehu l-ogħla pakkett ta' poloż tal-votazzjoni li jkun imiss minn kull garżella filwaqt li ttenni l-proċess ta' klassifika imsemmi fir-regolament 74 u fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament u tibqa' sejra hekk sakemm il-poloż tal-votazzjoni kollha jkunu, ftit ftit, tnehhew mill-garżelli, tqiegħdu fuq l-ixkaffa, u ġew klassifikati.

76. (1) Kull meta l-persuna li tissorvelja li tkun inkarigata mill-klassifika tal-voti taqtagħha li fil-kontenitur markat "dubbuju" jkun hemm għadd biżżejjed ta' poloż tal-votazzjoni, hija għandha ssejjah lil wiehed mill-assistenti kummissjonarji elettorali prinċipali sabiex jiġbor dawk il-poloż.

Voti dubbuju.

(2) Il-poloż tal-votazzjoni dubbjużi jistgħu jitnehhew biss mill-kontenitur minn assistent kummissjonarju elettoral i prinċipali li jehodhom personalment fuq il-mejda li tkun giet imhejjija għal dak il-għan.

(3) Il-Kummissjoni Elettorali jew l-assistenti kummissjonarji prinċipali għandhom, wara li jissimghu l-ilmenti tad-delegati ta' partit, jew tas-sostituti tagħhom dwar kull polza, jaqtgħuha jekk polza tkunx valida jew invalida, u jekk jaqtgħuha li tkun invalida huma għandhom jittimbraw dik il-polza bħala tali fuq il-wieċ tagħha.

(4) Id-deċiżjoni tal-assistenti kummissjonarji elettoral i prinċipali tista' tiġi appellata lil xi membru tal-Kummissjoni Elettorali indikat mill-Kummissjoni biex jisma' appelli bħal dawn u d-deċiżjoni tiegħu tkun konklussiva.

(5) Għaladarba l-poloż tal-votazzjoni dubbjużi kollha jkunu ġew dikjarati validi jew invalidi, dawn għandhom jitreggħu lura minn assistent kummissjonarju elettoral i prinċipali li jgħaddihom lil persuna li tissorvelja.

(6) Il-persuna li tissorvelja għandha tiegħu hsieb li l-poloż tal-votazzjoni invalidi jitqiegħdu f'kontenitur markat "Invalidi" filwaqt li l-poloż tal-votazzjoni validi għandhom jiġu klassifikati skont ir-regolamenti ta' qabel.

Għadd tal-poloż.

77. (1) Il-Kummissjoni għandha mbagħad tgħodd in-numru tal-poloż fil-kontenitur ta' kull kandidat, u tagħti lil kull kandidat numru ta' voti li jkun jaqbel man-numru tal-poloż validi li fuqhom ingħatat l-ewwel preferenza lil dak il-kandidat, u għandha tiżgura ruħha min-numru kollu tal-poloż validi.

(2) Fl-għadd tan-numru tal-poloż imqegħdin fil-kontenitur ta' kull kandidat, il-persuna li tissorvelja għandha tordna li daww il-poloż jingabru f'mazzi ta' hamsin polza kull wiehied u li kull mazz mill-inqas jingħadd minn żewġ persuni li jgħoddu.

Kif issib il-kwota.

78. Il-Kummissjoni għandha mbagħad tiddividi n-numru kollu tal-poloż validi b'numru ta' wiehied 'l fuq minn dak tal-postijiet battala li għandhom jimtlew. In-numru li joħroġ, miżjud b'wiehied, (mingħajr ma tiġi ikkalkulata l-frazzjoni li tibqa') ikun in-numru ta' voti li jinhtieġu biex kandidat jiġi elett. Dan in-numru f'dawn ir-regolamenti hu msejjaħ il-"kwota".

Il-kandidat li jgħib il-kwota jiġi elett.

79. Jekk, wara li jingħaddu l-voti li kandidat iġib, jinsab illi dan in-numru ta' voti jlaħħaq il-kwota jew jaqbeż il-kwota, dan il-kandidat ikun b'daqshekk elett.

Trasferiment taż-żejjed ta' voti.

80. (1) Jekk, wara li jingħaddu l-voti, jinsab illi n-numru ta' voti mogħtijin lil kandidat hu akbar mill-kwota, iż-żejjed imur, skont ma hu meħtieġ minn dan ir-regolament, fuq il-kandidati l-oħra li lilhom ingħataw il-preferenzi ta' wara li jkun hemm immarkati fuq il-poloż tal-mazz tal-kandidat li ġie elett f'dak il-għadd.

Liema voti żejda għandhom jitqassmu l-ewwel.

(2) Iż-żejjed ta' voti li jkun hemm f'kull għadd ta' voti għandu jitqassam qabel dak iż-żejjed li jkun hemm fil-għadd ta' wara.

(3) Jekk fl-istess għadd ikun hemm iktar minn kandidat wiehed li jgħib numru ta' voti żejda, l-ewwel ma għandu jitqassam dak iż-żejjed ta' voti li hu l-akbar.

(4) Jekk żewġ kandidati jew iżjed ikollhom kull wiehed, fl-istess għadd, numru ta' voti żejda ndaqs, għandu l-ewwel jitqassam iż-żejjed ta' dak il-kandidat li jkun gieb l-akbar numru ta' voti fl-ewwel għadd li fih dawn il-kandidati ma kellhomx numru ta' voti ndaqs. Kemm-il darba n-numru ta' voti miġjubin minn dawn il-kandidati jkun indaqs f'kull għadd li jkun sar, il-Kummissjoni taqta' bix-xorti liema mill-voti żejda għandhom jitqassmu l-ewwel.

Meta l-voti żejda jkun ndaqs.

(5) (a) Jekk il-voti mogħtija lil kandidat li gie elett ikunu voti ewlenin biss, il-Kummissjoni għandha teżamina l-poloż kollha tal-mazz tal-kandidat li gie elett illi iż-żejjed tiegħu għandu jmur fuq il-kandidati l-oħra.

Meta l-kandidat hu elett bil-voti ewlenin biss.

(b) Jekk il-voti mogħtijin lil kandidat li gie elett ikunu voti ewlenin u voti li marru fuqu, jew huma biss voti li marru fuqu, il-Kummissjoni għandha teżamina l-poloż tal-aħħar mazz, li ngħataw lill-kandidat elett u li iż-żejjed tiegħu għandu jmur fuq il-kandidati l-oħra.

Meta l-kandidat hu elett bil-voti ewlenin u b'dawk li marru fuqu.

(c) F'kull wiehed minn dawn iż-żewġ każijiet, il-Kummissjoni għandha tagħżel u tqassam il-poloż trasferibbli f'mazzi ġodda skont il-preferenza li jkun hemm mogħtija wara, immarkata fuq dawn il-poloż jagħmlu mazz għalih ta' dawk il-poloż li mhumie x trasferibbli u jaraw kemm hemm poloż f'kull mazz ġdid ta' poloż trasferibbli u kemm hemm poloż fil-mazz ġdid ta' poloż li mhumie x trasferibbli.

Għażla u taqsim ta' poloż skont il-preferenza li jkun hemm wara.

(6) Jekk in-numru kollu ta' poloż fil-mazzi ġodda ta' poloż trasferibbli mhux akbar minn dak tal-voti żejda, il-Kummissjoni għandha tgħaddi l-mazz kollu ġdid tal-poloż trasferibbli lill-kandidat ta' wara li fihom ikollu mmarkat in-numru tal-preferenza ta' wara mogħtija mill-eletturi, u dawk il-poloż, li mhumie x trasferibbli u li ma jinhtigux għall-kwota tal-kandidat magħżul, għandhom jitwarrbu f'mazz għalihom. Dawn il-poloż speċjali li jitwarrbu għalihom ikunu dawk il-poloż li fl-aħħar jitqieghdu fil-mazz ġdid ta' poloż li ma jkunux trasferibbli.

Jekk in-numru ta' poloż trasferibbli hu ndaqs jew inqas mill-voti żejda.

(7) (a) Jekk in-numru kollu ta' poloż trasferibbli jkun akbar mill-voti żejda, il-Kummissjoni minn kull mazz ġdid ta' poloż trasferibbli għandha, lill-kandidat li jibqa' bil-jedd tal-preferenza ta' wara mogħtija mill-eletturi, tgħaddilu dak in-numru ta' poloż bl-istess proporzjon man-numru ta' poloż fil-mazz ġdid, li kien hemm bejn in-numru ta' voti żejda u n-numru kollu tal-poloż trasferibbli.

Jekk in-numru ta' poloż trasferibbli jkun 'l fuq miż-żejjed ta' voti jsir it-trasferiment proporzjonali.

(b) In-numru tal-poloż li minn kull mazz ġdid għandhom iġhaddu għal fuq kandidati oħra jinsab billi timmoltiplika in-numru tal-poloż li jkun hemm fil-mazz ġdid bin-numru ta' voti żejda u tiddividi r-rizultat bin-numru kollu ta' poloż trasferibbli. Għandha tinzamm nota tal-frazzjonijiet, li jibqgħu, ta' kull numru ta' poloż li b'hekk jinsab.

Kif issib in-numru ta' poloż li għandhom jinxehtu fuq il-kandidati l-oħra.

Trasferiment tal-frazzjonijiet.	(c) Jekk minhabba dawn il-frazzjonijiet, in-numru tal-poloż li għandhom iġhaddu għal fuq il-kandidati l-oħra jkun inqas miż-żejjed ta' voti, għandhom jingħaddu bħala numru shih dawk il-frazzjonijiet, li meħudin wiehed wara l-iehor, skont liema minnhom hu l-akbar, tibda mill-akbar wiehed, ikun meħtieġ biex bihom iġġib in-numru kollu ta' poloż li għandhom iġhaddu għal fuq il-kandidat jew kandidati l-oħra, numru li jkun jaqbel ma' dak tal-voti żejda, mingħajr ma tagħti każ tal-frazzjonijiet l-oħra li jibqgħu.
Meta l-frazzjonijiet huma ndaqs.	(d) Jekk żewġ frazzjonijiet jew iżjed huma ta' kobor wiehed, għandha titqies li hija l-akbar waħda dik il-frazzjoni li tkun ġejja mill-akbar mazz ġdid, u jekk il-mazzi ġodda li jkunu hemm fl-idejn ikun fihom l-istess numru ta' poloż, għandha titqies bħala l-akbar waħda dik il-frazzjoni li messet lil dak il-kandidat li fl-ewwel għadd kellu l-akbar numru ta' voti u li fih il-kandidati li jkunu hemm ma kellhomx l-istess numru ta' voti. Kemm-il-darba fil-għadd kollu li jkun sar, in-numru ta' voti mogħtijin lil dawn il-kandidati ikun l-istess, il-Kummissjoni għandha itella' ix-xorti sabiex jaqtaw liema frazzjoni minnhom kollha għandha titqies li hi l-akbar waħda.
Trasferiment ta' poloż minn mazzi ġodda.	(e) Dawk il-poloż li għandhom jingħazlu sabiex imorru fuq kandidat jew kandidati oħra minn kull mazz ġdid, ikunu dawk il-poloż li tqieghdu fl-aħħar fuq dan il-mazz ġdid, u kull polza li tkun tqieghdet b'dan il-mod għandha tiġi immarkata bin-numru tal-għadd li fih ikun sar dan it-trasferiment.
Meta l-kandidat jintafa 'l barra mill-votazzjoni.	81. (1) Jekk fl-aħħar tal-għadd ebda kandidat ma jġib voti żejda u jibqa' battal post wiehed jew iżjed minn post wiehed, il-Kummissjoni thalli barra mill-għadd tal-voti l-kandidat li jkun ġieb l-inqas numru ta' voti; teżamina l-poloż kollha ta' dan il-kandidat; tagħzlu u tiġbor il-poloż trasferibbli f' mazzi ġodda, skont il-preferenzi mmarkati fuqhom li għandhom jingħataw lill-kandidati ta' wara; tgħaddi kull mazz ġdid lill-kandidat li lilu ġiet mogħtija din il-preferenza u tiġbor f'mazz wiehed għalih dawk il-poloż li mhum iex trasferibbli.
Żewġ kandidati jew iżjed mahruġin mill-votazzjoni.	(2) Jekk il-voti kollha ta' żewġ kandidati jew iżjed, li jġibu l-inqas voti, huma inqas min-numru ta' voti mogħtijin lil dak il-kandidat li jiġi wara l-ewwel wiehed, il-Kummissjoni tista' fl-istess għadd thalli barra mill-għadd dawn il-kandidati u tixhet il-voti tagħhom fuq il-kandidati l-oħra skont ma jingħad f'dan ir-regolament.
Liema mill-kandidati għandu johroġ barra mill-votazzjoni.	(3) Jekk, meta għandu jiġi mahruġ kandidat mill-votazzjoni, ikun hemm żewġ kandidati jew iżjed, kull wiehed minnhom bl-istess numru ta' voti, u dawn ikollhom l-inqas numru ta' voti, għandu jmur barra dak il-kandidat li fl-ewwel għadd ikun ġieb l-inqas numru ta' voti u fejn l-għadd ta' voti mogħtijin lil dawk il-kandidati jkunu ġiebu l-istess f'kull għadd li sar, il-Kummissjoni taqta' bix-xorti min minnhom johroġ mill-għadd.

82. Minkejja dak kollu li hemm imsemmi f'dawn ir-regolamenti: Postijiet li fl-ahhar jibqgħu battala.

- (1) Ma jsir ebda trasferiment ieħor ta' voti jekk wara li jingħaddu il-voti, in-numru tal-kandidati eletti ikun jaqbel man-numru ta' postijiet battala li jridu jimtlew.
- (2) Jekk wara li kandidat jew iżjed minn kandidat jintafa' l-barra mill-għadd, in-numru tal-kandidati l-oħra li jibqgħu jkun daqs in-numru ta' postijiet battala, dawn il-kandidati ta' wara jiġu minnufih eletti u ma jsir ebda trasferiment ieħor ta' voti.

83. (1) Meta jitgħaddew xi voti minn fuq kandidat għal ieħor kull mazz ġdid ta' poloz trasferiti għandu jitqiegħed fuq wiċċ il-mazz, jekk ikun hemm, tal-poloż tal-kandidat li fuqu jitgħadda l-vot u dak il-kandidat jieħu dak in-numru ta' voti li jkun jaqbel man-numru ta' poloz li jgħaddi għal fuqu.

X'għandu jsir fit-trasferiment ta' poloz.

(2) Il-poloż li ma humiex trasferibbli (barra minn dawk li fit-trasferiment ta' voti żejda jistgħu jiswew għall-kwota tal-kandidat magħżul) għandhom jitqiegħdu għalihom, bħala mazz għalih flimkien ma' kull mazz ieħor ta' voti mhux trasferibbli u li jkun diġà mqiegħed għalih.

Poloż li ma humiex trasferibbli jingħažlu għalihom.

(3) Wara li jsir it-trasferiment tal-voti żejda ta' kandidat elett, il-poloż kollha li ma jkunux għaddew għal fuq il-kandidati l-oħra ta' wara u li ma jitqiegħdux għalihom, kif hemm imsemmi fil-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament, għandhom jitqiegħdu flimkien f'mazz wieħed bħala kwota tal-kandidat magħżul, u l-mazz jiġi immarkat bl-isem tal-kandidat elett.

Poloż miżmumin għall-kwota.

84. Kull kandidat, jew il-persuna li tidher floku, jista', wara kull għadd li jkun sar, jitlob lill-Kummissjoni sabiex terġa' teżamina u tghodd il-poloż kollha jew polza li jkun tlestew f'dak il-għadd, u l-Kummissjoni għandha minnufih teżamina u tghodd mill-ġdid dawn il-poloż skont ma jiġi mitlub mingħajr ma tagħmel ebda tibdil fit-taqsim tal-poloż li jkun hemm f'dawk il-mazzi, hlief meta jkun meħtieġ li jsir dan it-tibdil minhabba xi żball li jinsab fil-għadd li jkun raġa' sar. Il-Kummissjoni tista' wkoll skont il-fehma tagħha terġa' tghodd il-poloż għal darba jew iżjed, kull meta ma tkunx żgura mill-għadd ta' qabel; għalkemm b'dan kollu l-Kummissjoni ma hijiex fid-dmir li tghodd mill-ġdid il-poloż għal iktar minn darba.

Għadd mill-ġdid ta' xi poloz.

85. (1) Meta ssir talba sabiex titfassar elezzjoni, il-qorti tista' tordna biex il-poloż kollha jew biċċa minnhom jerggħu jiġu magħdudin u sabiex jaraw sewwa r-riżultat tal-elezzjoni skont dawn ir-regolamenti.

Talba biex titfassar elezzjoni.

(2) Meta jiġi li jerga' jsir dan il-għadd, taħt dak it-tibdil li jkun meħtieġ minhabba xi ordni tal-qorti, kull polza li fil-bidu kienet mgħoddija b'valida, kemm-il darba jsir it-trasferiment ta' voti, għandha titmexxa bħal qabel fuq il-għadd tal-voti li jkun sar fil-bidu.

Deċiżjoni tal-uffiċjali inkarigati fuq it-trasferiment ta' voti.

86. (1) Jekk tqum xi kwistjoni fuq it-trasferiment ta' voti, id-deċiżjoni mogħtija mill-Kummissjoni tkun tal-aħħar, sew jekk din id-deċiżjoni tagħtiha bil-fomm kemm jekk tidher li tkun tatha bl-għemil tagħha, kemm-il darba xi kandidat jew il-persuna li tidher floku ma jmurx kontra tagħha bil-miktub, qabel ma jingħata ir-riżultat tal-voti. F'dan il-każ id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tista' titraġġa' lura wara rikors li jsir il-qorti biex titfassar l-elezzjoni.

(2) Jekk id-deċiżjoni tal-Kummissjoni titraġġa' lura, it-trasferiment li hawn imsemmi u x-xogħol kollu li jkun sar minhabba f'dan it-trasferiment ma jibqgħux jiswew u l-qorti tordna xi trasferiment għandu jsir flok dan it-trasferiment li fuqu hemm kwistjoni, u għandha ġġiegħel li jitmexxa x-xogħol li jkun meħtieġ, u sabiex ir-riżultat tal-elezzjoni jittiehed skont dawn ir-regolamenti.

Riżultat tal-elezzjoni.
Formola tad-Dikjarazzjoni.

87. Meta jingħata r-riżultat tal-votazzjoni, fih għandu jkun hemm imsemmi t-trasferiment tal-voti li jkun sar skont dawn ir-regolamenti, kif ukoll għandu jkun hemm imsemmi it-total tal-voti mogħtijin lil kull kandidat, wara kull trasferiment, u dan għandu jsir skont il-formula li hemm fit-Tnax-il Skeda ta' dawn ir-regolamenti jew skont formula bħalha.

TAQSIMA XI

Postijiet ta' Membri li jitbattlu

Avviż ta' postijiet battala.
Emendat:
XXI.1999.3.

88. Meta post jitbattal f'xi Kunsill Lokali, il-Kummissjoni fi żmien tliet ijiem mid-data tan-notifika mis-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill, għandha tagħti avviż, li jōhroġ fil-Gazzetta, li ser ssir elezzjoni biex jimtela l-post battal.

Nomini.
Emendat:
XI.2019.19.

89. Fi żmien tlett ijiem wara li jōhroġ dan l-avviż, kull persuna li -

- (a) f'elezzjoni li tkun saret minnufih qabel ma tbattal dan il-post kienet kandidat għall-għażla ta' kunsillier għal dik il-lokalità li fiha jkun tbattal il-post u ma kinetx telqet minn kandidat u lanqas ma ġiet magħżula, u
- (b) li għad għandha l-kwalifikazzjonijiet meħtieġa sabiex tiġi eletta bħala kunsillier,

tista', bil-kunsens tagħha, tiġi nominata bħala kandidat għal dak il-post battal.

Avviż ta' nomini.

90. Fi żmien tliet ijiem, wara l-aħħar ġurnata għad-dhul tan-nomini, il-Kummissjoni għandha tagħti d-deċiżjoni tagħha dwar il-validità tan-nomina tal-kandidati u tohroġ fuq il-formula stabbilita, l-ismijiet u partikolaritajiet tal-persuni nominati, u l-lokalità li fiha hemm il-post battal li jrid jimtela.

Jekk ikun hemm żewġ nomini jew iżjed, jiġu eżaminati l-poloż tal-kunsillier illi l-post tiegħu hu battal.

91. Jekk ikun hemm kandidati illi n-nomina tagħhom tkun tiswa, il-Kummissjoni għandha f'erbat ijiem żmien, tibda teżamina l-poloż tal-mazz issiġillat ta' dak il-kunsillier illi l-post tiegħu tbattal u timxi fuq dak li hemm stabbilit hawn taht:

- (1) Għandhom jitqiesu li huma maħruġin mill-votazzjoni

dawk kollha li fl-elezzjoni kienu ħargu bhala kandidati għal lokalità, hliet dawk illi jkunu mressqin bi dritt bhala kandidati għal dak il-post battal.

- (2) Il-poloż li jkunu merfugħin taht is-sigill skont dawn ir-regolamenti fil-mazz ta' dak il-kunsillier li l-post tiegħu hu battal, għandhom jiġu eżaminati u mgħoddijin lil dawk li jkunu mressqin bi dritt bhala kandidati u li jistgħu minn tal-ewwel jieħdu l-preferenza skont l-ordni li tkun immarkata f'dawn il-poloż, u lil kull wieħed minn dawn li jkunu imressqin bhala kandidati jingħata vot għal kull polza li tghaddi għal fuqhom.
- (3) Fejn ikun hemm kandidat wieħed biss bin-nomina li tiswa, jekk dan il-kandidat ikollu numru ta' voti daqs in-nofs jew iżjed min-nofs tan-numru tal-poloż fil-mazz tal-kunsillier illi postu jkun battal, dana jiġi iddikjarat bhala elett.
- (4) Fejn ikun hemm żewġ kandidati jew iżjed illi n-nomina tagħhom tkun tiswa, il-Kummissjoni għandha thalli barra mill-votazzjoni dak il-kandidat li jkollu l-inqas numru ta' voti u tghaddi l-voti tiegħu, skont il-preferenza tan-numri ta' wara li tibqa' kif tkun immarkata fuq il-poloż, għal fuq il-kandidat jew kandidati ta' wara. Il-proċedura biex jithalla barra dak il-kandidat li jkun gieb l-inqas numru ta' voti u biex jitghaddew il-voti skont il-preferenzi li jkun hemm, għandha titkompla sakemm jibqa' kandidat wieħed. Jekk in-numru ta' voti mogħtijin lil dan il-kandidat ikun daqs in-nofs jew iżjed min-nofs tan-numru ta' poloż fil-mazz tal-kunsillier illi postu jkun battal, dan il-kandidat jiġi iddikjarat bhala elett:

Iżda kemm-il-darba jkun hemm kandidat li jkollu numru ta' voti 'l fuq mis-somma totali tal-voti tal-kandidati l-oħra kollha u fl-istess hin din is-somma tkun daqs in-nofs jew iżjed min-nofs tan-numru ta' poloż li jkun hemm fil-mazz tal-kunsillier illi postu jkun battal, dan il-kandidat jiġi iddikjarat bhala elett mingħajr ma jsir ebda trasferiment ieħor ta' voti.

92. (1) Jekk jitbattal post li jkun imtela skont din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti jew fil-każ imsemmi fir-regolament 24(1), jew jekk wara li jitbattal post ma jiġi mressaq bi dritt ebda kandidat, jew jekk wara li jiġu eżaminati l-poloż tal-kunsillier li jkollu postu battal ma jiġi elett ebda kandidat, il-post jiġi mimli bil-ghazla ta' kunsillier skont l-artikolu 8(4) tal-Att.

(2) Meta jiġi biex jimtela l-post ta' kunsillier bil-ghazla, għandhom jitqiesu li kemm jista' jkun, ikun hemm l-istess interessi u fehmiet li kien jidher għalihom u li kellu dak il-kunsillier illi postu jkun tbattal.

F'kazijiet speċjali
l-elezzjoni ta'
Membru ssir
b'ghazla.

TAQSIMA XII

Atti Illegali

Kuntratti dwar
spejjeż ta'
elezzjoni.

93. Il-kuntratt, li bis-saħħa tiegħu jintefqu spejjeż għal elezzjoni jew dwar it-tmexxija jew direzzjoni ta' elezzjoni, ma jobligax kandidat f'dik l-elezzjoni, ħlief jekk ikun magħmul mill-kandidat stess.

Il-ħlas tal-ispejjeż.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

94. (1) Barra minn fil-każijiet permessi f'dawn ir-regolamenti, ebda ħlas jew antiċipu jew depożitu ma jista' jsir qabel, matul jew wara dik l-elezzjoni, għal spejjeż minfuqa għal elezzjoni, jew għat-tmexxija jew direzzjoni ta' elezzjoni, ħlief mill-kandidat, u kull somma ta' flus maħruġa minn persuna li ma tkunx il-kandidat għal spejjeż minfuqa għal elezzjoni jew għat-tmexxija jew direzzjoni tal-elezzjoni, sew bħala rigal, self, antiċipu jew depożitu, għandha tithallas lill-kandidat u mhux xort'ohra:

Iżda dan ir-regolament ma jitqies li jgħodd għal ebda somma maħruġa minn persuna minn flusha għal spejjeż li tkun għamlet skont il-liġi liema somma ma tkunx taqbeż ħames mija u tnejn u tmenin euro u erbġha u tletin ċenteżmu (€582.34), kemm-il darba din is-somma ma tiġix imħallsa lura lilha:

Iżda wkoll il-Ministru jista' minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika ammont oġġla li f'kull każ ma jkunx aktar minn elf u mija u erbġha u sittin euro u disġha u sittin ċenteżmu (€1,164.69).

(2) Għandu jintbghat lill-kandidat fiż-żmien limitat b'dawn ir-regolamenti rendikont tad-dettalji ta' kull pagament hekk magħmul minn xi persuna ohra skont il-paragrafu ta' qabel ta' dan ir-regolament biex jiġu aċċettati id-drittijiet ta' ħlasijiet lura u miegħu għandha tintbagħat irċevuta.

(3) Kull min jikser dan ir-regolament billi jagħmel ħlas, antiċipu, jew depożitu jew iħallas flus maħruġa kif jingħad hawn fuq skont dan ir-regolament, ikun ħati ta' att illegali.

Żmien li fih
għandhom jintalbu
u jithallsu spejjeż
ta' elezzjoni.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

95. (1) Kull ħlas magħmul minn kandidat għal spejjeż li jkunu saru għal elezzjoni jew għat-tmexxija jew direzzjoni ta' elezzjoni, barra minn meta s-somma tkun ta' anqas minn tmienja u ħamsin euro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (€58.23), għandu jidher minn kont bid-dettalji kollha u minn irċevuta:

Iżda l-Ministru jista' minn żmien għal żmien b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika ammont oġġla li f'kull każ ma jkunx aktar minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbġha u disġin ċenteżmu (€232.94).

(2) Kull talba kontra kandidat f'elezzjoni għall-ħlas ta' spejjeż li jkunu saru għal elezzjoni jew għat-tmexxija jew direzzjoni ta' elezzjoni, li ma tiġix mibgħuta lill-kandidat fiż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti, tiġi preskritta u m'għandhiex tiġi mħallsa; u barra minn dawk l-eċċezzjonijiet li jista' jkun hemm bis-saħħa ta' dawn ir-regolamenti kull kandidat li jħallas kont b'kontravvenzjoni ta' dan ir-regolament ikun ħati ta' att illegali.

(3) Ħlief fil-każijiet permessi f'dawn ir-regolamenti, iż-żmien

stabbilit f'dawn ir-regolamenti biex jintbagħtu talbiet għal hlas huwa ta' tletin ġurnata wara dik li fiha l-kandidat li tela' jiġi ddikjarat elett.

(4) L-ispejjeż kollha minfuqa minn kandidat f'elezzjoni jew f'ismu, u li jkunu ġew hekk minfuqa għall-elezzjoni jew għat-tmexxija jew direzzjoni ta' dik l-elezzjoni, għandhom jithallsu fiż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti u mhux xort'ohra; u, barra minn dawk l-eċċezzjonijiet li jista' jkun hemm bis-saħħa ta' dawn ir-regolamenti, kull kandidat li jagħmel hlasijiet b'kontravvenzjoni ta' din id-dispożizzjoni jkun hati ta' att illegali.

(5) Hlief fil-każijiet permessi f'dawn ir-regolamenti, iż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti għall-hlas ta' dawn l-ispejjeż kif jingħad hawn fuq huwa erbghin ġurnata wara dik li fiha l-kandidat li tela' jiġi ddikjarat elett.

(6) Jekk il-kandidat jikkontesta talba għall-hlas mibgħuta lilu fiż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti, jew jirrifjuta jew jonqos li jhallasha fiż-żmien hawn fuq imsemmi ta' erbghin ġurnata, dik it-talba għall-hlas titqies li hija talba kkontestata.

(7) Min jagħmel talba għall-hlas li tiġi kkontestata jista', jekk irid, jaġixxi għall-hlas fil-Qorti Ċivili kompetenti; u kull somma li tithallas mill-kandidat skont is-sentenza jew digriet ta' dik il-qorti titqies li giet imħallsa fiż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti.

(8) Meta tiġi ppruvata raġuni tajba għas-sodisfazzjon tal-Qorti Ċivili kompetenti, il-qorti fuq rikors ta' min jagħmel it-talba għall-hlas, jew tal-kandidat, tista', b'digriet, tagħti permess li tithallas mill-kandidat talba kkontestata, jew talba għal spejjeż kif jingħad hawn fuq, għalkemm tkun giet mibgħuta wara ż-żmien li fih skont dan ir-regolament għandhom jintbagħtu t-talbiet, jew għalkemm it-talba għall-hlas tkun intbagħtet lill-kandidat.

(9) Kull somma speċifikata f'dak id-digriet tista' tithallas mill-kandidat u meta tiġi mħallsa skont dak il-permess titqies li giet imħallsa fiż-żmien stabbilit f'dawn ir-regolamenti.

96. (1) Kull persuna tista', jekk tkun hekk awtorizzata bil-miktub mill-kandidat, thallas l-ispejjeż mehtieġa ta' kartolerija, pustaġġ, telegrammi, u spejjeż żgħar ohra sa ammont li kollu kemm hu ma jiskorrix l-ammont imsemmi fl-awtorizzazzjoni, iżda kull somma 'l fuq minn dak l-ammont għandha tithallas mill-kandidat.

Spejjeż żgħar.

(2) Dikjarazzjoni bid-dettalji tal-hlasijiet magħmulin minn persuna hekk awtorizzata għandha tintbagħat lill-kandidat fiż-żmien li fih skont dawn ir-regolamenti għandhom jintbagħtu t-talbiet għall-hlas, u għandha tkun imwettqa b'kont bl-irċevuta ta' dik il-persuna.

97. (1) Bla hsara għal dik l-eċċezzjoni li tista' tkun permessa skont dawn ir-regolamenti, l-ebda somma ma għandha tithallas u l-ebda spiza ma għandha tintnefaq minn kandidat f'elezzjoni, kemm qabel, matul, jew wara elezzjoni, minhabba fi jew fir-rigward ta', it-tmexxija jew l-imanniggar ta' elezzjoni bħal din, ta' aktar minn hamest elef euro (€5,000):

Spiza li taqbeż il-*maximum* hija att illegali.
Sostitwit:
A.L. 425 tal-2007.
Emendat:
XXIV. 2015.53.

Iżda wkoll fil-komputazzjoni tal-ispiża tal-kampanja kif intqal qabel, meta kandidat jitlob miżata għall-parteeċipazzjoni f'attivitajiet politiċi jew għal xi prodotti jew servizzi li jkunu disponibbli f'dawn l-attivitajiet l-ammont ta' dawk il-miżati mitluba u verifikati kif xieraq għandu jtnaqqas mill-ammont totali tal-ispiża ta' kampanja elettorali.

(2) Fil-każ ta' kandidati li joħorġu għal elezzjoni fl-istess lokalità bħala membri tal-istess partit politiku, l-ispejjeż ta' dawk il-kandidati jistgħu jingħaddu flimkien u ma jitqiesx li kien hemm kontravvenzjoni għal dan ir-regolament hlief jekk l-ispejjeż kollha ta' dawk il-kandidati, magħdudin flimkien, jiskorru jew is-somma ta' elf u mija u hamsa u sittin euro (€1,165) multiplikata bin-numru ta' dawk il-kandidati jew is-somma ta' sitta u erbghin elf u hames mija u disghin euro (€46,590) skont liema minnhom tkun l-iżgħar:

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika ammont oġġla li f'kull każ ma jkunx aktar minn elfejn u tliet mija u tletin euro (€2,330) multiplikata bin-numru ta' dawk il-kandidati jew is-somma ta' tlieta u disghin elf u mija u tmenin euro (€93,180), skont liema minnhom tkun l-iżgħar:

Iżda wkoll jekk is-somma kollha ta' dawk l-ispejjeż tiskorri waħda mis-somom hawn fuq imsemmija, l-ispejjeż ta' kull wieħed minn dawk il-kandidati jiġu separati mill-ispejjeż tal-oħrajn u jgħoddu d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament.

(3) Kull kandidat li xjentement jikser dan ir-regolament ikun hati ta' att illegali.

Ċerti spejjeż huma att illegali.

98. (1) Ebda hłas jew kuntratt għall-hłas bl-iskop li jgħin jew jipprokura li jitla' kandidat f'elezzjoni, ma jista' jsir għat-trasport ta' eletturi għal post ta' votazzjoni jew minn dan il-post hlief biex jinkrew vetturi.

(2) Barra minn dawk l-eċċezzjonijiet li jista' jkun hemm taht dawn ir-regolamenti, jekk jiġi xjentement magħmul hłas jew kuntratt għall-hłas b'kontravvenzjoni ta' dan ir-regolament sew qabel, matul, jew wara elezzjoni, il-persuna li tagħmel dak il-hłas jew kuntratt tkun hati ta' att illegali, u kull min jirċievi dak il-hłas jew ikun parti f'dak il-kuntratt, meta jaf li hu b'kontravvenzjoni ta' dan ir-regolament, ikun ukoll hati ta' att illegali.

Ċerti impiegi huma illegali.

99. (1) Hadd ma jista', biex jgħin jew jipprokura li jitla' kandidat f'elezzjoni, jiġi mqabbd jew impjegat bi hłas jew b'wegħda ta' hłas għal ebda skop u f'ebda kwalità, hlief għal numru raġonevoli ta' assistenti u nies professjonali, skont il-kobor tal-lokalità u n-numru ta' eletturi mnizzlin fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali għal dik il-lokalità.

(2) Barra minn xi eċċezzjoni li jista' jkun hemm taht dawn ir-regolamenti, jekk persuna tiġi mqabbd jew impjegata b'kontravvenzjoni ta' dan ir-regolament, sew qabel, matul jew wara elezzjoni, il-persuna li tqabbdha jew li timpjegaha tkun hati ta' att illegali.

Riserva għal kredituri.

100. Id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti li jipprojbixxu

ċerti hlasijiet jew kuntratti għal hlasijiet, u l-hlas ta' somom, u l-infiq ta' spejjeż li jiskorru ċerti ammonti stabbiliti, ma jippreġudikawx il-jedd ta' ebda kreditur illi, meta saru l-kuntratt jew l-ispiża ma kienx jaf li saru b'kontravvenzjoni ta' dawn ir-regolamenti.

101. (1) Fi żmien sittin ġurnata wara l-ħruġ tar-riżultat ta' elezzjoni fil-Gazzetta, kull kandidat f'dik l-elezzjoni għandu jibgħat lill-kummissjonarju rapport tal-ispejjeż elettoralali tiegħu, li għandu jkun fih il-partikolaritajiet imsemmijin fit-Tleltax-il Skeda, u għandu jkun iffirmit mill-kandidat. Fil-każ li l-kandidat ma jkunx jinsab Malta, id-dmirijiet imposti fuqu jistgħu jitwettqu minn rappreżentant tiegħu li jkun gie debitament maħtur għal daqshekk.

Rapport u
dikjarazzjoni dwar
spejjeż elettoralali.

(2) Dan ir-rapport għandu jkun fih iddikjarati l-hlasijiet kollha magħmulin mill-kandidat jew minn persuni oħra f'isem il-kandidat jew fl-interess tiegħu, għall-ispejjeż li jkunu saru għall-elezzjoni, jew għat tmexxija jew direzzjoni tal-elezzjoni, u għandu jkun fih iddikjarat ukoll kull dejn ieħor li jkun għadu mhux imħallas, dwar dawk l-ispejjeż, li huwa jkun jaf bih.

(3) Ir-rapport għandu jkollu miegħu d-dikjarazzjonijiet li għandhom isiru bil-ġurament mill-kandidat quddiem maġistrat, kummissarju għall-Gustizzja jew kummissjonarju fil-formula miġjuba fit-Tleltax-il Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(4) Kull kandidat illi jikser id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament, ikun ħati, bla ħsara tad-dispożizzjonijiet tar-regolament 107, ta' att illegali.

102. Meta r-rapport tal-ispejjeż elettoralali, u d-dikjarazzjonijiet dwarhom jiġu ppreżentati lill-kummissjonarji, dawn għandhom, mill-iktar fis li jista' jkun, jieħdu ħsieb li avviż tad-data li fiha ġew ippreżentati r-rapport u d-dikjarazzjonijiet, u tal-hin u tal-lok li fihom jistgħu jiġu eżaminati jiġi mwahħal f'post fejn jidher sewwa fl-Uffiċċju Elettoralali u ppubblikat fil-Gazzetta, u kull min irid, bil-hlas ta' dritt ta' żewġ euro u tletin ċenteżmu (€2.30), għandu l-jedd jara dak ir-rapport jew dawk id-dikjarazzjonijiet u, bil-hlas ta' żewġ euro u tlieta u tletin ċenteżmu (€2.33) għal kull faċċata ta' mija u għoxrin kelma, jista' jitlob kopja jew kopji ta' kull parti tagħhom.

Pubblikazzjoni ta'
avviż dwar ir-
rapport ta' spejjeż
elettoralali.
Sostitwit:
A.L. 425 tal-2007.

103. (1) Kull min jagħmel att illegali jehel, meta jinsab ħati, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69):

Piena għal min
jinsab ħati ta' att
illegali.
Emendat:
II. 2007.30;
A.L. 425 tal-2007.

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oħra li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' sitt elef u disa' mija u tmienja u tmenin euro u tnax-il ċenteżmu (€6,988.12).

(2) Ebda proċediment għal att illegali ma' jista' jinbeda mingħajr il-permess tal-Avukat Ġenerali.

TAQSIMA XIII

Atti ta' Korruzzjoni

- Personifikazzjoni. 104. Kull min f'elezzjoni li ssir taht l-Att jitlob polza ta' votazzjoni taht l-isem ta' persuna oħra, sew jekk dak l-isem ikun ta' persuna ħajja jew mejta jew ta' persuna invintata, jew, wara li jkun għa ivvota darba f'dik l-elezzjoni, jitlob fl-istess elezzjoni polza ta' votazzjoni f'ismu nnifsu, ikun hati ta' reat ta' personifikazzjoni.
- Trattament. 105. (1) Kull min, b'korruzzjoni, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' persuna oħra, qabel, matul jew wara elezzjoni, direttament jew indirettament, jagħti jew jipprovd, jew iħallas l-ispiża kollha jew biċċa mill-ispiża biex jingħata jew jiġi pprovdut ikel, xorb, trattament, jew proviżjon lil persuna, jew għal xi persuna, bil-ħsieb li b'korruzzjoni jinfluwixxi fuq dik il-persuna jew fuq persuna oħra biex tagħti jew biex ma tagħtix il-vot tagħha f'elezzjoni, jew minħabba li dik il-persuna jew persuna oħra tkun tat jew ma tkunx tat il-vot, jew minħabba li tkun sejra tivvota jew sejra ma tivvotax f'elezzjoni, ikun hati ta' reat ta' trattament.
- (2) Kull elettur li b'korruzzjoni jaċċetta jew jieħu ikel, xorb, trattament, jew proviżjon, kif jingħad hawn fuq, ikun hati ta' reat ta' trattament.
- Użu ta' influwenza illegali. 106. Kull min, direttament jew indirettament, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, juża jew ihedded li juża forza, vjolenza jew restrizzjoni, jew jikkaguna jew ihedded li jikkaguna, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor, offiża, dannu, ħsara jew telf temporali jew spiritwali fuq persuna jew kontra persuna sabiex iħajjar jew iġieghel lil dik il-persuna tivvota jew ma tivvotax, jew minħabba li dik il-persuna tkun ivvotat jew ma tkunx ivvotat f'elezzjoni, u kull min b'serq tal-persuna, bi vjolenza, jew b'att jew mezz qarrieqi, jimpedixxi jew ma jhallix l-eżerċizzju liberu tal-jedd tal-vot ta' elettur, jew b'hekk iġieghel, iħajjar jew jipperswadi elettur biex jagħti jew biex ma jagħtix il-vot tiegħu f'elezzjoni, ikun hati tar-reat ta' użu ta' influwenza illegali.
- Korruzzjoni. 107. Hu hati tar-reat ta' korruzzjoni:
- (a) kull min, direttament jew indirettament, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, jagħti, jislef jew jinftiehem li jagħti jew jislef, jew joffri, iwiegħed jew iwiegħed li jipprokura jew li jfittex li jipprokura, flus jew xi ħaġa li tiswa flus lil jew għal xi elettur; jew lil jew għal persuna oħra fl-interess ta' elettur, jew lil jew għal xi persuna oħra, biex iħajjar elettur jivvota jew ma jivvotax, jew b'korruzzjoni jagħmel xi att kif jingħad hawn fuq minħabba li dan l-elettur ikun ivvota jew ma jkunx ivvota f'elezzjoni taht dan l-Att;
 - (b) kull min, direttament jew indirettament, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, jagħti jew jipprokura, jew jinftiehem li jagħti jew li jipprokura, jew joffri, iwiegħed jew iwiegħed li jipprokura jew li jfittex li jipprokura kariga, post jew impieg lil jew għal xi elettur jew lil jew għal xi persuna fl-interess ta'

elettur jew lil jew għal xi persuna oħra biex iħajjar elettur jivvota jew ma jivvotax, jew jagħmel b'korruzzjoni xi att kif jingħad hawn fuq minhabba li elettur ikun ivvota jew ma jkunx ivvota f'elezzjoni taħt dan l-Att;

- (ċ) kull min direttament jew indirettament huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, jirregala, jislef, joffri, iwiegħed, jipprokura jew jinftiehem, bil-mod fuq imsemmi, lil jew ma' xi persuna sabiex iħajjar lil din il-persuna li tipprokura jew li tfittex li tipprokura l-elezzjoni ta' xi hadd bħala kunsillier, jew li tipprokura jew tfittex li tipprokura l-vot ta' xi elettur f'elezzjoni li ssir taħt dan l-Att;
- (d) kull min, wara jew minhabba dak ir-rigal, self, offerta, wegħda, prokurament jew ftehim kif jingħad hawn fuq, jipprokura jew jobbliga ruħu, iwiegħed jew ifittex li jipprokura l-elezzjoni ta' persuna bħala kunsillier jew il-vot ta' xi elettur f'elezzjoni li ssir taħt dan l-Att;
- (e) kull min joħroġ flus jew iħallas jew iġieghel li jithallsu flus lil persuna oħra jew għall-użu ta' persuna oħra, sabiex daww il-flus jew biċċa minnhom jintefqu f'korruzzjonijiet f'elezzjoni li ssir taħt dan l-Att, jew xjentement iħallas jew iġieghel li jithallsu flus lil xi persuna bi hlas jew b'radd ta' flus li ntefqu kollha jew biċċa minnhom f'korruzzjonijiet f'dik l-elezzjoni;
- (f) kull elettur illi, qabel jew matul elezzjoni taħt dan l-Att, direttament jew indirettament, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, jirċievi flus, rigal, self, jew xi haġa li tiswa flus, kariga, post jew impieg, jew jinftiehem jew jikkuntratta fuqhom għalih jew għal persuna oħra, biex jivvota jew biex jobbliga ruħu li jivvota jew biex ma jivvotax jew biex jobbliga ruħu li ma jivvotax f'dik l-elezzjoni;
- (g) kull min, wara elezzjoni taħt dan l-Att, direttament jew indirettament, huwa nnifsu jew bil-mezz ta' haddiehor għalih, jirċievi flus jew xi haġa li tiswa flus minhabba li persuna tkun ivvotata jew ma tkunx ivvotata jew minhabba li jkun ġieghel persuna oħra li tivvota jew li ma tivvotax f'dik l-elezzjoni.

108. (1) Kull min jikkommetti r-reat ta' personifikazzjoni, ta' trattament, ta' użu ta' influwenza illegali jew ta' korruzzjoni jew jgħin, iħajjar, jagħti parir jew jipprokura biex isir ir-reat ta' personifikazzjoni u kull kandidat li xjentement jgħid il-falz fid-dikjarazzjoni meħtieġa fir-regolament 101 dwar l-ispejjeż elettorali, ikun hati ta' att illegali u jehel, meta jinsab hati, fid-diskrezzjoni tal-qorti, multa ta' mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u ħamsa u għoxrin euro (€2,325), jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew il-multa u l-prigunerija flimkien, u, minhabba li jkun ġie hekk misjub hati, isir inkapaċi, għaž-żmien ta' seba' snin, mid-data li jkun ġie misjub hati, li jkun irreġistrat bħala elettur u li jivvota f'elezzjoni taħt dan l-Att, jew li jkun elett bħala

Piena u inkapaċità minhabba atti illegali.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

kunsillier, u jekk f'dik id-data huwa jkun gie elett kunsillier, l-elezzjoni tiegħu tithassar mid-data li huwa jiġi hekk misjub hati:

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oġġla li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' tlieta u għoxrin elf u mitejn u disghin euro (€23,290).

(2) Ebda proċediment dwar att ta' korruzzjoni ma jista' jinbeda mingħajr il-permess tal-Avukat Ġenerali.

(3) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti, riferenzi għal "tivvota" jew għal "ma tivvotax", jew għal "tagħti" jew għal "ma tagħtix il-vot", jinkludu riferenzi għal "tivvota" jew għal "ma tivvotax" b'mod partikolari.

TAQSIMA XIV

Skuża f'każ ta' Atti ta' Korruzzjoni u ta' Atti Illegali

Raġunijiet li jiskużaw lill-kandidat f'xi każijiet ta' atti ta' korruzzjoni jew illegali.

109. L-elezzjoni ta' kandidat, li kien hati tar-reat ta' trattament u ta' użu ta' influwenza illegali, u ta' atti illegali, jew ta' xi reati minn dawn, dwar dik l-elezzjoni, ma tiġix, minhabba dawk ir-reati, iddikjarata nulla, u lanqas il-kandidat ma jaqa' taht ebda inkapaċità taht dawn ir-regolamenti, jekk il-qorti tkun sodisfatta, wara li tagħti lill-Avukat Ġenerali l-opportunità li jiġi mismugh, illi l-kandidat għamel il-prova:

- (a) li ebda att ta' korruzzjoni jew illegali ma sar f'dik l-elezzjoni mill-kandidat jew, u r-reati hawn fuq imsemmija saru kontra l-ordnijiet u mingħajr il-kunsens jew il-konnivenza ta' dak il-kandidat; u
- (b) illi dak il-kandidat għamel kull mezz raġonevoli sabiex ma jhallix li jsiru atti ta' korruzzjonijiet u atti illegali f'dik l-elezzjoni; u
- (c) illi r-reati hawn fuq imsemmija kienu ta' natura ħafifa, bla importanza u limitati; u
- (d) illi mill-bqija fl-elezzjoni ma kien hemm ebda att ta' korruzzjoni jew att illegali min-naħa ta' dak il-kandidat.

Il-qorti tista' ma tqisx bħala att illegali, att innoċenti.

110. Meta, fi proċedimenti, jiġi ippruvat lill-qorti, bi provi li l-qorti jidhrilha li huma biżżejjed -

- (a) illi att jew nuqqas ta' kandidat f'elezzjoni, jew ta' aġent ieħor jew ta' persuna oħra, li jikkonsisti fi hlas ta' somma jew spiża magħmula f'ammont li jiskorri l-*maximum* permess f'dawn ir-regolamenti, jew li

jikkonsisti fi hlas, obbligu, impieg, jew kuntratt magħmul b'kontravvenzjoni ta' dawn ir-regolamenti, jew li b'mod ieħor sar b'kontravvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, kien ikun, li kieku ma kienx hemm dan ir-regolament, att illegali; u

- (b) illi dak l-att jew nuqqas kien ġej min-nuqqas ta' attenzjoni jew minhabba kalkolu ħażin mhux apposta jew minhabba kawża oħra raġonevoli tal-istess xorta, u illi, f'ebda każ, ma ġie minn nuqqas ta' bona fidi,

u taht iċ-ċirkostanzi l-qorti jkun jidhrilha, wara li tagħti lill-Avukat Ġenerali l-opportunità li jiġi mismugħ, li hi haġa sewwa li l-kandidati f'dik l-elezzjoni u l-aġent u persuna oħra jew xi ħadd minnhom, m'għandhomx ikunu suġġetti għall-konsegwenzi taht dawn ir-regolamenti, il-qorti tista' tqis dak l-att jew nuqqas bħala eċċezzjoni għad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, għad illi, skont dawn id-dispożizzjonijiet dak l-att jew nuqqas kien ikun att illegali, u b'hekk il-kandidat, aġent jew persuna hawn fuq imsemmija ma jkunux suġġetti minhabba dak l-att jew nuqqas għal ebda waħda mill-konsegwenzi taht dawn ir-regolamenti.

111. (1) Meta r-rapport u d-dikjarazzjoni dwar spejjeż elettorali ta' kandidat f'elezzjoni ma jiġux mibgħuta kif jinhtieg f'dawn ir-regolamenti, jew, jekk jiġu mibgħuta, ikun fihom xi żball jew dikjarazzjoni falza, f'dan il-każ jekk il-kandidat fi proċediment ċivili jew kriminali taht dawn ir-regolamenti, jipprova għas-sodisfazzjon tal-qorti, illi l-fatt li dak ir-rapport jew dawk id-dispożizzjonijiet, jew il-wiehed jew l-oħra jew parti minnhom, ma ġewx mibgħuta, jew li fihom xi żball jew dikjarazzjoni falza, ġara minhabba li huwa kien marid jew minhabba nuqqas ta' attenzjoni, jew għal xi raġuni oħra tajba ta' din ix-xorta, u mhux minhabba nuqqas ta' bona fidi min-naha tal-kandidat, il-qorti, wara li tagħti l-opportunità lill-Avukat Ġenerali li jiġi mismugħ, tista', skont ma jidhrilha xieraq, tagħti digriet li bih tilqa' skuża ammissibbli għall-fatt li r-rapport u d-dikjarazzjonijiet hawn fuq imsemmija ma ġewx mibgħuta jew għall-fatt li kien fihom żball jew dikjarazzjoni falza kif il-qorti jidhrilha sewwa.

Skuża ammissibbli fil-każ ta' nuqqas ta' tharis mid-dispożizzjonijiet dwar ir-rapport u d-dikjarazzjoni ta' spejjeż elettorali.

(2) Meta fi proċediment jiġi ippruvat lill-qorti illi persuna irrifjutat jew naqset li tagħmel dak ir-rapport jew li tagħti dawk il-partikolaritajiet sabiex il-kandidat ikun jista' jħares d-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti dwar ir-rapport u d-dikjarazzjoni tal-ispejjeż elettorali, il-qorti, qabel ma tagħti d-digriet u tilqa' l-iskuża, kif jingħad f'dan ir-regolament, tordna lil dik il-persuna biex tidher, u, kemm-il darba hija tonqos li tidher u li tipprova l-kuntrarju, tordnalha li tagħmel ir-rapport u d-dikjarazzjoni, jew li tikkunsinna prospett tal-partikolaritajiet li għandu jkun fih ir-rapport, kif il-qorti jidhrilha sewwa, u li tagħmel jew tikkunsinna dawn f'dak iż-żmien, u lil dik il-persuna u b'dak il-mod li l-qorti tordna, jew tista' tordna li tiġi eżaminata dwar dawk il-partikolaritajiet, u kemm-il darba tonqos li tesegwixxi dak l-ordni, hija tkun hatja ta' att illegali.

(3) Il-qorti tista' tilqa' l-iskuża taht il-kondizzjoni li jsir rapport u dikjarazzjoni f'forma mbiddla jew fi żmien imġedded, u li jiġu mħarsa dawk il-kondizzjonijiet l-oħra illi l-qorti jidhrilha li

huma l-aħjar sabiex isehħu l-finijiet ta' dawn ir-regolamenti; u d-digriet li jilqa' skuża ammissibbli jehles lill-kandidat minn kull responsabbiltà jew konsegwenza taht dawn ir-regolamenti għall-fatt skużat bid-digriet.

(4) Id-data tad-digriet, jew jekk ikollhom jiġu osservati kondizzjonijiet u pattijiet, id-data li fiha r-rikorrent jeseġwihom għal kollox, hija magħrufa f'dawn ir-regolamenti bħala d-data li fiha giet milqugħa l-iskuża.

TAQSIMA XV

Nullità ta' Elezzjonijiet

Nullità minhabba li l-kandidat jiġi misjub hati.

112. L-elezzjoni ta' kandidat bħala kunsillier tiġi annullata meta huwa jiġi misjub hati ta' korruzzjoni jew ta' att illegali.

Nullità ta' elezzjoni għal raġunijiet oħra.

113. L-elezzjoni ta' kandidat bħala kunsillier tiġi ddikjarata nulla meta tiġi pprovata għas-sodisfazzjon tal-qorti xi waħda jew oħra mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) jekk minhabba korruzzjoni ġenerali, trattament ġenerali, jew intimidazzjoni ġenerali, jew imġieba oħra hażina, jew ċirkostanzi oħra, il-biċċa l-kbira tal-eletturi kienu jew setgħu jkunu impeduti li jtellgħu l-kandidati li kienu jridu;
- (b) nuqqas ta' tharis tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti dwar l-elezzjonijiet jekk il-qorti jidhrilha li l-elezzjoni ma gietx immexxija skont il-prinċipji stabbiliti f'dawk id-dispożizzjonijiet u li dan in-nuqqas kellu effett fuq ir-riżultat tal-elezzjoni;
- (c) illi fl-elezzjoni sar att ta' korruzzjoni jew att illegali mill-kandidat innifsu;
- (d) illi l-kandidat qabbad personalment persuna bħala galoppin jew aġent meta kien jaf li dik il-persuna, matul is-seba' snin ta' qabel ma giet hekk imqabbd minnu, kienet giet misjuba haġja ta' att ta' korruzzjoni;
- (e) illi l-kandidat kien, fiż-żmien li ġie elett, persuna skwalifikata għall-elezzjoni bħala kunsillier.

TAQSIMA XVI

Pubblikazzjoni ta' Riżultati f'kull Lokalità

Pubblikazzjoni tar-riżultat tal-elezzjoni tad-dettalji tal-ghadd.

114. (1) Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard mill-ġurnata tax-xogħol ta' wara dik li fiha jiġi magħruf ir-riżultat tal-ghadd tal-voti, tippubblika dikjarazzjoni li jkun fiha l-ismijiet tal-kandidati eletti f'kull lokalità u l-partikolaritajiet l-oħra li l-Kummissjoni Elettorali tista' tqis.

(2) Il-Kummissjoni għandha tiddepożita d-dikjarazzjoni hawn fuq imsemmija għand il-Ministru u għandhom jieħdu hsieb li kopja ta' dik id-dikjarazzjoni tiġi mingħajr dewmien maħruġa fil-Gazzetta.

(3) Kull kandidat li l-isem tiegħu jiġi ppubblikat fil-Gazzetta skont id-dispożizzjonijiet tar-regolament 24(1) jew li jiġi ddikjarat elett skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament jittqies li hu kunsillier ta' dik il-lokalità.

(4) Il-Kummissjoni għandha tippubblika fil-Gazzetta mhux aktar tard minn sebat ijiem wara tmiem il-ġhadd, dikjarazzjoni tar-riżultat tal-elezzjoni li tkun tinkludi notamenti dwar l-ġhadd shiħ ta' voti mitfughin, l-ġhadd shiħ ta' voti validi u invalidi, l-ġhadd shiħ ta' voti akkreditati lil kull partit politiku, il-kwota, l-ewwel preferenza akkreditata lil kull kandidat, kull trasferiment ta' voti magħmul, u tal-ġhadd shiħ ta' voti akkreditati lil kull kandidat wara kull trasferiment, u kull tagħrif ieħor li l-Kummissjoni Elettorali tista' tqis meħtieġa. Dik id-dikjarazzjoni għandu jkollha dik l-ghamla li l-Kummissjoni Elettorali tista' tistabbilixxi bħala li faċilment tagħti dak it-tagħrif kollu li jista' jenħtieġ mill-pubbliku.

115. (1) Il-Kummissjoni għandha tikkonserva sa meta jiġi ippubblikat ir-riżultat ufficjali tal-elezzjoni ġdida li jkun imiss, il-poloż kollha f'pakketti għalihom u skont kif ġej Fejn tintuża Sistema ta' Għadd Elettroniku:

Konservazzjoni ta' dokumenti.
Emendat:
XI.2019.19.

Il-poloż tal-votazzjoni kollha li jinsabu f'kull kaxxa tal-votazzjoni magħzula f'ordni ta' identifikazzjoni unika f'kull każ ieħor:

- (a) il-poloż imħassra;
- (b) il-poloż li ma jiswewx;
- (c) il-poloż tal-pakkett ta' kull kandidat elett u ta' kull wiehed mill-kandidati li ma ġiex elett u li l-poloż tiegħu baqgħu ma għaddewx fuq haddieħor;
- (d) il-poloż kollha mhux trasferibbli li ma nżammewx fil-pakkett ta' kandidat elett.

(2) Il-kummissjonarji għandhom jiktbu fuq kull pakkett x'poloż hemm fih u d-data tal-elezzjoni u l-lokalità li fiha tkun saret dik l-elezzjoni.

(3) Il-Kummissjoni għandha, barra minn dan, tikkonserva u żżomm sa l-istess żmien, kopja tad-dikjarazzjoni tar-riżultat tal-votazzjoni u tad-dokumenti kollha li jixhdu x-xogħol li jkun sar fit-trasferiment tal-voti kollha żejda.

Iżda meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li tuża Sistema ta' Għadd Elettroniku, il-Kummissjoni għandha tippreserva d-data kollha introdotta jew użata mis-Sistema ta' Għadd Elettroniku inkluża, iżda mhux limitata, għad-data pproċessata jew prodotta mis-Sistema ta' Għadd Elettroniku għall-passi intermedji kollha qabel ir-riżultati finali. Id-data għandha tiġi ppreservata f'format diġitali fuq midja xierqa u f'mill-inqas żewġ kopji separati identici għall-original, kif deċiż mill-Kummissjoni. Għall-ħażna fit-tul tal-istess data l-midja għandha tinżamm f'pakketti ssigillati separati u f'postijiet separati stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawn il-kopji għandhom jiġu ppreservati sal-pubblikazzjoni tar-riżultat tal-elezzjoni li ġejja wara u għandhom jiġu mħassra wara dan.

(4) Id-delegati ta' partit, kandidati, u agenti għall-ġhadd

għandhom il-jedd iwahhlu s-sigilli tagħhom fuq dawk il-pakketti u jiffirmaw fuqhom.

Il-qorti tista' tordna li jitnehhew is-sigilli.

116. Il-Qorti Kostituzzjonali, li quddiemha tingieb kwistjoni dwar il-jedd ta' persuna biex tkun jew tibqa' kunsillier elettiv, u kull qorti li quddiemha jinbdew proċeduri skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew dawn ir-regolamenti, jistgħu jordnaw il-ftuħ tal-pakketti msemminjati fir-regolament 46(1) u fir-regolament 115 u li jingieb wiehed jew iżjed mid-dokumenti li jkunu jinsabu fihom taht dawk il-kondizzjonijiet u prekawżjonijiet li jkunu mehtieġa biex jinżamm is-sigriet tal-votazzjoni kompatibbilment mal-amministrazzjoni tajba tal-gustizzja.

TAQSIMA XVII

Dispożizzjonijiet Penali

Piena għal min jagħti informazzjoni falza.
Sostitwit:
A.L. 425 tal-2007.

117. Kull min xjentement jagħmel jew jiffirma dikjarazzjoni falza jew xort' oħra jagħti informazzjoni falza dwar ir-registrazzjoni, trasferiment jew thassir ta' xi elettur ikun ħati ta' reat kontra dawn ir-regolamenti, u meta jinsab hekk ħati, jehel il-piena tal-prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn xahar jew multa ta' mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (€116.47) jew il-prigunerija u l-multa flimkien:

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pjeni oghla li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69).

Pieni għall-imġieba hażina f'post ta' votazzjoni, eċċ.
Sostitwit:
A.L. 425 tal-2007.

118. Kull min iġib ruħu hażin f'post ta' votazzjoni u kull min jikser xi waħda mid-dispożizzjonijiet tar-regolamenti 35 jew 36 u kull min jiehu sehem f'xi *meeting* pubbliku jew dimostrazzjoni pubblika li jsiru bi ksar ta' xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, u kull min ma jobdix l-ordni leġittimu tal-assistenti kummissjonarji jew ta' awtorità leġittima oħra dwar elezzjoni, jehel meta jinsab ħati multa ta' mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (€116.47):

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pjeni oghla li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (€232.94).

Piena għal reati dwar formuli tan-nomina, eċċ.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007;
XIX.2018.18.

119. (1) Kull min -

- (a) jiffalsifika jew b'qerq jisfigura jew b'qerq jiddistruggi formula ta' nomina jew jikkunsinna lill-kummissjonarju formula ta' nomina li jkun jaf illi hija iffalsifikata; jew
- (b) jiffalsifika jew jimita jew b'qerq jisfigura jew b'qerq jiddistruggi xi dokument għall-votazzjoni jew polza ta' votazzjoni jew it-timbru ufficjali fuq polza ta' votazzjoni; jew
- (c) mingħajr l-awtorizzazzjoni mehtieġa jagħti dokument

għall-votazzjoni jew polza ta' votazzjoni lil xi persuna; jew

- (d) jiffalsifika jew jimita jew ikun fil-pussess illeġittimu ta' boll jew sigill użat mill-kummissjonarju elettoral prinċipali jew mill-kummissjonarji elettoral jew mill-assistenti kummissjonarji elettoral prinċipali jew mill-assistenti kummissjonarji; jew
- (e) ikun fil-pussess illeġittimu ta' xi dokument għall-votazzjoni jew ta' polza ta' votazzjoni; jew
- (f) b'qerq iqieghed fil-kaxxa tal-votazzjoni xi haġa ohra hliel il-polza tal-votazzjoni li huwa awtorizzat skont il-liġi li jiffa' ġewwa fiha; jew
- (g) b'qerq johroġ polza ta' votazzjoni mill-post tal-votazzjoni; jew
- (h) mingħajr l-awtorizzazzjoni meħtieġa, jiddistruggi, jieħu, jiftaħ jew xort'ohra jmiss kaxxa tal-votazzjoni jew pakkett tal-poloż tal-votazzjoni li f'dak il-waqt ikunu jiġu wżati għall-elezzjoni;
- (i) mingħajr awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni jiġbed ritratt jew filmat f'post tal-votazzjoni f'xi jum tal-votazzjoni,

hu ħati ta' reat u jehel, meta jinsab hekk ħati, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u sittin euro (€1,160) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien:

Izda l-Ministru jista', minn żmien għal-żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pjeni oġħa li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' sitt elef u disa' mija u tmenin euro (€6,980).

(2) Kull min iġhin jew iħajjar biex isir reat taht dan ir-regolament jew jittenta jagħmel dak ir-reat jehel, meta jinsab ħati, il-piena stabbilita għar-reat.

120. Kull assistent kummissjonarju elettoral prinċipali u kull assistent kummissjonarju illi jgħidu kif elettur ikun invvota meta huma jkunu saru jafu kif dak l-elettur invvota fil-kors tal-eskuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom taht dawn ir-regolamenti, huma ħatja ta' reat, u jehlu, meta jiġu hekk misjba ħatja, multa ta' mhux iżjed minn mitejn u tletin euro (€230) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn xahar, jew dik il-multa u priġunerija flimkien:

Izda l-Ministru jista', minn żmien għal-żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pjeni oġħa li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' elf u mija u sittin euro (€1,160).

121. (1) Matul il-jum li fih tkun qed issir elezzjoni ta' kunsilliera u matul il-jum li jiġi minnufih qabel elezzjoni bħal dik, hadd ma jista' jagħmel dimostrazzjoni pubblika jew jindirizza xi meeting pubbliku jew xi ġemgħa ohra tkun xi tkun f'xi post jew bini li fih ikun jista' jidhol il-pubbliku, jew fuq il-mezzi tax-xandir, dwar xi haġa maħsuba biex, jew li x'aktarx, tinfluwenza lill-eletturi fl-eżerċizzju tal-jedd tal-vot, jew jippubblika jew iġieghel li tiġi publikata xi gazzetta, stampat jew mezz ieħor ta' komunikazzjoni lill-pubbliku li jkun fihom xi haġa kif intqal qabel, jew johroġ jew

Piena għal min jikser is-sigriet dwar kif wiehed jivvota.
Sostitwit:
A.L. 425 tal-2007.

Projbizzjoni ta' attivitajiet li jistgħu jinfluwenzaw lill-eletturi.
Emendat:
A.L. 425 tal-2007.

igiegħel li toħroġ xi stqarrija jew dikjarazzjoni dwar xi haġa kif intqal qabel, jew xjentement iqassam xi gazzetta, stampat jew mezz ieħor ta' komunikazzjoni, jew xi stqarrija jew dikjarazzjoni kif intqal qabel, u kull min jikser xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jehel, meta jinsab hati, multa ta' mhux iżjed minn elf u mija u sittin euro (€1,160) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u prigunerija flimkien:

Iżda l-Ministru jista', minn żmien għal-żmien, b'avviż fil-Gazzetta jispeċifika pieni oghla li f'kull każ ma jkunux aktar minn multa ta' sitt elef u disa' mija u tmenin euro (€6,980).

(2) Kull min iġhin jew iħajjar l-ghemil ta' reat kontra dan l-artikolu jew jipprova jagħmel xi reat bħal dak, jehel meta jinsab hati l-piena provduta għar-reat.

Qrati kompetenti.

122. (1) Il-kwistjonijiet kollha dwar il-jedd ta' persuna li tkun jew li tibqa' kunsillier għandhom jingiebu quddiem il-Qorti Kostituzzjonali u jiġu deċiżi minn din il-qorti.

Kap. 9.

(2) Kull proċediment kriminali taħt dawn ir-regolamenti jingieb quddiem il-Qrati tal-Maġistrati u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan ir-regolament, iġhoddu għal dawn il-proċedimenti d-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali.

Kap. 446.

(3) Minkejja kull haġa li tinsab fl-Att dwar il-*Probation*, persuna li tagħmel xi reat taħt dawn ir-regolamenti għandha tinstab hatja u tiġi kundannata dwar dak ir-reat u ma tistax titqiegħed taħt *probation* jew tiġi meħlusa taħt dak l-Att.

(4) Kull deċiżjoni tal-Qrati tal-Maġistrati dwar reat taħt dawn ir-regolamenti, tista', fil-każijiet kollha, tiġi appellata mill-Avukat Ġenerali u mill-parti misjuba hatja.

TAQSIMA XVIII

Riserva dwar il-jedd ta' Partiti Politici

Meta ċerti jeddijiet ma jitwettqux.

123. Meta ma jitwettqux minn xi partit politiku, delegat, kandidat, aġent jew minn xi persuna nominata għall-hatra minn partit politiku, xi jedd, setgħa jew privileġġ mogħtijin b'dawn ir-regolamenti, dan ma għandux minnu nnifsu jinvalida xi azzjoni jew proċedura li dwarha l-jedd, setgħa jew privileġġ ikun ingħata b'dawn ir-regolamenti.

Jedd għal tagħrif f'għamla elettro-manjetika.

124. Il-partiti politiċi jkollhom jedd jitolbu li dak it-tagħrif, dokumenti u listi li l-Kummissjoni għandha tagħtihom, jingħatalhom f'dik l-għamla elettro-manjetika li l-Kummissjoni tkun tista' b'mod raġonevoli tagħtihom permezz tat-tagħmir li jkollha.

L-EWWEL SKEDA

[Regolament 4]

*Formula ta' Ġurament ta' Kariga li jieħdu l-Kummissjonarji
Elettorali*

Jien,*,
nahlef/niddikjara solennement li nagħmel bil-fedeltà d-dmirijiet ta'
* Kummissjonarju Elettorali Prinċipali/ Kummissjonarju Elettorali
biex immexxi l-elezzjoni għall-Kunsilli Lokali skont il-liġi. (Hekk
Alla jgħini).

* Hassar kif meħtieġ.

Emendata:
A.L. 426 tal-2012.

IT-TIENI SKEDA

[Regolament 8(a)]

Formula ta' Applikazzjoni għal Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta
għar-Registrazzjoni bħala Elettur għall-Kunsilli Lokali

Lill-Kummissjoni Elettorali, il-Belt Valletta, Malta.

Kunjom
Isem
Nru. ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu
Post tat-twelid
Data tat-twelid
Ċittadinanza Nru. ta' Passaport
Isem il-belt jew raħal
Triq u numru tal-post

Isem u kunjom ta' missier l-applikant
Post tat-twelid tiegħu Nazzjonalità *
* (jekk missier l-applikant ikun mejjet, aġti n-nazzjonalità tiegħu
fi żmien mewtu)

Isem u kunjom xubut omm l-applikant
Post tat-twelid tagħha Nazzjonalità **
** (jekk omm l-applikant tkun mejta, aġti n-nazzjonalità tagħha fi
żmien mewtha)

Jiena hawnhekk napplika biex inkun registrat bħala elettur
għal..... (1) skont l-Att dwar l-Kunsilli Lokali biex inkun
registrat bħala elettur għall-elezzjoni ta' kunsilliera.

Data

.....
Firma jew marka tal-applikant

(1) Dahhal l-isem tal-lokalità.

GHALL-UŻU UFFIĊJALI BISS

Rimarki

Vtd.

Chd.

IT-TIELET SKEDA

*Emendata:
A.L. 426 tal-2012.*

[Regolament 8(b)]

*Formula għal Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta dwar Tibdiliet
jew Trasferiment ta' Fejn Toqgħod (Kunsilli Lokali)*

Lill-Kummissjoni Elettorali:

Jien (1)..... Nru. ta' dokument ta'
identifikazzjoni legalment validu li dari kont noqgħod
f'(2) hawnhekk ngħarraf
illi mort noqgħod f' (3)

Data

.....

(4) Firma jew marka ta' min japplika

.....

Firma u Numru ta' dokument ta'
identifikazzjoni legalment validu tax-xhud

Fejn joqgħod ix-xhud

- (1) Isem u kunjom (kif ukoll il-laqam, jekk wieħed ikollu).
- (2) L-indirizz ta' qabel kif jidher fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali.
- (3) L-indirizz ta' issa.
- (4) Jekk min jagħmel it-talba ma jafx jikteb, min jimlielu l-formula għandu jiffirma u jikteb l-indirizz tiegħu shiħ u Numru ta' Dokument ta' Identifikazzjoni Legalment Validu taht is-sinjal ta' min jagħmel it-talba.

Emendata:
A.L. 426 tal-2012.

IR-RABA' SKEDA

[Regolament 8(ċ)]

*Formula ta' Applikazzjoni għall-Korrezzjoni ta' Isem jew Indirizz
ta' Persuna li mhix Ċittadina ta' Malta (Kunsilli Lokali)*

Lill-Kummissjoni Elettorali:

Ismi (u/jew l-indirizz tiegħi*) li jidher fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali taht (1) tnizzel hażin u għalhekk nitlob sabiex ismi (u/ jew l-indirizz tiegħi*) jiġi korrett kif ġej (2)

Data

(3) Firma jew marka ta' min japplika

.....

Firma u Numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu tax-xhud

Fejn joqgħod ix-xhud

- (*) Il-kelmiet li ma jgħoddux għall-każ għandhom jithassru.
- (1) Post u indirizz shiħ kif jidher fuq ir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali.
- (2) Il-korrezzjoni li wieħed irid li ssir.
- (3) Jekk min japplika ma jkunx jista' jikteb, min jimlielu l-formula għandu jiffirma jew għandha tiffirma u jagħti jew tagħti l-indirizz shiħ tiegħu jew tagħha u Numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu taht il-marka li jagħmel min japplika.

IL-HAMES SKEDA

[Regolament 8(d)]

Emendata:
A.L. 426 tal-2012.

*Applikazzjoni minn Elettori Nisa li mhumex Ċittadini ta' Malta
għall-Korrezzjoni tal-Kunjom u l-Indirizz Wara Żwieġ
(Kunsilli Lokali)*

Lill-Kummissjoni Elettorali:

Billi (1) f iżżewwiġt lil (2)

Numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu

jien (3) Numru ta' dokument ta'

identifikazzjoni legalment validu li qabel kont noqgħod

(4) u rreġistrata bħala

elettura b'dak l-indirizz, nitlob li kunjomi (u/jew l-indirizz*) issa

jkunu hekk (5)

.....

Data

(6) Firma jew marka ta' min japplika

.....

Firma u Numru ta' dokument ta'
identifikazzjoni legalment validu tax-xhud

Fejn joqgħod ix-xhud

*) Il-kelmiet li ma jgħoddux għall-każ għandhom jithassru.

(1) Data taż-żwieġ.

(2) Isem, kunjom sħiħ u numru ta' dokument ta'
identifikazzjoni legalment validu ta' żewġ min japplika.(3) Kunjom xubbit (laqam ukoll, jekk ikollha) u numru ta'
dokument ta' identifikazzjoni legalment validu ta' min
japplika.(4) Indirizz kif jidher fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli
Lokali.

(5) Indirizz ta' issa.

(6) Jekk min japplika ma jkunx jista' jikteb, min jimlielu l-
formula għandu jiffirma u jagħti jew tagħti l-indirizz sħiħ
tiegħu jew tagħha u n-numru ta' dokument ta'
identifikazzjoni legalment validu taht il-marka li jagħmel
min japplika.

IS-SITT SKEDA

[Regolament 15]

Formula ta' Avviż mill-Kummissjoni Elettorali

Il-Kummissjoni Elettorali mwaqqfa skont l-artikolu 60 tal-Kostituzzjoni b'dan tgharraf li, bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kunsilli Lokali, ser issir elezzjoni fil-lokalità/lokalitajiet ta'

.....*

nhar is-Sibt

.....

Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

* Imla kif meħtieġ

[Regolament 17]

Formula ta' Dokument għall-Votazzjoni

BLEN TRANSMISSION	
IDENTITY	MURKIN/DAL-08RTW, TV IDENTIFICATION
CONTENT	REMARKS/NOTES
TITLE	ISSUE
Page Twelve L.O.S.M.I.T.W.	
File Ref: Registration:	(0)ANABEELCOWFILLBLETTCOWALI

Sostitwita:
XI.2019.19.

IT-TMIEN SKEDA (Regolament 20)

POLZA TAL-VOT — BALLOT PAPER

Għadd ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti Number of Councillors to be elected		Kunsill Council	
Badge ta' Kandidat Badge of Candidate	Ismijiet tal-Kandidati Names of Candidates	Riżett tal- Kandidat Photo of Candidate	Immatrikolar Suppliment ta' riżett Mark order of preference in ballot paper

PARTIT A

	AZZOPARDI ALBERT, Ta' Gawdenz, ta' 140, Triq il-Kapuccini, San Gġilan, Perit	
	LIA PATRICK, ta' 44, 'Daffodil', Triq il-Kavallieri ta' Malta, I-Isla, Avukat	

PARTIT B

	ABDILLA FRANCIS SAVIOUR (Frankie), ta' 21, 'La Paloma Bianca', Triq San Pju XIV, San Pawl il-Baħar, Impjegat il-Bank	
	BALDACCHINO MARK ANTHONY, ta' 'April Love', Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Marsaskala, Avukat	
	VELLA DEGIORGIO JAMES, ta' 240, 'Old Trafford', Triq I-Izbark ta' Franciżi, San Pawl il-Baħar, Nutar	
	ZAMMIT HENRY ALFRED, ta' 18, Fl 3, Triq il-Vittmi tal-Gwerra, Bormla, Pensjonant	

PARTIT Ċ

	ABELA CHRISTOPHER (Chris), ta' 107, 'San Siro', Triq Santa Marija, L-Imġarr, Tabib/Konsulent fis-Saħha Pubblika	
	BORG MALLIA NOREEN, ta' 6, Misrah Diċembru Tlettax, San Pawl il-Baħar, Procurement Officer	
	GALEA GWENITH (Gwen), ta' 35, 'Shalom', Triq Nikola Briffa, Is-Sigġiewi, Konsulent Finanzjarju	
	SANTY BRIAN (Abraham), Ta' Bramu, ta' 21, 'Bianco Nero', Triq il-Gran Mastru Wignacourt, Fleur-De-Lys, Birkirkara, Negozjant	
	UNGARO TRACY, Dr, ta' 'Villa Genesis', Triq il-Bajja s-Sabiha, Il-Mellieha, Tabiba	

KANDIDATI INDIPENDENTI

	BUSUTTIL MATTHEW, il-Kitarriet, ta' 21, 'Villa Madama', Triq Valletta, Mosta, Direttur Artistiku	
	TANTI PHILIP, ta' 89, Flat 6, Marigold Flats, Triq il-Vopa, Marsaskala, Pensjonant	

L-ISKEDA 8A
(Regolament 20)

Miżjuda:
XI.2019.19.

In-naħa ta' wara tal-Formula tal-Polza

TITOLU TAL-KUMMISSJONI	TITOLU TAL-PARTI TAL-POLZA
© FORMULA TANT DIN IL-PAĠNA	

ID-DISA' SKEDA

[Regolament 22]

Formula tan-Nomina

Emendata:
A.L. 426 tal-2012.

Lill-Kummissjoni Elettorali.

Aħna, hawn taht iffirmati, billi aħna eletturi li għandna l-jedd li nivvotaw f'elezzjoni għall-Kunsilli Lokali, u billi aħna irregistrati fir-Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali ta'
(1), ninnominaw lil (2) bħala kandidat għall-lokalità, hawn fuq imsemmija, u f'isem (3)
.....

Jien, (2)..... li noqgħod

nagħti l-kunsens tiegħi għan-nomina hawn fuq imsemmija u li ismi fuq il-polza tal-votazzjoni għandu jiġi indikat bħala (4)
.....

Data

.....
Firma tal-kandidat (jew tar-
rappreżentant tiegħu legittimu,
skont il-każ).

- (1) L-isem tal-Lokalità.
- (2) Isem, kunjom u numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu u indirizz tal-persuna nominata u x'taġħmel.
- (3) Isem il-partit politiku.
- (4) Kunjom u isem.

*Emendata:
A.L. 426 tal-2012.*

L-GHAXAR SKEDA

[Regolamenti 26, 56]

Formula tal-Ġurament li jittieħed mill-Assistenti Kummissjonarji Elettorali Prinċipali u mill-Assistenti Kummissjonari Elettorali

Jien, Assistent Kummissjonarju Elettorali Prinċipali / Assistent Kummissjonarju Elettorali* mahtur biex nissorvelja l-votazzjoni fl-elezzjoni ta' Kunsilli Lokali naħlef/niddikjara solennement li nagħmel bil-fedeltà d-dmirijiet ta' din il-kariga skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi, u li għandi nġarraf b'ittra indirizzata lill-Kummissjonarju Elettorali Prinċipali kull irregolarità li nara waqt li tkun miexja l-elezzjoni.

Jien ukoll naħlef/niddikjara solennement li nżomm is-sigriet dwar il-vot mogħti minn kull elettur li nista' nkun naf bih. (Hekk Alla jgħini).

Data Firma

Numru ta' dokument ta'
identifikazzjoni
legalment validu
.....

* Hassar kif mehtieg

IL-ĦDAX-IL SKEDA

[Regolament 39]

*Emendata:
A.L. 426 tal-2012.*

Formula ta' Ġurament li Assistent Kummissjonarju jista' jagħti lil
Elettur

Jien (1) li noqgħod
(2) naħlef/niddikjara
solennement illi jien l-istess persuna li isimha jidher bħala A.B. fir-
Registru Elettorali għall-Kunsilli Lokali u li jien għadni ma
ivvutajt la hawnhekk u lanqas band'oħra f'din l-elezzjoni ta'
Kunsilliera. (Hekk Alla jgħini).

Data

Firma jew marka tal-elettur

Mahluf/Dikjarat solennement quddiem l-illum

Firma tal-Assistent Kummissjonarju Elettorali

- (1) L-isem shiħ.
(2) L-indirizz u Numru ta' dokument ta' identifikazzjoni
legalment validu tal-elettur.

IT-TNAX IL-SKEDA

[Regolament 87]

Dikjarazzjoni tar-Riżultat tal-Votazzjoni

Isem tal-Lokalità

Elezzjoni ta' Kunsilliera biex jirrappreżentaw il-lokalità hawn fuq
imsemmija li saret fis-sena

Aħna li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fil-
votazzjoni ta' Kunsilliera għall-lokalità hawn fuq imsemmija li
saret fi ġurnata ta' tas-sena,
sejrin hawnhekk ingħarrfu illi r-riżultat tal-votazzjoni w tat-
trasferiment tal-voti huwa dan:

Numru ta' voti validi

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jintagħżlu

Kwota (numru ta' voti li huma meħtieġa biex

kandidat jiġi elett)

Isimijiet tal-Kandidati	1 1 ^a Eleb	2 2 ^a Eleb	3 3 ^a Eleb	4 4 ^a Eleb	5 5 ^a Eleb	6 6 ^a Eleb	Isimijiet tal-Kandidati idott
	Voċi	Trasparenza ta' l- Kandidat	Trasparenza ta' l- Kandidat	Trasparenza ta' l- Kandidat	Trasparenza ta' l- Kandidat	Trasparenza ta' l- Kandidat	
Isimijiet li jidhergħu f'isem idott							
Tidur							

U ahna hawnhekk ingħarrfu illi dawn li huma msemmin jawn hawn fuq
għew kif jisthoqq elett Kunsilliera għal din il-lokalità

Illum, il ta' tas-sena

.....
Kummissjonarji Elettorali

IT-TLETTAX-IL SKEDA

[Regolament 101]

Rapport tal-Ispejjeż tal-Elezzjoni

1. Fil-kolonna tad-dhul għandu jkun hemm l-isem u d-deskrizzjoni ta' kull persuna (kompriż il-kandidat), każin, soċjetà jew assoċjazzjoni li minn għandhom daħlu flus, garanziji jew ekwivalent ta' flus, għall-ispejjeż li jsiru għall-elezzjoni, jew li jkollhom x'jaqsmu mal-elezzjoni jew inċidentali għall-elezzjoni, u l-ammont li jkun daħal minn għand kull persuna, każin, soċjetà jew assoċjazzjoni separatament.

2. Fil-kolonna tal-ispejjeż għandhom jitniżżlu:

- l-ispejjeż persunali tal-kandidat magħmulin jew imħallsin mill-kandidat;
- l-isem u r-rata, u l-ammont kollu tal-hlas ta' kull persuna impjegata bħala agent, assistent jew professjonista;

- (ċ) l-ispejjeż tat-traġitti u l-ispejjeż l-oħra kollha magħmulin mill-kandidat tiegħu akkont ta' aġenti, assistent jew professjonista;
- (d) l-ispejjeż tat-traġitti ta' persuni, sew jekk imħallsin b'salarju jew le, li saru għall-kandidatura u sew jekk ikunu ġew imħallsin jew magħmulin mill-kandidat, jew mill-persuna li tagħmel dak it-traġitt;
- (e) l-ispejjeż li thallsu jew li saru, għal:
 - (i) stampa;
 - (ii) avviżi;
 - (iii) kartolerija;
 - (iv) pustaġġ;
 - (v) telegrammi;
 - (vi) kiri ta' kmamar għal *meetings* jew għal kumitati;
- (f) spejjeż oħra diversi, li thallsu jew li saru.

Nota:

- (1) Għandhom jitnizzlu l-ispejjeż kollha li jkunu saru dwar il-kandidatura sew jekk ikunu ġew imħallsa mill-kandidat, jew minn persuni oħra, jew li jkunu għadhom m'humie x imħallsa fid-data tar-rapport.
- (2) Għall-partiti kollha ta' iżjed minn hamsa u għoxrin centezmu hlief fil-każijiet (bhal pustaġġ) li għalihom ma tingħatax irċevuta, mar-rapport għandhom jigu mdahhla l-kontijiet.
- (3) Is-somom kollha ta' flus imħallsa bla ma jkun hemm riċevuta tagħhom, għandhom jitnizzlu haġa b'haġa bid-data tal-hlas.
- (4) Is-somom kollha ta' flus li ma jkunux thallsu għandhom jitnizzlu f'lista għaliha.

FORMULA TA' DIKJARAZZJONI LI SSIR MINN KANDIDAT

Jien kandidat għall-lokalità ta'
 , nahlef/niddikjara solennement li r-rapport ta' spejjeż elettorali ta' hawn fuq huwa veru sa fejn naf u nifhem jien, u illi, barra mill-ispejjeż li huma mnizzlin fih, ma saru ebda xorta ta' spejjeż sa fejn naf u nifhem jien li għandhom x'jaqsmu mal-kandidatura jew għall-kandidatura tiegħi.

.....

Kandidat.

Mahlufa/Dikjarata solennement quddiem.

.....

Maġistrat/Kummissarju għall-Ġustizzja/
 Kummissjonarju b'setgħa
 li jagħti Ġurament.

L-ERBATAX-IL SKEDA

[Regolament 34 (3)]

*Formula li għandha titwajjal
f'kull Kamra tal-Votazzjoni***REGOLI LI FUQHOM JISTA' JIMXI L-ELETTUR META JIVVOTA**

1. Ivvota billi tikteb in-numru 1 quddiem l-isem tal-kandidat li inti tixtieq tarah elett l-ewwel wiehed.
2. Inti mitlub (u tajjeb tagħmlu) sabiex tikteb in-numru 2 quddiem l-isem tat-tieni għażla tiegħek (jew tat-tieni preferenza) u tikteb in-numru 3 quddiem l-isem tat-tielet għażla tiegħek (jew tat-tielet preferenza) u hekk tibqa' tikteb in-numri ta' wara, skont il-preferenza li tagħti lil wiehed fuq l-iehor.
3. Hija haġa tajba li inti tibqa' timmarka bin-numri daww il-kandidati skont il-preferenza li trid tagħti lil wiehed fuq l-iehor, sakemm tasal għall-isem ta' daww il-kandidati li ma jinteressawkx.
4. Jekk fuq il-polza tiegħek ma tiktibx in-numru 1, jew tikteb in-numru 1 quddiem iżjed minn isem wiehed jew jekk tikteb in-numru 1 (li juri l-ewwel preferenza) u miegħu xi numru iehor quddiem l-istess isem, jew jekk tikteb in-numru 1 quddiem l-isem ta' iktar minn kandidat wiehed, il-polza tiegħek ma tkunx tiswa u ma tingħaddx.
5. Timmarkax il-vot tiegħek bis-sinjal X.
6. Jekk bi żball għarraqt il-polza tiegħek inti tkun tista' terġa' tagħtiha lura lill-Assistent Kummissjonarju, illi, jekk jara li inti hadt dan l-iżball mingħajr ma ridt, jerga' jagħtik polza oħra.

SKEDA TLIETA-A

Regolamenti tal-2019 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali
(Klassifika u Ghadd Elettroniku tal-Poloz tal-Votazzjoni)

Taqsimi I

Preliminari

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu Regolamenti tal-2019 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali (Klassifika u Ghadd Elettroniku tal-Poloz tal-Votazzjoni). Titolu.
2. F'dawn ir-regolamenti sakemm ir-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra, il-kliem jinghataw l-istess tifsir tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Gvern Lokali, barra minn hekk: Tifsir.
Kap. 363.

"Identifikatur uniku" tfisser sekwenza ta' numri użati biex tidentifika kull polza tal-votazzjoni partikolari u tikkonsisti minn:

Numru tal-lokalità - 2 numri

Numru tal-kaxxa tal-voti - 4 numri

Numru tal-polza tal-vot - 4 numri

"Polza Elettronika" tfisser ir-rappreżentazzjoni elettronika ta' polza tal-votazzjoni fiżika f'format li jinqara minn magna miksuba mill-interpretazzjoni programmatika tal-preferenzi indikati fuq il-poloż tal-votazzjoni flimkien ma' identifikatur uniku li jqabbel il-Polza Elettronika mal-polza tal-votazzjoni u dik id-*data* l-oħra li l-Kummissjoni Elettorali tista' tqis li hija tajba biex taħżen;

"Polza mhux trasferibbli" tfisser Polza Elettronika li fiha ma tiġi rreġistrata l-ebda preferenza oħra jew sussegwenti għal kandidat kontinwu:

Iżda Polza Elettronika għandha titqies bħala valida imma li ma tibqax iżjed trasferibbli, kemm-il darba:

(a) l-ismijiet ta' żewġ kandidati jew iżjed (sew jekk ikunu jew ma jkunux minn ta' wara) huma mmarkati bl-istess numru u jaħbtu wara, skont l-ordni tal-preferenza; jew

(b) l-isem tal-kandidat ta' wara, skont l-ordni tal-preferenza (sew jekk ikun jew ma jkunx minn ta' wara) hu mmarkat:

(i) b'numru li ma jiġix wara dak ta' xi numru ieħor miktub fuq il-polza; jew

(ii) b'żewġ numri jew iżjed; jew

(ċ) għal xi raġuni oħra li għaliha ma tistax taqta' sewwa għal liema wiehied mill-kandidati l-oħra ngħatat il-preferenza li baqgħet wara.

Applikabbiltà tat-Tielet Skeda.

Kap. 363.

3. Salv kif provdut xort'oħra minn dawn ir-Regolamenti fl-għażla u l-għadd tal-voti, is-Sistema ta' Għadd Elettroniku għandha tirrispetta u tinkorpora, *mutatis mutandis*, ir-regolamenti, rekwiżiti u tar-Regolamenti tal-1993 dwar l-Elezzjonijiet għall-Kunsilli Lokali imsemmija fit-Tielet Skeda tal-Att dwar Gvern Lokali bl-esklużjoni tar-regolamenti 69, 70 u 71 tat-Taqsima IX u r-regolamenti 74, 75, 76, 77(2), 81(2) u 84 tat-Taqsima X tat-Tielet Skeda.

TAQSIMA II

Klassifika tal-voti

Assistenti.

4. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-persuni kollha li tista' tahtar biex jassistu, jissorveljaw u jhaddmu s-Sistema ta' Għadd Elettroniku u t-tagħmir elettroniku kollu neċessarju għall-proċess għandhom ikunu mħarrġa teknikament biex iwettqu l-funzjonijiet assenjati b'mod effiċjenti.

Proċessar tar-Rendikont tal-poloż tal-votazzjoni.

5. Malli tirċievi l-Kaxex tal-Votazzjoni, il-Kummissjoni għandha ddaħhal fis-Sistema tal-Għadd Elettroniku n-numru ta' voti mitfugħa kif iddikjarat fir-Rendikont ta' poloż tal-votazzjoni. In-numru ta' poloż tal-votazzjoni f'kull kaxxa skont ir-Rendikont ta' poloż tal-votazzjoni għandu jintwera fuq monitor għall-informazzjoni tal-kandidati u l-aġenti tagħhom.

Klassifika ta' poloż tal-votazzjoni.

6. Ladarba jinfethu l-kaxex tal-votazzjoni, kull polza tal-votazzjoni għandha tinhareġ u l-ewwel titqiegħed wiċċha 'l isfel biex jiġi aċċertat li fiha t-timbru uffiċjali tal-Kummissjoni, u li ma hemmx marki oħra fuq in-naħa ta' wara hliet it-timbru uffiċjali tal-Kummissjoni u tal-partiti politiċi li jagħżlu li jagħmlu l-marka uffiċjali, imbagħad tiġi mdawra, murija u mqiegħda wiċċha 'l fuq biex jiġi aċċertat li ma hemmx marki oħra fuq in-naħa ta' quddiem hliet għan-numri li jindikaw il-preferenzi tal-votant. Wara li dak l-imsemmi proċess ikun intemm, il-poloż tal-votazzjoni għandhom imbagħad jitqiegħdu wiċċhom 'il fuq f'kontenitur xieraq immarkat bin-numru tal-kamra tal-votazzjoni u l-isem tal-lokalità. Kopja tar-Rendikont ta' Poloż tal-Votazzjoni flimkien mal-poloż tal-votazzjoni u l-kontenituri tagħhom għandhom jinżammu f'żona li għandha tkun viżibbli f'kull hin għall-kandidati u l-aġenti tagħhom:

Kap.354

Iżda jekk il-persuna li tgħodd tiddeċiedi li hemm possibbiltà illi, għal xiraġunili tohroġ mill-Att dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, polza tal-votazzjoni tista' tkun invalida, jew jekk ikun hemm xi kandidat jew aġent li għall-istess raġuni jgħid l-istess haġa, il-persuna li tgħodd għandha tinforma lill-persuna li tissorvelja dwar dik il-polza tal-votazzjoni u l-persuna li tissorvelja għandha tittimbra dik il-polza tal-votazzjoni b'hal "Dubjuż" u tqiegħed dawk il-poloż tal-votazzjoni fil-wiċċ tal-mazz:

Iżda ma għandha ssir l-ebda rikonċiljazzjoni tal-poloż tal-votazzjoni f'kull kontenitur ma' dawk imsemmija fir-Rendikont ta' poloż tal-votazzjoni f'dan l-istadju iżda għandha ssir wara l-fażi ta' skennjar skont ir-regolament 8(2).

7. (1) Il-poloż tal-votazzjoni għandhom jiġu pproċessati, b'mod ordnat, permezz tas-Sistema ta' Għadd Elettroniku li għandha tohloq u taħžen immaġni diġitali ta' kull polza tal-votazzjoni u għandha tipproċedi biex tikkonverti l-polza tal-votazzjoni f'polza elettronika. Bħala parti minn dan il-proċess, il-polza tal-votazzjoni għandha tkun immarkata b'identifikatur uniku li jkun jaqbel ma' dak mogħti lill-polza elettronika sabiex il-Kummissjoni tkun tista', jekk ikun meħtieġ, tidentifika u tqabbel il-poloż ipproċessati mal-poloż tal-votazzjoni u sabiex taċċerta li polza tal-votazzjoni tiġi pproċessata u magħduda darba biss.

Proċessar ta' poloż tal-votazzjoni.

(2) Il-persuni li jissorveljaw dan il-proċess għandhom jikkonfermaw li n-numru ta' poloż tal-votazzjoni misjuba f'kull kaxxa jaqbel ma' dak dikjarat fir-Rendikont ta' poloż tal-votazzjoni kif indikat mill-Assistenti Kummissjonarji Elettorali. Meta n-numru ta' voti misjuba ma jaqbilx, il-Kummissjoni għandha tiġi mgharrfa minnufih sabiex twettaq dik l-investigazzjoni u tagħti l-istruzzjonijiet kollha meħtieġa.

(3) Meta tikkonverti l-poloż tal-votazzjoni f'format li jinqara minn magna, is-Sistema ta' Għadd Elettronika għandha tidentifika u tavża lill-Kummissjoni bil-poloż tal-votazzjoni dubjużi kollha, jiġifieri dawk il-poloż kollha li joħolqu diffikultà fl-interpretazzjoni tal-preferenzi jew li hemm possibbiltà illi, għal xi raġuni li tohroġ mill-Att dwar il-Kunsilli Lokali, dik il-polza tista' tkun invalida jew mhux trasferibbli.

Kap. 363.

8. (1) Il-Kummissjoni għandha tinvestiga kull Polza Elettronika dubjuża. B'dan li l-Kummissjoni tista' tqabbel il-polza tal-votazzjoni mmarkata mal-identifikatur uniku tal-Polza Elettronika:

Voti dubjużi.

Iżda l-poloż tal-votazzjoni għandhom jitneħħew temporanjament biss mill-kontenitur fuq ordni ta' jew minn Kummissjonarju Elettorali jew persuni oħra speċifikament delegati mill-Kummissjoni.

(2) Is-Sistema ta' Għadd Elettroniku għandha tavża lill-Kummissjoni bil-poloż dubjużi hekk kif il-poloż tal-votazzjoni f'kontenitur partikolari jiġu skennjati u vverifikati kollha.

(3) Wara investigazzjoni, polza dubjuża tista' titqies bħala:

(i) invalida u konsegwentement il-Polza Elettronika għandha titwarrab u tiġi injorata fl-għadd kollu;

(ii) polza mhux trasferibbli u konsegwentement il-parti

mhux trasferibbli tal-Polza Elettronika għandha titwarrab u tiġi injorata, filwaqt li l-preferenzi validi għandhom jiġu rreġistrati u inkluzi fl-ewwel u fl-għadd sussegwenti skont il-każ; jew

(iii) valida u konsegwentement is-sekwenza numerika fil-Polza Elettronika għandha tiddaħhal b'mod korrett sabiex jirrifletti fedelment il-polza tal-votazzjoni valida:

Iżda fil-każijiet kollha bħal dawn kull emenda jew operazzjoni manwali li tista' titwettaq fuq Polza Elettronika għandha tiġi rreġistrata fis-Sistema ta' Għadd Elettroniku, kif ukoll ir-raġuni għala l-polza hija invalida:

Iżda wkoll xejn f'dawn ir-regolamenti ma għandu jwaqqaf lill-Kummissjoni milli teżamina kull Polza Elettronika oħra.

Eżami tal-poloż –
l-ewwel livell.

(4) Il-Kummissjoni tista' taħtar dawk il-persuni li jidhrilha xierqa biex jirrevedu u jeżaminaw il-poloż dubjużi u biex twettaq l-azzjoni rilevanti meħtieġa skont is-subregolament preċedenti. Delegat ta' partit minn kull partit jew sostitut, ikun jista' jagħmel osservazzjonijiet u jqajjem oġġezzjonijiet, f'liema każ il-polza dubjuża għandha tiġi riferuta lill-Kummissjoni għad-deċiżjoni finali tagħha skont is-subregolamenti li ġejjin.

Eżami tal-poloż –
it-tieni livell.

(5) Il-Kummissjoni, jew xi numru ta' membri tagħha li ma jkunux inqas minn tnejn, għandhom jinvestigaw kwalunkwe Polza Elettronika biex jiddeterminaw jekk hix valida, trasferibbli jew mhux trasferibbli jew invalida u għandhom, wara li jisimgħu r-rappreżentazzjonijiet tad-delegati tal-partiti, jew is-sostituti tagħhom, jiddeċiedu fir-rigward ta' kull polza elettronika, kemm jekk tkun valida, trasferibbli jew mhux trasferibbli jew invalida, jew għandhom jagħmlu kwalunkwe emenda għall-interpretazzjoni tal-vot biex tirrifletti b'mod korrett il-preferenzi dikjarati fil-polza.

(6) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, jew xi numru ta' membri tagħha li ma jkunux inqas minn tnejn, f'dan ir-rigward għandha tkun finali u mhux appellabbli.

(7) Ladarba l-Poloż Elettroniċi dubjużi kollha f'kontenitur ikunu ġew investigati u ddikjarati validi, trasferibbli jew mhux trasferibbli jew invalidi, in-numru ta' Poloż Elettroniċi validi u invalidi f'dik il-kaxxa għandu jintwera fuq monitor jew metodu ieħor bħal dan għall-informazzjoni tal-kandidati u l-aġenti tagħhom. Kwalunkwe poloż tal-votazzjoni li setgħu ġew imneħħija kif ordnat minn Kummissjonarju għal aktar investigazzjoni għandhom jitqiegħdu lura fis-sekwenza korretta tagħhom fil-kontenitur tal-voti.

(8) Ladarba l-kaxex kollha ta' lokalità jkunu ġew ipproċessati, in-numru totali ta' voti validi u invalidi għal dik it-taqsimha għandu jintwera fuq monitor jew imħabbar b'metodu ieħor

kif il-Kummissjoni jidhrilha xieraq.

9. (1) Qabel ma tibda l-ġhadd elettroniku, il-Kummissjoni tista' twettaq tali awditjar, verifiki jew testijiet oħra li jidhrilha xierqa sabiex tiżgura l-korrettezza u l-kompletezza tas-Sistema ta' Ġhadd Elettroniku. Il-Kummissjoni għandha tipproduċi rapporti li juru n-numru ta' voti validi fir-rigward ta' kull kaxxa flimkien ma' rapport separat li jindika li l-kandidati kollha qed jibdeu b'xejn (0) voti.

Xogħol
preparatorju ieħor.

(2) Għall-finijiet li tippermetti li l-ġhadd isir bl-użu tas-Sistema ta' Ġhadd Elettroniku, il-Kummissjoni tista' twettaq kwalunkwe funzjoni jew twettaq kwalunkwe proċedura li għandha tittiehed b'konnessjoni mal-ġhadd b'mezzi elettronici kif jitqies meħtieġ jew konsegwenzjali għal dan.

(3) Il-Kummissjoni għandha toħroġ ordni biex l-ġhadd tal-voti jibda biss wara li tkun sodisfatta li l-proċeduri u r-rekwiżiti stabbiliti mil-Liġi u l-Kummissjoni ġew sodisfatti.

Taqsimha III

Għadd tal-poloż

10. Ladarba tiġi vverifikata d-*data tal-input*, is-Sistema ta' Ġhadd Elettroniku għandha tistabbilixxi l-kwota kif stabbilit fir-regolament 78 tat-Tielet Skeda.

Għadd tal-poloż.

11. (1) Is-Sistema ta' Ġhadd Elettroniku għandha tibda l-ewwel ġhadd b'sett ta' poloż elettronici ordnati b'ordni axxendenti bin-numru tal-polza u l-kaxxa tal-votazzjoni f'lokali billi tassenja l-Poloż Elettronici validi kollha għall-pakketti skont il-kandidat preferut indikat f'kull Polza Elettronika u kull kandidat għandu jiġi kkreditat b'numru ta' voti uguali għan-numru ta' Poloż Elettronici li jirrekordjaw l-ewwel preferenza għal dak il-kandidat.

Bidu tas-Sistema ta
Ġhadd Elettroniku.

(2) F'ġhadd sussegwenti, il-Poloż Elettronici trasferibbli għandhom jiġu trasferiti u assenjati lill-pakkett ta' dak il-kandidat skont l-istess regoli tat-Tielet Skeda.

(3) Is-Sistema għandha tipproċedi biex tikkalkula l-ewwel ġhadd u l-ġhadd sussegwenti kollha mingħajr waqfien, ħlief fejn istruzzjonijiet huma meħtieġa mill-Kummissjoni skont dawn ir-regolamenti, inkluż meta kandidat irid jintgħażel għall-esklużjoni bix-xorti f'termini tas-subregolament 81(3) tat-Tielet Skeda.

12. Is-Sistema ta' Ġhadd Elettroniku għandha tipproduċi abbozz ta' rapport li juri n-numru ta' voti miksuba minn kull kandidat f'kull ġhadd. L-abbozz tar-rapport, f'dan l-istadju, ma jitqiesx bħala riżultat uffiċjali.

Abbozz ta' rapport
tan-numri ta' voti.

L-abbozz tar-
riżultat.

13. Il-Kummissjoni għandha tibgħat kopja tal-Abbozz tar-Riżultat lid-delegati tal-partit sabiex ikunu jistgħu jaraw ir-riżultat skont ir-regolament 12 hawn fuq:

Iżda l-Kummissjoni għandha tagħti lid-delegati tal-partit jew is-sostituti tagħhom, bil-miktub, perjodu ta' żmien adegwat, ugwali u raġonevoli mill-produzzjoni tal-abbozz tar-riżultat sabiex jaraw ir-riżultat, liema perjodu ta' żmien jista' jiġi estiż mill-Kummissjoni meta tirċievi talba minn delegat tal-partit bir-raġunijiet li jiġġustifikaw it-talba. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tkun finali.

Aċċess għall-
immaġni ta' kull
Polza Elettronika.

14. (1) Waqt il-perjodu ta' żmien riservat għall-wiri, id-delegati tal-partit għandhom id-dritt li jkollhom aċċess għall-immaġni ta' kull Polza Elettronika flimkien mal-interpretazzjoni tiegħu, u li jkollhom aċċess għal sett tad-*data* komplut li jkun fih il-preferenzi tal-votanti kif muri fil-Poloz Elettronici u dan unikament u esklussivament għall-iskopijiet ta' verifika li l-poloż tal-votazzjoni ġew interpretati b'mod korrett mis-Sistema u lill-preferenzi ddikjarati fil-poloż ġew korrettelement allokati lill-kandidati:

Iżda d-delegati tal-partit m'għandhomx iżommu l-informazzjoni msemmija u għandhom jiżguraw it-tfassir sħiħ u l-qerda tal-informazzjoni mogħtija lilhom u kull kopja li setgħet saret wara l-verifika tal-poloż tal-votazzjoni u l-allokkazzjoni tagħhom, u dan minnufih malli jiskadi ż-żmien riservat għall-wiri:

Iżda wkoll kull persuna li tingħata aċċess għall-immaġni ta' Polza Elettronika flimkien mal-interpretazzjoni tagħha, u/jew is-sett tad-*data* komplut jew parzjali li fih il-preferenzi tal-votanti kif muri fil-Poloz Elettronici tuża d-*data* għal skopijiet oħra barra daww permissi skont dan is-subregolament jew iżzomm dik l-informazzjoni lil hinn mill-perjodu ta' żmien meħtieġ biex twettaq dawn l-għanijiet jew tonqos milli tassar jew teqred l-informazzjoni wara l-konklużjoni tal-verifika tkun haġta ta' reat, u għandha, meta tinstab haġta, tehel multa ta' mhux aktar minn għaxart elf euro (€10,000) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

(2) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li meta tipprovdi lill-partiti u lid-delegati tal-partit bl-informazzjoni msemmija fis-subregolament preċedenti dawn ikunu avżati bl-obbligi tagħhom skont dawn ir-regolamenti u l-Kummissjoni għandha s-setgħa timponi kull obbligu kontra l-iżvelar u obbligi oħra inkluż multi sabiex il-partiti, id-delegati tal-partit u s-sostituti tagħhom jikkonfermaw u jorbtu lilhom infushom biex ma jikkopjawx, iżommu, jippubblikaw jew inkella jużaw is-sett tad-*data* hlief għal skopijiet ta' verifika fil-qafas ta' żmien allokati lilhom u biex jiżguraw li meta jiskadi dak iż-żmien għandhom iħassru u/jew jirritornaw id-*data* lill-Kummissjoni.

(3) Il-Kummissjoni għandha tinvestiga kif tqis xieraq kull oġġezzjoni motivata jew ilment li delegat tal-partit, jew partit kontestanti jista' jressaq fir-rigward tal-korrettezza tar-riżultat.

(4) Wara l-pubblikazzjoni tar-riżultat finali, il-Kummissjoni m'għandhiex tipprovdni aċċess għall-immaġni ta' kull Polza Elettronika flimkien mal-interpretazzjoni tagħhom jew għal sett tad-*data* komplut li jkun fih il-preferenzi tal-votanti kif muri fil-poloż elettronici u għandha tiżgura li ma tagħti l-ebda informazzjoni li b'xi mod tista' tfixxkel is-segretezza tal-vot.

15. (1) Wara d-dikjarazzjoni mill-partiti li huma sodisfatti bir-riżultat jew wara l-iskadenza taż-żmien permess għall-verifika kif indikat fir-regolament 13 ta' din l-Iskeda, il-Kummissjoni għandha tiddikjara u tippubblika r-riżultati finali u definittivi tal-ewwel għadd.

Thabbir tar-riżultat.

(2) Il-Kummissjoni għandha turi fuq monitor jew aktar għall-informazzjoni tal-kandidati u l-aġenti tagħhom ir-riżultati għall-ewwel għadd. Il-Kummissjoni għandha tippermetti perjodu qasir ta' żmien u mbagħad tippubblika r-riżultat finali u definittiv tat-tieni u kull għadd sussegwenti. It-tul tal-perjodu ta' żmien bejn kull għadd ikun stabbilit mill-Kummissjoni fid-diskrezzjoni unika tagħha.

(3) Kwalunkwe kandidat jew aġent jista', qabel ma jintwera l-għadd li jmiss, jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' teżamina d-dokumenti kollha jew uħud trattati matul dak l-għadd, f'liema każ il-Kummissjoni għandha tissospendi l-wiri tal-għadd individwali u minflok għandha turi fuq monitor jew aktar il-poloż elettronici kollha li ġew ipproċessati f'dak l-għadd b'mod sekwenzjali.

Għadd mill-ġdid ta' xi poloż.

(4) Meta l-voti jiġu eżaminati b'dan il-mod kull żball suspettat għandu jingieb immedjatement għall-attenzjoni tal-Kummissjoni li għandha tinvestiga l-kwistjoni u tiddeċiedi kif tipproċedi. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni hija finali u mhux appellabbli.

(5) Wara l-wiri tal-għadd kollu fuq il-monitor, ir-riżultat ikun finali u definittiv:

Iżda l-partiti kollha għandhom l-istess drittijiet skont il-liġi biex jikkontestaw ir-riżultat kif joħroġ mil-Liġi u mill-Att dwar Gvern Lokali u l-Iskedi tiegħu.

Kap. 363

16. (1) Is-Sistema ta' Għadd Elettroniku u kull mezz jew *software* maħsub biex jaħdem flimkien mas-Sistema għandu jiġi ttestjat b'mod adegwat qabel ma jiġi approvati mill-Kummissjoni Elettorali biex iwettqu l-proċess ta' għadd u għażla elettronika. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-magni tal-għadd u kull reviżjoni sussegwenti għandhom ikunu akkreditati u kkonfermati biex jaħdmu b'mod korrett f'konformità mat-Tielet Skeda u din l-Iskeda minn

Mezzi u *software* li jintużaw.

awtorità tal-akkreditazzjoni li tista' titqies xierqa mill-Kummissjoni.

Sigurtà u integrità.

(2) Mill-inqas tliet (3) settijiet identiċi tal-verżjoni finali u approvata tas-*software* għall-Magna tal-Għadd u l-Interpretazzjoni u t-Traskrizzjoni f'lingwa li tista' tinqara minn magna għall-preferenzi tal-votazzjoni għandhom jinħażnu f'format diġitali fuq midja xierqa għall-ħażna fit-tul tal-istess *data* f'pakketti; liema pakketti għandhom ikunu ssiġillati mill-Kummissjoni u mid-delegati tal-partit u maħżuna mill-Kummissjoni f'post sigur. Id-delegati tal-partit għandhom id-dritt għal sett tas-*software* installat fuq *server* sigur ipprovdut mill-Kummissjoni fil-Kumpless tal-Għadd, fil-jum tal-votazzjoni, u qabel il-bidu tal-għażla u l-għadd elettronici jew fi kwalunkwe ħin ieħor kif jista' jiġi deċiż mill-Kummissjoni.

(3) Il-Kummissjoni għandha tivverifika u tassigura fil-preżenza tad-delegati tal-partit li s-*software* disponibbli għad-delegati tal-partit kif provdut fis-subregolament (2) preċedenti huwa identiku għas-*software* li se jintuża fis-Sistema ta' Għadd Elettroniku.

Verifika tas-Sistema ta' Għadd Elettroniku.

17. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li s-Sistema ta' Għadd Elettroniku tkun operata indipendentement minn sistemi oħra u hielsa minn kwalunkwe forma ta' interferenza elektronika.

Proċeduri oħra stabbiliti mill-Kummissjoni.

18. Il-Kummissjoni tista' tiddefinixxi u tistabbilixxi tali proċeduri ulterjuri li jistgħu jkunu meħtieġa biex topera aħjar is-Sistema.

Użu ta' għadd manwali.

19. Il-Kummissjoni tista', jekk jidhrilha hekk meħtieġ fiċ-ċirkostanzi, tordna s-sospensjoni tal-użu tas-Sistema ta' Għadd Elettroniku għall-għadd u l-għażla tal-voti u minflok tmur lura għar-regoli tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Gvern Lokali jew regolamenti oħra bħal dawn maħruġa skont l-Att dwar Gvern Lokali li jista' jkun fis-seħħ minn żmien għal żmien:

Kap. 363.

Iżda f'ċirkostanzi bħal dawn il-Kummissjoni għandha, għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, titqies li ddeċidiet li ma tużax Sistema ta' Għadd Elettroniku għall-għadd u l-għażla tal-voti.

Postijiet ta' Membri li jitbattlu.

20. Meta post ta' Membru jitbattal, ir-regolamenti tat-Taqsimi XI tat-Tielet Skeda għandhom jiġu applikati b'tali mod li l-eżami tal-poloż tal-votazzjoni għandu jsir mis-Sistema ta' Għadd Elettroniku bl-użu tal-pakkett finali riżultanti tal-Kandidat kif prodott mis-Sistema.

EŻEMPJU TA' KIF GĦANDHOM JINGĦADDU L-POLOZ TAL-VOTAZZJONI F'ELEZZJONI MAGĦMULA SKONT IS-SISTEMA TA' RAPPREŻENTANZA PROPORZJONALI B'VOT WIEHED LI JGĦADDI MINN KANDIDAT GĦAL IEHOR B'SISTEMA TA' GĦADD ELETTRONIKU

Nagħmlu li għandhom jingħażlu sitt membri u li hemm ħdax-il

kandidat A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L.

IL-KWOTA

Wara li l-poloż tal-votazzjoni jkunu kollha skennjati, verifikati u aġġudikati, jiġi maħluq sett ta' Poloż Elettronici f'ordni skont in-numru tal-vot u n-numru tal-kaxxa tal-polza. It-total tal-Poloż Elettronici validi huwa 348. Wara li niddividu t-total bin-numru sebġha (jiġifieri bin-numru ta' postijiet battala, u miegħu nżidu wieħed) insibu li għandna 50 (jiġifieri n-numru 49 li ħareġ mill-lokalità u 1 iżjed, bla ma nagħtu każ tal-frazzjoni). Dan in-numru ta' 50 huwa l-"kwota", jew in-numru ta' voti meħtieġa għall-għażla ta' membru.

L-EWWEL GHADD

Il-kollezzjoni ta' Poloż Elettronici fl-ordni skont dawn ir-regolamenti jitqies bħala l-mazz inizjali għas-Sistema ta' Għadd Elettroniku. Dan il-mazz inizjali jiġi eżaminat u l-Poloż Elettronici jitqassmu f'mazzi ġodda f'isem il-kandidat li jkun ingħata l-ewwel preferenza f'dik il-polza partikolari.

Nagħmlu li r-riżultat tal-għadd huwa dan ta' hawn taħt:

Kandidat	Voti
A	7
B	140
C	25
D	10
E	4
F	62
G	14
H	50
I	12
K	0
L	24
Mhux Trasferibbli	0
B'kollox	348

Il-voti li ħadu B, F u H huma 'l fuq mill-kwota jew daqsha, u

għalhekk dawn il-kandidati għandhom jitqiesu li ġew eletti.

IT-TIENI GHADD

B għandu 90 vot iżjed (jiġifieri total ta' 140, nieqes il-50 tal-kwota) u billi dan huwa l-akbar fost in-numri ta' voti li ħadu l-oħrajn, l-ewwel ma għandu jitqassam u jingħadd fuq il-kandidati l-oħra huwa ż-żejjed ta' B.

Il-140 polza ta' B jiġu eżaminati kollha u mqassmin f'mazzi godda għalihom skont il-preferenzi li baqgħu għall-kandidati ta' wara kif ġew immarkati fuq l-istess poloz.

Aktarx dejjem il-preferenzi li jkun hemm wara tkun dik tat-tieni numru. Imma daww il-Poloz Elettronici li fihom giet mogħtija t-tieni preferenza lil F jew lil H, billi dawn huma diġà eletti, jgħaddu għal fuq il-preferenzi l-oħra ta' wara dawn il-kandidati. Il-Polza Elettronika li fiha jkun hemm immarkat in-numru 1 quddiem B, 2 quddiem H, 3 quddiem F, 4 quddiem I tiġi mqiegħda fil-mazz gdid ta' I.

Isir mazz gdid għalih ukoll ta' daww il-poloż li fihom ma jkunx hemm immarkata l-preferenza li tibqa' wara, jiġifieri ta' daww il-poloż li fihom ma jkunx hemm immarkata l-preferenza li tibqa' favur kandidat ta' wara u li għalhekk mhumiex trasferibbli.

Insibu li r-riżultat hu dan:

Hemm immarkata preferenza ta' wara għal D fuq	80 polza
Hemm immarkata preferenza ta' wara għal E fuq	2 poloz
Hemm immarkata preferenza ta' wara għal I	25 polza
Hemm immarkata preferenza ta' wara għal K	29 polza
Total ta' poloz trasferibbli	136 polza
Total ta' poloz li mhumiex trasferibbli ..	4 poloz
Total ta' poloz ta' B.....	140 polza

Billi n-numru kollu ta' poloz trasferibbli (li hu ta' 136) hu 'l fuq mill-voti żejda (ta' 90), minn kull mazz gdid tista' tittiehed u tgħaddi għal fuq ħaddiehor porzjon biss, u n-numru ta' poloz li għandhom jittieħdu minn kull mazz gdid biex jingħataw lil ħaddiehor, għandu jkollu, man-numru kollu tal-poloż fil-mazzi godda, dak il-proporzjon li hemm bejn iż-żejjed u n-numru kollu ta' poloz trasferibbli.

Fi kliem ieħor, in-numru ta' poloz li għandhom jittieħdu u jgħaddu għal fuq ħaddiehor minn kull mazz gdid insibuh billi nimmultiplikaw in-numru tal-poloż li hemm f'kull wieħed minn dawn il-mazzi bin-

numru 90 (li hu n-numru ta' poloz żejda) u niddividu dak li jiġina bil-136 (li hu n-numru totali ta' poloz trasferibbli) li jiġi 0.6617647.

Il-kalkolu għandu jsir hekk:

Kandidat	Mazz		Poloz	Frazzjoni		Effettiva- ment Trasferiti
D	80	x 0.6617647	52	.9412	+1	53
E	2	x 0.6617647	1	.3235		1
I	25	x 0.6617647	16	.5441	+1	17
K	29	x 0.6617647	19	.1912		19
Total			88	2		90

In-numri tal-Poloz Elettroniċi li għandhom jittieħdu u jgħaddu fuq il-kandidati ta' wara skont il-kalkolu ta' hawn fuq, fihom partijiet deċimali u billi ma jistgħux jittieħdu hliet poloz shaħ, għalhekk għandhom jitqiesu bħala waħdiet shaħ dawk il-partijiet deċimali li huma l-akbar, meħudin wiehed wara l-iehor skont il-kobor tagħhom, u li jkun biżżejjed biex iġibu total ta' poloz elettronici trasferibbli li jkun jaqbel maż-żejjed ta' voti.

Għalhekk billi n-numri shaħ li haġu minn dan il-kalkolu jgħibu s-somma ta' 88 biss, jiġifieri (52+1+16+19), jew tnejn inqas miż-żejjed ta' 90, iż-żewġ partijiet deċimali .9412 u .5441, li huma l-akbar fost l-oħrajn, inqisuhom bħala numri shaħ ta' wiehed u għalhekk in-numri ta' Poloz Elettroniċi li għandhom jgħaddu fuq l-oħrajn huma bħalma ser nuru hawn taħt:

Lil D	53 polza
Lil E	1 polza
Lil I	17-il polza
Lil K	19-il polza
Total ta' poloz li huma ż-żejjed ta' poloz ta' B	90 polza

Il-Poloz Elettroniċi partikolari li għandhom jgħaddu fuq D, E, I u K huma dawk miżjudin fl-aħħar fuq il-mazzi ġodda ta' kull wiehed minn dawn il-kandidati, u għalhekk huma dawk li fil-mazzi jinsabu isfel nett.

Dawn il-poloz jiżiedu f'mazzi għalihom mal-mazzi ta' D, E, I u K. (Niftakru li K ma kellu ebda mazz b'voti ewlenin).

Għalhekk it-total ta' dawn il-voti mogħtijin lil dawn il-kandidati

jsiru:

Lil D	$10 + 53 = 63$	2 mazzi
Lil E	$4 + 1 = 5$	2 mazzi
Lil I	$12 + 17 = 29$	2 mazzi
Lil K	$0 + 19 = 19$	1 mazz

Il-bqija tal-poloż elettronici fil-mazzi ġodda tal-kandidat elett B, jiġifieri dawk il-poloż li ma għaddewx fuq l-oħrajn flimkien mal-poloż, li fuqhom ma kien hemm immarkata ebda preferenza ta' wara, issa jiffurmaw il-mazz, li jġibu l-kwota ta' B (50). Dan il-mazz iżomm l-ordni tal-mazz originali ta' B.

Dan il-mazz fih:

Il-bqija tal-mazz ġdid ta' D	$80 - 53 = 27$
Il-bqija tal-mazz ġdid ta' E	$2 - 1 = 1$
Il-bqija tal-mazz ġdid ta' I	$25 - 17 = 8$
Il-bqija tal-mazz ġdid ta' K	$29 - 19 = 10$
poloż li mhumiex trasferibbli	4
Total li hu l-kwota ta' B	50

Ir-riżultat tal-votazzjoni fil-konklużjoni tat-Tieni Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	7
B	50 (elett)
C	25
D	63 (elett)
E	5
F	62 (elett)
G	14
H	50 (elett)
I	29
K	19
L	24

Mhux Trasferibbli	0
Total	348

B'dan il-mod D għandu 63 vot, jiġifieri numru ta' voti 'l fuq mill-kwota. Għalhekk jitqies li ġie magħżul.

IT-TIELET GHADD

Issa baqgħu żewġ riżultati b'żejjed ta' voti jew b'numri 'l fuq mill-kwota, li huma dak ta' F (12) u dak ta' D (13). L-ewwel li jingħadd għal fuq il-kandidati li jibqgħu huwa ż-żejjed ta' F, għax għalkemm hu l-iċken, ġej minn għadd ta' qabel. Iż-żejjed ta' F jiġi mqassam bil-proporzjon fost il-preferenzi li baqgħu wara, skont ma huma mmarkati fuq it-62 polza ewlenija ta' F, u bl-istess mod bħalma ġew imqassmin fil-każ ta' B. B'hekk insibu li 9 poloz jgħaddu fuq L, 2 poloz fuq C u 1 fuq A.

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

Lil L	24 + 9 = 33	2 mazzi
Lil C	25 + 2 = 27	2 mazzi
Lil A	7 + 1 = 8	2 mazzi

Il-bqija tal-Poloz Elettroniċi fil-mazz tal-kandidat elett F, jiġifieri dawk il-poloz li ma għaddewx fuq l-oħrajn flimkien mal-poloz li mhumix trasferibbli issa jagħmlu l-mazz u jagħmlu l-kwota ta' F (50). Dan il-mazz iżomm l-ordni tal-mazz oriġinali ta' F.

Il-Poloz Elettroniċi fil-mazz tal-kandidat elett H (li fl-ewwel għadd ġieb il-kwota eżatta) jibqgħu fl-ordni tal-mazz oriġinali u jagħmlu l-kwota ta' H (50).

IR-RABA' GHADD

Issa għandu jitqassam iż-żejjed ta' D (13). Għal daqshekk għandu jittiehed biss il-mazz ġdid li ġie mgħoddi fl-aħħar u li fih 53 polza. Dawn jiġu eżaminati u jitqassmu f'mazzi ġodda, skont il-preferenzi li hemm għall-kandidati l-oħra u b'hekk insibu dan ir-riżultat:

Lil I ġiet mogħtija preferenza li baqgħet wara	42 polza
Lil K ġiet mogħtija preferenza li baqgħet wara	10 poloz
Total ta' poloz trasferibbli	52 polza
Total ta' poloz mhux trasferibbli	1 polza
Total	53 polza

In-numru ta' poloz li għandhom jittieħdu u jgħaddu minn kull mazz insibuh billi nimmultiplikaw in-numru ta' poloz fil-mazzi godda bi 13 (li hu ż-żejjed ta' voti) u niddividu dak li jiġina bi 52 (in-numru kollu ta' poloz trasferibbli); għalhekk:

$$\text{Is-sehem miż-żejjed ta' voti li jmiss lil I hu .. } 42 \times 0.25 = 10.5$$

$$\text{Is-sehem miż-żejjed ta' voti li jmiss lil K hu } 10 \times 0.25 = 2.5$$

Billi l-partijiet deċimali huma ndaqs, għandha titqies li hi l-akbar parti deċimali dik li hi ġejja mill-akbar mazz. Għalhekk is-sehem miż-żejjed ta' voti ta' D li jmiss lil I hu ta' 11-il vot, u dak li jmiss lil K hu ta' 2 voti.

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

$$\text{Lil I } 12 + 17 + 11 = 40 \quad 3 \text{ mazzi}$$

$$\text{Lil K } 19 + 2 = 21 \quad 2 \text{ mazzi}$$

Il-bqija tal-Poloz Elettroniċi fil-mazz tal-kandidat elett D, jiġifieri dawk il-poloż li ma għaddewx fuq l-oħrajn (39) flimkien mal-poloż li mhumix trasferibbli (1) u l-ghaxar (10) poloż mogħtija fl-ewwel għadd, li flimkien jagħtu total ta' ħamsin polza issa jagħmlu l-mazz bil-kwota ta' D.

Ir-riżultat tal-votazzjoni fil-konklużjoni tar-Raba' Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	8
B	50 (elett)
C	27
D	50 (elett)
E	5
F	50 (elett)
G	14
H	50 (elett)
I	40
K	21
L	33
Mhux Trasferibbli	0
Total	348

IL-HAMES GHADD

Billi m'hemmx iżjed voti żejda x'jitqassmu, il-Kummissjonarju Elettorali jibda biex jgħaddi u jqassam il-voti tal-kandidati li ġiebu l-inqas numri ta' voti. Il-kandidat li għandu l-inqas voti hu E, li ġieb 5 voti. Il-poloż elettronici fil-mazz tal-kandidat E jiġu eżaminati u jitqassmu f'mazzi ġodda, skont il-preferenzi li hemm għall-kandidati l-oħra bir-riżultat li 4 poloż huma mqassma lil I filwaqt li polza (1) mhix trasferibbli titwarrab għaliha bla ma titqassam, dejjem skont l-ordni tal-mazz originali tal-kandidat E.

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

Lil I	12+17 + 11 + 4 =44	4 mazzi
Mhux trasferibbli	1	1 mazz

Ir-riżultat ta' votazzjoni fil-konklużjoni tal-Hames Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	8
B	50 (elett)
C	27
D	50 (elett)
E	0 (eliminat)
F	50 (elett)
G	14
H	50 (elett)
I	44
K	21
L	33
Mhux trasferibbli	1
B'kollox	348

IS-SITT GHADD

Il-Kummissjonarju Elettorali jgħaddi biex iqassam il-voti tal-kandidat A, li hu l-kandidat bl-inqas numri ta' voti fir-riżultat bi 8. Il-Poloż Elettronici fil-mazz tal-kandidat A jiġu eżaminati u jitqassmu f'mazzi ġodda, skont il-preferenzi li hemm għall-kandidati l-oħra bir-riżultat li polza (1) tingħata lil C filwaqt li 7 poloż jingħataw lil G.

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

Lil C $25 + 2 + 1 = 28$ 3 mazzi
 Lil G $14 + 7 = 21$ 2 mazzi

Ir-riżultat tal-votazzjoni fil-konklużjoni tas-Sitt Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	0 (eliminat)
B	50 (elett)
C	28
D	50 (elett)
E	0 (eliminat)
F	50 (elett)
G	21
H	50 (elett)
I	44
K	21
L	33
Mhux trasferibbli	1
B'kollox	348

IS-SEBA' GHADD

Bis-sitt għadd ma jiġi magħżul ebda kandidat u għalhekk jehtieg li jitkompla x-xogħol bil-għadd ta' wara, il-kandidati G u K għandhom kull wiehied l-istess numru ta' voti (21) u l-inqas li għandhom voti. L-ewwel ma jitqassmu l-poloż ta' K billi dan, fl-ewwel għadd, kien gieb voti inqas minn G. Meta jitqassmu l-poloż ta' K (21), 3 poloż jingħataw lil C, 15 lil I, u 1 lil L, u 2 jibqgħu bla ma jitqassmu billi huma poloż li mhumiex trasferibbli. B'dan il-mod I jwassal it-total ta' 59 vot u għalhekk jitqies bħala elett.

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

Lil C $25 + 2 + 1 + 3 = 31$ 4 mazzi
 Lil I $12 + 17 + 11 + 4 + 15 = 59$ 5 mazzi
 Lil L $24 + 9 + 1 = 34$ 3 mazzi
 Mhux trasferibbli $1 + 2 = 3$ 2 mazzi

Ir-riżultat tal-votazzjoni fil-konklużjoni tas-Seba' Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	0 (eliminat)
B	50 (elett)
C	31
D	50 (elett)
E	0 (eliminat)
F	50 (elett)
G	21
H	50 (elett)
I	59 (elett)
K	0 (eliminat)
L	34
Mhux trasferibbli	3
B'kollox	348

IT-TMIEN GHADD

Issa wasalna biex inqassmu ż-żejjed ta' voti (9) li għandu I. Għal daqshekk għandu jittiehed biss il-mazz ġdid ta' poloz li kienu dan l-aħħar mgħoddija lil I (15-il polza). Dawn jingabru f'mazzi ġodda favur il-kandidati li jibqgħu u b'hekk insibu li għandna dan ir-riżultat:

Lil C giet mogħtija preferenza li baqgħet wara	4 poloz
Lil L giet mogħtija preferenza li baqgħet wara	3 poloz
Total ta' poloz trasferibbli	7 poloz
Total ta' poloz li mhumiex trasferibbli	8 poloz
B'kollox	15 polza

F'dan il-każ it-total ta' poloz trasferibbli (7) hu inqas miż-żejjed ta' voti (9) u għalhekk il-Kummissjonarju Elettorali jgħaddi l-mazzi ġodda kollha ta' poloz trasferibbli lill-kandidati l-oħra li huma mmarkati bil-preferenza li tibqa'. B'dan il-mezz jingħataw 7 voti miż-żejjed ta' 9 voti żejda. Hemm differenza ta' 2 poloz. Il-mazz ġdid ta' poloz li mhumiex trasferibbli jiġi għalhekk maqsum fi tnejn, wieħed fih 2 poloz (li jagħmlu miż-żejjed ta' voti) u l-ieħor fih 6 poloz (li huma meħtieġa għall-kwota ta' I). Il-porzjon li fih 2 poloz jitqiegħed għalih flimkien mal-mazzi l-oħra ta' poloz li mhumiex trasferibbli, u l-porzjon li fih 6 poloz jinżamm biex bih ikun hemm il-kwota ta' I ($6 + 44 = 50$).

It-total tal-voti mqassma lil dawn il-kandidati issa huma:

Lil C	$25 + 2 + 1 + 3 + 4 = 35$	5 mazzi
Lil L	$24 + 9 + 1 + 3 = 37$	4 mazzi
Mhux trasferibbli	$1 + 2 + 2 = 5$	3 mazzi

Ir-riżultat tal-votazzjoni fil-konklużjoni tat-Tmien Għadd huwa dan:

Kandidat	Voti
A	0 (eliminat)
B	50 (elett)
C	35
D	50 (elett)
E	0 (eliminat)
F	50 (elett)
G	21
H	50 (elett)
I	50 (elett)
K	0 (eliminat)
L	37
Mhux trasferibbli	5
B'kollox	348

ID-DISA' GHADD

Billi m'hemmx iżjed voti żejda, il-voti ta' G, li għandu l-inqas voti, jiġu mqassmin. Fil-mazz ta' G, ta' 21 polza, hemm 7 poloz li fihom hemm il-preferenza ta' wara mogħtija lil C, u 12-il polza li fihom hemm il-preferenza ta' wara mogħtija lil L u 2 poloz li mhumiex trasferibbli. Għalhekk 7 poloz imorru fuq C u 12 fuq L, u 2 jitqiegħdu mazz għalihom mal-mazzi l-oħra ta' poloz li mhumiex trasferibbli.

Għalhekk it-total ta' dawn il-voti mogħtijin lil dawn il-kandidati jsiru:

Lil C	$25 + 2 + 1 + 3 + 4 + 7 = 42$	6 mazzi
Lil L	$24 + 9 + 1 + 3 + 12 = 49$	5 mazzi
Mhux trasferibbli	$1 + 2 + 2 + 2 = 7$	4 mazzi

Ir-Riżultat finali tal-Votazzjoni huwa dan:

Kandidat	Voti
A	0 (eliminat)
B	50 (elett)
C	42
D	50 (elett)
E	0 (eliminat)
F	50 (elett)
G	0 (eliminat)
H	50 (elett)
I	50 (elett)
K	0 (eliminat)
L	49
Mhux trasferibbli	7
B'kollox	348

Billi issa m'hemmx iżjed voti żejda, C, il-kandidat li għandu l-inqas numru ta' voti jiġi maħruġ mill-elezzjoni. Imma billi baqa' post battal u ma baqax iżjed kandidati, hlief L, L jiġi magħżul mingħajr ebda trasferiment ta' voti.

Ir-riżultat tal-aħħar hu illi B, F, H, D, I u L jiġu eletti.

Emendata:
A.L. 53 tal-1995;
A.L. 272 tal-2005;
A.L. 231 tal-2011.
Sostitwita:
XIV:2019.67.

IR-RABA' SKEDA

[Artikolu 33]

*Hwejjeg eskluži mir-responsabbiltà ta' Kunsilli Lokali**Oqsma Industrijali:*

Central Business District, Mrieħel	Limiti ta' Birkirkara, Ħal Qormi u Santa Venera
Qasam Industrijali Bulebel	Limiti taż-Żejtun
Qasam Industrijali Ħal Far	Limiti ta' Birżebbuġa
Qasam Industrijali Kordin	Limiti ta' Paola
Qasam Industrijali Luqa	Limiti ta' Ħal Luqa
Qasam Industrijali Marsa	Limiti tal-Marsa
Qasam Industrijali Rikażli	Limiti tal-Kalkara
Qasam Industrijali San Ġwann	Limiti ta' San Ġwann
Qasam Industrijali Xewkija	Limiti tax-Xewkija
Technopark Mosta	Limiti tal-Mosta
Villaġġ tas-Snajja' Ta' Dbieġi	Limiti tal-Għarb
Villaġġ tas-Snajja' Ta' Qali	Limiti ta' H'Attard
Żona Industrijali tal-Mosta	(Targa Gap) Limiti tal-Mosta
Żona Industrijali tal-Mosta	(Tas-Sriedek)Limiti tal-Mosta
Żona Industrijali ta' Tal-Handaq	Limiti ta' Ħal Qormi (Ċittà Pinto)
Aviation Park ta' Ħal Safi	Limiti ta' Ħal Safi
Malta Freeport	Limiti ta' Birżebbuġa
Delimara Power Station	Limiti ta' Marsaxlokk
Marsa Power Station	Limiti tal-Marsa
L-Ajruport	Limiti ta' Ħal Luqa
Ta' Lambert Heliport	Limiti tax-Xewkija
Bus Terminus	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Bus Terminus	Ir-Rabat (Ċittà Victoria)
Albertown Reverse Osmosis Plant	Limiti tal-Marsa
Ċirkewwa Reverse Osmosis Plant	Limiti tal-Mellieħa
Għar Lapsi Reverse Osmosis Plant	Limiti tas-Siġġiewi
Pembroke Reverse Osmosis Plant	Limiti ta' Pembroke
Tignè Reverse Osmosis Plant	Tas-Sliema
Installazzjoni Gass	Limiti ta' Birżebbuġa
Installazzjoni Petroleum	Limiti ta' Birżebbuġa
Impjant Riċiklaġġ tal-Iskart Sant'Antnin	Limiti ta' Marsaskala
Il-Portijiet kollha elenkati fl-Ewwel Skeda li tinsab mal-Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta.	

Ċentri Soċjali u tas-Saħħa:

Sptar Mentali Għawdex	Ir-Rabat, Għawdex
Sptar Monte Karmeli	Limiti ta' H'Attard
Sptar San Luqa	Tal-Pietà
Sptar San Vincenz de Paul	Limiti ta' Ħal Luqa
Sptar Sir Paul Boffa	Floriana
Zammit Clapp Home	San Ġiljan

Irdum:

Radam Magħtab	Limiti tan-Naxxar
Radam Wied Fulija	Limiti taż-Żurrieq
Radam Qortin	Ix-Xagħra

Bini u Kumplessi:

Bini Ministerjali tal-Gvern	(ex Beltissebħ)Floriana
Kumpless Sportiv tal-Marsa	Limiti tal-Marsa
Pixxina Nazzjonali Tal-Qroqq	Limiti tal-Imsida
Pixxina	Żonqor, Marsaskala
Post għal Ċentru Nazzjonali Tennis	Pembroke
Kumpless Sportiv Akwatiku	Marsalforn, Żebbuġ, Ghawdex
Stadium Nazzjonali tal-Football	Ta' Qali, Limiti ta' H'Attard
Gozo Stadium	Limiti tar-Rabat (Ċittà Victoria)
Padiljun tal-Basketball	Ta' Qali Limiti ta' H'Attard
Kumpless Sportiv ta' Kordin	Limiti ta' Paola
Ground tal-Football Tigné	Limiti tas-Sliema
Kumpless Sportiv tal-Università	L-Imsida
<i>Bidnija Shooting Range</i>	Limiti ta' San Pawl il-Bahar
Kumpless Sportiv ta' Ghawdex	Ir-Rabat (Ċittà Victoria)
<i>Shooting Ranges</i> tal-Militar	Limiti ta' Pembroke
<i>Clay Pigeon Shooting Range</i>	Iż-Żebbuġ
Il-Korsa taż-Żwiemel tax-Xhajma	Xewkija
Università ta' Malta	L-Imsida

Ċimiterji:

Ċimiterju tal-Addolorata	Limiti ta' Paola
Ċimiterju ta' Braxia	Limiti tal-Hamrun
Ċimiterju tal-Kalkara	Limiti tal-Kalkara
Ċimiterju tas-Sur tal-Imsida	Floriana
Ċimiterju tal-Imtarfa	Limiti ta' H'Attard
Ċimiterju ta' Santa Marija	Limiti tar-Rabat, Ghawdex

Parki u Mkejjien ta' Wirt Nazzjonali:

Fortijiet u fortifikazzjonijiet jinkludu fosos, *glacis* u dawk il-partijiet tal-fortijiet u fortifikazzjonijiet li għalkemm ma jidhrux, xorta huma parti minnhom

Buskett	Limiti tas-Sigġiewi
Ta' Qali National Park	Limiti ta' Attard
Ghadira	Limiti tal-Mellieha
Simar Nature Reserve	Xemxija, San Pawl il-Bahar
Elysium Visitor Centre and	TreeNurseryLimiti tal-Mellieha
Foresta 2000	Il-Mellieha
Park tal-Familja Sant'Antnin	Marsaskala
Majjistral Nature and History Park	Manikata, Limiti tal-Imġarr
Ghadira Nature Reserve	Il-Mellieha
Kennedy Grove	Salina, Limiti ta' San Pawl il-Bahar

Xrobb L-Għagin Park

Limiti ta' Marsaxlokk

Gzejjer:

Kemmuna Kemmunett Filfla

Il-Blata tal-Ġeneral

Manoel Island

Il-Gzejjer ta' San Pawl

Swar, Fortijiet u Postijiet Storiċi:

Is-Swar tal-Birgu Is-Swar ta' Bormla

Is-Sur t'Għawdex (Cittadella)

Ir-Rabat (Ċittà Victoria)

Is-Swar ta' Floriana

Is-Swar tal-Imdina

Is-Swar tal-Isla

Is-Swar tal-Belt Valletta

Forti Manoel

Forti Rikażli Forti Sant'Anġlu

Forti Sant'Iermu

Forti Chambrai

Limiti ta' Għajnsielem

Il-Linji tal-Kottonera

Il-Linji ta' Vittorja

Bieb il-Belt

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Bieb il-Bombi

Floriana

L-Akwadott ta' Wignacourt u l-Fontana

Is-siti u l-imkejjien arkeoloġiċi kollha reġistrati ma' Heritage Malta

Gonna u Monumenti:

L-Arena tal-Indipendenza

Floriana

Il-Mall

Floriana

Il-Ġonna tal-Barrakka t'Isfel

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima) I

Il-Ġonna Botaniċi tal-Argotti

Floriana

Il-Mall (Rundel Gardens)

Rabat, Għawdex

Il-Ġonna tal-Palazz ta' Sant'Anton

H'Attard

Il-Ġonna tal-Palazz Verdala

Limiti tas-Sigġiewi

Monument tal-Indipendenza

Floriana

Monument tal-Assedju l-Kbir

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument tal-Qanpiena tal-Assedju

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument tal-Gwerra

Floriana

Monument tar-Royal Air Force

Floriana

Monument tas-Sette Giugno

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument tas-Sette Giugno

Rabat, Għawdex

Monument tal-31 ta' Marzu 1979

Il-Birgu (Ċittà Umilissima)

Monument ta' Nerik Mizzi

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument ta' Ġorġ Borg Olivier

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument ta' Pawlu Boffa

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument ta' Kristu Re

Floriana

Monument ta' Kristu Re

Rabat, Għawdex

Monument ta' Dun Mikiel Xerri

Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Monument ta' Anton Buttigieg

Il-Hamrun

Monument ta' Manwel Dimech	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument ta' Spencer	Il-Hamrun
Monument tar-Reġina Vittorja	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument ta' Manoel de Vilhena	Floriana
Monument ta' Guido de Marco	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument ta' Jean De Valette	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument ta' Duminku Mintoff	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument tas-Summit	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)
Monument tal-Fjamma	Il-Belt Valletta (Ċittà Umilissima)

Toroq:

It-toroq arterji u distributorji kif determinati mill-Pjan Strutturali;
 Il-passaġġi jew aċċess pubbliku madwar il-*Housing Estates*.

 IL-HAMES SKEDA

[Artikolu 24]

Emendat:
XIV.2019.68.

Ġurament tal-Kariga ta' Kunsillieri/Sindku/Viċi Sindku

Jiena,.....kunsillier elett kif inhu xieraq għal-lokalità
 ta' sollennement naħlef/nafferma illi naqdi
 fedelment u konxjenzjożament id-dmirijiet bhala Kunsillier/
 Sindku/Viċi Sindku* skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-
 Kunsilli Lokali u l-Kostituzzjoni ta' Malta.

**Hassar fejn jinhtieg*

Emendata:
XXI. 1999.3, 41;
I. 2005.22;
XVI. 2009.45;
A.L. 268 tal-2017;
XIV.2019.69.

Presidenza tal-
laqgħat.

IS-SITT SKEDA

[Artikolu 43]

Ordinijiet Permanenti

1. (1) Is-Sindku għandu jippresjedi l-laqqgħa tal-Kunsill.

(2) Fl-assenza tas-Sindku l-persuna li tippresjedi l-laqqgħa għandha teżerċita l-funzjonijiet kollha tas-Sindku skont dawn l-ordinijiet permanenti.

(3) Il-proċeduri li fuqhom għandhom jitmexxew il-laqgħat tal-kumitati tal-Kunsill għandhom, kemm-il darba ma tidhirx kontra l-intenzjoni, ikunu daww spjegati f'dawn l-ordinijiet permanenti.

(4) Kull referenza f'dawn l-ordinijiet permanenti lil kunsillieri jew xi membru tal-Kunsill għandha tiġi interpretata bħala referenza lil Sindku jew Viċi Sindku skont kif ikun il-każ kemm il-darba ma jkunx hemm intenzjoni kuntrarja.

Quorum.
Emendat:
XXI. 1999.41;
XVI. 2009.45.

2. (1) Il-*quorum* meħtieġ biex isir ix-xogħol tal-Kunsill għandu jkun l-ewwel numru shiħ fuq il-hamsin fil-mija tan-numru tal-kunsillieri fil-kariga u ma jithallewx barra minhabba xi interess dikjarat.

(2) Jekk ma jkunx hemm *quorum* meta' jiltlaqa' l-Kunsill u wara li wieħed ikun stenna 30 minuta mill-bidu tal-laqqgħa, jew jekk matul il-laqqgħa n-numru tal-kunsillieri preżenti u li ma jithallewx barra minhabba interess dikjarat ikunu anqas mill-*quorum*, ix-xogħol li ma jsirx f'dik il-laqqgħa għandu jsir fil-laqqgħa li jmiss jew f'xi jum ieħor kif jista' jstabbilixxi s-Sindku. Jekk il-*quorum* jintilef wara li l-laqqgħa tkun inbdiet, il-Kunsill għandu jistenna għaxar minuti, u jekk jibqa' bla *quorum* il-laqqgħa għandha tkun agġornata:

Izda l-laqqgħa li jmiss ma tistax issir qabel jgħaddu jumejn tax-xogħol mill-laqqgħa li ma saritx minhabba nuqqas ta' *quorum*:

Izda wkoll is-Sindku jew min ikun qiegħed jippresjedi, għandu jistenna sa nofs siegħa mill-ħin stabbilit qabel jiddikjara li ma jkunx hemm *quorum*:

Izda aktar jekk żewġ laqgħat konsekuttivi tal-Kunsill jiġu agġornati minhabba f'nuqqas ta' *quorum*, il-*quorum* meħtieġ sabiex isir dak ix-xogħol fil-laqqgħa sussegwenti li jmiss għandu jitnaqqas għal hamsin fil-mija ta' daww il-membri li jkun fil-kariga u li ma jkunx impediti milli jattendu minhabba f'interessi konfliġġenti. Jekk jiġri li dak l-għadd imnaqqas għall-*quorum* ma jkunx numru shiħ, il-*quorum* jiġi mnaqqas għall-ogħla numru shiħ taħt il-hamsin fil-mija li għandu mill-anqas ikun ta' żewġ membri.

(3) Fil-minuti ta' dik il-laqqgħa s-Segretarju Eżekuttiv għandu jirreġistra daww il-Kunsillieri preżenti, il-ħin mistenni qabel giet differita l-laqqgħa, u l-jum u l-ħin għal meta tkun giet differita l-laqqgħa.

Votazzjoni.
Emendat:
XXI. 1999.3, 41.

3. (1) Il-membri għandhom jivvutaw billi jgħollu idejhom.

(2) Jekk membru hekk jitlob, is-Segretarju Eżekuttiv għandu

jirreġistra l-ismijiet tal-membri li jkunu vvotaw fuq kull kwistjoni biex juru jekk ikunu vvotaw favur jew kontra.

(3) Il-persuna li tkun qiegħda tippresjedi tista' tagħti l-vot originali fuq kull suġġett li jkun gie għall-votazzjoni, u fil-każ fejn il-voti jiġu indaqs jista' jagħti l-*casting vote* ukoll jekk ikun ta l-vot originali:

Sakemm dik il-persuna li tkun qiegħda tippresjedi ma tagħtix *casting vote* jekk ikun hemm voti indaqs f'elezzjoni ta' Sindku jew Viċi Sindku.

(4) Fejn aktar minn żewġ persuni jkunu nominati għal xi kariga biex timtela mill-Kunsill u tal-voti mogħtija ma jkunx hemm maġġoranza assoluta tal-Kunsill kif kostitwit favur ta' xi persuna, l-isem tal-persuna li jkollha lanqas numri ta' voti għandu jithassar minn fuq il-lista u ssir votazzjoni mill-ġdid, u jibqa' sejjer hekk sakemm wahda minn dawk il-persuni ġġib il-maġġoranza tal-voti.

4. Ix-xogħol fl-ewwel laqgħa tal-Kunsill il-ġdid elett għandu jkun:

L-ewwel laqgħa tal-Kunsill wara l-elezzjoni.

- (a) Biex jiġi dikjarat bħala elett jew biex jiġi elett is-Sindku, u/jew *Chairman* tal-kumitati jew sottokumitati kif ikun meħtieġ.
- (b) Biex jilqa' d-dikjarazzjoni tal-aċċettazzjoni tal-kariga tas-Sindku u/jew taċ-*Chairman*, jew, jekk tkun għadha ma waslitx, biex jiddeċiedi meta għandha tinbagħtlu.
- (c) Fis-sena ordinarja ta' elezzjoni tal-Kunsill biex timtela xi vakanza li tkun thalliet vojta fl-elezzjoni minhabba nominazzjonijiet mhux suffiċjenti.
- (d) Biex jiddeċiedi meta għandhom jaslu xi dikjarazzjonijiet ta' aċċettazzjoni ta' kariga li ma jkunux waslu.
- (e) Biex jintgħażel Viċi Sindku fejn tkun teżisti din il-kariga.
- (f) Biex jaħtru l-kumitati.

5. Wara li jkun sar l-ewwel xogħol, l-ordni tax-xogħol, kemm il-darba l-Kunsill ma jiddeċidix xorta ohra minhabba urġenza skont l-ordni permanenti 6, għandu jkun kif ġej:

Ordni tax-xogħol.
Emendat:
XXI. 1999.41;
XVI. 2009.45.

- (a) Jinqraw u jiġu kunsidrati l-minuti:
Kemmil darba tiġi ċirkolata kopja lil kull membru qabel il-laqgħa, il-minuti għandhom jitqiesu bħala moqrija.
- (b) Wara konsiderazzjoni, biex jiġi approvat li s-Sindku u s-Segretarju Eżekuttiv jiffirma l-minuti bħala dokument korrett.
- (c) Biex jittratta x-xogħol espressivament meħtieġ mil-ligi jew biex isiru regolamenti.
- (d) Biex jikkonsidra kull haġa li toħroġ mill-minuti preċedenti u biex jiddisponi x-xogħol, jekk ikun hemm, li jkun fadal mil-laqgħa ta' qabel.

- (e) Biex jirċievi dawk il-komunikazzjonijiet li s-Sindku jista' jixtieq li jqiegħed quddiem il-Kunsill.
- (f) Biex jirrispondi mistoqsijiet mill-kunsillieri.
- (g) Biex jirċievi u jikkonsidra rapporti u minuti ta' kunitati u sotto-kunitati.
- (h) Biex jirċievi u jikkonsidra rapporti minn uffiċjali tal-Kunsill.
- (i) Biex jawtorizza l-issigillar tad-dokumenti kif provdut fl-ordni permanenti 25.
- (j) Biex jawtorizza l-iffirmar tal-ordnijiet għal hlasijiet.
- (k) Biex jikkonsidra mozzjonijiet jew rakkomandazzjonijiet fl-ordni li jkunu ġew notifikati.
- (l) Biex jittratta ma' xi xogħol ieħor speċifikat fil-laqgħa.
- (m) F'kull laqgħa tal-Kunsill Lokali l-aħħar materja fuq l-aġenda għandha tkun id-data u l-hin tal-laqgħa li jmiss.

Jekk ma jkunx hemm qbil unanimu dwar meta għandha ssir il-laqgħa li jmiss, id-data u l-hin għandhom jiġu deċiżi b'votazzjoni li tkun teħtieġ maġġoranza sempliċi.

Dik id-data u hin ma għandhomx jinbidlu għal ebda raġuni u s-Segretarju Eżekuttiv u s-Sindku għandhom jaraw li l-aġenda tal-laqgħa li tkun tmiss tkun għand il-Kunsillieri għall-inqas hamest ijiem ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa. B'hekk il-Kunsillieri jkollhom l-opportunità li jippreparaw għal dak li jkun ser jiġi diskuss waqt il-laqgħa.

Mozzjoni ta' urġenza.

6. Mozzjoni biex tbiddel l-ordni tal-laqgħa minhabba urġenza:

- (a) tista' tiġi proposta mis-Sindku jew minn xi membru ieħor u, kif propost mis-Sindku, tista' titqiegħed għall-votazzjoni mingħajr ma tiġi sekondata u
- (b) għandha titqiegħed għall-votazzjoni mingħajr ebda diskussjoni.

Mozzjoni li għandha titqiegħed fuq l-aġenda.
Emendat:
XXI.1999.3, 41.

7. Minbarra kif hemm provdut b'dawn li l-ordnijiet permanenti, l-ebda mozzjoni ma tista' titressaq kemm-il darba x-xogħol li għandha x'taqsam miegħu ma jkunx imniżżel fuq l-aġenda mis-Segretarju Eżekuttiv jew minn min ikun għamel din il-mozzjoni ma jkunx ta l-avviż bil-miktub tat-termini tagħha u jkun ikkonsenja l-avviż lis-Segretarju Eżekuttiv tal-anqas sitt ijiem ta' xogħol qabel.

Dmirijiet ta' Segretarju Eżekuttiv dwar mozzjonijiet.
Emendat:
XXI.1999.3.

8. (1) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jniżżel id-data ta' meta jirċievi fuq kull avviż tal-mozzjoni jew rakkomandazzjoni, għandu jagħti numru lil kull avviż skont l-ordni ta' meta jasallu u jirreġistra fi ktieb li jkun jista' jiġi spezzjonat minn kull membru tal-Kunsill.

(2) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jniżżel fis-sejthiet għal kull laqgħa l-avviżi kollha ta' mozzjoni jew rakkomandazzjoni mogħtija kif imiss skont l-ordni li fih ikunu waslu l-avviżi kemm-il darba l-

membru li jagħti l-avviż ta' mozzjoni ma jkunx stqarr bil-miktub li huwa għandu l-ħsieb li jagħmel il-mozzjoni f'xi laqgħa oħra jew inkella li jirtiraha.

9. Jekk mozzjoni jew rakkomandazzjoni speċifikata fil-laqgħa ma ssirx la mill-membru li jkun ta l-avviż jew minn xi membru ieħor, għandha, kemm-il darba ma tkunx posposta mill-Kunsill, tiġi trattata bħala rtirata u ma għandhiex terġa' titqajjem mingħajr avviż mill-gdid.

Meta mozzjoni għandha titqies li giet irtirata.
Emendat:
XXI.1999.41.

10. Jekk il-materja tas-sugġett tal-mozzjoni tiġi fil-kompetenza ta' kumitat tal-Kunsill, għandha, wara li titqajjem u tiġi sekondata, tibqa' bħala riferuta mingħajr diskussjoni għal dak il-kumitat jew xi kumitat ieħor skont kif il-Kunsill jista' jiddetermina għar-rapport:

Mozzjoni ti taqa' fil-kompetenza tal-kumitat tal-Kunsill.
Emendat:
XXI.1999.41.

Kemm-il darba s-Sindku, jekk jahseb li tkun materja ta' urġenza, jista' jhalliha biex tiġi trattata fil-laqgħa li fiha tkun tqajmet.

11. Kull mozzjoni jew rakkomandazzjoni għandha tkun relevanti għal xi sugġett li fuqu l-Kunsill hu kompetenti jew għandu ġurisdizzjoni kif stabbilit b'dan l-Att jew li taffettwa l-lokalità tiegħu.

Mozzjonijiet biex ikunu relevanti.
Emendat:
XXI.1999.41.

12. Mozzjonijiet li jittrattaw mal-materji li ġejjin jistgħu jitqajmu mingħajr avviż:

Mozzjonijiet mghoddija mingħajr avviż.
Emendat:
XXI.1999.41.

- (a) *Imħassar: XXI.1999.41.*
- (b) Biex jiġu korretti l-minuti.
- (c) Biex jiġu approvati l-minuti.
- (d) Biex tinbidel l-ordni tax-xogħol.
- (e) Biex jipproċedu għax-xogħol li jmiss.
- (f) Biex jingħalaq jew jiġi aġġornat id-dibattitu.
- (g) Biex tiġi riferuta materja għal kumitat.
- (h) Biex jinhatar xi kumitat jew xi membru fih.
- (i) Biex jiġi adottat rapport.
- (j) Biex jiġi awtorizzat l-issigillar tad-dokumenti.
- (k) Biex tiġi emendata mozzjoni.
- (l) Biex jingħata permess biex tiġi rtirata xi mozzjoni jew xi emenda.
- (m) Biex jiġi estiż il-limitu tal-hin għad-diskorsi.
- (n) Biex isikket jew jitfa' 'l barra mil-laqgħa xi membru li ma jgibx ruħu sewwa.
- (o) Biex jistieden membru biex jiddikjara interess fis-sugġett li jkun qiegħed jiġi dibattut.
- (p) Biex jagħti l-kunsens tal-Kunsill fejn kunsens bħal dan ikun meħtieġ b'dawn l-ordnijiet permanenti.
- (q) Biex jaġġorna l-laqgħa.

Mistoqsijiet.
Emendat:
XXI.1999.3.

13. (1) Membru jista' jsaqsi lis-Sindku u/jew lis-segretarju kull mistoqsija li għandha x'taqsam max-xogħol tal-Kunsill, kemm-il darba tiġi mgħarrfa l-persuna li tkun indirizzata għaliha qabel tibda l-laqgħa.

(2) L-ebda mistoqsija li ma jkollhiex x'taqsam mas-suġġett tad-diskussjoni m'għandha ssir hlief waqt il-parti tal-laqgħa li jkun hemm għal mistoqsijiet.

(3) Kull mistoqsija għandha ssir u tiġi mwiegħba mingħajr diskussjoni.

L-ebda diskussjoni fuq minuti hlief fuq ir-reqqa tagħhom.
Sostitwit:
XXI.1999.41.

14. (1) M'għandha ssir ebda diskussjoni fuq il-Minuti hlief fuq il-preċiżazzjoni tagħhom. Korrezzjonijiet għall-Minuti għandhom isiru b'riżoluzzjoni u għandhom ikunu inizjalati mis-Sindku u s-Segretarju Eżekuttiv.

(2) Il-korrezzjonijiet kollha għandhom jiġu inizjalati mis-Sindku u s-Segretarju Eżekuttiv fil-margni, u kopji tal-Minuti kif korretti għandhom jingħataw lil kull Kunsillier.

(3) Il-kwistjonijiet li jkunu ġew korretti għandhom jiġu indikati b'mod ċar fil-Minuti ta' dik il-laqgħa meta daww il-korrezzjonijiet ikunu ġew approvati.

(4) Ebda kwistjoni oħra fl-aġenda, kemm-il darba ma jkunx ġie deċiż xort'oħra mill-Kunsill, m'għandha tiġi diskussa u kkunsidrata kemm-il darba l-Minuti tal-laqgħa preċedenti ma jkunux ġew approvati u ffirmati:

Izda l-Kunsill jista' jiddeċiedi li jipproċedi bix-xogħol fl-aġenda mingħajr diskussjoni, konsiderazzjoni jew approvazzjoni tal-Minuti tal-laqgħa preċedenti biss jekk u meta l-laqgħa tkun laqgħa urgenti tal-Kunsill jew, meta l-Minuti ma jkunux għadhom ġew imhejjja minhabba f'ċirkostanzi li l-Kunsill jikkonsidra bħala raġonevoli, u l-Kunsill m'għandux jiddeċiedi dwar kemm haġa hi jew mhix raġonevoli kemm-il darba s-Segretarju Eżekuttiv ma jkunx għarraf kif dovut lill-Kunsill dwar ir-raġunijiet li jistgħu jiġġustifikaw iċ-ċirkostanzi għan-nuqqas ta' preżentazzjoni tal-Minuti.

Records formali.
Miżjud:
XXI.1999.41.
Emendat:
XVI.2009.45.

14A. (1) Il-Minuti għandhom ikunu r-records formali tal-proċedimenti tal-laqgħat tal-Kunsill u għandhom jiġu abbozzati mis-Segretarju Eżekuttiv.

(2) Il-Minuti għandhom ikunu -

- (a) fil-qosor, b'mod li jkunu jirreġistraw il-materji diskussi u d-deċiżjonijiet li jsiru;
- (b) preċiżi, sabiex dawn jirreġistraw preċiżament il-proċedimenti; u
- (c) ċari, biex daww li jkunu assenti mil-laqgħa jkunu jistgħu jiġu għal kollox mgħarrfa bil-proċedimenti u sabiex ma jkunx hemm dubju dwar x'ikun intqal qabel.

(3) Il-Minuti għandu jkun fihom -

- (a) in-numru u d-data tal-laqgħa, inkluż il-ħin tal-bidu u t-tmiem tal-laqgħa;

- (b) min huma l-membri preżenti, min qiegħed jippresjedi, u apologiji għal xi assenzi;
- (c) paragrafi enumerati;
- (d) kull mozzjoni u emenda fl-għamla eżatta kif jiġu proposti, u l-ismijiet tal-proponent u tas-sekondant;
- (e) ir-riżultati ta' kull votazzjoni, b'riferenza speċjali għal *casting votes* li jista' jkun hemm;
- (f) id-deċiżjoni tač-*chairman* dwar xi *point of order*;
- (g) x'hin jidhlu l-Kunsillieri u x'hin joħorġu;
- (h) id-data u l-hin tal-laqqha li jmiss.

(4) Għandha wkoll tiġi annessa flimkien mal-Minuti kull dokumentazzjoni li titqies meħtieġa sabiex il-Minuti jinżammu kemm jista' jkun fil-qosor, bħalma huma mozzjonijiet u skedi ta' pagamenti.

(5) Il-Minuti kif miżmuma mis-Segretarju Eżekuttiv, kif approvati mill-Kunsill, għandhom jitqiesu bħala l-Minuti uffiċjali tal-Kunsill.

(6) Il-Minuti jsiru dokumenti pubbliċi hekk kif jiġu approvati mill-Kunsill u ffirmati mič-*Chairman* u s-Segretarju Eżekuttiv.

(7) Meta l-Minuti jiġu approvati, č-*Chairman* għandu wkoll jinizjala kull pagna.

(8) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jara li l-Minuti approvati jiġu mdaħħla sew fil-*file* u jkun responsabbli għall-kustodja tagħhom. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu wkoll jara li l-minuti approvati jitpoġġew fuq il-*website* uffiċjali tal-Kunsill.

(9) Kunsill jista', b'riżoluzzjoni, japprova r-rekordjar jew reġistrazzjoni ohra ta' proċedimenti għall-iskop uniku li jiġi facilitat l-abbozzar tal-Minuti. Dawk ir-reġistrazzjonijiet kollha jistgħu jithassru wara li l-Minuti tal-laqqha relattiva jkunu ġew approvati.

15. (1) Mozzjoni tista' titressaq fil-laqqha tal-Kunsill mingħajr sekondant. Wara li tinqara l-mozzjoni, min ikun qed jippresjedi l-laqqha għandu jitlob sabiex il-mozzjoni tiġi sekondata. F'kaz li l-mozzjoni ma ssibx sekondant, il-mozzjoni taqa'. F'dan il-kaz, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jieħu nota tal-kontenut kollu tal-mozzjoni mressqa inkluż min ipproponiha, jindika li ma nstabx sekondant u allura li l-mozzjoni tkun waqgħet.

Regoli tad-
dibattitu.
Emendat:
XXI.1999.41;
XIV.2019.69.

(2) Membru li jissekonda mozzjoni jew emenda jista', jekk imbagħad jiddikjara l-intenzjoni tiegħu li jagħmel hekk, iżomm id-diskors tiegħu għal ħin ieħor tad-dibattitu.

(3) Membru għandu jagħmel l-intervent tiegħu għall-mistoqsija li tkun qed tiġi diskussa jew għal spjegazzjoni persunali jew għal *question of order*.

(4) L-intervent ta' min jagħmel il-mozzjoni m'għandux idum iżjed minn għaxar minuti, u l-ebda intervent ieħor m'għandu jaqbeż hames minuti, hlief bil-kunsens tal-Kunsill.

(5) Emenda għandha tkun jew:

- (a) Biex kliem jithalla barra.
- (b) Biex kliem jithalla barra u jidhlu jew jiżdiedu oħrajn.
- (c) Biex jidhlu u jiżdiedu kliem.

(6) Emenda m'għandux ikollha l-effett li tinnega l-mozzzjoni quddiem il-Kunsill.

(7) Jekk tgħaddi l-emenda, il-mozzzjoni, kif emendata, għandha tiegħu post il-mozzzjoni oriġinali u għandha ssir il-mozzzjoni li fuqha jistgħu jsiru emendi oħra.

(8) M'għandhix issir emenda oħra sakemm il-Kunsill ikun heles minn kull emenda li tkun saret qabel.

(9) Membru, hlief min ikun għamel il-mozzzjoni, m'għandux, minghajr permess tal-Kunsill, jitkellem iżjed minn darba fuq xi mozzjoni hlief biex jagħmel emenda jew biex ikompli jemenda, jew fuq emenda, jew fuq *point of order*, jew fi spjegazzjoni persunali, jew biex jagħmel eġluq.

(10) Membru għandu jinstema' minnufih meta jintervjeni biex jagħmel *point of order* jew spjegazzjoni persunali. Spjegazzjoni persunali għandha ssir biss fuq xi parti minn intervent li jkun għamel hu u li seta' ma ġiex miftiehem.

(11) Mozzjoni jew emenda tista' tiġi irtirata minn min jagħmilha bil-kunsens tal-Kunsill, u għandha tiġi mghoddija minghajr diskussjoni, u l-ebda membru ma jista' jitkellem fuqha wara li jkun intalab permess biex tiġi irtirata sakemm permess bħal dan ma ġiex miċhud.

(12) Meta mozzjoni tkun is-suġġett ta' dibattitu l-ebda mozzjoni oħra m'għandha ssir hlief dawn li ġejjin:

- (a) Biex tiġi emendata mozzjoni.
- (b) Biex jipproċedu għax-xogħol li jmiss.
- (c) Biex taġġorna d-dibattitu.
- (d) Illi l-mistoqsija ssir issa.
- (e) Illi membru li jissemma' ma jinstemax iżjed.
- (f) Illi membru li jissemma' jitlaq mil-laqgħa.
- (g) Illi l-mozzzjoni tkun riferita lil kumitat jew sotto-kumitat.
- (h) Biex taġġorna l-laqgħa.

Membru għandu jibqa' bil-qiegħda.

16. Membru għandu jibqa' bil-qiegħda meta jkun qed jitkellem sakemm ma jinghatax permess mis-Sindku li jqum bil-wieqfa.

Rulings mogħtija mis-Sindku.
Sostitwit:
XXI.1999.41.

17. (1) Is-Sindku jagħti *ruling* dwar -

- (a) *point of order*;
- (b) l-ammissibilità ta' spjegazzjoni personali; jew
- (c) l-imġieba ta' xi membru kif provdut f'Ordni Permanenti 20.

(2) M'għandha ssir ebda diskussjoni dwar *rulings* mogħtija

mis-Sindku.

18. (1) Il-membri għandhom jindirizzaw lis-Sindku.

(2) Jekk ikun hemm żewġ membri jew iktar li jkunu jixtiequ jintervjenu, is-Sindku għandu jsejjah lil xi wieħed minnhom biex ikun l-ewwel li jitkellem.

(3) Kull meta Sindku jew membru jkun qed jitkellem matul xi dibattitu, il-membri l-oħra kollha għandhom jibqgħu bil-qiegħda.

(4) Fit-tmiem ta' kull intervent membru jista', mingħajr ma jikkummenta, iressaq "illi l-mistoqsija għandha ssir issa", "illi d-dibattitu għandu jaġġorna issa" jew "illi l-Kunsill għandu jaġġorna issa". Jekk mozzjoni bħal din tkun sekondata, is-Sindku għandu jressaq il-mozzjoni iżda, fil-każ ta' mozzjoni "biex issir il-mistoqsija", għandu jagħmel hekk biss jekk ikun tal-opinjoni illi l-mistoqsija quddiem il-Kunsill tkun giet diskussa biżżejjed. Jekk il-mozzjoni "illi l-mistoqsija issir issa" tgħaddi, huwa għandu jgħid lil min ikun ressaqha biex jeżerċita jew jirrinunzja d-dritt tiegħu li jwieġeb u għandu jagħmel il-mistoqsija immedjatament wara li dak id-dritt ikun gie eżerċitat jew rrinunzjat. L-aġġornament ta' dibattitu jew tal-Kunsill m'għandux jippreġudika d-dritt ta' dak li jressaq il-mozzjoni, li jirrispondi meta jerga' jibda d-dibattitu jew il-Kunsill.

Regoli dwar mozzjonijiet u dibattiti.
Emendat:
XXI.1999.41.

19. Fejn laqgħa tiġi aġġornata l-proċeduri sussegwenti għandhom jitqiesu li jagħmlu parti mill-laqgħa originali u l-ebda notifikazzjoni jew agenda ġdida ma tkun meħtieġa hlief notifikazzjoni lil membri li ma kienux preżenti fid-data ta' meta tkomplet il-laqgħa.

Aġġornament u proċeduri sussegwenti.

20. (1) L-ebda membru waqt laqgħa ma jista' jinjora l-ordnijiet tas-Sindku, itellef ix-xogħol apposta, jew iġib ruħu b'mod irregolari, offensiv jew mhux kif suppost jew b'tali mod li jiskandalizza l-Kunsill jew iġib fuqu stmerrija jew jwaqqgħu għar-ridikolu.

Imġieba hażina.

(2) Jekk, fl-opinjoni tas-Sindku, membru jkun kiser id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (1) ta' din l-ordni permanenti, is-Sindku għandu jesprimi dik l-opinjoni lill-Kunsill u wara, kull membru jista' jressaq illi l-membru ma jinstemax iżjed jew illi l-membru msemmi jitlaq mil-laqgħa, u l-mozzjoni, jekk tiġi sekondata, għandha tgħaddi mill-ewwel u mingħajr diskussjoni.

(3) Jekk xi waħda mill-mozzjonijiet imsemmija fil-paragrafu (2) ma jiġux obduti, is-Sindku jista' jissospendi l-laqgħa jew jieħu miżuri oħra kif ikun meħtieġ biex jinfurzahom.

21. Dak li jressaq mozzjoni għandu jkollu dritt li jwieġeb immedjatament qabel il-mozzjoni titressaq għall-voti. Jekk tiġi proposta emenda dak li jressaq emenda għandu jkun intitolat li jwieġeb immedjatament qabel l-emenda titressaq għall-vot. Membru li jeżerċita dritt għar-risposta m'għandux jintroduċi materjal ġdid. Wara li d-dritt għar-risposta jkun eżerċitat jew rinunzjat, jittieħed vot mingħajr aktar diskussjoni.

Dritt għar-risposta.
Emendat:
XXI.1999.41.

Alterazzjoni ta' riżoluzzjoni.
Emendat:
XXI.1999.41.

22. Membru jista', bil-kunsens ta' dak li jissekondah, iressaq emendi għall-mozzjoni tiegħu stess.

Thassir ta' riżoluzzjoni ta' qabel.
Emendat:
XXI.1999.41.

23. (1) Deċiżjoni (sew fl-affermattiv jew negattiv) tal-Kunsill m'għandhiex tithassar sa sitt xhur hliet jew b'riżoluzzjoni speċjali, liema notifikazzjoni tagħha tkun miktuba u ġġib l-ismijiet tal-anqas żewġ membri tal-Kunsill, jew b'riżoluzzjoni mressqa skont ir-rapport jew rakkomandazzjoni ta' kumitat jew sotto-kumitat.

(2) Meta riżoluzzjoni speċjali jew xi riżoluzzjoni oħra mressqa skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (1) ta' din l-ordni permanenti tgħaddi, l-ebda riżoluzzjoni simili ma tista' titressaq fi żmien sitt xhur oħra.

Mozzjoni fuq l-infiq.
Emendat:
XXI.1999.41.

24. Kull mozzjoni li titressaq b'xi mod iehor minn dik tar-rakkomandazzjoni tal-kumitat responsabbli mill-finanzi jew ta' kumitat iehor wara rakkomandazzjoni mill-kumitat responsabbli mill-finanzi u li, jekk tgħaddi, fl-opinjoni tas-Sindku żżid sostanzjalment l-infiq fuq kull servizz li jkun taht it-tmexxija jew inaqas id-dhul għad-dispożizzjoni ta' xi kumitat, jew li tinvolvi infiq kapitali, għandha, meta titressaq u tkun sekondata, tigi aġġornata mingħajr diskussjoni għal-laqgħa ordinarja tal-Kunsill li jmiss, u kull kumitat li jiġi affettwat minnha għandu jikkonsidra jekk jixtieqx jirrapporta fuqha (u l-kumitat responsabbli mill-finanzi għandu jirrapporta fuq l-aspett finanzjarju ta' dak ix-xogħol).

Egħluq ta' dokumenti.
Emendat:
XXI.1999.3, 41.

25. (1) Dokument m'għandux jingħalaq għan-nom tal-Kunsill sakemm l-egħluq tiegħu jkun ġie awtorizzat minn riżoluzzjoni.

(2) Is-Sigill tal-Kunsill għandu jintuża biss biex jiġu awtentifikati dokumenti u atti tal-Kunsill. Is-sigill għandu jsir mis-Segretarju Eżekuttiv fil-preżenza ta' żewġ kunsillieri li għandhom jiffirmaw id-dokument bħala xhieda.

(3) Is-sigill għandu jiġi kustodit mis-Segretarju Eżekuttiv.

Kumitati.

26. (1) Il-Kunsill jista' fl-ewwel laqgħa tiegħu, jew f'xi żmien iehor, jahtar kumitati bħal dawk kif ikun meħtieġ, u suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi u regolament:

(a) jista' jahtar persuni li ma jkunux membri tal-Kunsill fuq kull kumitat; u

(b) jista', suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 23, f'kull hin ixolji jew ibiddel il-membri tal-kumitat.

(2) Is-Sindku jkun membru *ex officio* ta' kull kumitat.

Sejha għal kumitat.

27. Iċ-*Chairman* ta' kumitat jista' jsejjaħ laqgħa ta' dak il-kumitat f'kull hin. Tista' tissejjaħ laqgħa addizzjonali b'talba bil-miktub tas-Sindku jew mhux inqas minn kwart tal-membri tal-kumitat. Is-sejha għal-laqgħa għandha turi x-xogħol li jkun se jiġi kunsidrat fil-laqgħa speċjali u l-ebda xogħol iehor ma għandu jiġi trattat f'dik il-laqgħa.

Quorum tal-kumitati.

28. Minbarra fejn ordnat mill-Kunsill fil-każ ta' kumitat, il-*quorum* ta' kumitat għandu tal-anqas ikun membru sħiħ 'il fuq

minn hamsin fil-mija tal-ġhadd ta' membri tal-kumitat li ma jkunx eskluż minhabba interess dikjarat.

29. (1) Għandu jkun hemm sotto-kumitati, li isimhom, it-termini ta' riferenza tagħhom, u l-ġhadd ta' membri, u l-korpi li jiġu mistiedna biex jinnominaw il-membri, jiġu determinati mill-Kunsill.

Sotto-kumitati.
Emendat:
XXI. 1999.3, 41;
XVI. 2009.45.

(2) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jgħarraf lill-membri b'kull sotto-kumitat skont it-termini ta' riferenza tas-sotto-kumitat.

(3) Sotto-kumitat jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet u jgħarrafu bihom lill-Kunsill.

(4) Sotto-kumitat jista' jikkonsisti kollu kemm hu minn persuni li ma jkunux membri tal-Kunsill.

(5) Sotto-kumitati mahtura mill-Kunsill ikunu jirrispondu direttament lill-Kunsill Lokali.

30. (1) Membri ta' kumitati u sotto-kumitati jivvutaw b'turija tal-idejn.

Votazzjoni
f'kumitati u sotto-
kumitati.
Emendat:
XXI. 1999.41.

(2) *Chairman* ta' kumitati u sotto-kumitati għandu jkollhom vot ieħor jew *casting vote* fil-każ ta' voti indaqs.

31. Kunsillier jista' jispjega mozzjoni li jkun ressaq hu u li tkun giet riferita lil xi kumitat jew sotto-kumitat li tiegħu hu ma jkunx membru, iżda ma għandux jivvota.

Preżenza ta'
kunsillieri
f'laqgħat ta'
kumitati u sotto-
kumitati.
Emendat:
XXI. 1999.41.

32.(1)(a) Ordnijiet għal hłas ta' flus jiġu awtorizzati b'riżoluzzjoni ta' Kunsill u ffirmata minn żewġ kunsillieri.

Accounts u
Rendikont
Finanzjarju.
Emendat:
XXI. 1999.3, 41;
XVI. 2009.45.

(b) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jehmeż kopja taċ-Ċedola tal-Pagamenti (*Schedule of Payments*) u kopja ta' kull dokument relattiv mal-aġenda meta din tintbagħat lill-Kunsillieri.

(c) Waqt il-laqgħa jistgħu jitressqu talbiet għal hłas li jkunu dahl u wara li tkun intbagħtet l-aġenda ta' dik il-laqgħa.

(d) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jniżżel fuq kull fattura l-kelma "approvat" u d-data u r-riferenza tal-laqgħa meta din tkun giet approvata.

(2) Minbarra kif hemm provdut fil-paragrafu (3) ta' dan l-ordni permanenti jew b'xi liġi jew regolament ieħor, l-*accounts* kollha ta' hłas u drittijiet mingħand il-Kunsill għandhom jitqiegħdu quddiem il-Kunsill.

(3) Fejn ikun meħtieġ li l-hłas isir qabel ma jiġi awtorizzat mill-Kunsill, hłas bħal dan għandu jiġi ċertifikat mis-Segretarju Eżekuttiv biex juri kemm ikun korrett u urgenti. Dan il-hłas għandu jiġi awtorizzat minn kumitat li jkun inkarigat mix-xogħol li jkun relatat miegħu, jew mis-Segretarju Eżekuttiv bl-approvazzjoni tas-Sindku.

(4) Il-hłasijiet kollha ratifikati taħt il-paragrafu (3) ta' dan l-

ordni permanenti għandhom jiġu inklużi separatament fl-iskeda ta' hlasijiet li jkun imiss li titqiegħed quddiem il-Kunsill.

Canvassing ta' u rakkomandazzjonijiet mill-membri.
Emendat:
XXI.1999.3, 41.

33. (1) *Canvassing* ta' membri tal-Kunsill jew ta' xi kumitat direttament jew indirettament, għal xi nomina taħt il-Kunsill, għandu jiskwalifika lill-kandidat minn din in-nomina. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jagħti t-tifsira ta' dan il-paragrafu ta' dan l-ordni permanenti lil kull kandidat.

(2) Membru tal-Kunsill jew ta' xi kumitat m'għandux jissollecita għal hadd xi nomina taħt il-Kunsill, lanqas jirrakkomanda xi persuna għal nomina jew promozzjoni bħal din

Spezzjoni ta' dokumenti.
Emendat:
XXI.1999.41.

34. (1) Kunsillier jista', għal skop ta' dmir tiegħu bħala tali (iżda mhux mod ieħor) jagħmel arrangamenti mas-Segretarju Eżekuttiv biex jispezzjona xi dokument li jkollu l-Kunsill jew kumitat, u jekk ikun hemm kopji, dawn għandhom jingħataw lil fuq talba, għall-istess raġuni.

(2) Il-minuti kollha miżmuma mill-Kunsill u minn xi kumitat għandhom ikunu miftuħa għall-ispezzjoni minn kull membru tal-Kunsill u tal-pubbliku.

Attivitajiet awtorizzati.

35. L-ebda membru tal-Kunsill jew ta' xi kumitat jew sotto-kumitat m'għandu, f'isem jew għan-nom tal-Kunsill:

(a) jispezzjona artijiet jew postijiet li l-Kunsill għandu dritt jew dmir li jispezzjona; jew

(b) johroġ ordnijiet, struzzjonijiet jew direzzjonijiet;

kemm-il darba ma jkunx awtorizzat li jagħmel hekk mill-Kunsill jew kumitat jew ikun sotto-kumitat rilevanti.

Ksur.
Miżjud:
XIV.2019.69.

35A. Jekk jiġi pruvat li xi membru tal-Kunsill ikun kiser xi dispożizzjoni msemmija fl-ordni permanenti 35, dan għandu jitqies li jkun mar kontra l-gurament tal-hatra u għal dan il-għan għandhom jittiehdu l-passi msemmija fl-artikolu 24(2) tal-Att.

Bye-laws.
Emendat:
XXI.1999.3, 41.

36. (1) *Bye-Laws* joħorġu sew bil-Malti kif ukoll bl-Ingliż u, jekk fil-*Bye-Laws* ikun hemm xi konflitt bejn it-test Malti u dak Ingliż, jirbaħ it-test Malti.

(2) Abbozzi ta' *Bye-Laws* għandhom jinkludu t-titolu, għanijiet u raġunijiet, noti qosra marginali, artikoli, sotto-artikoli, paragrafi u sotto-paragrafi numerati waħda waħda.

(3) Abbozzi ta' *Bye-Laws*, iffirmati kif suppost minn proponent u sekondant, għandhom jitqiegħdu fuq l-aġenda ta' Kunsill mhux anqas minn erba' ġimgħat u mhux qabel tmien ġimgħat mid-data li fiha jkun irċevihom is-Segretarju Eżekuttiv.

(4) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu, meta jirċievi abbozz tal-*Bye-Laws*, jordna li tingħata jew tintbagħat kopja tiegħu lil kull kunsillier biż-żewġ lingwi. Jekk il-Ministru jgħaddi lill-Kunsill xi emendi għal *Bye-Laws* proposti, dawn l-emendi għandhom bl-istess mod jingħataw jew jintbagħtu minnufih lil kull kunsillier mis-Segretarju Eżekuttiv:

Kemm-il darba l-abbozz tal-*Bye-Laws* jew emendi għalih jingħata jew jintbagħat lil kull kunsillier f'forma *type-written* jew stampata.

(5) Meta abbozzi ta' *Bye-Laws* jitressqu biex jiġu diskussi mill-Kunsill, il-proponent għandu jiġbor fil-qosor l-għanijiet u raġunijiet għall-mozzjoni b'intervent li m'għandux jaqbeż il-ħames minuti. M'għandha ssir l-ebda diskussjoni fuq il-mozzjoni u ċ-*Chairman* tal-laqqgħa għandu jressaq għal vot l-għanijiet u raġunijiet tal-abbozz tal-*Bye-Laws*.

(6) La darba l-għanijiet u r-raġunijiet ikunu ġew approvati, il-Kunsill jista', fl-istess seduta, jipproċedi biex jiddiskuti l-abbozz tal-*Bye-Laws* artikolu b'artikolu, u jhalli li l-abbozz tal-*Bye-Laws* u xi emendi għalih li jiġu approvati b'maġġoranza ta' daww preżenti:

Sakemm l-emendi għall-abbozz tal-*Bye-Laws* ikunu rilevanti għas-sugġett tal-*Bye-Laws*.

(7) Meta l-Kunsill japprova l-artikoli kollha, is-Sindku jista' jordna li, fil-każ fejn ikunu saru l-emendi, issir verżjoni ttajpjata mill-ġdid u kopja tagħha tingħata jew tintbagħat lil kull Kunsillier u tiġi preżentata lid-Direttur skont l-artikolu 35(3) tal-Att.

(8) (a) Wara l-iskadenza tal-perjodu ta' sitt ġimgħat stabbilit bl-artikolu 35(4) tal-Att jew wara li l-Kunsill ikun irċieva xi emendi magħmulin mill-Ministru, skont liema jkun l-aktar kmieni, il-Kunsill għandu jew jiddiskuti l-emendi proposti mill-Ministru jew inkella japprova l-*Bye-Laws* kif oriġinarjament proposti, skont il-każ.

(b) Jekk il-Ministru ma jkun ippropona ebda emenda, il-*Bye-Laws* kif oriġinarjament proposti għandhom jiġu approvati mingħajr aktar diskors.

(9) L-abbozzi tal-*Bye-Laws* li ma jkunux approvati mill-Kunsill jew inkella li ssir oġġezzjoni għalihom mill-Ministru ma jergħux jitqiegħdu fuq il-mejda qabel perijodu ta' sitt xhur mid-data ta' meta jkunu oġġezzjonaw għalihom jew inkella ma jkunux ġew approvati, skont il-każ x'ikun.

37. (1) Jekk il-Kunsill jiġi konsultat mill-Awtorità tal-Ippjanar jew minn xi awtorità oħra kompetenti dwar xi applikazzjoni jew applikazzjonijiet għall-ippjanar jew għal xi permess ieħor, is-Segretarju Eżekuttiv għandu, hekk kif jirċievi t-talba, inizzel fil-ktieb miżmum għal tal-apposta, id-dettalji li ġejjin ta' kull konsultazzjoni:

- (a) id-data li fiha tkun waslet it-talba;
- (b) l-isem tal-awtorità li tkun qed tikkonsulta l-Kunsill;
- (c) l-isem tal-applikant;
- (d) il-post li miegħu tkun relatat; u
- (e) gabra fil-qosor dwar xhiex tittratta l-applikazzjoni.

(2) Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jirreferi kull talba ta' konsultazzjoni lis-Sindku fi żmien tmienja u erbgħin siegħa minn meta jirċeviha.

(3) Is-Sindku jista' jew jimxi skont il-poteri mogħtija mill-Kunsill jew jirreferi t-talba lill-Kunsill jew kumitat tal-Kunsill li qabel kellu s-setgħa mill-Kunsill biex jittratta ma' talbiet bħal dawn.

Konsultazzjonijiet.
Emendat:
XXI.1999.3.

Proċeduri ta'
offerti.
Sostitwit:
A.L. 268 tal-2017

Kodiċi ta' mgħieba
fuq ilmenti.

L-ordnijiet
permanenti li
jingħataw lill-
membri.
Emendat:
XXI.1999.3.

38. Il-Kunsilli Lokali għandhom isewgu dawk il-linji gwida dwar offerti maħruġa skont l-artikolu 80, minn żmien għal żmien mid-Direttur.

39. Il-Kunsill għandu jittratta mal-ilmenti ta' amministrazzjoni hażina li allegatament tkun saret mill-Kunsill jew minn xi uffiċjal jew membru ieħor b'dak il-mod li Ministru jista' jordna b'regolamenti.

40. Tingħata kopja ta' dawn l-ordnijiet permanenti lil kull membru mis-Segretarju Eżekuttiv meta dan jirċievi dikjarazzjoni tal-membri li jkun aċċetta l-kariga.

IS-SEBA' SKEDA

[Artikoli 4, 25]

Taqsim I

*Elezżjoni ta' Sindku u Viċi Sindku**Proċedura tal-Votazzjoni*

Is-Segretarju għandu jara li l-ismijiet tas-Sindku u Viċi Sindku eletti jiġu pubblikati fil-Gazzetta flimkien mad-data tal-elezzjoni u fil-każ li s-Sindku jew il-Viċi Sindku ma jkunx ġie elett, l-isem tal-Kunsillier li jkun assuma l-funzjonijiet ta' Sindku jew Viċi Sindku, skont il-każ, u d-data meta jkun dahal fil-kariga.

Taqsim II

Elezżjoni ta' Sindku u Viċi Sindku meta ebda partit politiku ma jikseb maġġoranza assoluta ta' sigġijiet

1. Fil-laqgħa li matulha s-Sindku u, jew il-Viċi Sindku għandu jiġi elett, jew għandhom jiġu eletti, il-kunsilliera għandhom mal-ewwel jibdwel bil-proċedura tal-elezzjoni skont l-Ordinijiet Permanenti u d-dispożizzjonijiet li ġejjin.

2. Il-Kunsilliera għandhom jeleġġu lis-Sindku u lill-Viċi Sindku b'elezżjonijiet mhux sigrieti separati.

3. Kull kunsillier jista' jinnomina lil kull kunsillier ieħor bħala Sindku jew Viċi Sindku u fil-każ li jkun hemm żewġ nominazzjonijiet jew iktar għall-istess kariga, il-votazzjoni ssir skont l-ordni alfabetiku tal-kunjomijiet u, jekk ikun hemm żewġ kandidati jew iktar li jkollhom kunjomijiet u ismijiet identiċi, l-ordni ta' preċedenza jiġi stabbilit bix-xorti.

4. Kunsillier jivvota billi jiddikjara b'lehen għoli "Iva", "Le", jew "Nastjeni" għal kull kandidat fl-ordni msemmi. Jekk xi kunsillier preżenti fil-laqgħa jirrifjuta li jesprimi l-preferenza tiegħu, dan ir-rifjut jitqies bħala astensjoni. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jirreġistra x'ikun il-vot espress minn kull kunsillier.

5. L-ewwel kandidat li jikseb maġġoranza sempliċi tal-voti mitfugħin mill-kunsilliera, jiġi elett. Jekk ma jiġi elett ebda kandidat, il-votazzjoni tibqa' tiġi ripetuta għal hames darbiet oħra fl-istess seduta.

6. Jekk, għal xi raġuni li tkun, il-Kunsill ma jkunx jista' jagħżel Sindku jew Viċi Sindku wara li jkunu saru sitt votazzjonijiet konsekuttivi matul l-istess seduta, il-laqgħa tiġi agġornata għall-istess jum, ħin u post għall-ġimgħa ta' wara u l-proċeduri stabbiliti fir-regolament 1 sa 5 ta' din l-Iskeda għandhom jiġu ripetuti; b'dan li jekk wara sitt votazzjonijiet oħra konsekuttivi l-Kunsill ikun għadu ma jistax jeleġġi lis-Sindku jew Viċi-Sindku, l-kunsillier li fl-aħħar elezzjoni għal dik il-lokalità jkun gab l-akbar għadd ta' voti fl-ewwel għadd minn fost il-kunsilliera li jkunu jappartjenu lill-partit politiku li jkun kiseb l-ogħla għadd ta' voti fl-ewwel għadd fl-aħħar elezzjonijiet tal-Kunsill Lokali għal dik il-lokalità (jew jekk jirrifjuta dak li gab it-tieni l-akbar għadd ta' voti), jassumi l-funzjonijiet ta' Sindku jew Viċi Sindku, skont il-każ; u jekk l-imsemmija kunsilliera kollha jirrifjutaw li jassumu l-

Emendata:
XXI. 1999.3.
Sostitwita:
XXI. 1999.39.
Emendata:
I. 2005.23;
XVI. 2009.46.
Sostitwita:
A.L. 213 tal-2012.
Emendata:
XIV.2019.70.

funzjonijiet ta' Sindku jew Viçi Sindku, kif ikun il-każ, skont din il-proċedura, il-kunsillier li jkun l-iktar anzjan fosthom (jew inkella jekk jirrifjuta, min jiġi l-aktar anzjan warajh u tibqa' nieżel b'dan il-mod) jassumi l-funzjonijiet ta' Sindku jew Viçi Sindku, skont il-każ, għal perjodu ta' tliet xhur.

7. Il-proċeduri ta' votazzjoni preċedenti għandhom jiġu ripetuti wara l-iskadenza ta' dawk it-tliet xhur u, jekk ikun meħtieġ, wara kull skadenza ta' perjodi sussegwenti ta' tliet xhur, sa dak iż-żmien li s-Sindku jew il-Viçi Sindku jiġi elett skont il-proċeduri stipulati f'din l-Iskeda.

8. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu jara li l-ismijiet tas-Sindku u Viçi Sindku eletti jiġu pubblikati fil-Gazzetta flimkien mad-data tal-elezzjoni u fil-każ li s-Sindku jew il-Viçi Sindku ma jkunx ġie elett, l-isem tal-kunsillier li jkun assumu l-funzjonijiet ta' Sindku jew Viçi Sindku, skont il-każ, u d-data meta jkun daħal fil-kariga.

IT-TMIEN SKEDA

[Artikolu 55]

L-allokkazzjoni finanzjarja tal-Kunsilli Lokali għandha tkopri dawn li ġejjin:

1. Tisbiħ u manutenzjoni tal-parki u ġonna;
2. Manutenzjoni tat-toroq u infrastruttura;
3. Immaniġġjar tal-Iskart; u
4. Amministrazzjoni;

maħduma kif tidher f'din it-tabella ta' hawn taħt:

1. Il-Formula

Kategorija	Appropriazzjoni	Fattur li jinħadem fuq
1. Tisbiħ u Manutenzjoni tal-Parki u Ġonna		
Parki u Ġonna u <i>Soft Areas</i>	1	Żoni rilevanti
2. Manutenzjoni tat-Toroq u Infrastruttura		
Knis u Qtugħ ta' Ħaxix	a = 13%	Tulijiet ta' toroq għall-erba' kategoriji għat-toroq urbani
	b = 17%	
	c = 43%	
	d = 27%	
Tindif ta' Toroq (mhux urbani)	1	tulijiet ta' toroq - f'żoni mhux urbani
Manutenzjoni ta' Toroq, <i>Bus Shelters</i> , Tabelli u Sinjali tat-Traffiku u Lampi tat-toroq	70%	tulijiet ta' toroq - żoni urbani
	30%	tulijiet ta' toroq - f'żoni mhux urbani
3. Immaniġġjar tal-Iskart		
Ġbir ta' Skart u <i>Bins on Wheels</i>	1	numru ta' proprjetajiet
4. Amministrazzjoni		
Spejjeż amministrattivi	1	numru ta' Kunsilliera

L-appropriazzjoni għal kull kategorija tinħadem b'dan il-mod li ġej:

1.1 Tisbiħ u Manutenzjoni tal-Parki u Ġonna

Is-somma totali tal-area tal-parki, ġonna, *soft areas* u *verges* f'kull lokalità proporzjonalment mat-total tal-area tal-parki, ġonna, *soft areas* u *verges* f'kull lokalità magħduda flimkien.

Immultiplikati bi

Total ta' appropriazzjoni allokati mill-Gvern għall-manutenzjoni tal-parki, ġonna, *soft areas* u *verges*

1.2 Manutenzjoni tat-Toroq u Infrastruttura

2a. Knis tat-Toroq u Qtugħ ta' Ħaxix f'Toroq Urbani

Total ta' tulijiet ta' toroq urbani skont il-kategorija tat-toroq (a, b, c u d) f'kull lokalità proporzjonalment mat-total ta' tulijiet ta' toroq urbani f'kull lokalità magħduda flimkien f'kull kategorija (a, b, c u d) rispettivament

Emendata:
A.L. 255 tal-1998;
A.L. 77 tal-2001;
A.L. 153 tal-2002;
XII. 2002.12;
A.L. 76 tal-2005;
A.L. 372 tal-2007;
A.L. 161 tal-2008.
Sostitwita:
XVI. 2009.47.

Immultiplikati bi

Total ta' approprjazzjoni allokat mill-Gvern għat-tindif ta' toroq urbani fil-kategorija (a, b, ċ, d) rispettivament

Fejn a, b, ċ u d huma t-tulijiet tat-toroq għall-erba' tipi ta' klassifikazzjoni għal toroq urbani tal-lokalità stabbiliti skont il-frekwenza tat-tindif meħtieġ.

2b. Tindif ta' Toroq Mhux Urbani

Total ta' tulijiet ta' toroq mhux urbani f'kull lokalità proporzjonalment mat-total tat-tulijiet ta' toroq mhux urbani f'kull lokalità magħduda flimkien

Immultiplikati bi

Total ta' approprjazzjoni allokat mill-Gvern għat-tindif ta' toroq mhux urbani

2ċ. Manutenzjoni ta' Toroq, *Bus Shelters*, Tabelli u Sinjali tat-Toroq, u Lampi tat-Toroq

[(Total tat-tulijiet ta' toroq mhux urbani f'kull lokalità proporzjonalment mat-total ta' tulijiet ta' toroq urbani f'kull lokalità magħduda flimkien multiplikati b'30%)

Magħduda ma'

(Total ta' tulijiet ta' toroq urbani f'kull lokalità proporzjonalment mat-total ta' tulijiet ta' toroq f'kull lokalità magħduda flimkien b'70%)]

Immultiplikati bi

Total ta' approprjazzjoni allokat mill-Gvern għall-manutenzjoni ta' toroq, bus *shelters*, tabelli u sinjali tat-toroq u lampi tat-toroq

1.3 Immaniġġjar tal-Iskart

Numru totali ta' proprjetajiet f'kull lokalità proporzjonalment man-numru totali ta' proprjetajiet fil-lokalitajiet kollha magħduda flimkien

Immultiplikati bi

Total ta' approprjazzjoni allokat mill-Gvern għall-immaniġġjar tal-iskart

1.4 Amministrazzjoni

Numru totali ta' Kunsillieri f'kull lokalità proporzjonalment man-numru totali ta' kunsillieri f'kull lokalità magħduda flimkien

Immultiplikati bi

Total ta' approprjazzjoni allokat mill-Gvern għall-amministrazzjoni

2. Nota ta' Spjegazzjoni

Is-somma relatata tal-erba' funzjonijiet fl-Artikolu 1 ta' din l-Iskeda huma spjegati fid-dettal fid-dokument intitolat '*Funding Module for Local Government 2009*' li jinsab fid-Dipartiment għall-Gvern Lokali.

ID-DISA' SKEDA

(Artikolu 47)

Komunitajiet elenkati skont l-artikolu 47A u pjanti tal-konfini
u t-toroq rispettivi tagħhom, li ġejjin:

click on locality to view image

[Fleur-de-Lys](#) fil-lokalità Birkirkara

[Santa Luċija](#) fil-lokalità Ta' Kerċem

[Gwardamanġa](#) fil-lokalità Tal-Pietà

[Paceville](#) fil-lokalità San Ġiljan

[Il-Kappara](#) fil-lokalità San Ġwann

[Il-Madliena](#) fil-lokalità Is-Swieqi

[Marsalforn](#) fil-lokalità Iż-Żebbuġ

[Bubaqra](#) fil-lokalità Iż-Żurrieq

[Ix-Xlendi](#) fil-lokalità Il-Munxar

[Tal-Virtù](#) fil-lokalità Ir-Rabat

[Hal Farruġ](#) fil-lokalità ta' Hal Luqa

[St Peter's](#) fil-lokalità ta' Haż-Żabbar

[Is-Swatar](#) fil-lokalitajiet ta' Birkirkara u L-Imsida

[Burmarrad](#) fil-lokalità ta' San Pawl il-Baħar

[Il-Baħrija](#) fil-lokalità Ir-Rabat

[Baħar iċ-Ċagħaq](#) fil-lokalità tan-Naxxar

Miżjuda:
XXI. 1999.42.
Emendata:
A.L. 48 tal-2002;
XVI. 2003.24;
A.L. 82 tal-2007;
XVI. 2009.48;
A.L. 179 tal-2010;
A.L. 230 tal-2011.

Sostitwita:
XXI. 1999.40;
A.L. 19 tal-2001;
A.L. 79 tal-2002;
A.L. 117 tal-2003;
A.L. 326 tal-2004;
A.L. 111 tal-2006;
A.L. 128 tal-2008;
XVI. 2009.49;
A.L. 231 tal-2011.

L-GHAXAR SKEDA

Skeda tal-Elezzjonijiet tal-Kunsilli Lokali

(Mhassra bl-Att XL. 2015.7.).

Miżjuda:
XVI. 2009.50.
Emendata:
A.L. 231 tal-2011;
A.L. 313 tal-2011.

IL-HDAX-IL SKEDA

(Artikolu 37)

Reġjuni

Reġjun Ghawdex	Reġjun Tramuntana	Reġjun Ċentrali	Reġjun Xlokk	Reġjun Nofsinhar
Ir-Rabat (Città Victoria)	L-Imdina (Città Notabile)	Ħ'Attard	Il-Belt Valletta (Città Umilissima)	Hal Qormi (Città Pinto)
Il-Fontana	Ħad-Dingli	Hal Balzan	Il-Birgu (Città Vittoriosa)	Ħaż-Żebbuġ (Città Rohan)
Għajnsielem	Hal-Għargħur	Birkirkara	L-Isla (Città Invicta)	Is-Siġġiewi (Città Ferdinand)
L-Għarb	Il-Mellieħa	Il-Gżira	Bormla (Città Cospicua)	Birżebbuġa
L-Għasri	L-Imġarr	L-Iklin	Ħaż-Żabbar (Città Hompesch)	Il-Gudja
Ta' Kerċem	Il-Mosta	Hal Lija	Iż-Żejtun (Città Beland)	Hal Ghaxaq
Il-Munxar	In-Naxxar	L-Imsida	Il-Fgura	Il-Hamrun
In-Nadur	Pembroke	Tal-Pietà	Floriana	Hal Kirkop
Il-Qala	Ir-Rabat	San Ġiljan	Il-Kalkara	Hal Luqa
San Lawrenz	San Pawl il-Baħar	San Ġwann	Il-Marsa	L-Imqabba
Ta' Sannat	Is-Swieqi	Santa Venera	Marsaskala	Il-Qrendi
Ix-Xaghra	L-Imtarfa	Tas-Sliema	Marsaxlokk	Hal Safi
Ix-Xewkija		Ta' Xbiex	Raħal Ġdid	Santa Luċija
Iż-Żebbuġ			Hal Tarxien	Iż-Żurrieq
			Ix-Xgħajra	

IT-TNAX-IL SKEDA
[Artikolu 82]Miżjuda:
XIV.2019.72.*Protokoll għall-Presidenti Reġjonali, Sindki u Kunsillieri
Lokali u President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali*

Werrej:

1. Rispett lejn il-kariga tal-President tar-Reġjun u tal-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsill Lokali
2. Rispett lejn il-kariga tas-Sindku
3. Rispett lejn il-kariga ta' Kunsillier
4. Preċedenza f'attivitajiet u funzjonijiet fil-lokalità
5. Postijiet waqt laqgħat tal-Kunsill
6. Postijiet waqt laqgħat tal-Kunsill Reġjonali
7. Attivitajiet organizzati mill-Kunsill
8. Attivitajiet formali li għalihom ikun mistieden il-President Reġjonali, is-Sindku jew Kunsillier
9. Attivitajiet Reliġjużi
10. Sehem f'Marċi
11. Diskorsi mill-President Reġjonali
12. Diskorsi mis-Sindku
13. Inviti uffiċjali lill-President Reġjonali, lill-membri tal-Kunsilli Reġjonali, lis-Sindku u lill-Kunsillieri
14. Delegazzjonijiet
15. Tahditiet uffiċjali ma' dinjitarji barranin
16. Għoti ta' Onorificenza ta' 'Ċittadin Onorarju'
17. Konferenzi Stampa
18. Ilbies tal-Insinja
19. Bnadar
20. L-Innu Malti

Appendiċi A

1. **Rispett lejn il-kariga tal-President tar-Reġjun u tal-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali**
 - 1.1 F'dan il-Protokoll, kull referenza għall-President Reġjonali tapplika *mutatis mutandis* għall-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali.
 - 1.2 Il-President tar-Reġjun hu l-ogħla awtorità fuq livell reġjonali. Dan ifisser li waqt il-laqgħat jew attivitajiet reġjonali l-kariga tal-President tar-Reġjuni hi oghla minn dik ta' Sindku ta' lokalità. Hu għandu, għalhekk, igawdi mill-ogħla stima tal-membri tal-Kunsill Reġjonali.
 - 1.3 Il-President tar-Reġjun għandu jiġi indirizzat bħala 'Sur

President'. Fil-każ ta' mara għandha tissejjaħ 'Sinjura President' jew 'Sinjorina President' skont il-każ. Meta l-President tar-Reġjun ikun qed jikteb għan-nom tal-Kunsill Reġjonali dan għandu dejjem iġib il-kariga wara ismu, u meta jagħmel hekk ikun preżunt li dak li jkun qed jikkomunika tkun il-verżjoni uffiċjali tal-Kunsill Reġjonali u mhux xi opinjoni personali. F'każ li l-President tar-Reġjun ikun qed jesprimi opinjoni personali m'għandux iġib President Reġjonali wara ismu, iżda tista' ssir nota li tindika li hu jkun il-President tat-tali reġjun u li tali opinjoni riflessa tkun l-opinjoni personali tiegħu. Meta l-korrispondenza tkun wahda uffiċjali, din għandha ssir fuq il-*letter head* tal-Kunsill Reġjonali.

2. Rispett lejn il-kariga tas-Sindku

- 2.1 Is-Sindku hu l-ogħla awtorità ċivili fil-lokalità. Hu għandu, għalhekk, igawdi mill-ogħla stima ta' ċittadini lokali kollha u dan peress li fil-vesti tiegħu ta' Sindku dan ikun responsabbli mill-operat kollu tal-Kunsill Lokali fl-interess tal-lokalità u r-residenti tagħha.
- 2.2 Is-Sindku għandu, kemm fil-każ ta' raġel kif ukoll fil-każ ta' mara, jigi indirizzat bħala 'Rispettabbli Sindku'. Meta s-Sindku jkun qed jikteb għan-nom tal-Kunsill dan għandu dejjem iġib il-kariga wara ismu, u meta jagħmel hekk ikun preżunt li dak li jkun qed jikkomunika tkun il-verżjoni uffiċjali tal-Kunsill u mhux xi opinjoni personali. Meta jikteb fil-vesti personali, dan m'għandux iġib Sindku wara ismu, iżda tista' ssir nota li tindika li hu jkun is-Sindku tat-tali lokalità u li tali opinjoni riflessa tkun l-opinjoni personali tiegħu. Meta l-korrispondenza tkun wahda uffiċjali, din għandha ssir fuq il-*letter head* tal-Kunsill.

3. Rispett lejn il-kariga ta' Kunsillier

- 3.1 Il-Kunsillieri huma eletti mir-residenti tal-lokalità u għalhekk, għandhom jingħataw ir-rispett u stima li jixirqilhom bħala rappreżentanti eletti tal-poplu.
- 3.2 Il-Kunsillier għandu jigi indirizzat bħala 'Sur Kunsillier' u fil-każ ta' Kunsilliera mara 'Sinjura Kunsilliera' jew 'Sinjorina Kunsilliera' skont il-każ.
- 3.3 Il-Protokoll tal-kunsilliera għandu dejjem ikun ikkunsidrat fl-ordni kif ġew eletti. Dan jinkludi wkoll materjal stampat.

4. Preċedenza f'attivitajiet u funzjonijiet fil-lokalità

- 4.1 Fil-lokalità s-Sindku għandu dejjem jingħata preċedenza fuq kull ċittadin ieħor.

- 4.2 Meta f'xi attività organizzata fil-lokalità jkun qed jattendi l-President tar-Repubblika, il-Prim Ministru, xi Ministru, Segretarju Parlamentari, membru tal-Korp Diplomatiku jew il-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali għandu jintuża l-protokoll nazzjonali.
- 4.3 Meta f'xi attività organizzata fil-lokalità jkun qed jattendi l-President tar-Reġjun, dan għandu jpoġġi minnufih fejn is-Sindku.
- 4.4 Il-Kunsillieri għandhom ipoġġu dejjem fl-ordni li ġew eletti.
- 4.5 Meta attività fil-lokal tkun qed tiġi organizzata mill-Gvern Ċentrali jew inkella tkun ta' statura nazzjonali, għandu jiġi applikat il-Protokoll tal-Gvern Ċentrali.

5. Postijiet waqt laqgħat tal-Kunsill

- 5.1 Waqt il-laqgħat tal-Kunsill is-Sindku għandu jpoġġi f'ras il-mejda. Il-Viċi Sindku għandu jpoġġi fuq in-naħa tal-lemin u s-Segretarju Eżekuttiv fuq in-naħa tax-xellug tas-Sindku.
- 5.2 Waqt laqgħat oħra li ma jkunux preseduti minnu, is-Sindku għandu jpoġġi fuq in-naħa tal-lemin ta' min ikun qed jippresiedi.
- 5.3 Waqt laqgħat fejn is-sieheb tas-Sindku jkun mistieden, dan għandu jpoġġi fuq il-lemin tas-Sindku jew fuq ix-xellug ta' min ikun qed jippresiedi. Meta s-sieheb tas-Sindku jkun preżenti wahdu, dan għandu jpoġġi fil-post allokat għas-Sindku.
- 5.4 Meta f'xi laqgħa mhux preseduta mis-Sindku jkun preżenti wkoll is-Segretarju Eżekuttiv, dan għandu jpoġġi fejn min ikun qed jippresiedi.
- 5.5 Meta s-Sindku ma jkunx jista', għal xi raġuni, jattendi xi laqgħa jew attività, għandu jattendi minfloku l-Viċi Sindku jew il-kunsillier li jkun responsabbli mill-materja skont is-sugġett u jekk lanqas dan ma jkun jista', għandu jmur il-kunsillier li jmiss skont il-preċedenza kif ġew eletti. Meta jattendi kunsillier minflok is-Sindku, dan għandu wkoll ipoġġi fil-post allokat għas-Sindku.
- 5.6 Sabiex jattendi kunsillier għal xi laqgħa jew li għaliha jkun ġie speċifikament mistieden mis-Sindku, dan għandu jingħata d-delega għal dan mingħand is-Sindku. Id-delega għandha ssir permezz tal-kitba u indirizzata lis-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill. Għal dan il-ghan għandha tintuża l-formula li tinsab fl-Appendiċi A ta' dan il-kodiċi.

- 5.7 Dan il-Protokoll ma japplikax biss għal seduti tal-Kunsilli Lokali.

6. Postijiet waqt laqgħat tal-Kunsill Reġjonali

- 6.1 Waqt il-laqgħat tal-Kunsill Reġjonali, il-President għandu jpoġġi f'ras il-mejda. Is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Reġjonali għandu jpoġġi fuq in-naħa tax-xellug tas-Sindku.
- 6.2 Waqt laqgħat oħra li ma jkunux preseduti minnu, il-President tar-Reġjun għandu jpoġġi fuq in-naħa tal-lemin ta' min qed jippresiedi.
- 6.3 Waqt laqgħat fejn is-sieħeb tal-President Reġjonali jkun mistieden, dan għandu jpoġġi fuq il-lemin tal-President jew fuq ix-xellug ta' min ikun qed jippresiedi.
- 6.4 Meta f'xi laqgħa mhux preseduta mill-President Reġjonali jkun preżenti wkoll is-Segretarju Eżekuttiv, dan għandu jpoġġi fejn min jippresiedi.
- 6.5 Sabiex jattendi membru tal-Kunsill Reġjonali għal xi laqgħa jew li għaliha jkun għie speċifikament mistieden mill-President Reġjonali, dan għandu jingħata d-delega għal dan mingħand il-President Reġjonali. Id-delega għandha ssir permezz tal-kitba u indirizzata lis-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill. Għal dan il-għan għandha tintuża l-formula li tinsab fl-Appendiċi A ta' dan il-kodiċi fejn il-kelma 'Sindku' tiġi sostitwita bil-kelma 'President Reġjonali'.

7. Attivitàjiet organizzati mill-Kunsill

- 7.1 Hu rakkomandat li għal kull attività organizzata mill-Kunsill għandha tiġi nominata persuna, li preferibbilment ma tkunx Kunsillier jew Segretarju Eżekuttiv, li sservi ta' ċerimonjier. Din il-persuna għandha tkun taf sew dan il-Kodiċi sabiex issegwi l-protokoll kif meħtieġ u tkun tista' tmexxi lill-membri tal-Kunsill u lill-mistednin.
- 7.2 Iċ-ċerimonjier għandu jara li kulhadd ipoġġi fil-post allokat lilu u dan għandu wkoll jilqa' hu stess jew jinnomina persuna biex tilqa' lis-Sindku u s-sieħeb tiegħu (jekk ikun qed jakkumpanja lis-Sindku) mal-wasla tagħhom għall-attività, u jakkumpanjahom sal-post allokat għalihom.
- 7.3 Iċ-ċerimonjier għandu jkun responsabbli għall-arranġamenti kollha, inkluż il-mument meta għandhom jittiehdu r-ritratti tal-okkażjoni, fejn għandhom joqogħdu l-fotografi u/jew cameramen, u l-arranġamenti loġistiċi l-oħra.
- 7.4 Waqt l-attivitàjiet jew funzjonijiet formali (bħal pereżempju

Jum il-Lokalità, iffirmar ta' Ġemellaġġ, eċċ), is-Sindku għandu jilbes l-insinja jew xi investitura oħra li bil-ligi tissimbolizza l-kariga uffiċjali ta' Sindku.

- 7.5 Jekk għal xi attività jew funzjoni organizzata mill-Kunsill tkun se tattendi xi persuna distinta (bħal pereżempju l-President ta' Malta, Prim Ministru, Ministru, Segretarju Parlamentari, xi Ambaxxatur, il-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali jew il-President Reġjonali), il-persuna distinta għandha tpoġġi fejn is-Sindku. Il-persuna distinta għandha tiġi milqugħa fl-entrata mis-Sindku nnifsu u mhux miċ-ċerimonjier. Wiehed dejjem irid jiżgura li tiġi segwita l-ordni tal-Preċedenza Nazzjonali. Fil-każ li jkun mistiedna numru ta' persuni distinti dawn għandhom jingħataw posthom skont l-ordni tal-Preċedenza Nazzjonali.
- 7.6 F'każ li għall-attività partikolari jkun preżenti kemm il-President ta' Malta kif ukoll il-Prim Ministru, is-Sindku għandu jpoġġi hdejn il-Prim Ministru.

8. Attivitàet formali li għalihom ikunu mistiedna l-President Reġjonali, is-Sindku jew Kunsillier

- 8.1 Meta l-President Reġjonali, is-Sindku jew kunsillier ikunu mistiedna għal xi attività formali organizzata fil-lokalità, dawn għandhom jiġu milqugħa fl-entrata u skortati sa posthom.
- 8.2 L-ilbies tal-insinja mis-Sindku jiddependi mill-importanza tal-okkażjoni, u din tintlibes biex tissimbolizza l-kariga uffiċjali tas-Sindku.
- 8.3 Jekk l-attività tkun ġewwa sala jew teatru, il-President Reġjonali jew is-Sindku għandhom ipoġġu fuq quddiem nett fuq in-naħa tal-lemin tas-sala jew teatru (meta wiehed iħares mill-entrata 'l ġewwa) fit-tarf mal-korsija tan-nofs. Il-kunsillieri għandhom ipoġġu hdejn is-Sindku sakemm ma jkunx hemm persuni oħrajn eletti fil-Parlament jew Ambaxxaturi jew il-President tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali.
- 8.4 Jekk l-attività tinkludi għoti ta' premjijiet, il-President Reġjonali jew is-Sindku għandhom jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fl-għoti tal-premjijiet, kif ukoll sabiex jagħmlu diskors żgħir tal-okkażjoni. Iżda jekk f'din l-okkażjoni jkun preżenti xi Ministru tal-Gvern, jew xi persuna distinta oħra, bħala mistieden tal-unur, il-premjijiet għandhom jingħataw kemm skont l-ordni ta' preċedenza, mis-Sindku kif ukoll mill-Ministru, u d-diskors tal-aħħar isir mill-Ministru jew il-persuna l-aktar distinta (bħal Ambaxxatur jew il-President tal-

Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali).

- 8.5 Jekk il-President Reġjonali jew is-Sindku jkunu beħsiebhom jitolqu qabel it-tmiem tal-attività, is-Segretarju Eżekuttiv għandu fi żmien raġonevoli qabel l-attività jgħarraf lill-organizzaturi. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu wkoll jinforma lill-organizzaturi bl-attenzenza tas-Sindku, il-Viċi Sindku u l-kunsillieri għal kull attività u jindika l-preċedenza tagħhom.
- 8.6 Jekk għall-attività tkun mistiedna xi persuna distinta oħra minbarra l-President Reġjonali jew is-Sindku, is-Segretarju Eżekuttiv għandu fi żmien raġonevoli qabel l-attività jinforma lill-organizzaturi u jindika l-preċedenza.
- 8.7 Fl-attivitàjiet organizzati mill-Kunsill Lokali, il-Kunsillieri Lokali għandhom jingħataw preċedenza u jpoġġu fuq quddiem u dejjem fl-ordni li ġew eletti. Is-Segretarju Eżekuttiv għandu fi żmien raġonevoli qabel l-attività jiġbor informazzjoni dwar l-attenzenza tas-Sindku, il-Viċi Sindku u l-kunsillieri.

9. Attivitàjiet Reliġjużi

- 9.1 Jekk il-kunsillieri jkunu mistiedna għal xi funzjoni reliġjuża li tkun se ssir ġewwa l-knisja (u anke jekk issir x'imkien ieħor), is-Sindku għandu jpoġġi fl-ewwel post viċin il-korsija tan-nofs fl-ewwel ringiela fuq in-naħa tal-lemin (meta wieħed iħares mill-entratura 'l ġewwa). Dan sakemm għal dik l-okkażjoni ma jattendux il-President ta' Malta u/jew il-Prim Ministru. Jekk ma jkunx hemm dinjitarji oħra, il-kunsillieri jpoġġu maġenb is-Sindku, bil-Viċi Sindku jkun l-ewwel wieħed li jpoġġi fejn is-Sindku u l-kunsillieri f'ordni ta' preċedenza skont kif ġew eletti.
- 9.2 Meta l-membri tal-Kunsill Reġjonali jkunu mistiedna għal xi funzjoni reliġjuża li tkun se ssir ġewwa l-knisja (u anke jekk issir x'imkien ieħor), il-President Reġjonali għandu jpoġġi fl-ewwel post viċin il-korsija tan-nofs fl-ewwel ringiela fuq in-naħa tal-lemin. L-istess jghodd jekk ikun qed jattendi l-President Reġjonali. Jekk ikunu qed jattendu kemm il-President Reġjonali kif ukoll is-Sindku, is-Sindku jingħata preċedenza.

10. Sehem f'Marċi

- 10.1 Meta s-Sindku u l-kunsillieri jkunu qed jipparteċipaw f'xi marċ organizzat fil-lokalità biex jiġi ċċelebrat xi avveniment partikolari, dawn għandhom jimxu fuq quddiem. Is-Sindku għandu jkun fuq quddiem nett akkumpanjat mill-persuna inkarigata mill-attività (bħal pereżempju l-President tal-banda). Jekk għal din l-attività jkun mistieden ukoll il-

President Reġjonali, dan għandu jimxi fejn is-Sindku. Il-kunsillieri jimxu wkoll fl-ordni kif ġew eletti.

- 10.2 Jekk fl-aħħar tal-marċ ikun se jsir diskors tal-okkażjoni, is-Sindku jista' jiġi mistieden jagħmel diskors qasir tal-okkażjoni. Jekk ikun qed jattendi wkoll il-President Reġjonali, dan ukoll għandu jiġi mistieden jagħmel diskors qasir tal-okkażjoni, u dan isir qabel dak tas-Sindku.

11. Diskorsi mill-President Reġjonali

Jekk il-President Reġjonali, li jkun se jattendi xi funzjoni, ikun mistieden jagħmel diskors, l-organizzaturi għandhom jinfurmaw b'dan meta jibagħtu l-inviti b'nota jew ittra separata fejn għandhom ukoll jingħataw id-dettalji kollha rilevanti mal-attività, inkluż informazzjoni jew programm tal-attività, meta jkun mistenni jitkellem il-President Reġjonali, is-sugġett u t-tul mistenni tad-diskors.

12. Diskorsi mis-Sindku

- 12.1 Jekk is-Sindku, li jkun se jattendi xi funzjoni, ikun mistieden jagħmel diskors, l-organizzaturi għandhom jinfurmaw b'dan meta jibagħtu l-inviti b'nota jew ittra separata fejn għandhom ukoll jingħataw id-dettalji kollha rilevanti mal-attività, inkluż informazzjoni jew programm tal-attività, meta jkun mistenni jitkellem is-Sindku, is-sugġett u t-tul mistenni tad-diskors.
- 12.2 Is-Sindku għandu jitkellem l-aħħar wiehied għajr meta jkun hemm indirizzi minn Segretarji Parlamentari, Ministri, Prim Ministru, Speaker tal-Parlament, Prim Imħallef u l-President ta' Malta.

13. Inviti uffiċjali lill-President Reġjonali, lill-membri tal-Kunsilli Reġjonali, lis-Sindku u lill-Kunsillieri

- 13.1 L-inviti uffiċjali lill-President Reġjonali, lill-membri tal-Kunsill Reġjonali, lis-Sindku u lill-kunsillieri għandhom isiru dejjem bil-kitba, fejn l-indirizz uffiċjali tal-organizzazzjoni jkun indikat fuq l-ittra li għandha takkumpanja l-inviti.
- 13.2 Fl-ittra tal-istedina għandu jiġi indikat dan li ġej:
- (a) id-data, il-hin, u l-post tal-attività;
 - (b) programm tal-attività (jekk dan ma jkunx finalizzat għandu jintbagħat programm mhux finalizzat);
 - (c) indikazzjoni ta' jekk il-mistieden/mistiedna (waħdu/waħidha jew mas-sieheb/a tiegħu/tagħha) hux/hijix mistenni/ja jagħmel/tagħmel xi funzjoni partikolari

(bħal tqassim ta' premjijiet);

- (d) informazzjoni rilevanti oħra (bħal pereżempju informazzjoni dwar l-iskop tal-attività, kemm ilha ssir, eċċ.);
- (e) jekk il-President Reġjonali jew is-Sindku humiex mistennija jindirizzaw xi materja partikolari fid-diskorsi tagħhom;
- (f) *dress code*, b'mod partikolari jekk ma jkunx mistenni lbies formali (bħal pereżempju jekk l-attività tkun se ssir fil-kampanja, attività tat-tfal, eċċ.);
- (g) indikazzjoni dwar l-arranġamenti għall-parkeġġ.

- 13.3 L-organizzatur tal-attività għandu jassigura li l-President Reġjonali u s-sieħeb/a tiegħu jew is-Sindku u s-sieħeb/a tiegħu jiġu milqugħa fl-entratura tal-post tal-attività u wkoll jakkumpanjahom sal-post riservat għalihom. Dawn għandhom ukoll jiġu akkumpanjati sal-entratura fit-tmiem tal-attività jew meta dawn ikunu se jitilqu mill-attività.
- 13.4 Il-Kunsillieri wkoll għandhom jiġu milqugħa u jkollhom sigġu riservat skont il-preċedenza ta' kif ġew eletti.
- 13.5 Il-President Reġjonali u s-Sindku għandhom ipoġġu fuq in-naħa tal-lemin tal-persuna li tkun qed torganizza jew tippresiedi l-attività, jew inkella fl-ewwel sigġu tar-ringiela tan-naħa l-oħra u dan sakemm ma jkunx preżenti l-President ta' Malta jew il-Prim Ministru.
- 13.6 Jekk il-President Reġjonali jew is-Sindku jkunu indikaw, jew meta jkunu kkonfermaw il-parteciġazzjoni tagħhom jew meta jaslu, li ma jkunux se joqogħdu sal-aħħar tal-attività, l-organizzatur għandu javża b'dan lill-mistednin fejn jinfurmahom li l-President Reġjonali jew is-Sindku ma jistax joqgħod sal-aħħar tal-attività minhabba impenji oħra.

14. Delegazzjonijiet

- 14.1 Jekk il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill ikunu qed jilqgħu xi delegazzjoni, l-arranġamenti kollha għandhom isiru mis-Segretarju Eżekuttiv jew minn xi uffiċjal iehor mahtur minnu għal dan il-għan. Dan l-uffiċjal għandu jagħmel l-arranġamenti kollha mehtieġa u jzomm kuntatt mal-persuna jew uffiċjal li jkun responsabbli mid-delegazzjoni. L-arranġamenti għandhom jinkludu:
 - (a) programm ta' attivitajiet;

- (b) informazzjoni rilevanti lill-President Reġjonali, membri tal-Kumitat Reġjonali jew lis-Sindku u l-kunsillieri dwar id-delegazzjoni, inkluża informazzjoni dwar drawwiet tal-pajjiż li minnu tkun ġejja d-delegazzjoni;
 - (c) arrangamenti speċjali jekk ikun meħtieġ (bħal ikel partikolari jew skont talbiet speċifiċi);
 - (d) arrangamenti minn qabel dwar bdil ta' rigali;
 - (e) arrangamenti dwar użu ta' bnadar;
 - (f) arrangamenti logistiċi, trasport minn u lejn l-ajruport u għall-attivitajiet skont il-programm.
- 14.2 Il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill Lokali għandu jiddeċiedi dwar mementos li għandhom jinxtraw biex jingħataw lil dinjitarji, delegazzjonijiet u viżitaturi uffiċjali. Dawn għandhom, kemm jista' jkun, ikunu simboli ta' monumenti jew strutturi storiċi fir-reġjun jew fil-lokalità, jew kotba dwar l-istorja jew il-kultura lokali jew reġjonali fejn b'mod ġenerali l-memento jkollu rabta partikolari mal-lokalità jew ir-reġjun skont il-każ.
- 14.3 Hu rakkomandat li l-Kunsill Reġjonali u l-Kunsill ikollhom "ktieb tal-viżitaturi" li fuqu jitpoġġew il-firma u l-kummenti ta' dinjitarji li jżuru l-uffiċini tal-Kunsill Reġjonali jew tal-Kunsill.
- 14.4 Il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill huwa obligat li jinforma lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin b'kull delegazzjoni barranija kemm għal skop ta' rekord kif ukoll sabiex jiġu evitati xi inċidenti diplomatiċi.
- 14.5 Il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin ikollu l-faċilità li jagħti parir u/jew direzzjoni lill-Kunsill Reġjonali u l-Kunsilli Lokali skont il-bżonn.
- 15. Tahditiet uffiċjali ma' dinjitarji barranin**
- 15.1 Ikun hemm okkażjonijiet meta l-kuntatti bejn Kunsilli Reġjonali jew Kunsilli Lokali Maltin u dawk f'pajjiżi barranin iwasslu sabiex xi Kunsill Reġjonali jew Kunsill Lokali f'Malta mhux biss jospita delegazzjoni minn barra, iżda wkoll ikollu tahditiet mad-delegazzjoni barranija.
- 15.2 Il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill għandu l-obbligu li jinforma lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin b'kull delegazzjoni barranija kemm għal skop ta' rekord kif ukoll sabiex jiġu evitati inċidenti diplomatiċi. Dan għandu jservi

wkoll sabiex jittieħdu l-pariri meħtieġa mid-Direttorat tal-Protokoll tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin dwar kif għandhom ikunu mmexxija dawn it-taħditiet, kemm mil-lat ta' protokoll kif ukoll dwar xi żviluppi li jkunu maħsuba u dan sabiex ma jsir xejn li jista' jkun jew kontra xi politika nazzjonali jew f'kunflitt ma' xi proġett, attività jew inizzjattiva oħra nazzjonali.

16. Għoti ta' Onorifiċenza ta' 'Ċittadin Onorarju'

- 16.1 Il-Kunsill jista' jagħti għoti ta' rikonoxximent lil xi dinjitarju billi jagħtih it-titlu ta' 'Ċittadin Onorarju'. Dan iżda jrid isir b'ċerta kawtela.
- 16.2 Il-kriterji li l-Kunsill għandu jimxi magħhom fl-għoti ta' rikonoxximenti huma dawn li ġejjin:
 - (a) il-persuna trid tkun persuna ħajja;
 - (b) il-persuna trid tkun iddistingwiet ruħha permezz ta' attività li minnha bbenefikaw persuni oħra, jew li permezz tagħha sar xi żvilupp partikolari f'xi qasam, bħall-qasam ekonomiku, politiku, edukattiv, kulturali jew soċjali, sew fuq bażi lokali, nazzjonali jew internazzjonali;
 - (c) il-persuna magħżula trid tkun persuna li fil-ħajja tagħha tkun eżemplari;
 - (d) il-persuna magħżula ma jridx ikollha passat kriminali jew proċeduri kriminali għaddejjin kontriha;
 - (e) jekk il-persuna tkun barranija, irid jittieħed kont li l-għoti tal-ġieħ lil din il-persuna ma joħloq l-ebda incident diplomatiku u għalhekk għandha tintalab direzzjoni mill-Ministeru għall-Affarijiet Barranin;
 - (f) jekk il-persuna tkun dinjitarju barrani, il-Ministeru għall-Affarijiet Barranin irid l-ewwel jagħti l-kunsens tiegħu. Jekk dan il-kunsens ma jingħatax, il-Ministeru għandu jagħti r-raġunijiet lill-Kunsill Lokali;
 - (g) il-ġieħ għandu jkun wieħed ta' titlu u ma jinkludix għoti ta' flus;
 - (h) il-Kunsill jirriserva d-dritt li jneħhi t-titlu li jkun ingħata lil xi persuna partikolari jekk kemm-il darba din il-persuna tinsab ħatja ta' xi reat.

17. Konferenzi Stampa

- 17.1 Tista' tissejjaħ Konferenza Stampa biss jekk ikun hemm il-qbil tal-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill u dwar materja u punti maqbula mill-istess Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill. Hu importanti li l-Media tiġi mgħarrfa dwar id-data u l-hin, kemm jista' jkun bil-quddiem fejn jingħataw informazzjoni dwar is-suġġett tal-Konferenza Stampa.
- 17.2 Il-post li fih tissejjaħ il-Konferenza Stampa jista' jkun l-uffiċċju amministrattiv tal-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill jew xi post ieħor sakemm dan ma jkunx bini tal-Gvern Ċentrali jew post privat. Jekk il-Konferenza Stampa tissejjaħ fl-uffiċċini amministrattivi, hu importanti li:
- (a) Ikun hemm *background* xieraq;
 - (b) Il-President tar-Reġjun jew is-Sindku jagħmel l-istqarrija uffiċjali u jekk ikun hemm mistoqsijiet jirrispondi hu sakemm ma jkunx hemm xi mistoqsija li l-President tar-Reġjun jew is-Sindku jagħžel li tingħata risposta għaliha minn xi membru jew uffiċjal ieħor;
 - (c) Jekk jitpoġġew bnadar wara l-kelliema, għandu jiġi osservat il-protokoll dwar il-bnadar;
 - (d) Jekk jitpoġġew bnadar fuq il-mejda, għandu jiġi osservat il-protokoll dwar il-bnadar;
 - (e) Minnufih wara li jispiċċa l-kelliem ewlieni jitqassmu kopji tal-istqarrija lill-istampa.
- 17.3 Sabiex il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill jevita li jiġi mfittex għal malafama jew libell, dan għandu jassigura li l-kontenut tal-istqarrija ma jkollu l-ebda kliem malafamanti fil-konfront ta' xi individwu jew grupp ta' persuni u jekk isiru allegazzjonijiet jew ilmenti dwar xi attività, inizjattiva, proġett jew xi materja oħra, il-fatti li ssir riferenza għalihom ikunu veritieri.
- 17.4 Jekk il-Kunsilliera jkun preżenti, dawn għandhom joqogħdu fl-ordni li ġew eletti.

18. Ilbies tal-Insinja

- 18.1 L-ilbies tal-insinja mis-Sindku hu regolat permezz tal-Avviż Legali 160 tal-1993. L-ilbies tal-insinja jew xi investitura oħra kif mitlub mil-liġi għandu jsir fil-lokalità tas-Sindku biss. Din tista' biss tintlibes f'lokalitajiet oħra kull meta jkun hemm stedina mis-Sindku ta' dik il-lokalità.

18.2 L-insinja għandha tintlibes f'dawk l-okkażjonijiet formali, fosthom:

- (a) jum il-lokalità;
- (b) jekk ikun hemm żjara fil-lokalità minn xi dinjitarju (pereżempju l-President, il-Prim Ministru, Ministri, Segretarji Parlamentari, Ambaxxaturi u dinjitarji oħrajn;
- (c) sindku ta' lokalità barranija, eċċ.
- (d) iffirmar ta' ġemellaġġ (kemm f'Malta u kemm barra minn Malta);
- (e) meta s-Sindku jkun qed jippresiedi żwiġijiet ċivili;
- (f) f'okkażjonijiet statali kemm-il darba jiġi indikat li dan jista' jsir;
- (g) f'lokalità f'pajjiż barrani kemm-il darba jkun hemm stedina uffiċjali mis-Sindku ta' dik il-belt jew raħal barrani;
- (h) f'funzjonijiet uffiċjali meta jkun mistieden fil-vesti ta' Sindku għal xi funzjoni partikolari fil-lokalità (pereżempju tqassim ta' premjijiet tal-iskola, f'kazini, eċċ.);
- (i) fl-okkażjoni ta' devoluzzjoni (pereżempju l-iffirmar ta' devoluzzjoni tal-amministrazzjoni ta' proprjetà pubblika, librerija lokali, eċċ.).

18.3 L-insinja tibqa' l-proprjetà tal-Kunsill Lokali rispettiv tul iż-żmien tal-kariga, u matul dan il-perjodu din tkun fdata taht il-ħarsien tas-Sindku. L-insinja għandha tintradd lura lis-Segretarju Eżekuttiv fi tmiem il-kariga tiegħu/tagħha ta' Sindku. F'każ li dan ma jseħx, is-Segretarju Eżekuttiv għandu jagħmel l-arranġamenti meħtieġa biex jiġbor lura l-insinja.

18.4 Ir-rużetta (il-*badge* tal-pavru), li hija wkoll parti mill-insinja, għandha tintlibes mis-Sindku fuq il-ġlekk b'mod regolari.

18.5 Qatt ma għandhom jintlibsu fl-istess ħin l-insinja prinċipali u r-rużetta.

19. Bnadar

19.1 Fuq il-bejt jew mal-faċċata tal-uffiċini amministrattivi tal-Kunsill Reġjonali jew tal-Kunsill għandu jkun hemm il-bandiera ta' Malta. Jekk il-Kunsill Reġjonali jew il-Kunsill

ikollu aktar minn arblu wiehed jew mal-facċata tal-bini tal-Kunsill Reġjonali jew tal-Kunsill jew quddiem l-uffiċini amministrattivi tal-istess Kunsill Reġjonali jew tal-Kunsill, il-bandiera ta' Malta trid dejjem tkun fuq ix-xellug, (meta l-persuna tkun qed thares lejn il-bini) filwaqt li jekk ikun hemm il-bandiera tal-Unjoni Ewropea din trid tiġi fejn ta' Malta u mbagħad dik tal-lokalità.

- 19.2 Fl-iktar parti ċentrali tal-uffiċċju tal-Kunsill Lokali għandu jkun hemm tliet arbli ndaqs fil-qies bil-bnadar ta' Malta, Unjoni Ewropea u tal-Lokalità (f'każ ta' Kunsill Lokali). Dawn għandhom jitqiegħdu fl-ordni msemmija mix-xellug għal-lemin (meta persuna tkun qed thares lejhom).
- 19.3 Il-bandiera ta' Malta għandha tkun imtella' bejn tluġ ix-xemx u nżul ix-xemx fuq il-bini u fuq arbli li jkunu fil-miftuħ. Billejl tista' tiġi mtella' f'okkażjonijiet speċjali (bħal Jum il-Kunsill, il-Festa tar-Raħal, eċċ.) u f'dawn l-okkażjonijiet għandu jkun hemm dawl li jagħti fuqha. F'każ li jkun hemm iktar minn arblu wiehed, jistgħu jittellgħu wkoll il-bandiera tal-Unjoni Ewropea u dik tal-lokalità f'din l-ordni (mix-xellug għal-lemin – Malta – Unjoni Ewropea – Lokalità).
- 19.4 F'każ ta' arbli li jinstabu fi spazji pubbliċi (inkluż toroq) u li huma proprjetà tal-Kunsill Lokali, jekk ikun hemm arblu wiehed għandha tittella' l-bandiera tal-lokalità. F'każ ta' aktar minn arblu wiehed għandu japplika l-paragrafu 20.3 ta' dan il-Protokoll.
- 19.5 Meta l-bandiera ta' Malta tkun qed tingarr fi proċessjoni u tkun ma' xi bandiera jew bnadar oħra, il-bandiera ta' Malta għandha tkun fuq il-lemin, skont kif ikun miexi l-marċ, u ċjoè n-naħa tal-lemin tal-bandiera l-oħra. Jekk tkun qed tingarr f'linja, din għandha tkun fuq quddiem nett taċ-ċentru tal-linja.
- 19.6 Ebda bandiera fl-ebda ċirkostanza m'għandha tintuża bħala għata (bħal pereżempju f'ċerimonja ta' kxi ta' lapida jew għotja ta' mejda ta' konferenza).
- 19.7 Ebda bandiera m'għandha fl-ebda ċirkostanza tithalla tmiss mal-art jew tintuża b'mod li jonqsilha bi kwalunkwe mod mirrispett.
- 19.8 Ir-regoli kollha dwar l-użu tal-bandiera ta' Malta jistgħu jiġu miksuba minn fuq il-*webpage* tad-Dipartiment tal-Infurmazzjoni <https://www.gov.mt/en/Government/DOI/Pages/default.aspx>.

20. L-Innu Malti

20.1 L-Innu Malti għandu jindaqq biss fil-preżenza tal-President ta' Malta u tal-Prim Ministru.

22.2 Jekk irid jindaqq l-Innu Malti f'xi okkażjoni oħra, irid ikun hemm esposta l-bandiera ta' Malta, u daww preżenti jridu jharsu lejn il-bandiera ta' Malta waqt li jindaqq l-Innu Malti. Jekk jindaqq xi innu ieħor, l-Innu Malti jrid dejjem jindaqq l-aħħar.

Appendiċi A*Delega mis-Sindku/President tar-Regjun*

Illum

Permezz ta' dan, qiegħed hawn niddelega lil
 (isem), li għandu/ha l-kariga ta' fil-Kunsill
 Reġjonali/Kunsill Lokali sabiex jaġixxi
 minflok li fl-attività
 li se ssir nhar u
 dan peress li f'din l-okkażjoni ma nistax naġixxi.



(isem u kunjom)

President Reġjonali/Sindku

Kunsill Reġjonali/Kunsill Lokali

IT-TLETTAX-IL SKEDA
[Artikolu 83]*Miżjuda:
XIV.2019.72.**Kodiċi ta' Etika għar-Rappreżentanti Eletti fil-Kunsilli Lokali***TQASSIM TAL-KODIĊI**

Taqsim I - Għan u Prinċipji Ġenerali

Artikolu

1. Għan tal-Kodiċi
2. Tifsir
3. Prinċipji Ġenerali
4. Ogġettivi tat-twettiq tal-mandat
5. Ostakoli għat-twettiq tal-mandat

Taqsim II - Obbligazzjonijiet Speċifiċi

Artikolu

6. Kampanji Elettorali
7. Favoritiżmu
8. Eżerċitar ta' awtorità għall-vantaġġ personali
9. Attenzenza u parteċipazzjoni f'laqgħat tal-Gvern Lokali u kontribuzzjoni għat-twettiq tal-għanijiet stabbiliti
10. Assoċjazzjoni
11. Kunflitt ta' interess
12. Limitu fuq okkupazzjoni ta' karigi
13. Thaddim ta' poteri diskrezzjonali
14. Korruzzjoni
15. Osservanza dwar dixxiplina finanzjarja dwar stima ta' nefqa
16. Użu ta' informazzjoni miksuba
17. Aġir għan-nom ta' Gvern Lokali
18. Salvagwardar ta' ċerti karigi

Taqsim III - Mezz ta' Superviżjoni

Artikolu

19. Użu ta' faċilitajiet u għodda tal-Gvern Lokali
20. Xiri

Taqsim IV - Relazzjonijiet bejn Rappreżentanti Eletti, Staff tal-Gvern Lokali, Pubbliku u Entitajiet Ohra

Artikolu

21. Pubblikar u għoti ta' raġunijiet għad-deċiżjonijiet meħuda
22. Ħatriet
23. Rispett lejn il-kariga tal-istaff tal-Gvern Lokali
24. Rispett lejn il-kollegi tar-rappreżentanti eletti, l-istaff u l-pubbliku
25. Relazzjonijiet mal-entitajiet kostitwiti u l-Membri tal-Parlament

TAQSIMA V - Dmirijiet tal-Presidenti Reġjonali, tas-Sindki u tač-*Chairpersons* tal-Kumitati Amministrattivi

Artikolu

26. Il-Presidenti Reġjonali, is-Sindki u č-*Chairpersons* tal-Kumitati Amministrattivi għandhom jassumu r-responsabbiltà ta' għemilhom u tal-Gvern Lokali

TAQSIMA VI - Relazzjonijiet mal-*Media*

Artikolu

27. Relazzjonijiet mal-*Media*

TAQSIMA VII- Azzjoni fil-konfront ta' Ksur tal-Kodiči

Artikolu

28. Azzjoni fil-konfront ta' min jikser il-Kodiči

TAQSIMA VIII - Informazzjoni, Tqassim ta' Informazzjoni u Żieda fl-Għarfien

Artikolu

29. Tqassim tal-Kodiči lir-rappreżentanti eletti

30. Tqassim tal-Kodiči lill-pubbliku, staff tal-Gvern Lokali u l-*Media*

TAQSIMA I - Għan u Prinċipji Ġenerali

Artikolu 1 - Għan tal-Kodiči

L-għan ta' dan il-Kodiči hu li jispeċifika l-livelli ta' mġiba mistennija mir-rappreżentanti eletti fil-livelli kollha tal-Gvern Lokali fil-qadi ta' dmirijethom u li jinforma lič-čittadini bil-livell ta' mġiba li huma għandhom jistennew bi dritt mingħand ir-rappreżentanti eletti biex jirrapreżentawhom fuq livell ta' gvern lokali.

Artikolu 2 - Tifsir

F'dan il-Kodiči, sakemm ir-rabta tal-kliem ma teħtieġ xort'ohra:

Kap. 363.

"Att" tfisser l-Att dwar Gvern Lokali;

"Gvern Lokali" tfisser il-livelli kollha ta' Gvern Lokali mwaqqfa b'mod statutorju fil-Gżejjer ta' Malta u Għawdex, li jinkludu l-livelli kemm reġjonali kif ukoll lokali, inkluži l-Kumitati Amministrattivi għal Komunitajiet;

"Kandidat" tfisser kemm kandidat għal elezzjonijiet reġjonali, elezzjonijiet lokali kif ukoll l-elezzjonijiet għall-Kumitati Amministrattivi għal Komunitajiet;

"President Reġjonali" tfisser il-membru li jkun elett permezz ta'

elezzjoni biex jirrappreżenta r-Regjun;

"Rappreżentant elett" tfisser il-membru elett fuq livelli reġjonali jew lokali, jew fil-Kumitat Amministrattiv għal Komunitajiet;

"Regjun" tfisser wieħed mill-ħames Regjuni kif stabbiliti fl-Att.

Artikolu 3 - Prinċipji Ġenerali

Ir-rappreżentanti eletti għandhom il-kariga tagħhom stabbilita bil-liġi u għandhom jaġixxu skont il-liġi l-ħin kollu.

Waqt li jwettqu d-dmirijiet tagħhom, ir-rappreżentanti eletti għandhom iservu l-interess taċ-ċittadini u mhux l-interess personali dirett jew indirett tagħhom jew l-interess privat ta' individwi jew gruppi ta' individwi bl-għan li jiksbu benefiċċji personali diretti jew indiretti minn għandhom.

Artikolu 4 - Ogġettivi tat-twettiq tal-mandat

Ir-rappreżentanti eletti għandhom iwettqu l-funzjonijiet tagħhom b'reqqa, bla ħabi, b'integrità, b'onestà, b'gustizzja, b'kuxjenza, u bi ħrara li jkunu responsabbli għad-deċiżjonijiet tagħhom.

Artikolu 5 - Ostakoli għat-twettiq tal-mandat

Fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom, ir-rappreżentanti eletti għandhom jirrispettaw il-poter u l-prerogattivi tar-rappreżentanti l-oħra li ġew eletti b'mod demokratiku kif ukoll l-impjegati kollha tal-Gvern Lokali kif ukoll daww fis-settur pubbliku.

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom jinkoraġġixxu jew jgħinu kull rappreżentant politiku ieħor jew xi impjegat jew xi uffiċjal pubbliku biex jikser il-prinċipji stabbiliti f'dan il-Kodiċi.

Bl-istess mod, ir-rappreżentanti eletti għandhom joqogħdu lura milli jhallu lilhom infushom jiġu influwenzati minn terzi biex ma jagħmlux dak li hu mistenni minnhom, u jekk jiġu avvicinati biex jagħmlu dan għandhom minnufih jirrappurtaw il-każ lill-President Reġjonali, lis-Sindku jew liċ-*Chairperson* tal-Kumitat Amministrattiv skont il-każ.

TAQSIMA II - Obbligazzjonijiet Speċifiċi

Artikolu 6 - Kampanji Elettorali

Il-kampanji elettorali organizzati mill-kandidati prospettivi għandhom ikunu mezz ta' informazzjoni u spjegazzjoni dwar il-programmi politiċi tagħhom.

Il-kandidati prospettivi m'għandhomx ifittxu li jakkwistaw voti għajr bil-persważjoni, argumentazzjoni u diskussjoni. B'mod partikolari, huma m'għandhomx jippruvaw jiksbu voti billi jirrikorru għal argument malafamanti dwar kandidati oħra, bl-użu ta' vjolenza u/jew theddid jew billi jagħmlu jew iwegħdu favuri.

Il-kandidati prospettivi għandhom iżommu n-nefquet għal kampanji elettorali b'mod xieraq u skont il-limiti stabbiliti bil-liġi. Huma għandhom jimxu b'mod għaqli mad-dispożizzjonijiet tal-liġi li tehtieg li dawn jiddikjaraw b'mod pubbliku s-sors u l-ammont tad-dhul li jkunu allokaw għall-kampanja elettorali tagħhom u n-natura u l-ammont tal-infiq tagħhom għandu jsir magħruf għall-informazzjoni tal-pubbliku.

Artikolu 7 - Favoritiżmu

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx iwettqu l-funzjonijiet tagħhom jew jużaw il-benefiċċju tal-kariga tagħhom fl-interess privat ta' individwi jew ta' gruppi ta' individwi, bl-għan li jakkwistaw b'mod dirett jew indirett xi benefiċċju għalihom infushom.

B'mod partikolari, ir-rappreżentanti eletti għandhom jagixxu f'kull hin waqt l-operat tagħhom fl-interess tal-lokalità kollha u tal-komunità.

Artikolu 8 - Eżerċitar ta' awtorità għall-vantaġġ personali

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx iwettqu l-funzjonijiet tagħhom jew jużaw il-benefiċċju tal-kariga tagħhom biex igibu 'l quddiem l-interessi privati jew personali tagħhom sew jekk b'mod dirett jew indirett.

Artikolu 9 - Attenzenza u parteċipazzjoni f'laqgħat tal-Gvern Lokali u kontribuzzjoni għat-twettiq tal-għanijiet kif stabbiliti

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jiddedikaw hin u attenzjoni għax-xogħol tal-Gvern Lokali tagħhom kif ukoll jattendu għal-laqgħat kollha tal-Gvern Lokali. Jekk ir-rappreżentant elett ma jkunx jista' jattendi xi waħda minn dawn il-laqgħat għal raġuni ġustifikata, dan għandu javża lis-Segretarju Eżekuttiv mill-aktar fis possibbli dwar l-inabilità tiegħu li jattendi.

Ir-rappreżentanti eletti għandhom iwettqu d-dmirijiet tagħhom b'mod għaqli, b'imparzjalità u b'kuxjenza, u mill-aħjar li jistgħu.

Artikolu 10 - Assoċjazzjoni

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jevitaw il-periklu ta' assoċjazzjoni ma' organizzazzjonijiet li l-għanijiet tagħhom ikunu f'kunflitt ma' dawk tal-Gvern Lokali.

Huma għandhom joqogħdu lura minn imġiba li tista' tagħmel hsara lir-reputazzjoni u lill-fama tal-kariga jew ta' rappreżentanti eletti oħrajn, jew jagħmlu xi haġa jew jassoċjaw lilhom infushom ma' organizzazzjonijiet li jistgħu jimplikaw lilhom u lill-Gvern Lokali tagħhom u/jew lokalità f'għajb.

Artikolu 11 - Kunflitt ta' interess

Ir-rappreżentanti eletti għandhom joqogħdu lura minn kull diskussjoni jew vot f'xi kwistjoni li fiha huma għandhom xi interess personali dirett jew indirett.

Meta rappreżentanti eletti jkollhom interess personali dirett jew indirett f'materji li jkunu qed jiġu diskussi mill-Gvern Lokali li tiegħu huma membri, jew minn xi kumitati jew sottokumitati tiegħu, huma għandhom jobbligaw ruħhom li juru x'inhuma l-interessi tagħhom qabel ma jsiru d-diskussjonijiet u jittiehed il-vot.

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx ikollhom interessi (minbarra sigurtajiet f'kumpanniji pubbliċi) jew ikollhom xi kuntratt personali jew ftehim ma' min jissupplixxi jew kuntratturi tal-Gvern Lokali.

Meta jieħdu l-kariga, jew kull meta jkun meħtieġ, ir-rappreżentanti eletti għandhom jiddikjaraw bil-miktub lis-Segretarju Eżekuttiv tal-Gvern Lokali, kull kariga ta' tmexxija, sħubija jew interess f'kull xogħol li fih ikunu ingaġġati sakemm dan l-ingaġġ ma jkunx relatat ma' kumpanniji pubbliċi jew kienu nominati għall-kariga ta' tmexxija sabiex jirrapprezentaw l-interessi tal-Gvern.

Din id-dikjarazzjoni għandha tiġi mitluba mis-Segretarju Eżekuttiv kull sena u għandha tinżamm biss mis-Segretarju Eżekuttiv.

Artikolu 12 - Limitu fuq okkupazzjoni ta' karigi

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx ikollhom karigi politiċi jew jieħdu sehem f'attivitajiet simili meta dawn itellfuhom mit-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom bħala rappreżentanti eletti, jew ikunu inkompatibbli mal-ġurament tal-kariga tagħhom.

Lanqas m'għandhom ikollhom dmirijiet, mandati magħżula, okkupazzjonijiet jew karigi uffiċjali li jinvolvu superviżjoni tal-funzjonijiet tagħhom bħala rappreżentanti eletti jew dawk li huma fid-dmirijietom li josservaw fil-kapaċità tagħhom bħala rappreżentanti eletti.

Ir-rappreżentanti eletti huma obbligati li jinfurmaw lill-Gvern Lokali jekk ikun fi hsiebhom li jikkontestaw l-Elezzjonijiet Ġenerali jew l-Elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew hekk kif jiġu uffiċjalment aċċettati mill-Partit Politiku li għalih huma jkunu ser jikkontestaw jew qabel ma jissottomettu l-kandidatura tagħhom mal-Kummissjoni Elettorali jekk ikunu ser jikkontestaw bħala kandidati indipendenti.

Artikolu 13 - Thaddim ta' poteri diskrezzjonali

Fit-thaddim tas-setgħat diskrezzjonali tagħhom, ir-rappreżentanti eletti għandhom jibqgħu imparzjali f'kull waqt sabiex jiżguraw li l-pariri u r-rakkomandazzjonijiet ikunu bbażati fuq il-konsiderazzjoni shiħa u imparzjali tal-fatti u ċ-ċirkostanzi relatati.

Għal kull deċiżjoni li tittiehed għandhom jingħataw raġunijiet dettaljati, li jispeċifikaw il-fatturi kollha li fuqhom tkun ittiehdet id-deċiżjoni, b'mod partikolari r-regoli rilevanti, u li juru kif id-deċiżjonijiet meħuda jaqblu ma' dawk ir-regoli. Qabel ma jieħu deċiżjoni r-rappreżentant elett għandu jagħti kas tal-pariri dwar il-materja rilevanti mogħtija lill-Gvern Lokali mis-Segretarju Eżekuttiv.

Fin-nuqqas ta' regoli u obbligi, ir-raġunijiet għad-deċiżjoni meħuda għandhom jinkludu elementi li juru l-proporzjonalità, is-sewwa u l-konformità mal-interess pubbliku.

Artikolu 14 - Korruzzjoni

Waqt il-qadi ta' dmirijiethom, ir-rappreżentanti eletti għandhom joqogħdu lura minn kull att li hu meqjus, taħt il-liġi kriminali Maltija jew internazzjonali, bħala korruzzjoni attiva jew passiva.

Barra minn hekk, ir-rappreżentanti eletti għandhom id-dmir li jirrifjutaw b'mod totali u immedjat kull attentat ta' din ix-xorta u li jagħmlu rapport bil-miktub mingħajr dewmien lill-kap politiku tal-Gvern Lokali dwar pressjoni u influwenza bla bżonn li jistgħu jkunu qed jiġu eżerċitati mill-persuni jew korpi, u l-kap huwa fid-dmir li jirrapporta lill-membri tal-Gvern Lokali kif xieraq.

Ir-rappreżentanti eletti, in-nisa jew l-irġiel tagħhom jew it-tfal (inklużi dawk minuri) m'għandhomx jaċċettaw kummissjonijiet, għotjiet, rigali, servizzi, jew kumpens minn persuni, kumpaniji u minn organizzazzjonijiet li jkollhom relazzjoni ta' xogħol mal-Gvern Lokali li tista' tiġi meqjusa li toħloq xi obligazzjoni reali jew immaġinarja.

*Artikolu 15 - Osservanza dwar dixxiplina finanzjarja
dwar stima ta' nefqa*

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jintrabtu li josservaw id-dixxiplina li għandha x'taqsam mal-istima ta' nefqa u ma' finanzi oħra sabiex jiggwarantixxu l-immaniġġar kif suppost tal-fondi pubbliċi kif stabbilit fil-liġi dwar il-Kunsilli Lokali u r-regolamenti oħra stabbiliti b'din l-istess liġi.

Fit-twettiq tal-obbligi tagħhom, ir-rappreżentanti eletti m'għandhom jagħmlu l-ebda haġa li twassal għal użu hażin ta' fondi pubbliċi u/jew għotjiet. Huma m'għandhom jagħmlu xejn li jista' jwassal

sabiex il-fondi pubbliċi u/jew għotjiet jiġu użati għall-ħtiġijiet personali kemm dawk diretti kif ukoll indiretti.

Artikolu 16 - Użu ta' informazzjoni miksuba

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx jieħdu vantaġġ jew jibbenefikaw minn informazzjoni li tkun miksuba matul il-qadi tad-dmirijiet uffiċjali u r-responsabbiltajiet tagħhom u li l-pubbliku ma jkollux aċċess għaliha.

Huma għandhom jagħtu biss informazzjoni uffiċjali jew dokumenti li jkunu miksuba matul iż-żmien tal-kariga tagħhom meta skont il-liġi dan ikun meħtieġ, fil-qadi ta' dmirijiethom, meta msejha biex jixhdu fil-qorti, jew meta jkun hemm ordni legittima f'dan ir-rigward.

Artikolu 17 - Aġir għan-nom ta' Gvern Lokali

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx jagħtu ordnijiet, istruzzjonijiet jew direttivi għan-nom, jew b'rappreżentazzjoni tal-Gvern Lokali tagħhom sakemm ma jkunux awtorizzati li jagħmlu dan mill-Gvern Lokali tagħhom u dawn l-ordnijiet, istruzzjonijiet jew direttivi għandhom jinħargu biss b'mod formali mis-Sindku jew il-President Reġjonali jew iċ-*Chairperson* tal-Kumitat Amministrattiv (jew fin-nuqqas tagħhom mill-Viċi Sindku jew rappreżentant awtorizzat tal-President Reġjonali jew iċ-*Chairperson* tal-Kumitat Amministrattiv) jew mis-Segretarju Eżekuttiv tal-Gvern Lokali hlief għal ordnijiet ta' xogħol u/jew ordnijiet ta' kisba ta' servizzi li għandhom jinħargu biss taħt l-awtorità tas-Segretarju Eżekuttiv.

Artikolu 18 - Salvagwardar ta' ċerti karigi

Fil-qadi ta' dmirijiethom, ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx jieħdu miżuri li jippermettulhom li jkollhom vantaġġ personali fil-futur meta ma jibqgħux fil-kariga tagħhom:

- f'entitajiet privati li fuqhom kienu jeżerċitaw spezzjoni waqt il-qadi ta' dmirijiethom
- f'entitajiet privati li magħhom ikunu stabbilixxew relazzjoni kuntrattwali waqt il-qadi ta' dmirijiethom.

TAQSIMA III - Mezz ta' Superviżjoni

Artikolu 19 - Użu ta' faċilitajiet u għodda tal-Gvern Lokali

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jaraw li l-użu ta' kull riżors jew għodda tal-Gvern Lokali jkunu użati b'mod kuxjenzjuż u bil-għaqal u għaldaqstant m'għandhomx jippermettu li dawn jiġu abbużati minn oħrajn.

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx jużaw b'mod dirett jew indirett, jew jippermettu l-użu ta' kull proprjetà tal-gvern lokali jew uffiċċji amministrattivi għal attivitajiet politiċi jew kull attività li mhix approvata minn, jew li tkun f'kunflitt mal-interessi tal-Gvern Lokali. Barra minn hekk huma għandhom jaraw li l-fondi tal-Gvern Lokali u/jew riżorsi oħra ma jkunux użati għal għanijiet partigjani.

Artikolu 20 - Xiri

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jiżguraw li fit-tfassil tad-dokumentazzjoni tal-offerti u fl-ippjanar tal-ispeċifikazzjonijiet u l-kundizzjonijiet ta' xiri ta' oġġetti jew servizzi kif ukoll fl-aġġudikar tal-offerti, il-Gvern Lokali għandu jikseb l-aħjar offerta bl-iktar valur għall-flus, u dan peress li l-ispejjeż tal-Gvern Lokali ser jittiehdu mill-fondi pubbliċi u ser jintefqu u jiġu awtorizzati biss bil-manjiera u l-proċedura li huma permessi mil-liġi u r-regolamenti relatati.

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jaraw li l-ogħla livell ta' kontabbiltà u trasparenza possibbli jkun rifless f'kull proċess li fih jiġi deċiż ix-xiri.

TAQSIMA IV - Relazzjonijiet bejn Rappreżentanti Eletti, Staff tal-Gvern Lokali, Pubbliku u Entitajiet Oħra

Artikolu 21 - Pubblikar u għoti ta' raġunijiet għad-deċiżjonijiet meħuda

Matul il-mandat tagħhom, ir-rappreżentanti eletti għandhom jimxu b'mod responsabbli mal-pubbliku.

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jagħtu r-raġunijiet dettaljati għal kull deċiżjoni li tittiehed minnhom, jispeċifikaw il-fatturi kollha li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni, b'mod partikolari r-regoli rilevanti, u juru kif id-deċiżjoni meħuda taqbel ma' dawk ir-regoli u r-regolamenti.

Meta l-informazzjoni tkun kunfidenzjali, ir-raġunijiet li jwasslu għal dik il-kunfidenzjalità għandhom jiġu spjegati.

Ir-rappreżentanti eletti għandhom iwieġbu bl-attenzjoni għal kull talba mill-pubbliku li għandha x'taqsam mat-twettiq ta' dmirijiethom, u jagħtu r-raġunijiet għad-deċiżjonijiet li jiehdu.

Huma għandhom iheggu u jinkoraġġixxu kull miżura li twassal għat-trasparenza dwar l-awtorità tagħhom, it-tħaddim tal-awtorità tagħhom u t-twettiq tas-servizzi mogħtija mill-Gvern Lokali tagħhom.

Artikolu 22 - Hatriet

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jobbligaw ruhhom li ma jhallux kull hatra ta' staff amministrattiv li jkun ibbażat fuq prinċipji li ma jinkludux l-għarfien tal-mertu u l-kapaċitajiet professjonali u, jew għanijiet li mhumiex il-htigijiet tal-Gvern Lokali.

F'każijiet ta' hatra ta' impjegati jew promozzjonijiet, ir-rappreżentanti eletti għandhom jieħdu deċiżjoni oġġettiva u raġunata, li tirrifletti attenzjoni.

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhom jitolbu għall-ebda persuna xi kariga fil-Gvern Lokali tagħhom jew jagħmlu r-rakkomandazzjoni ta' persuna għat-tali hatra jew promozzjoni.

Artikolu 23 - Rispett lejn il-kariga tal-istaff tal-Gvern Lokali

Fit-twettiq tal-funzjoni tagħhom, ir-rappreżentanti eletti għandhom juru rispett għall-kariga tal-istaff tal-Gvern Lokali, mingħajr preġudizzju għat-twettiq legittimu tal-awtorità li huma jkollhom.

Huma m'għandhomx jistaqsu jew jitolbu lill-istaff tal-Gvern Lokali biex jieħdu jew ihallu barra miżuri tali li jagħtu lilhom infushom vantaġġ dirett jew indirett jew xi vantaġġ ieħor lil xi individwi jew gruppi ta' individwi bl-għan li jakkwistaw xi benefiċċju personali għalihom minn dan is-sors b'mod dirett jew indirett.

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx jagħmlu allegazzjonijiet li mhux xierqa u derogatorji (sakemm ma jkollhomx prova biżżejjed ta' dan) u għandhom iżommu lura minn kull forma ta' mgħiba li tista' tikkawża lil xi membru tal-istaff offiċi jew konfondiment bla bżonn.

Artikolu 24 - Rispett lejn il-kollegi tar-rappreżentanti eletti, l-istaff u l-pubbliku

Ir-rappreżentanti eletti m'għandhomx idejqu jew jiddiskriminaw abbażi ta' sess, status taż-żwieġ, tqala, età, razza, lewn, nazzjonalità, diżabilità fiżika jew mentali, preferenza sesswali jew konvinzjonijiet reliġjużi, politiċi u oħrajn jew alleanzi fejn jidhlu relazzjonijiet mal-kollegi tagħhom, l-istaff tal-Gvern Lokali jew membri tal-pubbliku.

Ir-rappreżentanti eletti għandhom ikollhom x'jaqsmu mal-pubbliku b'mod ġust, imparzjali u b'mod mhux partigjan.

Huma għandhom jirrispettaw l-opinjoni tal-kollegi tagħhom u fir-relazzjonijiet tagħhom għandhom iżommu l-oġġla livelli ta' rispett. Matul il-laqgħat tal-Gvern Lokali huma għandhom jużaw lingwaġġ xieraq u jaddottaw attitudini kostruttiva u rikonċiljatorja waqt id-diskussjonijiet filwaqt li jimxu mad-dispożizzjonijiet tal-Ordni tax-Xogħol.

Artikolu 25 - Relazzjonijiet mal-entitajiet kostitwiti u l-Membri tal-Parlament

Ir-rappreżentanti eletti għandhom iżommu relazzjonijiet kordjali mal-entitajiet kostitwiti kollha fil-lokalità tagħhom.

Huma għandhom jikkollaboraw ukoll mal-Membri tal-Parlament u jirrispettaw ix-xogħol ta' xulxin.

TAQSIMA V - Dmirijiet tal-Presidenti Reġjonali, tas-Sindki u tač-Chairpersons tal-Kumitati Amministrattivi

Artikolu 26 - Il-Presidenti Reġjonali, is-Sindki u č-Chairpersons tal-Kumitati Amministrattivi għandhom jassumu r-responsabbiltà ta' għemilhom u tal-Gvern Lokali

Il-Presidenti Reġjonali, is-Sindki u l-Presidenti tal-Kumitati Amministrattivi għandhom jaġhtu eżempju fil-qadi tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom u għandhom jevitaw kull azzjoni jew sitwazzjoni li tkun inkonsistenti mad-dmirijiet tagħhom.

Huma għandhom jaġixxu skont il-politika u r-riżoluzzjonijiet approvati mill-Gvern Lokali tagħhom u huma mistennija jassumu r-responsabbiltà tal-azzjonijiet tal-Gvern Lokali.

TAQSIMA VI – Relazzjonijiet mal-Media

Artikolu 27 - Relazzjonijiet mal-media

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jaġixxu b'mod għaqli, onest u b'mod komplut ma' kull talba mill-media għal informazzjoni li tikkonċerna l-għemil ta' dmirijiethom, iżda m'għandhomx jaġhtu informazzjoni kunfidenzjali jew informazzjoni li tirrigwarda l-hajja privata tar-rappreżentanti eletti jew terzi persuni.

Huma għandhom jinkoraġġixxu u jmexxu 'l quddiem kull miżura li tinkoraġġixxi lill-media biex tagħti informazzjoni fuq il-poteri tagħhom, it-twetliq ta' dmirijiethom u s-servizzi mogħtija mill-Gvern Lokali li tiegħu huma membri.

TAQSIMA VII - Azzjoni fil-konfront ta' Ksur tal-Kodiċi

Artikolu 28 - Azzjoni fil-konfront ta' min jikser il-Kodiċi

Il-ksur tal-Kodiċi ta' Etika għandu jiġi trattat mill-Bord ta' Gvernanza Lokali li jitwaqqaf fi hdan id-Dipartiment għall-Gvern Lokali. Dan il-Bord ikollu d-dritt li fejn isib li kien hemm ksur tal-etika jaġhti dawk ir-rakkomandazzjonijiet kollha li jidhirlu opportunità lid-Dipartiment sabiex jaġixxi fuqhom.

Id-Dipartiment għall-Gvern Lokali jkollu d-dritt li jippubblika l-ismijiet ta' daww il-membri tal-Gvern Lokali li ripetutament jiksru l-Kodiċi ta' Etika kif ukoll li jagħmel kull sanzjoni oħra li tippermettilu l-ligi fil-konfront tal-istess persuni.

TAQSIMA VIII - Informazzjoni, Tqassim ta' Informazzjoni u Żieda fl-Għarfien

Artikolu 29 - Tqassim tal-kodiċi lir-rappreżentanti eletti

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jiżguraw li huma qraw u fehmu d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan il-kodiċi u għandhom jiddikjaraw li huma lesti li jkunu ggwidati mid-dispożizzjonijiet tal-kodiċi.

Artikolu 30 - Tqassim tal-kodiċi lill-pubbliku, staff tal-Gvern Lokali u l-Media

Ir-rappreżentanti eletti għandhom jinkoraġġixxu u jippromwovu kull miżura li tadotta t-tqassim ta' dan il-kodiċi lill-istaff tal-Gvern Lokali, il-pubbliku u l-media, u li żżid l-għarfien ta' daww il-persuni dwar il-prinċipji inklużi fih.

L-ERBATAX-IL SKEDA
[Artikolu 33B]
Responsabbiltajiet tal-Kunsillieri

*Miżjuda:
XIV.2019.72.*

Lista ta' Responsabbiltajiet

L-Indafa
L-Ambjent
Iż-Żgħażaġh u Tfal
Sports u Attivitajiet Fiżiċi
L-Innovazzjoni
L-Infrastruttura
Proġetti
L-Anzjani
L-Edukazzjoni
Il-Kultura
Komunitajiet
Il-Qasam Soċjali
L-Integrazzjoni Soċjali
Il-Ħarsien tal-Annimali
